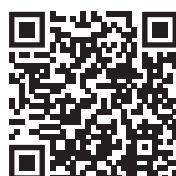
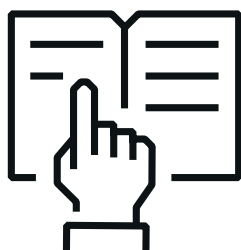
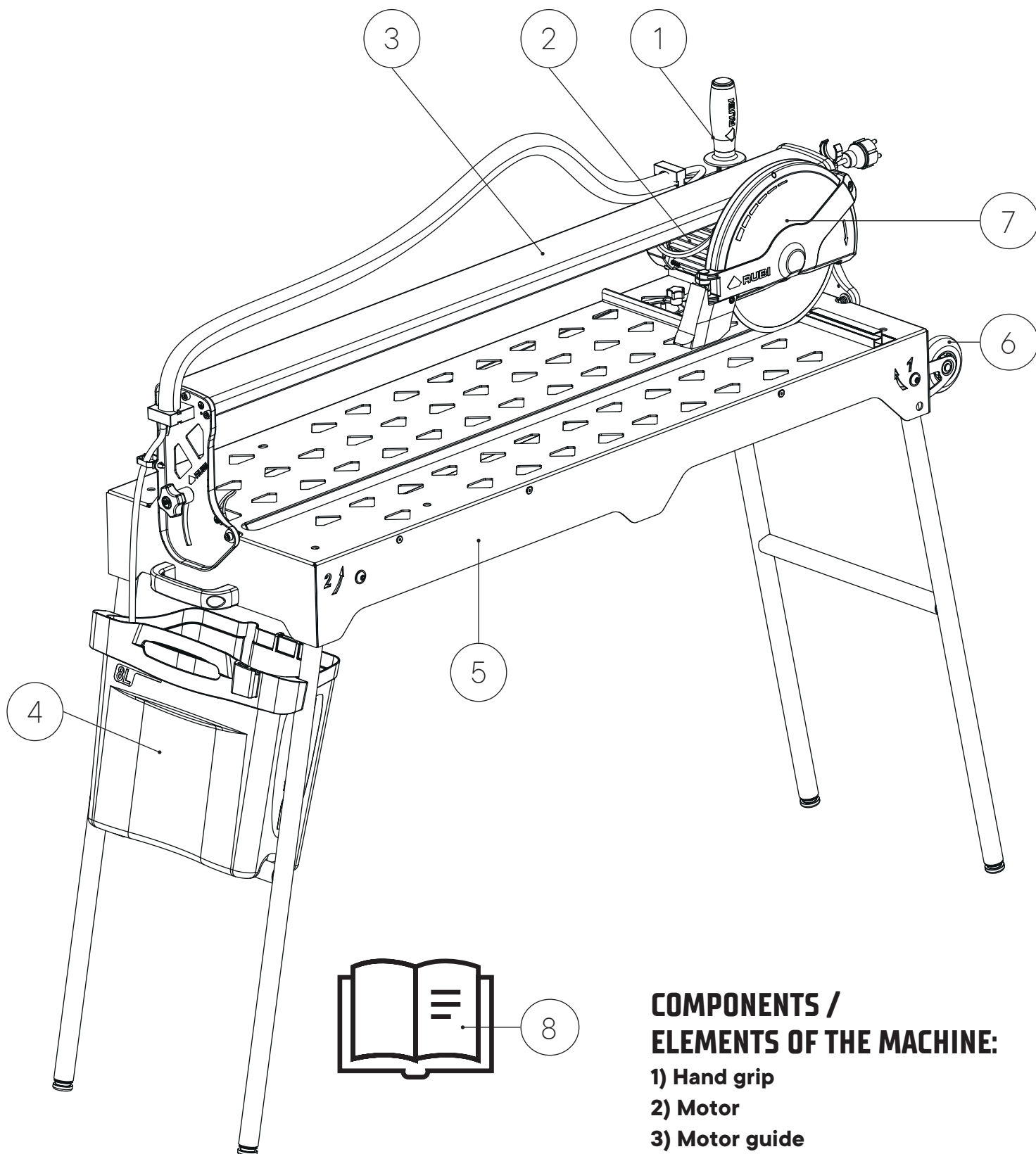




DU-200 EVO





COMPONENTS / ELEMENTS OF THE MACHINE:

- 1) Hand grip**
- 2) Motor**
- 3) Motor guide**
- 4) Water tank**
- 5) Chassis / table**
- 6) Wheels**
- 7) Blade cover**
- 8) Instruction manual**

ÍNDICE

1. USO DE LA MÁQUINA	4. INSTRUCCIONES DE MONTAJE
COMPONENTES / ELEMENTOS DE LA MÁQUINA	5. PUESTA EN MARCHA
2. PRECAUCIONES	6. INSTRUCCIONES
3. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD	7. MANTENIMIENTO
ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS	8. CARACTERÍSTICAS GENERALES
ADVERTENCIAS SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PROPORCIONADAS POR EL FABRICANTE	

1. USO DE LA MÁQUINA

Las cortadoras eléctricas RUBI son máquinas profesionales de precisión, indicadas para el corte de baldosas, cerámica y otros materiales, ya sean cortes rectos o en inglete, mediante un sistema guiado de rodamientos.

Estos cortes se realizan con discos de diamante refrigerados por agua.

COMPONENTES / ELEMENTOS DE LA MÁQUINA:

- 1) Empuñadura
- 2) Motor
- 3) Guía motor
- 4) Depósito de agua
- 5) Chasis/mesa
- 6) Ruedas
- 7) Tapa disco
- 8) Manual de instrucciones

2. PRECAUCIONES

Símbolos

	Leer el manual de instrucciones
	Precaución
	Sentido de giro del disco
	Prohibido usar discos segmentados
	Usar guantes de seguridad
	Usar gafas de seguridad
	Usar protectores auditivos
	Atención riesgo de corte por sierra
	Marcado CE
	De acuerdo a RAEE

3. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

 **ADVERTENCIA.** Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. La no observación de todas las instrucciones relacionadas a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o una lesión seria.

Guarde todas las advertencias y todas las instrucciones para una referencia futura

- Seguridad del área de trabajo**
 - a. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras pueden provocar accidentes.
 - b. No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los humos.
 - c. Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar la pérdida del control.
- Seguridad eléctrica**
 - a. La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.
 - b. Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.
 - c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.
 - d. No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
 - e. Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior. El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.
 - f. Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.
- Seguridad personal**
 - a. Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.
 - b. Use equipo de protección personal. Lleve siempre protección para los ojos. Los equipos de protección individual tales como mascarilla antipolvo, zapatos no resbaladizos, casco o protección para los oídos utilizados para las condiciones apropiadas reducen los daños personales.
 - c. Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición "paro" antes de conectar a la red y/o a la batería, coger o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición "marcha" invita a accidentes.
 - d. Retire cualquier llave o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica. Una llave o herramienta unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.
 - e. No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f. Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo y su ropa alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.
 - g. Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h. No permita que la confianza obtenida con el uso frecuente de herramientas le haga ignorar los principios generales de seguridad. Una acción descuidada puede provocar una herida grave en una fracción de segundo.
- Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica**
 - a. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue concebida.
 - b. No use la herramienta eléctrica si el interruptor no permite pasar de "marcha" a "paro" e inversamente. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
 - c. Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si se puede, antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de guardar la herramienta eléctrica. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.
 - d. Conserve las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
 - e. Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se deben reparar antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.
 - f. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.
 - g. Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.
 - h. Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre seguro y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- Mantenimiento**
 - a. Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantiza que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.

ADVERTENCIAS SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PROPORCIONADAS POR EL FABRICANTE

ADVERTENCIA

Cuando se utilicen herramientas eléctricas, se deben seguir siempre precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y daños personales, incluyendo lo siguiente. Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar este producto y guárdelas. Antes de iniciar las operaciones use guantes de protección, protectores auditivos y gafas de protección.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES LUGAR SEGURO

Aunque la máquina es de corte húmedo y se genera poco polvo durante el corte, protéjase del mismo utilizando mascarilla protectora. Una vez acabado el trabajo disponga del agua sucia de corte en una institución pública de reciclaje y recogida de residuos. Temperatura recomendada de trabajo entre 5 y 40° y entre 0.8 y 1.1 bar (humedad máxima 95%).

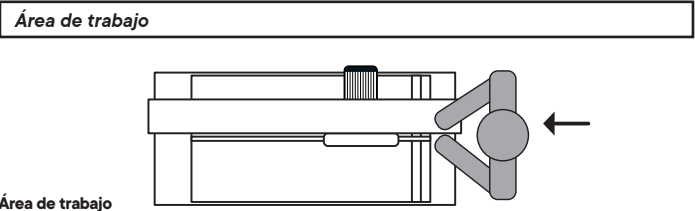
ADVERTENCIA

No utilizar la máquina para usos diferentes de los que ha sido diseñada.

ADVERTENCIA

Esta máquina únicamente debe utilizarse con discos de diamante de banda continua. No debe trabajarse con discos de diamante segmentados o tipo “turbo”.

En caso de que el disco se monte erróneamente y esté trabajando en sentido contrario, detener la máquina y proceder al correcto montaje del disco.



4. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Montaje

Al desembalar la máquina compruebe que no haya piezas dañadas o rotas. De haberlas y en caso de necesidad de cambiar componentes, estos deben ser exclusivamente repuestos originales del fabricante.

Seguridad

Las medidas de seguridad deben ser leídas y comprendidas antes de la utilización de la máquina.

Conexionado

Compruebe que la tensión y la frecuencia de la máquina, indicada en la placa de características coinciden con las de red. (fig.1) Durante el transporte, recoja el cable de alimentación enrollándolo. Nunca mueva la máquina tirando del cable.

Aplicaciones

Utilización: Los modelos DU-EVO son máquinas profesionales de precisión, indicadas para el corte de materiales de construcción, ya sean cortes rectos o en inglete, mediante un sistema guiado de rodamientos. Estos cortes se realizan con discos de diamante refrigerados por agua.

Limitaciones sobre condiciones ambientales

Preste atención a las condiciones del entorno de trabajo. Manténgalo limpio y bien iluminado. La máquina debe mantenerse siempre limpia con el fin de obtener el máximo rendimiento en las condiciones de trabajo más seguras.

5. PUESTA EN MARCHA

Comprobaciones previas a la puesta en marcha

- Antes de utilizar la máquina, compruebe que no hayan piezas gastadas, dañadas o rotas; si encuentra alguna, repárela o reemplácela inmediatamente.
- Nivelar la máquina: (fig. 2, 3).
- Comprobar que los topes de la máquina estén perpendiculares al disco. Estos vienen regulados de fábrica. (fig. 4)
- Comprobar que la tensión y frecuencia de la red coincidan con la indicada en la placa de características de la máquina. (fig. 1)
- La toma de red debe disponer de toma de tierra y protección para casos de fugas de corriente (Diferencial). Cuando utilice una extensión, compruebe que la sección del cable no sea inferior a 2,5 mm².
- La tapa de protección del disco protege al usuario de posibles lesiones durante el corte.
- Montar la maneta desplazamiento carro en el agujero roscado M10 (fig. 5)
- Montar las ruedas con la ayuda de la llave de tubo de 10 mm y la llave Allen 5 mm ambas suministradas. (fig. 6, 7) Para ello, siga el orden siguiente:
 - A.- Fijar el soporte al chasis con las tuercas de M6. Llave de tubo 10 mm.
 - B.- Montar la rueda, el tornillo y la tuerca. Llave Allen 5 mm + llave fija 10-13-19
- Abrir las patas de la máquina, asegurándose que quedan perfectamente abiertas.
- Situar el depósito de agua en la zona indicada. (fig. 9)
- Introducir la bomba de agua dentro del depósito.
- El cabezal dispone de un freno de seguridad para evitar el desplazamiento del mismo durante el transporte. Para empezar a cortar, desbloquear. (fig. 10)

6. INSTRUCCIONES

- Para instalar o reponer el disco deberá extraerse la tapa de protección. Quedará a la vista el eje motor. Monte el disco entre patillos haciendo coincidir el sentido de giro indicado en la máquina y apriete fuertemente la tuerca de fijación según se indica en la figura. 11, 12.
- Es imprescindible llenar de agua el depósito hasta la marca de 8 l. La bomba de agua queda totalmente sumergida. Trabajar con el agua limpia alarga la vida del disco y mejora su rendimiento. (fig. 13)
- Las máquinas DU-EVO disponen de una mesa de apoyo fija para situar la cerámica. Este sistema permite trabajar con gran precisión y comodidad todo tipo de piezas cerámicas. (fig. 14)

- El deslizamiento se realizará a través de rodamientos engrasados y obturados a bolas.
- El cambio de posición de corte recto a inglete o viceversa, así como el ajuste de los topes para cortes repetitivos, deben realizarse con el motor parado para evitar posibles accidentes.
- La puesta en marcha y la parada del motor se realiza apretando el interruptor basculante. (fig. 15)
- Las máquinas DU-EVO disponen de un sistema de seguridad contra sobrecalentamiento del motor.
- Si el motor se para sin causa aparente, deberá esperar unos minutos ya que con toda probabilidad la habrá sometido a un sobreesfuerzo y deberá moderar en lo sucesivo la velocidad de avance del corte.
- Una vez en funcionamiento la máquina, esperar a que el motor y el suministro de agua a través de la bomba se normalicen (4 ó 5 segundos).
- Para realizar cortes correctos, el avance de la pieza a cortar debe de ser continuo sin golpes y sin forzar el motor. Una acción incorrecta puede romper la pieza y deteriorar gravemente el disco.
- Para corte a 45° (Ingletes), existe un sistema de bloqueo mecánico que permite situar el cabezal con precisión. (fig. 16, 17)
- Fijado al chasis, se acopla el tope móvil que gira entre -45°, 0° y 45°. Permite apoyar las piezas a cortar y efectuar cortes repetidos. (fig. 18, 19)
- Para un buen funcionamiento de las máquinas DU-EVO trabaje sobre suelos nivelados.
- No utilizar discos de diamante rajados o agrietados.
- No frenar los discos mediante presión lateral.
- Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar este producto y consérvelas.
- Mantener las herramientas de corte limpias para un funcionamiento mejor y más seguro:
 - Seguir las instrucciones para el cambio de accesorios..
 - Examinar periódicamente los cables de la máquina y si están dañados repararlos a través del servicio técnico autorizado.
 - Mantener las empuñaduras secas, limpias y libres de grasa y aceite.
- Retirar llaves de ajuste y las herramientas antes de poner en marcha la máquina.
- Asegúrese que el interruptor está en posición “OFF” cuando enchufe la máquina.
- Cuando la máquina se utilice en el exterior, utilizar solamente cordones extensibles destinados a usarse en exteriores.
- Antes de volver a usar una máquina, ésta debe comprobarse cuidadosamente para determinar que va a funcionar apropiadamente y será apta para la función a la que está destinada. Una protección u otra parte que este dañada, debería ser reparada apropiadamente o sustituida por el servicio técnico autorizado a menos que se indique otra cosa en este manual de instrucciones. No utilizar la máquina si el interruptor no se enciende y ni se apaga.
- Es imprescindible disponer de iluminación artificial adecuada en las zonas de trabajo cuando la luz ambiental sea insuficiente.
- La puesta en fuera de servicio y desguace de la máquina deberá realizarse, de acuerdo a las instrucciones de cada país, en un punto de recogida selectiva. Para la correcta clasificación y tratamiento de los materiales.
- Esta maquina dispone del C³ System que permite cambiar la posición del difusor (entre 5 ya predefinidas) y poder escoger entre una mayor limpieza (posición más alta, recomendada para materiales abrasivos) o una mejor refrigeración (posición más baja, recomendada para materiales duros). Además, C³ System, reduce la pérdida de agua, por lo que se optimiza el consumo de este recurso. (fig. 20)

7. MANTENIMIENTO

Limpieza y mantenimiento

- Antes de proceder a la limpieza, mantenimiento o reparación de la máquina, así como antes del transporte, la máquina deber ser desconectada y desenchufada.
- No utilizar productos de limpieza agresivos para la limpieza de la máquina.
- La máquina no debe ser sumergida en agua.
- Examinar periódicamente los cables de la máquina y, si están dañados, deben ser reparados en el servicio técnico autorizado.
- Mantener las empuñaduras secas, limpias y libres de grasa y aceite.
- Para una mejor conservación de la máquina se aconseja limpiar con agua después de su uso, así como hacer circular agua limpia a través del sistema de refrigeración. Se debe prestar especial cuidado en la limpieza de la bomba de agua.

7. En caso de dudas sobre el funcionamiento de la máquina o sobre su ajuste, contacte con nuestro servicio postventa.

Almacenamiento

Guardar el aparato en un lugar fresco, seco y protegido del frío y la luz solar directa. La puesta fuera de servicio y desguace de la máquina deberá realizarse, de acuerdo a las instrucciones de cada país, en un punto de recogida selectiva para la correcta clasificación y tratamiento de los materiales.

Servicio postventa

Utilice sólo accesorios y piezas de repuesto originales suministradas por el fabricante. Las reparaciones sólo deben ser efectuadas por un taller acreditado o por el servicio técnico de RUBI:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albarnar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Tel: +34 977 16 90 50

8. CARACTERÍSTICAS GENERALES

Imágenes.....	Pag.60
Características técnicas.....	Pag.62
Conjunto máquina.....	Pag.62
Accesorios.....	Pag.62
Circuito eléctrico.....	Pag.62
Ensayo de vibración.....	Pag.63
Declaración de conformidad CE.....	Pag.65
Garantía.....	Pag.69

AVERIA	POSIBLE CAUSA	SOLUCION
El motor no se pone en marcha.	No llega tension al motor o es insuficiente.	Verificar instalacion y cable de alimentacion.
	Motor trabado.	Verificar giro del motor en vacio.
	Problema en el interruptor.	Cambio de interruptor. Contactar con el Servicio Postventa.
	Problema en el motor.	Cambio de motor. Contactar con el Servicio Postventa.
El motor se pone en marcha pero gira al revés o no entiende la direccion de giro.	Condensador defectuoso.	Cambio de condensador. Contactar con el Servicio Postventa.
	Problema en el motor.	Cambio de motor. Contactar con el Servicio Postventa.
El motor se calienta en exceso o se para.	Prolongador de seccion insuficiente o con deficiencias.	Comprobar que la seccion del prolongador es la adecuada. Enchufar la maquina directamente a la red.
	Sobrecarga de trabajo.	Adecuar la carga de trabajo.
	Alimentacion inadecuada.	Comprobar tension.
	Velocidad excesiva en el avance del corte	Adecuar velocidad de avance.
	Problema en el motor.	Cambio de motor. Contactar con el Servicio Postventa.
El motor se para durante el corte.	Disco embotado o desgastado.	Verificar estado del disco. Cambio de disco.
	Sobrecarga de trabajo.	Adecuar la carga de trabajo.
	Falta de potencia en el motor.	Verificar entrada de tension a la maquina. Verificar estado del motor.
	Problema en el motor.	Cambio de motor. Contactar con el Servicio Postventa.
Desalineacion durante el corte.	Disco embotado o desgastado.	Verificar estado del disco. Cambio de disco.
	Disco inapropiado para el material utilizado.	Cambio de disco.
	El material se mueve durante el corte.	Fijar bien al material a la mesa de corte.
	El terreno sobre el que está la máquina no es plano.	Con la ayuda de un nivel poner la máquina plana sobre el terreno.
	Maquina desalineada.	Alinear maquina. Contactar con el Servicio Postventa.
El disco se embota con facilidad.	Falta de abrasividad en el material que estamos cortando.	Cambio de disco por uno con banda diamantada mas blanda.
	Velocidad excesiva en el avance del corte	Adecuar velocidad de avance.
	Falta de refrigeracion.	Revisar bomba de agua, conducto y regulador.
	Grosor excesivo del material.	Elegir un disco apropiado para el material que estamos cortando.
El disco se desgasta con facilidad.	Material muy abrasivo.	Cambio de disco por uno con banda diamantada mas dura.
	Disco inapropiado para el material utilizado.	Cambio de disco por uno con banda diamantada mas dura.
El disco avanza muy lento durante el corte.	Disco embotado o desgastado.	Verificar estado del disco. Cambio de disco.
	Falta de potencia en el motor.	Verificar entrada de tension a la maquina. Verificar estado del motor.
La maquina provoca vibraciones.	Oscilaciones del disco.	Verificar estado del disco. Cambio de disco.
	Platos de agarre defectuosos	Verificar estado de los platos.

INDEX

1. USING THE MACHINE	4. ASSEMBLY INSTRUCTIONS
COMPONENTS / ELEMENTS OF THE MACHINE	5. STARTING THE MACHINE
2. SAFETY INSTRUCTIONS	6. INSTRUCTIONS FOR USE
3. GENERAL SAFETY WARNINGS	7. MAINTENANCE
GENERAL SAFETY WARNINGS FOR ELECTRICAL TOOLS	8. GENERAL CHARACTERISTICS
SUPPLEMENTARY SAFETY WARNINGS PROVIDED BY THE MANUFACTURER	

1. USING THE MACHINE

RUBI electric cutters are professional precision machines, suitable for cutting tiles, ceramics and other materials, either straight cuts or mitre cuts, by means of a bearing guide system. These cuts are made with water-cooled diamond blades.

COMPONENTS / ELEMENTS OF THE MACHINE:

- 1) Hand grip
- 2) Motor
- 3) Motor guide
- 4) Water tank
- 5) Chassis/ Aluminium table
- 6) Wheels
- 7) Blade cover
- 8) Instruction manual

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Symbols

	Read the instruction manual
	Caution
	Rotation of the disc
	Prohibited use-segmented
	Use safety gloves
	Wear safety glasses
	Use hearing protectors
	Attention- risk cutting saw
	CE Mark
	WEEE Compliance

3. GENERAL SAFETY WARNINGS

GENERAL SAFETY WARNINGS FOR ELECTRICAL TOOLS

!WARNING! When electrical tools are used, you should always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Read these instructions carefully before using this product and keep for your records.

1. Security of the work area

- a. **Keep the area clean and well lit.** Cluttered and dark work areas invite accidents.
- b. **Do not operate electrical tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust atmospheres.** Electrical tools create sparks which may ignite the dust fumes.

c. **Keep away from children and curiosity while operating a electrical tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **The plug on the machine must match the base of the socket. Never modify the plug in any way.** Do not use use any adapter plugs with grounded electrical tools. Unmodified plugs and matching bases will reduce the risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- c. **Do not expose electrical tools to rain or wet conditions.** The water entering the tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not misuse the cord/cable. Never use the cord/ cable for carrying, lifting or unplugging the electrical tool.** Keep cords/cables away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a electric tool outdoors , use an extension cord suitable for outdoor use.** The use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If the use of a tool in a damp location is unavoidable , use a protected residual current device (RCD) power.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Be alert, watch what you are doing and use common sense when operating a electric tool.** Do not use a electric tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating electric tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection and use appropriate safety equipment such as dust mask, non- skid safety shoes, hard hat, or hearing protection to reduce personal injury risk.
- c. **Avoid accidental starting.** Make sure the switch is in an "open" position before connecting to the network and / or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying electrical tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch to " closed" position can cause accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before starting the machine.** A keychain attached to a rotating part of a electric tool power tool may result in personal injury.
- e. **Maintain strong support on the ground and keep well balanced at all times use.** This allows better control of the electric tool in unexpected situations.
- f. **Do not wear loose clothing, large objects or jewellery that may get caught by moving parts.** Keep your hair and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- g. **When devices or connections for dust extraction and collecting equipment are provided, ensure these are well connected and used properly.** The use of these devices can reduce dust related hazards.
- h. **The confidence gained from the frequent use of tools should not allow general safety principles to be ignored.** A careless action could cause a serious injury in a fraction of a second.

4. Use and care of electrical tools

- a. **Do not force the electric tool. Use the correct power tool for your application.** The correct electric tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended for.
- b. **Do not use the electric tool if the switch does not allow switching from "start" to "stop" and vice versa.** Electric tools that cannot be controlled with switches are dangerous and should be repaired.
- c. **Unplug the electric tool from the power supply and/or remove the battery, if possible, before making any adjustments, changing accessories or storing the electric tool.** These preventive safety measures reduce the risk of accidentally starting the tool.
- d. **Store electric tools out of reach of children when not in use and do not allow people who are not familiarised with the tools or with these instructions to handle the electric tool.** Electric tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Perform maintenance on electrical tools and accessories. Check that the moving parts are not misaligned or locked, that there are no broken parts or other factors that could affect the operation of the electric tools. Electrical tools must be repaired before use when they are damaged.** Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.
- f. **Keep tools sharp and clean.** The Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the electric tool, accessories and tool tips, etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to develop.** Use of the electric tool for applications other than those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep the handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease.** Slippery handles and gripping surfaces do not allow for a secure grip and control of the tool in unforeseen circumstances.

5. Technical Support

- a. **This electric tool complies with the requirements of appropriate security.** Repairs should only be carried out by a qualified profesional, using original spare parts, otherwise there could be a significant risk to the user.

SUPPLEMENTARY SAFETY WARNINGS PROVIDED BY THE MANUFACTURER

WARNING!

Important! When using electrical apparatus, observe the following safety measures in order to reduce the risk of electric discharge, injuries and fire.
Read and observe all these instructions before using the machine.

KEEP THESE INSTRUCTIONS SOMEWHERE SAFE

Before starting, ensure you use protective gloves , ear protectors and goggles.
Although this is a wet saw and little dust is generated during cutting, it is highly recommendable to wear a protective mask.
Once the job is finished, dispose of dirty water at a public institution of recycling and waste collection.
Recommended working temperatures should be between 5 and 40° C and between 0.8 and 1.1 bar. (maximum humidity 95%).

WARNING!

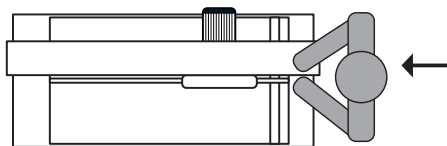
Do not use the machine for purposes other than those it is designed for.

WARNING!

This machine should only be used with a continuous rim diamond disc. Do not use this machine with a segmented or turbo disc.

If the disc is mistakenly mounted and when machine is turned on is running in the opposite direction, stop the machine and correctly re-mount before commencing any work.

Workspace



Workspace

4. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Assembly

Once you have unpacked your machine, check to make sure that there are no damaged or broken parts. If there are, and you need to change these components they must only be replaced by original of the manufacturer (if in doubt, consult the manufacturer).

Safety

Read carefully and understand the safety measures before the use of the machine.

Hooking up

Check that the voltage and frequency of the machine shown on the characteristics plate match the electric system. (fig. 1)

Coil feeding cable during transport. Never move the machine by tugging at the cable.

Applications

Use: Models DU-EVO are basic machines for the straight or mitred cutting of building materials, and work by means of a guided bearing system. Such cuts are made with water-cooled diamond blades.

Recommendations concerning the work area

Pay close attention to the state of the area where the job is to be done. Keep it clean and well lit. The machine should be kept clean at all times in order to ensure optimum performance and the safest working conditions.

5. STARTING THE MACHINE

Items to be checked before starting the machine

- Before using this machine, verify that no parts are worn out, damaged or broken. Should you find any part that is not in proper condition, have it repaired or replaced immediately.
- Levelling the machine: (fig. 2, 3).
- Check that the stops of the machine are perpendicular to the blade. These are regulated before leaving the factory. (fig. 4)
- Ensure that the voltage and frequency of the machine shown on the characteristics plate match the electric system. (fig. 1)
- The electrical outlet must have an earth connection and protection in the event of leaking (differential). When using an extension, check that the cable section is at least 2.5 mm².
- The disc cover protection, protects to the user of possible cuts during the work.
- Install head's handle in the hole with M10 thread. (fig. 5)
- Install wheels by using 10 mm wrench and 5 mm Hex Key (both provided with the machine). (fig. 6, 7) and following these steps:
 - A- To fix the support to the chassis with M6 nuts. 10 mm wrench.
 - B- Install wheel, screw and nut. 5 mm Hex Key + 10-13-19 wrench.
- Deploy the legs of the machine, making sure that are perfectly open.
- Place the water tank in the defined area. (fig. 9)
- Put the water pump into the tank.
- Machine's head has a breaking system to avoid any movement during transport. To start cutting, release the break (fig. 10)

6. INSTRUCTIONS FOR USE

- To install or replace the blade, first remove the protective cover to reveal the drive shaft. Insert the blade between the blade discs, turning in the direction shown on the machine. Tighten the screw as illustrated 11, 12.
- Fill the base with water until the water pump is completely covered. Working with clean water gives your blade longer working life and improved performance. (fig. 13)
- Models DU-EVO are equipped with a table-stand for placing the ceramic tile, and a sliding motor unit. This system enables you to handle all types of ceramic tile with maximum precision and comfort. (fig. 14)
- Movement takes place by means of wheels equipped with greased, sealed ball bearings.
- To prevent accidents, shut the motor off when changing from the straight cutting position to that of mitred cutting (and viceversa), changing cutting height and adjusting stops for repeated cuts.
- The starting of the machine will be made by pressing the tilted switch, and the same to disconnect. (fig. 15)
- DU-EVO have a safety system that protects the motor from overheating.
- If the motor should stop for no apparent reason, wait a few minutes as it has probably been overworked. Moderate the speed in subsequent cutting.
- Once the machine is operating, wait until the motor and the water supply by the pump return to normal (4 or 5 seconds).
- To make correct cuts, guide the blade firmly and evenly, without brusque. One incorrect move can break the workpiece and seriously damage the blade.
- For 45° cuts (mitred cuts), there is a system of mechanical blockage, which enables you to position the head with great precision. (fig. 16, 17)
- When the chassis is fixed in place, the moveable stop will be adapted to turn between -45°, 0° and 45°. This enables you to firmly position the workpieces to be cut, and to make repeated cuts. (fig. 18, 19)
- For the proper functioning of models DU-EVO work on level floor surfaces.

- Never use diamond blades that are cracked or chipped.
- Never use lateral pressure to stop the blades.
- Read these instructions carefully before using this product. Keep them in a safe place for future reference.
- Keep cutting tools clean and sharp for better, safer performance:
 - Carefully follow instructions when changing accessories.
 - Periodically check the cables of this machine. Should they show signs of damage or wear and tear, have them repaired at an authorised technical service outlet.
 - Keep holders clean, dry and free of grease and oil.
- Remove wrenches and tools before switching on the machine.
- Make sure that the switch is in the "off" position when plugging in the machine.
- When using the machine outdoors, use only extensible cord designed for this purpose.
- Before using a machine again, check carefully to ensure that it is in proper working order for the task you have in mind for it. Any damaged element, whether protective or not, should be repaired or replaced by an authorised technical service outlet, unless otherwise specified in this instruction manual. Do not use the machine if it cannot be switched on and off.
- It is essential to have adequate artificial lighting in work areas when the ambient light is insufficient.
- The machine put out of service must be carried out according to the instructions of each country at a collection point, for proper classification and treatment of materials.
- C³ SYSTEM allows user to change the position of the diffuser (between 5 already predefined) and to choose between an improved cleaning (higher position, recommended for abrasive materials) or better cooling (lower position, recommended for hard materials). C³ SYSTEM optimizes water's consume by reducing its loss. (fig. 20)

7. MAINTENANCE

Cleaning and maintenance

- Before cleaning, maintenance or repair of the machine, or transport, the machine must be turned off and unplugged.
- Do not use aggressive cleaning products for cleaning the machine.
- The machine must not be immersed in water.
- Examine periodically the machine cables, if they are damaged must repair them through an authorized technical service.
- You must maintain the grips dry, clean and free of fat and oil.
- To keep your machine in good condition, we recommend that you clean it with water after using it and run clean water through the cooling system, especially to clean the submersible pump.

If in any doubt about the setting or operation of the machine please contact our after-sales service for assistance.

Storage

Store the machine in a cool, dry, place, protected from direct sunlight.

The decommissioning and dismantling of the machine must be carried out according to the instructions of each country at a collection point for the correct classification and processing of materials.

After-sales service

Use only accessories and original spare parts supplied by the manufacturer. Repairs should only be carried out by an accredited workshop or RUBI technical support:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albarnar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Tel: +34 977 16 90 50

8. GENERAL CHARACTERISTICS

Images.....	Pag.60
Technical characteristics.....	Pag.62
The overall machine.....	Pag.62
Accessories.....	Pag.62
Electric mitring saws for tiles.....	Pag.62
Vibration test.....	Pag.63
Declaration of compliance with eec regulations.....	Pag.65
Warranty.....	Pag.69

FAILURE	POTENTIAL CAUSE	SOLUTION
The motor does not start	No power supplied or insufficient supply to motor.	Check installation and electric cable.
	Locked motor.	Check motor's rotation without load.
	Switch issue.	Replace switch. Contact After Sales Service.
	Motor issue.	Replace motor. Contact After Sales Service.
The motor starts but turns in reverse or does not understand the direction of rotation.	Defective capacitor.	Replace capacitor. Contact After Sales Service.
	Motor issue.	Replace motor. Contact After Sales Service.
Motor overheats or stops.	Cable extension is insufficient or defective.	"Check cable extension is suitable. Plug the machine directly to supply."
	Overloading.	Reduce working load.
	Inappropriate power supplied.	Check tension.
	Speed of cut is too fast.	Reduce speed of cut.
	Motor issue.	Replace engine. Contact After Sales Service.
Motor stops when cutting	Blade nearing end of optimum performance.	Check blade. Replace blade
	Overloading.	Reduce working load.
	Lack of power in the motor.	Check voltage input to the machine. Check engine condition.
	Motor issue.	Replace motor. Contact After Sales Service.
Misaligned cuts	Blade is nearing end of optimum performance.	Check blade. Replace blade
	Inappropriate blade for the material	Use a different recommended blade.
	Movement when cutting	Fix material properly with the relevant accessories.
	Machine is placed on an uneven surface	Using a spirit level place the machine level on the working surface.
	Machine is misaligned	Check machine's alignment. Use alignment tool to re-adjust. Contact After Sales Service.
Blade closes easily	Material to cut is too low abrasive for that particular blade	Use a softer rim blade.
	Cutting speed is too fast.	Reduce speed of cut.
	Inappropriate cooling of the blade	Check water pump, pipes and flow control system.
	Material is too thick	Use appropriate blade type for that thickness.
Blade wears easily	Material is very abrasive	Use a harder rim blade.
	Inappropriate blade for the material	Use a harder rim blade.
Blade cuts hard or very slow	Blade is nearing end of optimum performance.	Check blade. Replace blade.
	Lack of power in the motor.	Check voltage input to the machine. Check motor condition.
Machine generates vibrations	Oscillations of the blade.	Check the blade. Replace the blade.
	Defective flanges.	Check flanges. Replace flanges.

INDEX

1. UTILISATION DE LA MACHINE	4. INSTRUCTIONS DE MONTAGE
COMPOSANTS / ÉLÉMENTS DE LA MACHINE	5. MISE EN MARCHÉ
2. MISE EN GARDE	6. INSTRUCTIONS
3. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ	7. MESURES DE SÉCURITÉ
AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES	8. CARACTERISTIQUES GÉNÉRALES
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES FOURNIS PAR LE FABRICANT	

1. UTILISATION DE LA MACHINE

Les scies électriques RUBI sont des machines professionnelles de précision, indiquées pour la coupe droite ou en biseau des carreaux de faïence, grès et autres matériaux au moyen d'un système guidé à roulements.

Ces coupes sont réalisées avec des disques diamants refroidis à l'eau.

COMPOSANTS / ÉLÉMENTS DE LA MACHINE:

- 1) Poignée
- 2) Moteur
- 3) Guide moteur
- 4) Réservoir d'eau
- 5) Châssis/Table en aluminium
- 6) Roues
- 7) Couvercle du disque
- 8) Manuel d'instructions

2. MISE EN GARDE

Symboles

	Lisez le manuel d'instruction
	Précaution
	Sens de rotation du disque
	Utilisation de disques segmentés interdite
	Utilisez des gants de sécurité
	Utilisez des lunettes de sécurité
	Utilisez des protecteurs auditifs
	Attention, risque de coupure dû à la scie
	Marquage CE
	Selon DEEE

3. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES



ATTENTION!
Avertissements généraux de sécurité pour les outils. Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions mentionnés ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions comme référence pour le futur.

1. **Sécurité de l'espace de travail**
 - a. **Gardez l'endroit propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés et sombres sont propices aux accidents.
 - b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou dans des atmosphères poussiéreuses.** Les outils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
 - c. **Tenez les enfants et les curieux à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.
2. **Sécurité électrique**
 - a. **La fiche de la machine doit correspondre à la base de la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que cela soit.** N'utilisez pas d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les bases correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
 - b. **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières électriques et les réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
 - c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau entrant dans l'outil augmentera le risque de choc électrique.
 - d. **N'abîmez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, soulever ou débrancher l'outil électrique.** Gardez le cordon loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - e. **Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
 - f. **Si l'utilisation d'un outil dans un endroit humide est inévitable, utilisez un câble d'alimentation protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
3. **Sécurité personnelle**
 - a. **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lorsque vous utilisez des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
 - b. **Utilisez un équipement de protection individuelle.** Portez toujours des lunettes de protection. Dans des conditions appropriées, l'utilisation d'un équipement de sécurité tel qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive réduira les blessures.
 - c. **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que le commutateur soit en position « ouvert » avant de connecter l'outil au réseau et/ou à la batterie, de le ramasser ou de le porter.** Transporter les outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est en position « fermée » provoque des accidents.
 - d. **Retirez toute clé ou outil de serrage avant de démarrer la machine.** Une clé ou un outil attaché à une partie rotative d'un outil électrique peut entraîner des blessures.
 - e. **N'exagérez pas vos efforts. Gardez vos pieds fermement au sol et maintenez l'équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
 - f. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
 - g. **S'il existe des dispositifs pour la connexion de moyens d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils soient connectés et qu'ils s'utilisent correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les dangers liés à la poussière.
 - h. **Attention ! Une confiance excessive dérivée d'une utilisation fréquente des outils peut vous conduire à ignorer les principes de sécurité élémentaires.** Le manque d'attention peut provoquer une blessure grave en une fraction de seconde.
4. **Utilisation et entretien des outils électriques**
 - a. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correspondant à l'application.** L'outil électrique adapté réalisera plus correctement et avec plus de sûreté le travail à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
 - b. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de « marche/ on » à « arrêt/off » et inversement.** Tout outil ne pouvant pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
 - c. **Retirez la prise du secteur et/ou la batterie, si possible avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
 - d. **Stockez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas l'utilisation d'outils électriques aux personnes peu familiarisées avec les outils ou ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.
 - e. **Les outils électriques et les accessoires doivent faire l'objet d'un entretien régulier.** Assurez-vous que les parties mobiles ne soient pas désalignées ou bloquées, qu'il n'y ait aucune pièce cassée ou toute autre situation susceptible de nuire au bon fonctionnement des outils électriques. Les outils électriques endommagés doivent être réparés avant d'être utilisés. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques ne faisant pas l'objet d'un entretien régulier.
 - f. **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Les outils de coupe soigneusement entretenus avec des bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
 - g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les pointes d'outil, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des applications autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
 - h. **Assurez-vous que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches, propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Les poignées et surfaces de prise glissantes ne permettent pas une prise sans risque de l'outil ni son contrôle en cas de situations imprévues.
5. **Service technique**
 - a) **Faites vérifier votre outil électrique par un service de réparation qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange identiques.** Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue. Consignes de sécurité supplémentaires fournies par le fabricant.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES FOURNIS PAR LE FABRICANT

AVERTISSEMENT!

Lorsqu'on utilise des appareils électriques, il faut observer les mesures de sécurité suivantes afin de diminuer les risques de décharges électriques, de lésions et d'incendie.

Lire et suivre ces instructions avant d'utiliser l'appareil et les garder en lieu sûr!

BIEN GARDER CES INSTRUCTIONS

Avant de commencer les activités, utilisez des gants de protection, des protecteurs auditifs et des lunettes de protection.

Il est conseillé de s'équiper d'un masque de protection bien que la machine est une scie à eau et qu'elle génère très peu de poussière durant son utilisation.

Une fois le travail terminé, réserver l'eau sale générée par les coupes vers un établissement public des collectes des matières recyclables et déchets.

Température ambiante de la zone de travail recommandée entre 5 y 40°C et entre 0,8 et 1,1 bar. (Humidité maximale 95%).

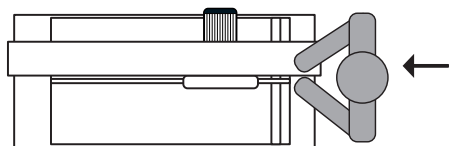
AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas la machine à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été conçue.

AVERTISSEMENT!

Cette machine ne doit être utilisée qu'avec des disques diamant à bande continue. Ne travaillez pas avec des disques diamant segmentés ou de type « turbo ».

Si le disque est monté de manière incorrecte et travaille dans le sens contraire, arrêtez la machine et exécutez le montage du disque correct.

Espace de travail

Espace de travail

4. INSTRUCTIONS DE MONTAGE**Montage**

En débballant la machine, vérifier s'il n'y a pas de pièces endommagées ou cassées. S'il y en a et en cas de nécessité pour changer ces composants ils doivent seulement être remplacés par l'original du fabricant (en cas de doute, consulter le fabricant).

Sécurité

Les mesures de sécurité doivent être lu et ont compris avant l'utilisation de la machine.

Branchement

Vérifier que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque des caractéristiques.

De la machine coïncident avec celles du secteur. (fig. 1)

Pour le transport, enrouler le câble d'alimentation. Ne jamais déplacer la machine en la tirant par le câble.

Applications

Utilisation: Les DU-EVO sont des machines professionnelles de précision, conçues pour la coupe de matériaux de construction, coupes droites ou à onglet, par un système guidé de roulements. Ces coupes se réalisent avec des disques de diamant refroidis par eau.

Limitations sur conditions environnementales

Tenir compte des conditions de l'environnement de travail. Il doit être propre et bien éclairé. La machine doit toujours être propre pour pouvoir en tirer le meilleur rendement dans les conditions de travail les plus sûres.

5. MISE EN MARCHÉ**Vérifications préalables à la mise en marche**

- Avant d'utiliser la machine, vérifiez qu'il n'y a pas de pièces usées, endommagées ou cassées; si c'est le cas, réparer ou remplacer la pièce immédiatement.
- Mise à niveau de la machine (fig. 2, 3).
- Vérifiez que la règle de la machine est perpendiculaire au disque. Elle est réglée en usine. (fig. 4)
- Vérifiez que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent à celle indiquée sur la plaque de caractéristiques de la machine. (fig. 1)
- La prise électrique doit avoir une prise de terre et une protection en cas de fuite (différentiel). Lorsque vous utilisez une rallonge, vérifiez que la section du câble ne sont pas inférieure à 2,5 mm².
- Le protecteur du disque protège l'utilisateur contre les blessures lors de la coupe.
- Montez le manche de déplacement du moteur dans le trou fileté M10 (fig. 5)
- Montez les roues avec l'aide de la clé 10 mm et la clé Allen de 5 mm, toutes fournies avec la Machine. (fig. 6, 7) Pour le montage, suivez l'ordre suivant:
 - Fixez le support au châssis avec les écrous M6. Clé 10 mm.
 - Montez la roue, la vis et l'écrou. Clé Allen de 5 mm + clé 13/10/19
- Ouvrez les pattes de la machine, veillez à ce qu'elles soient parfaitement ouvertes.
- Placez le réservoir d'eau dans la zone indiquée. (fig. 9)
- Insérez la pompe à eau dans le réservoir.
- L'ensemble moteur dispose d'un frein de sécurité pour empêcher le mouvement de celui-ci pendant le transport. Pour commencer à couper, déverrouiller-le. (fig. 10)

6. INSTRUCTIONS

- Pour installer ou remplacer le disque, il faudra retirer le couvercle de protection. L'axe moteur sera alors visible. Monter le disque entre les platines en faisant coïncider le sens de rotation indiqué sur la machine et serrer fortement l'écrou de fixation comme cela est indiqué sur la figure 11, 12.
- Il est essentiel de remplir le réservoir d'eau jusqu'à la marque de 8 L. La pompe à eau est complètement submergée. Travailler avec de l'eau propre prolonge la vie du disque et améliore sa performance. (fig. 13)
- Les machines DU-EVO disposent d'une table d'appui fixe pour situer les carreaux, et d'un groupe moteur coulissant. Ce système permet de travailler en toute précision et confort sur tout type de pièces céramiques. (fig. 14)
- Le déplacement coulissant se réalise par des roues pourvues de roulements à billes graissés et obturés.

- Le changement de position de coupe droite à onglet ou vice-versa, le changement de hauteur de coupe, et le réglage des butées pour les coupes répétitives, doivent être réalisés avec le moteur arrêté, pour éviter de possibles accidents.
- Le commencement a été fait serrage du commutateur incliné, et au débranchement sur le même commutateur. (fig. 15)
- Les machines DU-EVO disposent d'un système de sécurité contre la surchauffe du moteur.
- Si le moteur s'arrête sans cause apparente, il faudra attendre quelques minutes, car il aura sans doute été soumis à un effort excessif et il faudra modérer par la suite la vitesse d'avance de la coupe.
- Après avoir remis en marche la machine, il faut attendre que le moteur et la fourniture de l'eau par la pompe se normalisent (4 ou 5 secondes).
- Pour faire des coupes correctes, l'avance de la pièce à couper doit être continue, sans à-coups et sans forcer le moteur. Une action incorrecte peut casser la pièce et endommager gravement le disque.
- Pour la coupe à 45° (Onglets), il existe un système de blocage mécanique qui permet de situer la tête avec précision. (fig. 16, 17)
- Il faut accoupler la butée mobile en la fixant au châssis, celle-ci a une rotation entre (45°, 0° et 45°. Elle permet d'appuyer les pièces à couper et d'effectuer des coupes répétitives. (fig. 18, 19)
- Pour un bon fonctionnement des machines DU-EVO, il faut travailler sur des sols nivelés.
- Ne pas utiliser de disques de diamant rayés ou fissurés.
- Ne pas freiner les disques par pression latérale.
- Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser cette machine et les garder.
- Conservé les outils dans un bon état de nettoyage pour un meilleur onctionnement en toute sécurité:
 - Suivre les instructions pour le changement d'accessoires.
 - Examiner périodiquement les câbles de la machine et s'ils sont endommagés, les faire réparer par un service technique agréé.
 - Conservé les poignées sèches, propres et sans graisse ni huile.
- Retirer les clés de réglage et les outils avant de mettre en marche la machine.
- Assurez-vous que le commutateur est en position de "off" en branchant dans la machine.
- Quand on utilise la machine à l'extérieur, il ne faut utiliser que des rallonges spéciales pour l'extérieur.
- Avant de réutiliser une machine, il faut la vérifier soigneusement pour déterminer si elle va fonctionner correctement et si elle remplira la fonction pour laquelle elle est conçue. Il faudra faire réparer ou remplacer correctement toute protection ou partie endommagée par un service technique agréé, à moins qu'il ne soit indiqué autre chose dans ce manuel d'instructions. Ne pas utiliser la machine si l'interrupteur ne s'allume pas ou s'il ne s'éteint pas.
- Il est impératif de disposer d'un éclairage artificiel adapté dans les zones de travail en cas de lumière ambiante insuffisante.
- La mise hors service et démontage de la machine devront être réalisés, en accord aux instructions de chaque pays, dans un point de collecte sélective. Pour une correcte classification et traitement des matériaux.
- Cette machine est équipée du système C³ qui nous permet de changer la position du diffuseur (entre 5 déjà prédéfinies) et de pouvoir sélectionner un nettoyage plus intense (position haute, recommandée pour les matériaux abrasifs) ou un refroidissement plus important (position inférieure, recommandée pour les matériaux durs). De plus, le système C³, réduit la perte d'eau, tout en optimisant sa consommation. (fig. 20).

7. MESURES DE SÉCURITÉ**Nettoyage et entretien**

- Avant la propreté, le maintien ou la réparation de la machine, ainsi que du transport, la machine devra être déconnectée et être débranchée.
- Ne pas employer des produits de nettoyage agressifs pour le nettoyage du machine.
- La machine ne doit pas être submergée dans l'eau.
- Examiner périodiquement les câbles de la machine et s'ils estan endommagés doivent être réparé par le biais du service technique autorisé.
- Maintenir poignées sèches, propres et libres matière grasse et huile.
- Pour une meilleure conservation de la machine on conseille de nettoyer avec eau après son utilisation, ainsi que de faire circuler de l'eau propre à travers le système de réfrigération.

Stockage

Entreposez la machine dans un endroit frais, sec et à l'abri du froid et du soleil direct.

La mise hors service et le démantèlement de la machine doivent être effectués conformément aux instructions de chaque pays dans un point de ramassage sélectif pour le tri et le traitement corrects des matières.

Service après-vente

Utilice sólo accesorios y piezas de repuesto originales suministradas por el fabricante. Las reparaciones sólo deben ser efectuadas por un taller acreditado o por el servicio técnico de RUBI:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albarnar, 24-26

43710 Santa Oliva

Tarragona (Spain)

Tel: +34 977 16 90 50

8. CARACTERISTIQUES GENERALES

Images.....	Pag.60
Caractéristiques techniques.....	Pag.62
Ensemble machine	Pag.62
Accessoires.....	Pag.62
Système électrique	Pag.62
Test de vibration.....	Pag.63
Déclaration de conformité aux directives CE.....	Pag.65
Garantie.....	Pag.69

PANNE	CAUSE POTENTIELLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	Aucune puissance ou insuffisante du moteur.	Vérifier l'installation et le câble électrique.
	Moteur bloqué	Vérifier la rotation du moteur sans charge
	Problème d'interrupteur	Remplacer l'interrupteur. Contacter le Service Après-Vente.
	Problème de moteur	Remplacer le moteur. Contacter le Service Après-Vente.
Le moteur démarre, mais fait des tours dans le sens inverse ou ne comprend pas le sens de rotation.	Condensateur défectueux.	Remplacer le condensateur. Contacter le Service Après-Vente.
	Problème de moteur	Remplacer le moteur. Contacter le Service Après-Vente.
Le moteur surchauffe ou s'arrête	L'extension de câble est insuffisante ou défectueuse.	"Vérifier l'extension de câble s'il est approprié. Branchez la machine directement pour démarrer."
	Surcharge	Réduire la charge de travail
	Puissance inappropriée	Vérifier la tension
	La vitesse de coupe est trop rapide.	Réduire la vitesse de coupe
	Problème de moteur	Remplacer le moteur. Contacter le Service Après-Vente.
Le moteur s'arrête pendant la coupe	Le disque s'approche de la fin de sa performance optimale.	Contrôler le disque. Remplacer le disque.
	Surcharge	Réduire la charge de travail
	Manque de puissance dans le moteur.	Vérifier la tension de la machine. Vérifier le moteur.
	Problème de moteur	Remplacer le moteur. Contacter le Service Après-Vente.
Coupes mal alignées	Le disque s'approche de la fin de sa performance optimale.	Contrôler le disque. Remplacer le disque.
	Disque inapproprié pour le matériel	Utiliser un disque recommandé différent.
	Mouvement en coupant	Fixer le matériel correctement avec les accessoires appropriés.
	La machine est placée sur une surface inégale	Utiliser un niveau à bulle pour mettre à niveau de machine sur le plan de travail.
	Machine mal alignée	Vérifier l'alignement de la machine. Utiliser l'outil d'alignement pour rajuster. Contactez le Service Après-Vente.
Disque s'arrête facilement	Le matériel à couper n'est pas assez abrasif pour le disque particulier	Utiliser un disque plus doux
	La vitesse de coupe est trop rapide.	Réduire la vitesse de coupe
	Rafrâichissement inapproprié de la lame	Vérifier la pompe à eau, les tuyaux et le système de contrôle du flux.
	Le matériel est trop épais	Utiliser un disque approprié pour l'épaisseur
Disque s'use rapidement	Le matériel est très abrasif	Utiliser un disque plus dur
	Disque inapproprié pour le matériel	Utiliser un disque plus dur
Le disque coupe durement ou très lentement	Le disque s'approche de la fin de sa performance optimale.	Vérifier le disque. Remplacer le disque
	Manque de puissance dans le moteur.	Vérifier l'apport de tension pour la machine. Vérifier l'état du moteur
Machine produisant des vibrations	Vibrations du disque	Vérifier le disque. Remplacer le disque
	Flasques défectueuses	Vérifier les flasques. Remplacer les flasques

ÍNDEX

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. ÚS DE LA MÀQUINA | 4. INSTRUCCIONS DE MUNTATGE |
| COMPONENTS / ELEMENTS DE LA MÀQUINA | 5. POSADA EN MARXA |
| 2. PRECAUCIONS | 6. INSTRUCCIONS |
| 3. ADVERTIMENTS GENERALS DE SEGU-RETAT | 7. MANTENIMENT |
| ADVERTIMENTS GENERALS DE SEGU-RETAT PER A LES EINES ELÈCTRIQUES | 8. CARACTERÍSTIQUES GENERALS |
| ADVERTIMENTS SUPLEMENTARIS DE SEGU-RETAT PROPORCIONADES PEL FABRICANT | |

1. ÚS DE LA MÀQUINA

Les talladores elèctriques RUBI són màquines professionals de precisió, indicades per al tall de rajoles, ceràmica i altres materials, ja siguin talls rectes o en biaix, mitjançant un sistema guiat de rodaments.

Aquests talls es fan amb discos de diamant refrigerats per aigua.

COMPONENTS / ELEMENTS DE LA MÀQUINA:

- 1) Empunyadura
- 2) Motor
- 3) Guia motor
- 4) Dipòsit d'aigua
- 5) Xassís/Taula d'alumini
- 6) Rodes
- 7) Tapa disc
- 8) Manual d'instruccions

2. PRECAUCIONS

Símbols

	Llegir el manual d'instruccions
	Precaució
	Sentit de gir del disc
	Prohibit utilitzar discos segmentats
	Utilitza guants de seguretat
	Utilitza ulleres de seguretat
	Utilitza protectors auditius
	Atenció risc de tall per serra
	Marcat CE
	D'acord a RAEE

3. ADVERTIMENTS GENERALS DE SEGU-RETAT

ADVERTIMENTS GENERALS DE SEGU-RETAT PER A LES EINES ELÈCTRIQUES

⚠️ATENCIÓ! Llegiu totes les advertències de seguretat i totes les instruccions. La no observació de totes les advertències i instruccions relacionades a continuació pot donar com a resultat un xoc elèctric, foc i / o una lesió seriosa. Deseu totes les advertències i totes les instruccions per a una referència futura.

1. Seguretat de l'àrea de treball

- a. Mantingui l'àrea de treball neta i ben il·luminada. Les àrees desordenades i fosques provoquen accidents.
- b. No manegi eines elèctriques en atmosferes explosives, com ara en presència de líquids inflamables, gasos o pols. Les eines elèctriques creen espurnes que poden encendre la pols als vapors.
- c. Mantingui allunyats els nens i curiosos mentre maneja una eina elèctrica. Les distraccions poden causar la pèrdua del control.

2. Seguretat elèctrica

- a. La clavilla de l'eina elèctrica ha de coincidir amb la base de la presa de corrent. No modificar mai la clavilla de cap manera. No fer servir cap adaptador de clavilles amb eines elèctriques posades a terra. Clavilles no modificades i bases coincidents reduiran el risc de xoc elèctric.
- b. Eviti el contacte del cos amb superfícies posades a terra com canonades, radiadors, cuines elèctriques i refrigeradors. Hi ha un risc augmentat de xoc elèctric si el seu cos està posat a terra. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.
- c. No exposi les eines elèctriques a la pluja o a condicions d'humitat. L'aigua que entri en l'eina augmentarà el risc de xoc elèctric.
- d. No abusi del cable. No fer servir mai el cable per emportar, aixecar o desendollar l'eina elèctrica. Mantingui el cable lluny de la calor, oli, cants vius o peces en moviment. Els cables danyats o enredats augmenten el risc de xoc elèctric.
- e. Quan manegi una eina elèctrica a l'exterior, utilitzeu una prolongació de cable adequada per a ús a l'exterior. L'ús d'una prolongació de cable adequada per a ús a l'exterior redueix el risc de xoc elèctric.
- f. Si l'ús d'una eina en un lloc humit és inevitable, utilitzeu una alimentació protegida per un dispositiu de corrent residual (RCD). L'ús d'un RCD redueix el risc de xoc elèctric.
- h. No permeti que la confiança obtinguda amb l'ús freqüent d'eines li faci ignorar els principis generals de seguretat. Una acció descuidada pot provocar una ferida greu en una fracció de segon.

3. Seguretat personal

- a. Estigui alerta, vigili el que està fent i utilitzeu el sentit comú quan manegi una eina elèctrica. No utilitzeu una eina elèctrica quan estigui cansat o sota la influència de drogues, alcohol o medicaments. Un moment de distracció mentre maneja eines elèctriques pot causar un dany personal seriós.
- b. Utilitza l'equip de seguretat personal. Porteu sempre protecció per als ulls. La utilització per les condicions apropiades d'un equip de seguretat tal com mascareta antipols, sabates no relloscosos, casc, o protecció per les orelles reduirà els danys personals.
- c. Eviti una arrencada accidental. Assegureu-vos que l'interruptor està en posició "obert" abans de connectar a la xarxa i / o la bateria, agafar o transportar l'eina. Transportar eines elèctriques amb el dit sobre l'interruptor o endollar eines elèctriques que tenen l'interruptor en posició "tancat" provoca accidents.
- d. Traieu qualsevol clau o eina d'ajust abans d'arrencar l'eina elèctrica. Una clau o eina unida a una peça rotativa d'una eina elèctrica pot causar un dany personal.
- e. No es sobrepassi. Mantingui els peus ben assentats sobre el sòl i conservi l'equilibri en tot moment. Això permet un millor control de l'eina elèctrica en situacions inesperades.
- f. Vestir adequadament. No porti roba solta o joies. Mantingui el seu cabell, la seva roba i guants allunyats de les peces en moviment. La roba solta, les joies o els cabells llargs poden ser agafats en les peces en moviment.
- g. Si hi ha dispositius per a la connexió de mitjans d'extracció i recollida de pols, assegureu-vos que aquests estiguin connectats i es facin servir correctament. L'ús d'aquests dispositius pot reduir els riscos relacionats amb la pols.
- h. No permeteu que la confiança obtinguda amb l'ús freqüent d'eines us faci ignorar els principis generals de seguretat. Una acció descuidada pot provocar una ferida greu en una fracció de segon.

4. Ús i manteniment de l'eina elèctrica

- a. No forci l'eina elèctrica. Utilitza l'eina elèctrica correcta per la seva aplicació. L'eina elèctrica correcta farà la feina millor i més segura al ritme per la qual va ser concebuda.
- b. No utilitzeu l'eina elèctrica si l'interruptor no permet passar d'«encès» a «apagat» i viceversa. Qualsevol eina elèctrica que no pugui controlar-se amb l'interruptor és perillosa i ha de reparar-se.
- c. Desendolieu la clavilla de la font d'alimentació i/o traieu la bateria, si es pot, abans d'efectuar qualsevol ajust o canvi d'accessoris, o abans de desmarcar l'eina elèctrica. Aquestes mesures preventives de seguretat redueixen el risc d'arrencar l'eina accidentalment.
- d. Emmagatzemeu les eines elèctriques inactives fora de l'abast dels nens i no permeteu el maneig de l'eina elèctrica a persones no familiaritzades amb les eines o amb aquestes instruccions. Les eines elèctriques són perilloses en mans d'usuaris no entrenats.
- e. Manteniu les eines elèctriques i els accessoris. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o travades, i que no hi hagi peces trencades ni altres condicions que puguin afectar el funcionament de les eines elèctriques. Quan estiguin danyades, les eines elèctriques s'han de reparar abans del seu ús. Molts accidents els causen eines elèctriques amb un manteniment deficient.
- f. Mantingui les eines de tall afilades i netes. Les eines de tall mantingudes correctament amb les vores de tall esmolades són menys propenses a travar i més fàcils de controlar.
- g. Utilitza l'eina elèctrica, accessoris i puntes d'eina, etc. d'acord amb aquestes instruccions i tenint en compte les condicions de treball i el treball a desenvolupar. L'ús de l'eina elèctrica per a aplicacions diferents de les previstes podria causar una situació de perill.
- h. Conserveu els màncs i les superfícies de subjecció seques, netes i lliures d'oli i greix. Els màncs i superfícies de subjecció relloscoses no permeten una subjecció segura ni el control de l'eina en situacions imprevistes.

5. Servei tècnic

- a. Faci revisar la seva eina elèctrica per un servei de reparació qualificat usant només peces de recanvi idèntiques. Això garantirà que la seguretat de l'eina elèctrica es manté.

ADVERTIMENTS SUPLEMENTARIS DE SEGU-RETAT PROPORCIONADES PEL FABRICANT

ATENCIÓ

Quan utilitzeu aparells elèctrics, observeu les següents mesures de seguretat a fi de reduir el risc de descàrregues elèctriques, de lesions i d'incendi.
Llegiu i observeu totes aquestes instruccions abans d'utilitzar l'aparell i conserveu bé aquestes instruccions!

CONSERVEU BÉ AQUESTES INSTRUCCIONS

Abans d'iniciar les operacions utilitzeu guants de protecció, protectors auditius i ulleres de protecció.
Tot i que la màquina és de tall humit i es genera poc pols durant el tall, protegeixi de la mateixa utilitzant màscara protectora.
Un cop acabat el treball disposi de l'aigua bruta de tall en una institució pública de reciclatge i recollida de residus.
Temperatura recomanada de treball entre 5 i 40° i entre 0.8 i 1.1 bar (humitat màxima 95%).

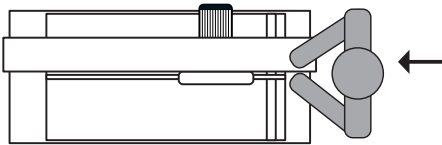
ATENCIÓ

No utilitzar la màquina per altres usos diferents dels que ha estat dissenyada.

ATENCIÓ

Aquesta màquina només s'ha d'utilitzar amb discs de diamant de banda contínua. No ha de treballar amb discs de diamant segmentats o de tipus "turbo".

Àrea de treball



Àrea de treball

4. INSTRUCCIONS DE MUNTATGE

Muntatge

Al moment de desembalar la màquina comproveu que no hi ha peces trencades o malmeses. En cas d'haver-n'hi alguna, substituïu-la per un recanvi original. Si es tracta d'un component elèctric, canvieu-lo per un aparell homologat i amb la mateixa referència (en cas de dubte consulteu el fabricant).

Seguretat

Las medidas de seguridad deben ser leídas y comprendidas antes de la utilización de la máquina.

Connexió

Comproveu que la tensió i la freqüència de la màquina indicades a la placa de característiques coincideixen amb les dades de la xarxa. (fig. 1)

Durant el transport, recolliu el cable d'alimentació tot cargolant-lo. No moveu la màquina estirant-la pel cable.

Aplicacions

Utilització: Les DU-EVO són màquines professionals de precisió, indicades per al tall de materials de construcció, ja sigui talls rectes o talls de biaix, mitjançant un sistema guiat de coixinets. Aquests talls es fan amb discs de diamant refrigerats amb aigua.

Limitacions sobre condicions ambientals

Pareu atenció a les condicions de l'entorn de treball. Manteniu-lo net i ben il·luminat. La màquina ha de mantenir-se sempre neta per tal d'obtenir el màxim rendiment en les condicions de treball més segures.

5. POSADA EN MARXA

Comprovacions prèvies a la posada en marxa

- Abans de fer servir la màquina, comproveu que no hi ha peces gastades, malmeses o trencades; si en trobeu alguna, repareu-la o substituïu-la immediatament.
- Anivelleu la màquina: (fig. 2, 3)
- Comprovar que els topalls de la màquina estiguin perpendiculars al disc. Aquests vénen regulats de fàbrica. (fig. 4)
- Comprovar que la tensió i freqüència de la xarxa coincideixin amb la indicada a la placa de característiques de la màquina. (fig. 1)
- La presa de xarxa ha de disposar de connexió a terra i protecció per a casos de fuites de corrent (Diferencial). Si utilitzeu una extensió, comproveu que la secció del cable no sigui inferior a 2.5 mm².
- La tapa de protecció del disc que protegeix l'usuari de possibles talls mentre treballa.
- Muntar la maneta desplaçant el carro al forat roscat M10. (fig. 5)
- Muntar les rodes amb l'ajuda de la clau de tub de 10 mm i la clau Allen 5 mm ambdues subministrades. (fig. 6, 7) per a això, seguiu l'ordre següent:
 - Fixar el suport al xassís amb les femelles de M6. Clau de tub de 10 mm.
 - Muntar la roda, el cargol i la femella. Clau Allen 5 mm + clau fixa 10-13-19
- Obrir les potes de la màquina, assegurant que queden perfectament obertes.
- Situar el dipòsit d'aigua a la zona indicada. (fig. 9)
- Introduir la bomba d'aigua dins el dipòsit.
- El capçal disposa d'un fre de seguretat per evitar el desplaçament del mateix durant el transport. Per començar a tallar, desbloquejar. (fig. 10)

6. INSTRUCCIONS

- Per instal·lar o substituir el disc haureu d'extreure la tapa de protecció. L'eix motor quedarà a la vista. Munteu el disc entre els platerets, fent coincidir el sentit de gir indicat a la màquina, i premeu fort la femella de fixació segons s'indica a la figura 11, 12.
- És imprescindible omplir la base d'aigua, fins que la bomba d'aigua quedi totalment submergida. El fet de treballar amb aigua neta allarga la vida del disc i en millora el rendiment. (fig. 13)
- Les màquines DU-EVO disposen d'una taula de suport fixa per situar la ceràmica. Aquest sistema permet manipular amb gran precisió i comoditat tot tipus de peces ceràmiques. (fig. 14)
- El lliscament s'aconseguirà mitjançant unes rodes amb coixinets greixats i obturats a boies.
- El canvi de posició de tall recte a tall de biaix o viceversa, el canvi d'alçada de tall, així com l'ajustament dels topalls en cas de talls repetitius, s'han de dur a terme amb el motor aturat per tal d'evitar possibles accidents.

- La posada en marxa es farà polsant l'interruptor, i per desconnectar s'accionarà el mateix interruptor. (fig. 15)
- Les màquines DU-EVO disposen d'un sistema de seguretat contra el sobreescalfament del motor.
- Si el motor s'atura sense causa aparent, caldrà esperar uns minuts perquè amb tota probabilitat haurà estat sotmès a un sobreescalfament, i a partir d'aquí caldrà moderar la velocitat d'avanç del tall.
- Un cop la màquina en funcionament, espereu que es normalitzi el motor i el subministrament d'aigua a través de la bomba (4 o 5 segons).
- Per efectuar talls correctes, la peça que voleu tallar ha d'avançar de forma contínua i sense cops i sense forçar el motor. Una acció incorrecta pot trencar la peça i deteriorar greument el disc.
- Per fer talls a 45° (de biaix), existeix un sistema de bloqueig mecànic que permet situar el capçal amb precisió (fig. 16, 17)
- Fixat al xassís s'acobla el topall mòbil que gira entre -45°, 0° i 45°. Permet recolzar les peces que desitgeu tallar i fer-hi talls repetits. (fig. 18, 19)
- Per a un bon funcionament de les màquines treballeu sobre un terra anivellat.
- No utilitzeu discs de diamant ratllats o amb esclatxes.
- No freneu els discs exercint una pressió lateral.
- Llegiu atentament aquestes instruccions abans de fer servir el producte, i conserveu-les.
- Manteniu les eines de tall netes per a un funcionament millor i més segur:
 - Seguir les instruccions per el canvi d' accessoris.
 - Examineu periòdicament els cables de la màquina i si s'han malmès feu-los reparar pel servei tècnic autoritzat.
 - Manteniu els mànecs secs, nets i lliures de greix i d'oli.
- Retireu les claus d'ajust i les eines abans de posar en marxa la màquina.
- Assegureu-vos que l'interruptor és en la posició "obert" quan endolieu la màquina.
- Quan la màquina es faci servir a l'exterior, utilitzeu únicament cordons extensibles destinats a l'ús en exteriors.
- Abans de tornar a fer servir una màquina, heu de fer una comprovació minuciosa per determinar que funcionarà apropiadament i serà apta per a la funció a la qual està destinada. Si una protecció o qualsevol altra part s'ha malmès, l'heu de fer reparar adequadament o substituir-la al servei tècnic autoritzat, llevat que s'indiqui una altra cosa en aquest manual d'instruccions. No feu servir la màquina si l'interruptor no s'encèn ni s'apaga.
- És imprescindible disposar d'il·luminació artificial adequada en les zones de treball quan la llum ambiental sigui insuficient.
- La posada en fora de servei i desballestament de la màquina haurà de realitzar, d'acord a les instruccions de cada país, en un punt de recollida selectiva. Per a la correcta classificació i tractament dels materials.
- Aquesta màquina disposa del C³ System que ens permet canviar la posició del difusor (entre 5 ja predefinides) i poder escollir entre una major neteja (posició més alta, recomanada per a materials abrasius) o una millor refrigeració (posició més baixa, recomanada per a materials durs). A més, C³ System, redueix la pèrdua d'aigua, de manera que s'optimitza el consum d'aquest recurs. (fig. 20)

7. MANTENIMENT

Neteja i manteniment

- Abans de procedir a netejar o a reparar la màquina, així com abans de transportar-la, la màquina ha d'estar desconnectada i desendollada; es recomana fer aquesta operació amb un drap humit.
- No faci servir productes agressius per netejar la màquina.
- La màquina no s'ha de submergir en aigua.
- Examinar periòdicament els cables de la màquina i els que estiguin danyats reparar-los a través del servei tècnic autoritzat.
- Mantingueu les empunyadures seques, netes i sense greix ni oli.
- Per a una millor conservació de la màquina, us aconsellem netejar-la amb aigua després de la seva utilització, i també fer circular aigua neta a través del sistema de refrigeració.

En cas de dubtes sobre el funcionament de la màquina o sobre el seu ajust contacti amb el nostre servei postvenda.

Emmagatzematge

Guardar l'aparell en un lloc fresc, sec i protegit del fred i la llum solar directa.

La posada fora de servei i desballestament de la màquina haurà de realitzar, d'acord amb les instruccions de cada país, en un punt de recollida selectiva per a la correcta classificació i tractament dels materials.

Servei postvenda

Utilitzeu només accessoris i peces de recanvi originals subministrades pel fabricant. Les reparacions només han de ser efectuades per un taller acreditat o pel servei tècnic de RUBI:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albarnar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Tel: +34 977 16 90 50

8. CARACTERÍSTIQUES GENERALS

Imatges.....	Pag.60
Característiques tècniques.....	Pag.62
Conjunt màquina.....	Pag.62
Accessoris.....	Pag.62
Circuit elèctric.....	Pag.62
Assaig de vibració.....	Pag.63
Declaració de conformitat segons directives de la CE.....	Pag.65
Garantia.....	Pag.69

AVERIA	POSSIBLE CAUSA	SOLUCIÓ
El motor no es posa en marxa.	No arriba tensió al motor o és insuficient.	Verificar instalacion i cable d'alimentació.
	Motor travat.	Verificar gir del motor en buit.
	Problema en l'interruptor.	Canvi d'interruptor. Contactar amb el Servei Postvenda.
	Problema en el motor.	Canvi de motor. Contactar amb el Servei Postvenda.
El motor es posa en marxa però gira al revés o no entén l'adreça de gir.	Condensador defectuós.	Canvi de condensador. Contactar amb el Servei Postvenda.
	Problema en el motor.	Canvi de motor. Contactar amb el Servei Postvenda.
El motor s'escalfa en excés o s'atura.	Perllongador de secció insuficient o amb deficiències.	Comprovar que la secció del prolongador és l'adequada. Endollar la màquina directament a la xarxa.
	Sobrecàrrega de treball.	Adequar la càrrega de treball.
	Alimentació inadequada.	Comprovar tensió.
	Velocitat excessiva en l'avanç del tall	Adequar velocitat d'avanç.
	Problema en el motor.	Canvi de motor. Contactar amb el Servei Postvenda.
El motor s'atura durant el tall.	Disc esmussat o desgastat.	Comprovar l'estat del disc. Canvi de disc.
	Sobrecàrrega de treball.	Adequar la càrrega de treball.
	Falta de potència en el motor.	Verificar entrada de tensió a la màquina. Comprovar l'estat del motor.
	Problema en el motor.	Canvi de motor. Contactar amb el Servei Postvenda.
Desalineació durant el tall.	Disc esmussat o desgastat.	Comprovar l'estat del disc. Canvi de disc.
	Disc inapropiat per al material utilitzat.	Canvi de disc.
	El material es mou durant el tall.	Fixar bé al material a la taula de tall.
	El terreny sobre el qual està la màquina no és pla.	Amb l'ajuda d'un nivell posar la màquina plana sobre el terreny.
	Màquina desalineada.	Alinear màquina. Contactar amb el Servei Postvenda.
El disc s'esmusca amb facilitat.	Manca d'abrasivitat en el material que estem tallant.	Canvi de disc per un amb banda diamantada mes tova.
	Velocitat excessiva en l'avanç del tall	Adequar velocitat d'avanç.
	Falta de refrigeració.	Revisar bomba d'aigua, conducte i regulador.
	Gruix excessiu del material.	Triar un disc apropiat per al material que estem tallant.
El disc es desgasta amb facilitat.	Material molt abrasiu.	Canvi de disc per un amb banda diamantada mes dura.
	Disc inapropiat per al material utilitzat.	Canvi de disc per un amb banda diamantada mes dura.
El disc avança molt lent durant el tall.	Disc esmussat o desgastat.	Comprovar l'estat del disc. Canvi de disc.
	Falta de potència en el motor.	Verificar entrada de tensió a la màquina. Comprovar l'estat del motor.
La màquina provoca vibracions.	Oscil·lacions del disc.	Comprovar l'estat del disc. Canvi de disc.
	Plats d'agafada defectuosos	Comprovar l'estat dels plats.

ÍNDICE

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA | 4. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM |
| COMPONENTES / ELEMENTOS DA MÁQUINA | 5. POSTA EN MARCHA |
| 2. PRECAUÇÕES | 6. INSTRUÇÕES |
| 3. AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA | 7. MANUTENÇÃO |
| AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS | 8. CARACTERÍSTICAS GERAIS |
| AVISOS COMPLEMENTARES DE SEGURANÇA FORNECIDOS PELO FABRICANTE | |

1. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

Os cortadores elétricos RUBI são máquinas profissionais de precisão, adequadas para cortar azulejos, cerâmicas e outros materiais, seja cortes retos ou cortes em esquadria, através de um sistema de guia de rolamentos.

Estes cortes são feitos com lâminas de diamante arrefecidas por água.

COMPONENTES / ELEMENTOS DA MÁQUINA:

- 1) Punho
- 2) Motor
- 3) Guia do motor
- 4) Depósito de água
- 5) Chassis/Mesa de alumínio
- 6) Rodas
- 7) Tampa do disco
- 8) Manual de instruções

2. PRECAUÇÕES

Símbolos

	Ler o manual de instruções
	Precaução
	Sentido de rotação do disco
	Proibido usar discos segmentados
	Usar luvas de segurança
	Usar óculos de segurança
	Usar protetores de ouvido
	Atenção: Risco de corte por serra
	De acordo com a WEEE
	Marcado CE

3. AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS



¡ATENCIÓN!

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Se não seguir todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e todas as instruções para referência futura.

1. Segurança da área de trabalho
 - a. Manter limpa a área de trabalho e bem iluminada. Espaços de trabalho desordenados são propensos a ocasionar acidentes.
 - b. Não manipule ferramentas elétricas em ambientes explosivos tais como na pre-

sença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. As ferramentas elétricas provocam chispas que podem incendiar o pó ou os vapores.

c. Mantenha afastado crianças e curiosos enquanto maneja uma ferramenta elétrica. As distrações podem provocar perdas de controle.

2. A segurança eléctrica
 - a. Ficha da ferramenta eléctrica deve coincidir com a da tomada de corrente. Nunca modificar a ficha. Não usar nenhum adaptador de fichas com ferramentas eléctricas com terra. Fichas não modificadas e bases coincidentes reduzem o risco de choque eléctrico.
 - b. Evitar contactos corporais em superfícies com ligação a terra ou massa, por exemplo, tubos, radiadores, estufas, refrigeradores. Aumento risco de choque eléctrico se o seu corpo está em contacto com a terra.
 - c. Não expor as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade. A água que entre na ferramenta aumenta o risco de choque eléctrico.
 - d. Não puxar o cabo para o desligar da tomada de corrente. Manter o cabo afastado de fontes de calor, de óleos ou peças em movimento. Os cabos danificados aumentam o risco de choque eléctrico.
 - e. Quando utiliza ferramenta no exterior, use somente extensões eléctricas adequadas para o efeito. O uso de uma extensão adequada para o exterior reduz o risco de choque eléctrico.
 - f. Se utiliza uma ferramenta eléctrica no exterior, use corrente protegida por um dispositivo residual (diferencial). O uso de um diferencial reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal
 - a. Esteja atento ao que faz. Não trabalhe com ferramentas quando se sente cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração enquanto maneja ferramentas eléctricas pode causar sérios danos pessoais.
 - b. Use equipamento de segurança pessoal. Use sempre protecção para os olhos. A utilização de equipamento de segurança como máscaras anti-pó, sapatos anti-derrapagem, protectores dos ouvidos reduzem a possibilidade de danos pessoais.
 - c. Evite o arranque accidental. Certifique-se que o interruptor está na posição "desligado" quando liga o cabo eléctrico à corrente ou à bateria, quando recolhe ou transporta a ferramenta. Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas quando o interruptor está na posição "ligado" provoca acidentes.
 - d. Retire qualquer chave ou ferramenta de ajuste antes de arrancar ou ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave unida a uma peça rotativa de uma ferramenta eléctrica pode causar dano pessoal.
 - e. Mantenha um apoio firme sobre o piso e conserve o equilíbrio em todo o momento. Isto permite um melhor controle da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - f. Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e luvas afastados das peças em movimento. A roupa larga, as jóias ou o cabelo comprido podem ser colhidos pelas peças em movimento.
 - g. Se dispõe de dispositivos para ligação a equipamentos de extracção de pó, assegure-se de que estão ligados e a ser utilizados adequadamente. A utilização destes dispositivos podem reduzir os riscos relacionados com o pó.
 - h. Não deixe que a confiança ganhe pelo uso frequente de ferramentas o faça ignorar os princípios gerais de segurança. Uma ação descuidada pode provocar uma lesão grave numa fração de segundo.

4. Utilização e cuidados a ter com as ferramentas elétricas
 - a. Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica correcta fará um trabalho melhor, mais seguro ao ritmo para que foi concebida.
 - b. Não use as ferramentas eléctricas se o interruptor não permitir passar de "ligado" a "desligado" e vice-versa. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
 - c. Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, se for possível, antes de realizar qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar a ferramenta eléctrica. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de acionar acidentalmente a ferramenta.
 - d. Mantenha as ferramentas eléctricas inativas fora do alcance das crianças e não permita o uso das mesmas por pessoas não familiarizadas com elas ou com estas instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores desconhecidos do seu funcionamento.
 - e. Cuide das ferramentas eléctricas e dos seus acessórios. Confirme que as partes móveis não estão desalinhas ou trancadas, que não há peças partidas ou outras situações que possam afetar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Quando danificadas, as ferramentas eléctricas devem ser reparadas antes de voltarem a ser utilizadas. Muitos acidentes são provocados por ferramentas eléctricas não devidamente cuidadas.
 - f. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte com manutenção correcta são mais fáceis de trabalhar e controlar.
 - g. Use a ferramenta eléctrica e os acessórios desta ferramenta, etc, de acordo com estas instruções e tenha em conta as condições de trabalho e o trabalho a fazer. O uso da ferramenta para trabalhos diferentes dos previstos pode ocasionar situações de perigo.
 - h. Mantenha as pegas e os manipuladores secos, limpos e sem óleo ou gordura. As pegas e os manipuladores escorregadios não permitem uma prensão segura nem o controle da ferramenta em situações imprevistas.

5. Service technique
 - a) Faites vérifier votre outil électrique par un service de réparation qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange identiques. Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue. Consignes de sécurité supplémentaires fournies par le fabricant.

AVISOS COMPLEMENTARES DE SEGURANÇA FORNECIDOS PELO FABRICANTE

ATENÇÃO

Quando utilizar aparelhos técnicos, verifique as seguintes medidas de segurança, a fim de reduzir o risco de descargas eléctricas, deslões e de incêndio.

Leia e observe todas estas instruções antes de utilizar o aparelho.

CONSERVE BEM ESTAS INSTRUÇÕES

Antes de iniciar o trabalho use luvas de protecção, protectores auditivos e óculos de protecção. Embora a máquina seja de corte a húmido, gera um pouco de pó durante o corte, proteja-se do mesmo utilizando máscara protectora.

Uma vez acabado o trabalho, coloque a água suja do corte num organismo reconhecido para a reciclagem de resíduos.

Temperatura recomendada de trabalho entre os 5° e os 40° C e entre 0,8 e 1,1 bar (humidade) máxima de 95%.

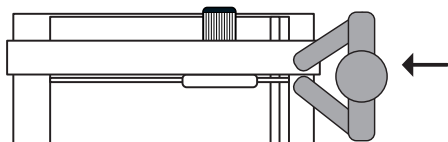
ATENÇÃO

Não utilizar a máquina para usos diferentes dos indicados e para os quais a máquina não foi concebida.

ATENÇÃO

Esta máquina deve ser utilizada unicamente com discos de diamante de banda contínua. Não deve trabalhar com discos de diamante segmentados ou tipo "turbo". No caso da montagem errada do disco e consequentemente a trabalhar em sentido contrário, parar a máquina e proceder à correcta montagem do disco.

Área de trabalho



Área de trabalho

4. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem

Ao desembalar a máquina comprove que não existam peças danificadas ou partidas. No caso de as haver, substituí-as por peças de reposição originais. No caso de se tratar de componentes eléctricos, substituir por aparelhos devidamente homologados e de referência idêntica, (em caso de dúvida, consultar o fabricante).

Segurança

As medidas de segurança devem ser lidas e compreendidas antes da utilização da máquina.

Conexões

Comprove que a tensão e a frequência da máquina, indicada na placa de características, coincidem com as da rede. (fig. 1)

Durante o transporte, recolha o cabo de alimentação, enrolando-o. Nunca mova a máquina puxando pelo cabo.

Aplicações

Utilização: As DU-EVO são máquinas profissionais de precisão, indicadas para o corte de materiais de construção, seja em para cortes rectos ou oblíquos, por meio de um sistema guiado de rolamentos. Estes cortes realizam-se com discos de diamante refrigerados por água.

Limitações sobre condições ambientais

Preste atenção às condições do entorno de trabalho. Mantenha-o limpo e bem iluminado. A máquina deve manter-se sempre limpa com o fim de obter o máximo rendimento das condições de trabalho mais seguras.

5. POSTA EN MARCHA

Comprovações prévias à posta em marcha

- Antes de utilizar a máquina, comprove que não há peças gastas, danificadas ou quebradas; se encontrar alguma deverá reparar ou substituir imediatamente.
- Nivelar a máquina: (fig. 2, 3).
- Verificar que os topos da máquina estão perpendiculares ao disco. Estes vêm regulados de fábrica. (fig.4)
- Verificar se a tensão e a frequência da alimentação coincidem com a indicada na placa de características da máquina. (fig.1)
- A ficha de energia deve dispor de proteção de terra e proteção para o caso de fugas de corrente (diferencial). Quando utilizar uma extensão, verifique que a secção do cabo não é inferior a 2,5 mm².
- A tampa de proteção do disco, protege o utilizador de possíveis lesões durante o corte.
- Monte a alavanca de deslizamento do carro no furo roscado M10 (fig. 5).
- Montar as rodas com a ajuda de chave 10 mm a uma chave Allen 5 mm, ambas fornecidas. (fig. 6, 7) e siga a seguinte ordem:
 - Fixar o suporte ao chassis com as porcas M6. Chave 10 mm.
 - Montar a roda, o parafuso e a porca. Chave Allen 5mm + chave FIXA 10-13-19
- Abrir as pernas da máquina, assegurando-se que se encontram perfeitamente abertas.
- Colocar o depósito da água na zona indicada. (fig. 9)
- Introduzir a bomba de água dentro do depósito.
- O cabeçal dispõe de um freio de segurança para evitar o deslocamento do mesmo durante o transporte. Para começar a cortar, desbloquear. (fig. 10)

6. INSTRUÇÕES

- Para instalar ou recolocar o disco deverá extrair-se a tampa de protecção, expondo à vista o eixo motor. Monte o disco entre pratos, fazendo coincidir o sentido de rotação indicado na máquina e aperte com força a porca de fixação segundo se indica na figura 11, 12.
- É imprescindível fazer chegar a água do depósito até à marca de 8 l. A bomba de água deve estar totalmente submersa. Trabalhar com água limpa prolonga a vida do disco e melhora o seu rendimento. (fig. 13)
- As máquinas DU-EVO dispõem de uma mesa de apoio fixa para situar a cerâmica, e do grupo motor deslizante. Este sistema permite trabalhar com uma grande precisão e comodidade todo o tipo de peças cerâmicas. (fig. 14)
- O deslizamento realiza-se através de rodas dotadas de rolamentos de esferas lubrificadas e obturados.
- A mudança de posição de corte recto a oblíquo ou vice-versa, a mudança de altura de corte, assim como o ajuste dos topos para cortes repetitivos, devem realizar-se com o motor parado, para evitar possíveis acidentes.
- O funcionamento será iniciado ao carregar-se no interruptor. Para desligar carregar outra vez

sobre o mesmo interruptor. (fig. 15)

- As máquinas DU-EVO encontram-se dotadas de um sistema de segurança contra o sobreaquecimento do motor.
- Se o motor se pára sem causa aparente, deverá esperar uns minutos, já que com probabilidade toda a probabilidade a terá submetido a um esforço exagerado, e deverá moderar a partir desse momento a velocidade de avanço do corte.
- Uma vez posta a funcionar a máquina, esperar a que o motor e o fornecimento de água através da bomba se normalizem (4 ou 5 segundos).
- Para realizar cortes correctos, o avanço da peça a cortar deve de ser contínuo, sem golpes e sem forçar o motor. Uma acção incorrecta, pode partir a peça e deteriorar gravemente o disco.
- Para corte a 45° (Chanfraduras), existe um sistema de bloqueio mecânico, o qual permite situar o cabeçal com precisão. (fig. 16, 17)
- Fixo ao chassis, acopla-se o topo móvel que gira entre -45°, 0° e 45°. Este permite apoiar as peças a cortar e efectuar cortes repetidos. (fig. 18, 19).
- Para um bom funcionamento das máquinas DU-EVO trabalhe em superfícies niveladas.
- Não utilizar discos de diamante rachados ou com fissuras.
- Não enfrenar os discos utilizando pressão lateral.
- Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto, e conserve-as.
- Manter as ferramentas de corte limpas para um funcionamento melhor e mais seguro:
 - Seguir as instruções para a mudança de acessórios.
 - Examinar periodicamente os cabos da máquina, e, se estes de encontrarem danificados, repará-los através do serviço técnico autorizado.
 - Manter os punhos secos, limpos e livres de gordura e óleo.
- Retirar chaves de ajuste e as ferramentas antes de por em marcha a máquina.
- Assegure-se que o interruptor se encontra na posição de "aberto" ao conectar a máquina.
- Quando a máquina se utilizar no exterior, utilizar somente extensões apropriadas para utilização em exteriores.
- Antes de voltar a utilizar uma máquina, esta deverá comprovar-se cuidadosamente para determinar o seu correcto funcionamento, e a sua aptidão para a função a que está destinada. Uma protecção ou outra parte danificada, deveria ser reparada apropriadamente ou substituída pelo serviço técnico autorizado, salvo indicação em contrário neste manual de instruções. Não utilizar a máquina se o interruptor não se acende nem se apaga.
- Il est impératif de disposer d'un éclairage artificiel adapté dans les zones de travail en cas de lumière ambiante insuffisante.
- No caso de abate da máquina, deve ter em conta as normas de cada país, sendo entregue num ponto de recolha selectivo, a fim de poderem proceder a uma classificação e tratamento dos materiais.
- Esta máquina dispõe do Sistema C³ que nos permite alterar a posição do difusor (entre 5 e as pré definidas) e pode escolher entre uma maior limpeza (posição mais alta, recomendada para materiais abrasivos) ou uma melhor refrigeração (posição mais baixa, recomendada para materiais duros). Além disso, o Sistema C³, reduz a perda de água, uma vez que optimiza o consumo deste recurso. (fig. 20)

7. MANUTENÇÃO

Limpeza e manutenção

- Antes de iniciar a limpeza, manutenção ou reparos na máquina, bem como antes de ser transportada, a máquina deve ser desligada e desconectada da tomada. Recomendase realizar esta operação com um pano húmido.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos na limpeza da máquina.
- A máquina não deve ser submergida na água.
- Examinar periodicamente os cabos da máquina, e, se estes de encontrarem danificados, repará-los através do serviço técnico autorizado.
- Manter os punhos secos, limpos e livres de gordura e de óleo.
- Para uma melhor conservação da máquina, é aconselhável limpá-la com água depois da sua utilização, assim como fazer circular água limpa através do sistema de refrigeração.

Armazenamento

Guardar o aparelho em lugar fresco, seco e protegido do frio e da luz solar directa.

A inutilização da máquina deveser feita de acordo com as directrizes de cada país, num ponto de recolha electiva para a correcta classificação e tratamento dos materiais.

Serviço pós-venda

Utilizar somente acessórios e peças originais fornecidos pelo fabricante. As reparações devem ser feitas por uma oficina credenciada ou pelo serviço técnico Rubi:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albarnar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Tel: +34 977 16 90 50

8. CARACTERÍSTICAS GERAIS

Imagens.....	Pag.60
Características técnicas.....	Pag.62
Conjunto máquina.....	Pag.62
Acessórios.....	Pag.62
Circuito eléctrico.....	Pag.62
Teste de vibração.....	Pag.63
Declaração de conformidade CE.....	Pag.65
Garantia.....	Pag.69

FAILURE	PRINCIPAL CAUSA	SOLUÇÃO
The motor does not start	Nenhuma alimentação fornecida ou alimentação insuficiente ao motor.	Verifique a instalação e o cabo eléctrico.
	Motor bloqueado.	Verifique a rotação do motor sem carga.
	Problema no interruptor.	Substitua o interruptor. Entre em contacto com o serviço pós-venda.
	Problema no motor.	Substitua o motor. Entre em contacto com o serviço pós-venda.
The motor starts but turns in reverse or does not understand the direction of rotation.	Condensador defeituoso.	Substitua o condensador. Entre em contacto com o serviço pós-venda.
	Problema no motor.	Substitua o motor. Entre em contacto com o serviço pós-venda.
Motor overheats or stops.	A extensão do cabo é insuficiente ou defeituosa.	Verifique se a extensão do cabo é adequada. Ligue a máquina directamente.
	Sobrecarga.	Reduza a carga de trabalho.
	Potência inadequada.	Verifique a tensão.
	Velocidade de corte é muito rápida.	Reduzir velocidade de corte.
	Problema no motor.	Substitua o motor. Entre em contacto com o serviço pós-venda.
Motor stops when cutting	Disco já sem zona diamantada.	Verifique o disco. Substitua o disco.
	Sobrecarga.	Reduza a carga de trabalho.
	Falta de potência no motor.	Verifique a voltagem de entrada na máquina. Verifique o estado do motor.
	Problema no motor.	Substitua o motor. Entre em contacto com o serviço pós-venda.
Misaligned cuts	O disco está a chegar ao final de um óptimo desempenho.	Verifique o disco. Substitua o disco.
	Inapropriado disco para o material.	Use um disco recomendado diferente.
	Movimento ao cortar.	Fixar o material correctamente com os acessórios recomendados.
	A máquina está colocada numa superfície irregular.	Coloque a máquina sobre uma superfície plana e nivele a máquina com um nível de bolha.
	A máquina está desalinhada.	Verifique o alinhamento da máquina. Use a ferramenta de alinhamento para reajustar. Entre em contacto com o serviço pós-venda.
Blade closes easily	Material a cortar é pouco abrasivo para o disco.	Use um disco com banda diamantada mais macia.
	A velocidade de corte é muito rápida.	Reduza a velocidade de corte.
	Inadequado arrefecimento do disco.	Verifique a bomba de água, os tubos e o sistema de controle de fluxo.
	O material é muito grosso.	Use o tipo de disco apropriado para essa espessura.
Blade wears easily	O material é muito abrasivo.	Use um disco de diamante mais duro.
	Inapropriado disco para o material.	Use um disco de diamante mais duro.
Blade cuts hard or very slow	O disco está a chegar ao fim de um óptimo desempenho.	Verifique o disco. Substitua o disco.
	Falta de potência no motor.	Verifique a voltagem de entrada na máquina. Verifique o estado do motor.
Machine generates vibrations	Oscilação do disco.	Verifique o disco. Substitua o disco.
	Flanges deficientes.	Verifique as flanges. Substitua as flanges.

INDICE

1. UTILIZZO DELLA MACCHINA	4. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
COMPONENTI / ELEMENTI MACCHINA	5. MESSA IN MARCIA
2. PRECAUZIONI	6. ISTRUZIONI
3. AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA	7. MANUTENZIONE
AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER ATTREZZI ELETTRICI	8. CARATTERISTICHE GENERALI
AVVERTENZE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI FORNITE DAL PRODUTTORE	

1. UTILIZZO DELLA MACCHINA

Le tagliapiastrelle elettriche RUBI sono macchine di precisione professionali, adatte a tagliare piastrelle, ceramica e altri materiali, sia per tagli dritti che obliqui, mediante un sistema di guida a cuscinetti. Questi tagli sono effettuati con dischi diamantati raffreddati ad acqua.

COMPONENTI / ELEMENTI MACCHINA:

- 1) Impugnatura
- 2) Motore
- 3) Guida motore
- 4) Serbatoio d'acqua
- 5) Telaio/Banco in alluminio
- 6) Ruote
- 7) Copridisco
- 8) Manuale di istruzioni

2. PRECAUZIONI

Simboli

	Leggere il manuale di istruzioni
	Precauzione
	Senso di marcia del disco
	Proibito usare dischi segmentati
	Usare guanti di sicurezza
	Usare occhiali di sicurezza
	Usare dispositivi di protezione dell'udito
	Attenzione rischio di infortuni per tagli con disco
	Marchio CE
	In conformità con il RAEE/ WEE

3. AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER ATTREZZI ELETTRICI

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La inosservanza di tutte le avvertenze ed istruzioni riportate di seguito, può dare come risultato uno shock elettrico, fuoco e/o una seria lesione. Conservi tutte le avvertenze e le istruzioni per un futuro riferimento.

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenga l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le zone disordinate e/o scure possono essere causa di incidenti.
- Non maneggiare utensili elettrici in ambienti esplosivi, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici creano scintille che possono infiammare la polvere ed i vapori.
- Mantenga lontani bambini e curiosi, mentre maneggia un utensile elettrico. Le distra-

zioni possono causare la perdita del controllo.

2. Sicurezza elettrica

- La spina dell'utensile elettrico deve coincidere con la base della presa di corrente. Non modificare nessuna spina in nessun modo. Non usare adattatori di spine con utensili elettrici messi a terra. Spine non modificate e basi corrette riducono il rischio di shock elettrico.
- Eviti il contatto del corpo con superfici messe a terra come tuberie, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi. Esiste un aumento del rischio di subire uno shock elettrico se il suo corpo fa massa a terra.
- Non esponga gli utensili elettrici sotto la pioggia o in condizioni di umidità. L'acqua che entra nell'utensile aumenterà il rischio di shock elettrico.
- Non abusare del cavo elettrico. Non usare mai il cavo per togliere, alzare o scollegare l'utensile elettrico. Mantenga il cavo lontano da fonti di calore, olii, bordi taglienti od oggetti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.
- Quando si maneggiano utensili elettrici all'aperto, utilizzi soltanto prolunghe destinate ad uso all'aperto, che sono contrassegnate per questo fine. L'uso di prolunghe adeguate per usi all'aperto riduce il rischio di shock elettrico.
- Se si rende inevitabile l'uso di un utensile in un ambiente umido, usi un'alimentazione protetta con un dispositivo di corrente residuale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di shock elettrico.

3. Sicurezza personale

- Stia sempre attento, controlli ciò che sta facendo ed usi il buon senso quando maneggia un utensile elettrico. Non utilizzi un utensile elettrico quando è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcohol o medicinali. Un momento di distrazione mentre maneggia un utensile elettrico può causare un serio danno personale.
- Utilizzi sistema di sicurezza personale. Indossi sempre protezioni per gli occhi. L'utilizzo di un sistema di sicurezza come mascherine, calzature antiscivolo, casco o protezioni auditive, ridurrà la possibilità di subire danni personali.
- Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "stop" prima di collegare la rete e/o la batteria, prendere o trasportare l'utensile. Portare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegare gli utensili elettrici con l'interruttore in posizione "run" favorisce gli incidenti.
- Rimuovere qualsiasi chiave o strumento prima di avviare l'utensile elettrico. Una chiave o un attrezzo attaccato a una parte rotante di un utensile elettrico può causare lesioni personali.
- Non esagerare. Tenere i piedi ben saldi a terra e mantenere l'equilibrio in ogni momento. Questo permette di controllare meglio l'elettro utensile in situazioni impreviste. Mantenga i capelli, abiti e guanti, lontani da oggetti in movimento. I vestiti troppo larghi o a frange si possono impigliare in qualche oggetto in movimento.
- Indossi vestiti adatti: non indossi abiti o gioielli che possono impigliarsi. Mantenga i capelli, abiti e guanti, lontani da oggetti in movimento. I vestiti troppo larghi o a frange si possono impigliare in qualche oggetto in movimento.
- Se ci sono dispositivi per il collegamento di mezzi di estrazione e raccolta di polvere, si assicuri che questi sono collegati e si usano correttamente. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi collegati alla polvere.
- Non lasci che la sicurezza acquisita nel maneggiare con frequenza gli utensili le faccia dimenticare i principi generali di sicurezza. Anche una piccola disattenzione può provocare una lesione grave in un istante.

4. Uso e cura degli utensili elettrici

- Non sforzi l'utensile. Usi l'utensile elettrico corretto, in funzione dell'uso che ne vuole dare. L'utensile elettrico corretto svolgerà meglio e in modo più sicuro, il lavoro per cui è stato concepito.
- Non usi l'elettro utensile se l'interruttore non permette di passare da "on" a "off" e viceversa. Qualsiasi elettro utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore rappresenta un pericolo e deve essere riparato.
- Scolleghi la spina dalla presa di corrente e/o rimuova la batteria, se possibile, prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambio di accessori, o prima di riporre l'elettro utensile. Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di accensione accidentale dell'utensile.
- Quando non in uso, conservi gli elettro utensili fuori dalla portata dei bambini e non permetta che tali utensili vengano maneggiati da persone che non hanno familiarità con essi o con le presenti istruzioni. Gli elettro utensili sono pericolosi in mano a utenti non adeguatamente formati.
- Esegua la manutenzione appropriata sugli elettro utensili e sui loro accessori. Verifichi che le parti mobili non siano disallineate o bloccate e che non vi siano parti rotte o in condizioni che possano compromettere il funzionamento degli elettro utensili. Gli elettro utensili, se danneggiati, devono essere riparati prima di poter essere utilizzati di nuovo. Molti incidenti sono causati da elettro utensili che non hanno ricevuto la manutenzione appropriata.
- Mantenga gli utensili da taglio, affilati e puliti. Gli utensili da taglio mantenuti correttamente e ben affilati sono meno propensi a incepparsi e più facili da controllare.
- Utilizzi gli utensili elettrici, accessori, punte, ecc. così come indicato in queste istruzioni e tenendo conto delle condizioni di lavoro in cui si troverà. L'uso di utensili elettrici per applicazioni differenti da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.
- Mantenga le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e sostanze grasse. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono una presa sicura né il controllo dell'utensile in caso di situazioni impreviste.

5. Servizio Tecnico

- Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas. Ciò garantirà che la sicurezza dell'utensile si mantenga.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI FORNITE DAL PRODUTTORE

ATTENZIONE

Prima di iniziare le operazioni indossi guanti di protezione, protezioni auditive ed occhiali di sicurezza. Quando si utilizzano utensili elettrici, si dovranno sempre seguire delle precauzioni basiliche di sicurezza, per ridurre il rischio di incendio, shock elettrico e danni personali.

LEGGA ATENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO E LE CONSERVI.

Prima di iniziare le operazioni indossi guanti di protezione, protezioni auditive ed occhiali di

sicurezza.

Nonostante la macchina sia da taglio ad acqua e si produca poca polvere durante il taglio, si protegga comunque utilizzando una mascherina di protezione.

Una volta terminato il lavoro, porti l'acqua sporca del taglio in una piattaforma pubblica di raccolta e riciclaggio di residui.

Temperatura raccomandata di lavoro tra 5 e 40°C e tra 0,8 e 1,1 bar. (umidità massima 95%).

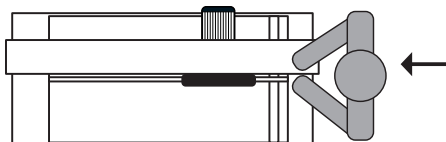
ATTENZIONE

Non utilizzare la macchina per usi diversi da quelli per cui è stata disegnata.

ATTENZIONE

Questa macchina deve essere utilizzata esclusivamente con dischi in diamante a banda continua. Non debbono essere utilizzati dischi segmentati o tipo "turbo".

Area di lavoro



Area di lavoro

4. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Montaggio

Quando si toglie la macchina dall'imballaggio, controllare che non vi siano parti danneggiate o rotte. Se ve ne fossero, sostituirle con ricambi originali. Se si tratta di componenti elettrici, sostituirli con apparecchi omologati e di caratteristiche uguali (in caso di dubbi rivolgersi al fabbricante).

Sicurezza

Le misure di sicurezza devono essere lette e comprese prima di usare la macchina.

Collegamento a rete

Controllare che la tensione e la frequenza della macchina, indicate nella targhetta segnaletica, siano uguali a quelle della rete elettrica. (fig. 1)

Quando si sposta la macchina, avvolgere il filo di alimentazione. Non muovere mai la macchina tirandola dal filo.

Impieghi

Impiego: Le DU-EVO sono macchine professionali di precisione, indicate per tagliare materiali da costruzione, con tagli sia retti che obliqui, per mezzo di un sistema a cuscinetti guidato. Il taglio viene realizzato con dischi diamantati raffreddati ad acqua.

Limiti imposti dalle condizioni ambientali

Prestare attenzione alle condizioni del locale di lavoro. Tenerlo pulito e ben illuminato. La macchina deve essere sempre pulita per ottenere i migliori risultati e per lavorare in condizioni di massima sicurezza.

5. MESSA IN MARCIA

Verifiche prima della messa in marcia

1. Prima di utilizzare la macchina, controllare che non vi siano parti logorate, danneggiate o rotte, nel qual caso si dovrà procedere alla loro immediata riparazione o sostituzione.
2. Mettere la macchina a bolla: (fig. 2, 3)
3. Accertarsi che le battute della macchina siano perpendicolari al disco. La loro regolazione viene effettuata in fabbrica. (fig. 4)
4. Assicurarsi che la tensione e frequenza della rete elettrica coincidano con quanto indicato sulla scheda delle specifiche tecniche della macchina. (fig. 1)
5. La presa di corrente deve essere dotata di presa a terra e di protezione per casi di fughe di corrente (Differenziale). Qualora si utilizzasse una prolunga, controllare che la sezione del cavo non sia inferiore a 2,5 mm².
6. Il sistema di protezione del disco, aiuta l'utente ad evitare possibili lesioni durante il taglio.
7. Montare l'impugnatura di scorrimento del carrello nel foro filettato M10. (fig. 5)
8. Montare le rotelle con l'aiuto della chiave inglese 10 mm e della chiave a brugola da 5 mm, entrambe fornite di serie. (fig. 6, 7) A tal fine, segua il seguente ordine:
A.- Fissare il supporto del telaio con i bulloni M6. Chiave inglese 10 mm.
B.- Montare la ruota, la vite ed il bullone. Chiave a brugola 5 mm + chiave inglese 10-13-19
9. Aprire le gambe d'appoggio della macchina, accertandosi che siano perfettamente aperte.
10. Situare il deposito dell'acqua nella zona indicata. (fig. 9)
11. Introdurre la pompa dell'acqua nel deposito.
12. La testa è dotata di un freno di sicurezza, che ne evita lo spostamento durante il trasporto. Per iniziare le operazioni di taglio, sarà necessario sbloccarlo. (fig. 10)

6. ISTRUZIONI

1. Per montare o sostituire il disco bisogna togliere il coperchio di protezione. In questo modo si accede all'albero motore. Montare il disco tra i piattini, secondo il senso di rotazione indicato sulla macchina, e serrare a fondo il dado di bloccaggio come indicato nella figura 11, 12.
2. È imprescindibile riempire d'acqua il deposito, fino alla tacca degli 8 litri. La pompa dell'acqua deve rimanere completamente sommersa. Lavorare con acqua pulita allunga la vita utile del disco e ne migliora la resa. (fig. 13)
3. Le macchine DU-EVO sono dotate di un banco d'appoggio fisso su cui sistemare la ceramica, e di un gruppo motore scorrevole. Con questo sistema si lavora comodamente con gran precisione su ogni tipo di ceramica. (fig. 14)
4. Lo scorrimento ha luogo per mezzo di ruote dotate di cuscinetti a sfere lubrificati ed ermetici.
5. Le operazioni necessarie per passare dalla posizione di taglio retto a taglio obliquo (o viceversa), per cambiare l'altezza del taglio, e per regolare i fermi in caso di tagli ripetitivi, devono essere eseguite a motore fermo per evitare infortuni.
6. L'avviamento va realizzato premendo l'interruttore, e per spegnere bisogna agire sullo stesso interruttore. (fig. 15)
7. Le macchine DU-EVO sono dotate di un dispositivo di sicurezza contro il surriscaldamento del

motore.

8. Se il motore si arresta senza motivo apparente, attendere alcuni minuti perché sicuramente è stato sottoposto a uno sforzo eccessivo; in seguito, ridurre la velocità di avanzamento del taglio.
9. Dopo aver messo in marcia la macchina, attendere che il motore e il flusso d'acqua proveniente dalla pompa si normalizzino (4 o 5 secondi).
10. Per tagliare bene, l'avanzamento del pezzo da tagliare deve essere costante, senza salti e senza forzare il motore. In caso contrario si può rompere il pezzo e danneggiare gravemente il disco.
11. Per effettuare tagli a 45° (obliqui), c'è un sistema di blocco meccanico che consente di sistemare con precisione la testa. (fig. 16, 17)
12. Fissato al telaio, si collega il fermo mobile che gira tra -45°, 0° e 45°. Permette di poggiare i pezzi da tagliare e di effettuare tagli a ripetizione. (fig. 18, 19)
13. Per il corretto funzionamento delle macchine DU-EVO, lavorare su pavimenti livellati.
14. Non adoperare dischi diamantati rigati o incrinati.
15. Non frenare i dischi esercitando una pressione laterale.
16. Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare il prodotto, e poi conservarle in un posto sicuro e a portata di mano.
17. Tenere puliti gli utensili di lavoro per farli funzionare meglio e in condizioni di sicurezza:
 - Seguire le istruzioni per sostituire gli accessori.
 - Esaminare periodicamente i fili della macchina e farli riparare dal servizio di assistenza tecnica autorizzato se sono danneggiati.
 - Tenere le impugnature asciutte e senza resti di olio o grasso.
18. Togliere le chiavi di regolazione e gli utensili prima di mettere in marcia la macchina.
19. Controllare che l'interruttore sia in posizione "aperto" quando si avvia la macchina.
20. Se si adopera la macchina all'aperto, usare solamente prolunghe per esterni.
21. Prima di utilizzare di nuovo una macchina, occorre controllarla accuratamente per accertarsi che possa funzionare bene e che sia adatta per l'uso a cui è destinata. Se vi sono delle protezioni o altre parti danneggiate, è necessario farle riparare o sostituire dal servizio di assistenza tecnica autorizzato, salvo diversa indicazione del manuale di istruzioni. Non usare la macchina se l'interruttore non si accende e non si spegne.
22. È imprescindibile disporre dell'illuminazione artificiale adeguata nella zona di lavoro quando la luce naturale sia insufficiente.
23. La dismissione e rottamazione della macchina dovrà essere realizzata in accordo con la normativa di ogni paese, in un punto di raccolta selettiva, per la corretta classificazione e trattamento dei materiali.
24. Questa macchina è dotata del C³ System che permette di cambiare la posizione del diffusore (tra 5 predefinite) e di poter scegliere una maggior pulizia (posizione più alta, raccomandata per materiali abrasivi), o un miglior raffreddamento (posizione più bassa, raccomandata per materiali duri). Il C³ System, inoltre, riduce la perdita d'acqua, ottimizzando il consumo di questa risorsa (fig. 20)

7. MANUTENZIONE

Pulizia e manutenzione

1. Prima di effettuare la pulizia, la manutenzione o la riparazione della macchina così come prima di trasportarla, la macchina dev'essere spenta e scollegata, si raccomanda di eseguire quest'operazione mediante un panno umido.
2. Non usare prodotti aggressivi per la pulizia della macchina.
3. La macchina non va mai sommersa in acqua.
4. saminare periodicamente i fili della macchina e farli riparare dal servizio di assistenza tecnica autorizzato se sono danneggiati.
5. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e senza olio o grasso.
6. Per conservare meglio la macchina, si consiglia di pulirla con acqua dopo l'uso, e di far circolare acqua pulita nel circuito di raffreddamento.

Stoccaggio

Conservare l'apparato in un luogo fresco, asciutto e protetto dalla luce diretta del sole.

La disattivazione e lo smantellamento della macchina devono essere eseguite secondo le istruzioni di ciascun paese, in un punto di raccolta per la classificazione e il trattamento corretto dei materiali.

Servizio post-vendita

Utilizzare solo accessori e ricambi originali forniti dal costruttore. Le riparazioni devono essere effettuate solo da un laboratorio accreditato o supporto tecnico RUBI:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albornar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Tel: +34 977 16 90 50

8. CARATTERISTICHE GENERALI

Immagini.....	Pag.60
Caratteristiche Tecniche.....	Pag.62
Gruppo macchina.....	Pag.62
Accessori.....	Pag.62
Circuito elettrico.....	Pag.62
Prova di vibrazione.....	Pag.63
Dichiarazione di conformità CEE.....	Pag.65
Garanzia.....	Pag.69

FAILURE	PRINCIPAL CAUSA	SOLUÇÃO
The motor does not start	Nenhuma alimentação fornecida ou alimentação insuficiente ao motor.	Verifique a instalação e o cabo eléctrico.
	Motor bloqueado.	Verifique a rotação do motor sem carga.
	Problema no interruptor.	Substitua o interruptor. Entre em contacto com o serviço pós-venda.
	Problema no motor.	Substitua o motor. Entre em contacto com o serviço pós-venda.
The motor starts but turns in reverse or does not understand the direction of rotation.	Condensador defeituoso.	Substitua o condensador. Entre em contacto com o serviço pós-venda.
	Problema no motor.	Substitua o motor. Entre em contacto com o serviço pós-venda.
Motor overheats or stops.	A extensão do cabo é insuficiente ou defeituosa.	Verifique se a extensão do cabo é adequada. Ligue a máquina directamente.
	Sobrecarga.	Reduza a carga de trabalho.
	Potência inadequada.	Verifique a tensão.
	Velocidade de corte é muito rápida.	Reduzir velocidade de corte.
	Problema no motor.	Substitua o motor. Entre em contacto com o serviço pós-venda.
Motor stops when cutting	Disco já sem zona diamantada.	Verifique o disco. Substitua o disco.
	Sobrecarga.	Reduza a carga de trabalho.
	Falta de potência no motor.	Verifique a voltagem de entrada na máquina. Verifique o estado do motor.
	Problema no motor.	Substitua o motor. Entre em contacto com o serviço pós-venda.
Misaligned cuts	O disco está a chegar ao final de um óptimo desempenho.	Verifique o disco. Substitua o disco.
	Inapropriado disco para o material.	Use um disco recomendado diferente.
	Movimento ao cortar.	Fixar o material correctamente com os acessórios recomendados.
	A máquina está colocada numa superfície irregular.	Coloque a máquina sobre uma superfície plana e nivele a máquina com um nível de bolha.
	A máquina está desalinhada.	Verifique o alinhamento da máquina. Use a ferramenta de alinhamento para reajustar. Entre em contacto com o serviço pós-venda.
Blade closes easily	Material a cortar é pouco abrasivo para o disco.	Use um disco com banda diamantada mais macia.
	A velocidade de corte é muito rápida.	Reduza a velocidade de corte.
	Inadequado arrefecimento do disco.	Verifique a bomba de água, os tubos e o sistema de controle de fluxo.
	O material é muito grosso.	Use o tipo de disco apropriado para essa espessura.
Blade wears easily	O material é muito abrasivo.	Use um disco de diamante mais duro.
	Inapropriado disco para o material.	Use um disco de diamante mais duro.
Blade cuts hard or very slow	O disco está a chegar ao fim de um óptimo desempenho.	Verifique o disco. Substitua o disco.
	Falta de potência no motor.	Verifique a voltagem de entrada na máquina. Verifique o estado do motor.
Machine generates vibrations	Oscilação do disco.	Verifique o disco. Substitua o disco.
	Flanges deficientes.	Verifique as flanges. Substitua as flanges.

INHALTSVERZEICHNIS

1. BENUTZUNG DER MASCHINE	4. MONTAGEANLEITUNG
KOMPONENTEN / MASCHINEN-KOMPONENTEN	5. NBTBRIEBNAHME
2. VORSICHTSMASSNAHMEN	6. ANLEITUNG
3. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	7. WARTUNG
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	8. TECHNISCHE BESCHREIBUNG
ERGÄNZENDE SICHERHEITSHINWEISE DES HERSTELLERS	

1. BENUTZUNG DER MASCHINE

Elektrische Fliesenschneider von RUBI sind professionelle, mit einem kugellagergeführten Schneidkopf ausgestattete Präzisionsmaschinen, die sich zum Schneiden von Fliesen, Keramikeilen und andere Materialien eignen, egal ob es sich um gerade Schnitte oder Gehrungsschnitte handelt. Diese Schnitte werden mit wassergekühlten Diamant-Trennscheiben durchgeführt.

KOMPONENTEN / MASCHINEN-KOMPONENTEN:

- 1) Handgriff
- 2) Motor
- 3) Motorführung
- 4) Wasserbehälter
- 5) Gestell/Aluminiumtisch
- 6) Räder
- 7) Trennscheibenabdeckung
- 8) Bedienungsanleitung

2. VORSICHTSMASSNAHMEN

Symbole	
	Lesen Sie das Benutzerhandbuch.
	Vorsicht
	Scheibe rotiert.
	Verboten: Einsatz von segmentierten Scheiben
	Sicherheitshandschuhe tragen.
	Schutzbrille
	Gehörschutz
	Vorsicht: An der Säge besteht Schnittgefahr.
	CE-Kennzeichnung
	Gemäß WEEE-Richtlinie

3. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen sind stets die grundlegenden Sicherheitshinweise zu befolgen, um das Brand-, Stromschlag- und Verletzungsrisiko zu minimieren. Lesen Sie deshalb vor Gebrauch die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und verwahren Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig auf.

1. **Sicherheit im Arbeitsbereich**
 - a. **Arbeitsbereich sauber halten, und für ausreichend Beleuchtung sorgen.** Unordentliche und dunkle Arbeitsbereiche begünstigen Unfälle.
 - b. **Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen betrieben werden (wie z. B. in Bereichen mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben).** Der von Elektrowerkzeugen ausgehende Funkenflug kann Staub und Gase entzünden.
 - c. **Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von Kindern und Schaulustigen betreiben.** Lassen Sie sich bei der Bedienung nicht ablenken.
2. **Elektrische Sicherheit**
 - a. **Den Stecker der Maschine nur in passende Steckdosen einführen.** Am Stecker keinesfalls Veränderungen vornehmen. Keine Adapter bei geerdeten Elektrowerkzeugen verwenden. Nur Originalstecker und die passende Steckdose bieten Schutz vor Stromschlägen.
 - b. **Berührungen mit geerdeten Flächen, wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken, vermeiden.** Die Stromschlaggefahr ist bei Kontakt mit einem geerdeten Körper höher.
 - c. **Elektrowerkzeuge weder mit Wasser noch mit Feuchtigkeit in Berührung kommen lassen.** Wenn Wasser ins Werkzeug gelangt, steigt das Stromschlagrisiko.
 - d. **Das Stromkabel nicht zweckfremden. Das Elektrowerkzeug niemals am Stromkabel ziehen oder anheben.** Niemals am Stromkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen. Stromkabel nicht mit Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen in Berührung bringen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
 - e. **Bei Betrieb des Elektrowerkzeugs im Freien eine für den Außenbetrieb geeignete Verlängerung verwenden.** Hierdurch wird das Stromschlagrisiko reduziert.
 - f. **Bei Einsatz in Feuchträumen in jedem Fall eine Fehlerstromschutzeinrichtung verwenden.** Durch Verwendung eines FI-Schalters lässt sich das Stromschlagrisiko verringern.
3. **Persönliche Sicherheit**
 - a. **Seien Sie vorsichtig und achtsam beim Umgang mit Elektrowerkzeugen.** Bedienen Sie Elektrowerkzeuge nicht übermüdet oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten. Bereits ein unachtsamer Augenblick kann bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen zu schweren Verletzungen führen.
 - b. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung.** Für Ihre persönliche Sicherheit tragen Sie stets Augenschutz. Verwenden Sie geeignete Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm oder Gehörschutz.
 - c. **Treffen Sie Vorkehrungen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.** Den Schalter auf die Position "offen" stellen, bevor das Werkzeug ans Netz bzw. eine sonstige Stromquelle angeschlossen wird und bevor das Werkzeug angehoben oder getragen wird. Das Tragen von Elektrowerkzeugen, während Sie mit der Hand den Schalter berühren, oder das Anschließen an die Steckdose von Elektrowerkzeugen, deren Schalter sich in der Position "geschlossen" befindet, kann zu Unfällen führen.
 - d. **Entfernen Sie alle Schlüssel, bevor Sie die Maschine einschalten.** Durch einen an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachten Schlüsselanhänger besteht Verletzungsgefahr.
 - e. **Sorgen Sie für sicheren Stand beim Arbeiten.** So können Sie in unvorhergesehenen Situationen das Elektrowerkzeug besser beherrschen.
 - f. **Tragen Sie keine weite Kleidung, hängenden oder abstehenden Kleidungsstücke und Schmuck, welche sich in beweglichen Teilen verfangen könnten.** Halten Sie ausreichend Abstand mit Haaren und Handschuhen zu beweglichen Teilen. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
 - g. **Sofern Staubabzugs- und -sammelvorrichtungen zur Verfügung stehen, müssen diese ordnungsgemäß angeschlossen und eingesetzt werden.** Durch den Einsatz dieser Vorrichtungen lassen sich die Gefahren im Zusammenhang mit Staub reduzieren.
 - h. **Lassen Sie nicht zu, dass Sie durch das Vertrauen, dass Sie durch das häufige Verwenden von Werkzeugen erlangen, die allgemeinen Sicherheitsgrundsätze außer Acht lassen.** Ein unachtsame Aktion kann in einem Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
4. **Betrieb und Pflege von Elektrowerkzeugen**
 - a. **Überbeanspruchen Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das auf die jeweilige Anwendung passende Elektrowerkzeug.** Mit dem richtigen Elektrowerkzeug und der vorgegebenen Geschwindigkeit lässt sich die Arbeit effizienter und sicherer ausführen.
 - b. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter kein Umschalten von „Funktion“ auf „Stopp“ und umgekehrt zulässt.** Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c. **Trennen Sie, wenn möglich, den Stecker von der Stromversorgung und/oder entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehöriteile wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen.** Solche vorbeugende Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.
 - d. **Bewahren Sie inaktive Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie nicht zu, dass das Elektrowerkzeug von Personen gehandhabt wird, die mit den Werkzeugen und mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind.** In den Händen von nicht geschulten Benutzern sind die Elektrowerkzeuge gefährlich.
 - e. **Warten Sie die Elektrowerkzeuge und das Zubehör.** Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile nicht falsch ausgerichtet oder verklemt sind, dass keine gebrochenen Teile oder sonstige Bedingungen vorhanden sind, die die Funktion der Elektrowerkzeuge beeinträchtigen könnten. Beschädigte Elektrowerkzeuge müssen vor der Benutzung repariert werden. Viele Unfälle werden durch unzureichend gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
 - f. **Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugaufsätze usw. gemäß der Bedienungsanleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und des Arbeitsfortschritts verwenden.** Elektrowerkzeug ausschließlich für die ihnen zugeordnete Anwendung nutzen.
 - g. **Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und öl- und fettfrei.** Rutschige Handgriffe und Griffflächen erlauben keinen sicheren Griff und keine Kontrolle des Werkzeugs bei unvorhergesehenen Situationen.
5. **Technischer Kundendienst**
 - a. **Dieses Elektrowerkzeug entspricht den maßgeblichen Sicherheitsvorgaben.** Reparaturen sind nur von qualifiziertem Personal unter Verwendung von Originalersatzteilen auszuführen. Die Nichteinhaltung dieser Vorgaben kann erhebliche Sicherheitsgefahren für den Anwender mit sich bringen.

ERGÄNZENDE SICHERHEITSHINWEISE DES HERSTELLERS

VORSICHT!

Bei Verwendung von elektrischen Geräten beachten Sie bitte die folgenden Sicherheitsmassnahmen, um die Gefahr eines elektrischen Schlages, Verletzungen oder Brandgefahr zu verringern. Lesen und beachten Sie alle Anweisungen, bevor das Gerät benutzt wird. Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf!

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF!

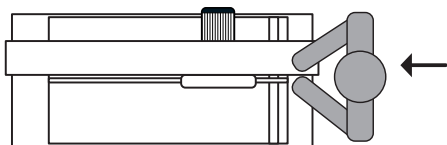
Vor der Inbetriebnahme Gehörschutz, Schutzhandschuhe und -brille anlegen. Nichtsdestotrotz, dass es sich um eine Nass-Schneidemaschine handelt, entwickelt sich etwas Staub beim Schneiden, so dass das Tragen einer Schutzbrille empfohlen wird. Wenn die Arbeit erledigt ist, empfehlen wir das Schmutzwasser ordentlich und an geeigneten öffentlichen Entsorgungsstellen zu entsorgen. Die empfohlene Arbeitstemperatur beträgt 5 bis 40° C bei 0,8 bis 1,1 bar. (maximale Luftfeuchtigkeit 95%).

VORSICHT!

Die Maschine nicht zweckentfremdet einsetzen.

VORSICHT!

Die Maschine ausschließlich mit einer segmentierten oder Hochleistungs-Diamantscheibe betreiben. Bei falsch montierter Scheibe, wenn die Maschine nach dem Einschalten in die entgegengesetzte Richtung läuft, Maschine anhalten und vor Arbeitsbeginn unbedingt korrekt einsetzen.

Arbeitsbereich

Arbeitsbereich

4. MONTAGEANLEITUNG

Montage

Überprüfen Sie beim Auspacken der Maschine, ob Teile beschädigt oder gebrochen sind, und ersetzen Sie solche gegebenenfalls durch Original-Ersatzteile. Beim Austausch von einzelnen Bestandteilen der Maschine, dürfen nur Originalersatzteile des Herstellers verwendet werden (Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller).

Sicherheit

Die Sicherheit massures müssen Messwert sein und verstanden vor dem Gebrauch der Maschine.

Anschlüsse

Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung und Frequenz mit jener des Stromnetzes übereinstimmen. (Abb. 1) Während des Transports ist das Anschlusskabel einzurollen. Das Gerät darf auf keinen Fall durch Ziehen am Kabel bewegt werden.

Anwendungsbereiche

Verwendung: Die Geräte DU-EVO sind professionelle Präzisionsmaschinen zum Schneiden von Baumaterialien. Sie dienen zum Durchführen sowohl von geraden als auch von Gehrungsschnitten, mit Hilfe eines kugellagergeführten Systems und unter Verwendung von wassergekühlten Diamantscheiben.

Hinweise zu den Betriebsbedingungen

Achten Sie auf die Bedingungen im Betriebsumfeld. Halten Sie dieses stets sauber und gut beleuchtet. Die Maschine ist immer sauber zu halten, um die größtmögliche Leistung unter sichersten Arbeitsbedingungen zu ermöglichen.

5. INBETRIEBNAHME

Überprüfungen vor der Inbetriebnahme

1. Vor Inbetriebnahme der Maschine, sicherstellen, dass keine Teile abgenutzt, beschädigt oder defekt sind. Sollte irgendein Teil dabei sein, dass nicht in ordnungsgemäßen Zustand ist, sofort reparieren oder ersetzen lassen.
2. Ausrichten der Maschine: (Abb. 2, 3).
3. Prüfen, dass die Anschläge der Maschine senkrecht zur Klinge ausgerichtet sind. Diese werden vor Werksauslieferung festgelegt. (Abb. 4)
4. Sicherstellen, dass die Spannung und Frequenz der Maschine gemäß Typenschild mit dem jeweiligen elektrischen System übereinstimmen. (Abb. 1)
5. Die Netzsteckdose muss einen Erdungsanschluss und einen Schutz gegen Undichtigkeit haben (Differenzial). Wird ein Verlängerungskabel eingesetzt, sollte der Leitungsquerschnitt mindestens 2,5 mm² sein.
6. Die Scheibenschutzkappe bietet dem Nutzer Schutz vor möglichen Schnittverletzungen während der Arbeit.
7. Kopfgrieff in das Loch mit M10 Gewinde einbauen. (Abb. 5)
8. Räder mit einem 10 mm Schlüssel und einem 5 mm Innensechskantschlüssel einbauen (beides im Lieferumfang der Maschine enthalten) (Abb. 6, 7) und dann wie folgt vorgehen:
 - A- Um die Halterung mit dem Chassis mit M6 Mutter zu verbinden – 10 mm Schlüssel einsetzen.
 - B- Um Rad, Schraube und Mutter einzubauen – 5 mm Innensechskantschlüssel + 10-13-19 Schlüssel einsetzen.
9. Beine der Maschine ausklappen und sicherstellen, dass sie vollständig geöffnet sind.
10. Den Wassertank an die dafür vorgesehene Stelle einsetzen. (Abb. 9)
11. Die Wasserpumpe in den Tank stellen.
12. Der Maschinenkopf ist mit einem Bremssystem ausgestattet, um Bewegungen während des Transports zu verhindern. Bremse lösen um mit dem Schneidevorgang zu beginnen. (Abb. 10)

6. ANLEITUNG

1. Zum Einsetzen oder Austauschen von Trennscheiben ist der Schutzdeckel abzunehmen. Die Antriebsachse ist damit freigelegt. Setzen Sie Trennscheibe zwischen die Befestigungsscheiben unter Beachtung der Laufrichtung der Maschine ein, und drehen Sie die Halterungsschraube wie in der Abbildung angegeben fest 11, 12.

2. Es ist wichtig, den Wassertank bis zur 8l Markierung zu füllen. Wasserpumpe muss vollständig eingetaucht sein. Mit sauberem Wasser zu arbeiten, verlängert die Lebensdauer und verbessert die Leistung der Klinge. (Abb. 13)
3. Die Maschinen DU-EVO verfügen über einen feststehenden Gerätetisch zum. Auflegen der Keramik und einer beweglichen Motoreinheit. Dieses System erlaubt ein sehr präzises und bequemes Arbeiten mit allen Arten von keramischen Teilen. (Abb. 14)
4. Die Fortbewegung erfolgt auf Rädern mit geschmierten und abgedichteten Kugellagern.
5. Aus Sicherheitsgründen sind Positionswechsel vom geraden Schnitt zum Gehrungsschnitt und umgekehrt, Änderungen der Schnitthöhe, sowie die Verstellung der Anschläge für wiederholte Schnitte nur bei stillstehendem Motor durchzuführen.
6. Die Inbetriebnahme erfolgt durch Betätigen des grünen bzw. I-Knopfes, zum Ausschalten drücken Sie den roten bzw. O-Knopf. (Abb. 15)
7. Die Maschinen DU-EVO verfügen über einen Überhitzungsschutz für den Motor.
8. Wenn der Motor ohne ersichtlichen Grund stehen bleibt, sollten Sie einige Minuten warten. Höchstwahrscheinlich haben Sie ihn einer zu hohen Beanspruchung ausgesetzt. Nehmen Sie anschließend die Schnittgeschwindigkeit zurück.
9. Nach dem Einschalten der Maschine erst anfangen zu arbeiten, sobald sich Motor und Wasserzufuhr durch die Pumpe normalisiert haben (4 bis 5 Sekunden).
10. Zur Durchführung von sachgemäßen Schnitten sollte die Beschickung des Werkstückes gleichmäßig und nicht ruckweise erfolgen, und ohne den Motor zu überlasten. Durch eine unsachgemäße Handhabung kann das Werkstück brechen und die Trennscheibe schwer beschädigt werden.
11. Für Schnitte im Winkel von 45° (Gehrungen) gibt es eine mechanische Blockiervorrichtung; diese ermöglicht es, das Kopfstück präzise auszurichten (Abb. 16, 17)
12. Der bewegliche und zw. -45°, 0° und 45° drehbare Anschlag ist am Gehäuse zu befestigen. Er ermöglicht es, die zu schneidenden Werkstücke aufzulegen und mehrmalige Schnitte durchzuführen. (Abb. 18, 19)
13. Um ein einwandfreies Funktionieren der Geräte DU-EVO zu gewährleisten, sollten Sie sie auf ebenen Flächen positionieren.
14. Keine zerkratzten Trennscheiben und keine Trennscheiben mit Sprüngen verwenden!.
15. Trennscheiben nicht durch seitlichen Druck bremsen!.
16. Anleitungen vor Inbetriebnahme sorgfältig lesen und aufbewahren.
17. Schneidwerkzeuge sauber halten, um ein gutes und sicheres Funktionieren zu gewährleisten:
 - Beim Auswechseln von Teilen die Gebrauchsanweisung befolgen.
 - Kabel der Maschine periodisch prüfen und gegebenenfalls vom zugelassenen Kundendienst reparieren lassen.
 - Griffe trocken, sauber und fettfrei halten.
18. Vor der Inbetriebnahme Einstellschlüssel und Werkzeuge abnehmen.
19. 19.- Überprüfen Sie, dass sich der Schalter beim Einschalten in der Position „open“ befindet.
20. Im Freien nur mit Ausziehkabeln für den Betrieb im Freien einsetzen.
21. Vor jedem weiteren Gebrauch sind einwandfreie Funktionieren und Eignung für den erwünschten Gebrauch sorgfältig zu überprüfen. Eventuell beschädigte Schutzvorrichtungen oder andere beschädigte Teile sind auf geeignete Weise zu reparieren oder vom zugelassenen Kundendienst auszutauschen, falls im Bedienungshandbuch nichts anderes angegeben ist. Falls sich der Schalter nicht ein- oder ausschalten lässt, darf das Gerät nicht benützt werden.
22. Es ist unerlässlich, für eine angemessene künstliche Beleuchtung an den Arbeitsplätzen zu sorgen, sofern das Tageslicht nicht ausreicht.
23. Die Außerbetriebnahme und Entsorgung der Maschine hat gemäß den landesüblichen Vorschriften an der zuständigen Sammelstelle zu erfolgen. Es ist dafür zu sorgen, dass die Materialien korrekt getrennt und entsorgt werden.
24. Das C³ SYSTEM ermöglicht dem Benutzer die Position des Diffusors zu ändern (fünf bereits vorgegebenen Positionen) und zwischen einer verbesserten Reinigung (höhere Position für abrasive Materialien) oder besserer Kühlung (untere Position für harte Materialien) zu wählen. Das C³ SYSTEM optimiert den Wasserverbrauch (Abb. 20).

7. WARTUNG

Reinigung und Wartung

1. Vor der Reinigung, Wartung oder Reparatur und vor dem Transport muss die Maschine ausgeschaltet und vom Netz abgezogen werden.
2. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel zum Säubern der Maschine.
3. Die Maschine darf nicht in Wasser getaucht werden.
4. Überprüfen Sie regelmäßig die Maschine Kabel, wenn beschädigt werden sie müssen reparieren durch einen autorisierten technischen Service.
5. Sie müssen die Griffe beibehalten trocken, sauber und vom Fett und vom Öl freigeben.
6. Um Ihre Maschine in gutem Zustand zu halten, empfehlen wir daß Sie es mit Wasser säubern nachdem Sie es verwendet haben und lassen sauberes Wasser durch das Kühlsystem laufen.

Lagerung

Die Maschine an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor Kälte und direkter Sonneneinstrahlung lagern. Die Entsorgung und Zerlegung der Maschine erfolgt gemäß den landesspezifischen Vorschriften an einer dafür qualifizierten Sammel- und Verarbeitungsstelle.

Kundendienst

Ausschließlich vom Hersteller bereitgestellte Originalteile und Zubehör verwenden. Reparaturen sind nur von lizenzierten Werkstätten oder dem technischen Kundendienst von RUBI auszuführen:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albornar, 24-26

43710 Santa Oliva

Tarragona (Spain)

Tel: +34 977 16 90 50

8. TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Bilder.....	Pag.60
Technische daten.....	Pag.62
Maschineneinheit.....	Pag.62
Zusatzteile.....	Pag.62
Elektrischer Stromkreis.....	Pag.62
Vibrations Test.....	Pag.63
Konformitätserklärung mit leitender direktion CE.....	Pag.65
Garantie.....	Pag.69

FEHLER	POTENZIELLE URSACHE	LÖSUNG
Der Motor startet nicht	Keine oder unzureichende Stromversorgung	Überprüfe Stromversorgung
	blockierter Motor	Überprüfe die Motorrotation ohne Last
	Schalter defekt	Schalter wechseln. Kontaktieren Sie unsere Vertragswerkstatt
	Motor defekt	Motor wechseln. Kontaktieren Sie unsere Vertragswerkstatt.
Der Motor startet aber dreht in die falsche Richtung	Defekter Kondensator	Kondensator wechseln. Kontaktieren Sie unsere Vertragswerkstatt
	Motor defekt	Motor wechseln. Kontaktieren Sie unsere Vertragswerkstatt.
Motor überhitzt oder stoppt	Elektrokabel ist unzureichend oder defekt	Überprüfe, ob Stromkabel dafür geeignet ist. Das Stromkabel direkt an der Maschine anschließen.
	Überladen	Arbeitsbelastung reduzieren
	Unangemessene Stromversorgung	Spannung überprüfen
	Schnittgeschwindigkeit ist zu schnell	Schnittgeschwindigkeit reduzieren
	Motor defekt	Motor wechseln. Kontaktieren Sie unsere Vertragswerkstatt.
Motor stoppt beim schneiden	Diamanttrennscheibe nahe dem Ende der optimalen Schnittleistung	Überprüfe Diamanttrennscheibe. Tausche Diamanttrennscheibe
	Überladen	Arbeitsbelastung reduzieren
	Mangel an Leistung des Motors	Überprüfe die Spannungseingänge an der Maschine. Überprüfe Motorzustand
	Motor defekt	Motor wechseln. Kontaktieren Sie unsere Vertragswerkstatt.
Diamanttrennscheibe falsch ausgerichtet / schiefe Schnitte	Die Diamanttrennscheibe nähert sich dem Ende der optimalen Leistung	Überprüfe Diamanttrennscheibe. Tausche Diamanttrennscheibe
	Die Diamanttrennscheibe ist für dieses Material nicht geeignet	Verwende eine andere empfohlene Diamanttrennscheibe
	Bewegung beim Schneiden	Befestige das Material ordnungsgemäß mit dem entsprechenden Zubehör.
	Die Maschine steht auf einer unebenen Fläche	Benutze eine Wasserwaage um die Maschine eben auf die Arbeitsfläche zu stellen
	Die Maschine ist falsch ausgerichtet	Überprüfe die Ausrichtung der Maschine. Verwende das Ausrichtungswerkzeug, um es neu einzustellen. Kontaktiere zur Not unsere Vertragswerkstatt.
Diamanttrennscheibe stoppt	Das Material, welches geschnitten wird, ist zu gering abrasiv für die Diamanttrennscheibe	Verwende eine weichere Diamanttrennscheibe
	Die Schnittgeschwindigkeit ist zu schnell	Reduziere die Schnittgeschwindigkeit
	unangemessene Wasserkühlung der Diamanttrennscheibe	Überprüfe Wasserpumpe, Wasserschläuche und Durchflussregelung
	Das Material ist zu dick	Benutze andere Diamanttrennscheibe für diese Stärke
Diamanttrennscheibe verschleißt schneller	Material ist sehr abrasiv	Benutze eine härtere Diamanttrennscheibe
	Ungeeignete Diamanttrennscheibe für dieses Material	Benutze eine härtere Diamanttrennscheibe
Diamanttrennscheibe schneidet langsam	Diamanttrennscheibe nahe dem Ende der optimalen Schnittleistung	Überprüfe die Diamanttrennscheibe. Tausche Diamanttrennscheibe
	Mangel an Leistung des Motors	Überprüfe die Spannungseingänge an der Maschine. Motorzustand prüfen
Maschine erzeugt Vibrationen	Schwingungen der Diamanttrennscheibe (eiert)	Überprüfe Diamanttrennscheibe. Tausche Diamanttrennscheibe
	defekte Flansche	Überprüfe Flansche. Tausche Flansche

INDEKS

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. BRUG AF MASKINEN | 4. SAMLE VEJLEDNING |
| KOMPONENTER / MASKINENS ELEMENTER | 5. START AF MASKINEN |
| 2. FORHOLDSREGLER | 6. BRUGSANVISNING |
| 3. GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER | 7. VEDLIGEHOLDELSE |
| GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ | 8. GENERELLE EGENSKABERS |
| SUPPLERENDE SIKKERHEDSADVARSLER LEVERET AF PRODUCENTEN | |

1. BRUG AF MASKINEN

El-skærere fra RUBI er professionelle præcisionsmaskiner, der er beregnet til at skære fliser, keramik og andet materiale, enten lige skæring eller smigskæring, ved hjælp af et styrelæsesystem. Disse snit udføres med vandafkølede diamantslibere.

KOMPONENTER / MASKINENS ELEMENTER:

- 1) Håndtag
- 2) Motor
- 3) Motorstyr
- 4) Vandtank
- 5) Chassis/luminiumsbord
- 6) Hjul
- 7) Sliberens
- 8) Instruktionsmanual

2. FORHOLDSREGLER

Symboler

	Læs instruktionsmanualen
	Advarsel
	Rotation af disken
	Forbudt brugssegmenteret
	Brug sikkerhedshandsker
	Brug sikkerhedsbriller
	Brug høreværn
	Opmærksomhed- risiko skære sav
	CE Mærke
	WEEE Overholdelse

3. GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ

ADVARSEL! Når der bruges elværktøj, skal man altid følge de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade. Læs disse instruktioner omhyggeligt, før du bruger dette produkt, og gem dem til senere reference.

1. Sikkerhed i arbejdsområdet
 - a. Hold området rent og godt oplyst. Rodede og mørke arbejdsområder gør ulykker mere sandsynlige.
 - b. Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, fx. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støvatmosfærer. Elværktøj skaber gnister, der kan antænde støvdampene.
 - c. Opbevar utilgængeligt for børn og væk fra deres nysgerrighed, mens du bruger et

elværktøj. Distractioner kan gøre, at du mister kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhed
 - a. Stikket på maskinen skal svare til bunden af stikket. Modificer aldrig stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik til værktøj med jordforbindelse. Umodificerede stik og matchende baser reducerer risikoen for elektrisk stød.
 - b. Undgå kropskontakt med jordede overflader som fx. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
 - c. Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde omgivende forhold. Vand, der kommer ind i værktøjet, øger risikoen for elektrisk stød. d. Misbrug ikke ledningen / kablet. Brug aldrig ledningen / kablet til at bære, løfte eller tage stikket ud af stikkontakten. Hold ledninger / kabler væk fra varme, olie, skarpe kanter samt bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
 - e. Når du bruger et elværktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning egnet til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.
 - f. Hvis det er uundgåeligt at bruge et værktøj på et fugtigt sted, så skal du bruge en beskyttet reststrømsenhed (RCD) til strøm. Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.
3. Personlig sikkerhed
 - a. Vær opmærksom, hold øjnene på det, du laver, og brug fornuft, når du bruger elværktøj. Brug ikke elværktøj, når du er træt eller under påvirkning af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblikks uopmærksomhed, mens du bruger elværktøjet, kan medføre alvorlig personskade.
 - b. Brug af personlige værnemidler. Brug altid øjenbeskyttelse og passende sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, beskyttelsessko, hjelm eller hørebekyttelse for at reducere risikoen for personskade.
 - c. Undgå utilsigtet opstart. Sørg for, at kontakten er i en "åben" position før tilslutning til netværket og/eller batteripakken, samt når du løfter eller bærer værktøjet. Det kan medføre ulykker, hvis du bærer elværktøj med fingeren på kontakten eller ved tilslutning af elværktøj, der har kontakten i "lukket" position.
 - d. Fjern enhver justeringsnøgle eller lignende, inden du starter maskinen. En nøglering sat på en roterende del af et elværktøj kan medføre personskade.
 - e. Bevar stærk støtte på jorden, og stil dig altid i en position med god balance. Dette muliggør bedre styring af elværktøjet i uventede situationer.
 - f. Bær ikke løst tøj, store genstande eller smykker, der kan blive fanget af bevægelige dele. Hold hår og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker og langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
 - g. Når der leveres udstyr eller tilslutninger til støvudsugning og indsamling, skal du sørge for, at de er godt forbundet og bruges korrekt. Brug af disse enheder kan reducere støvrelaterede farer.
 - h. Den tillid, der opnås ved hyppig brug af værktøj, bør ikke resultere i, at de generelle sikkerhedsprincipper ignoreres. En skodesløs handling kan forårsage en alvorlig skade på en brøkdal af et sekund.
4. Brug og pleje af elværktøj
 - a. Forcer ikke elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til dit behov. Det rigtige elværktøj gør jobbet bedre og sikrer for den anvendelse, som det var beregnet til.
 - b. Brug ikke el-værktøjet, hvis tænd-/slukknappen ikke tillader skift fra "start" til "stop" og omvendt. El-værktøj, som ikke kan styres med tænd-/slukknappen, er farligt og skal repareres.
 - c. Tag stikket ud af strømforsyningen og/eller fjern batteriet, hvis det er muligt, inden der foretages justeringer, inden udskiftning af tilbehør eller opbevaring af el-værktøjet. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for ved et uheld at starte værktøjet.
 - d. Opbevar el-værktøj, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er bekendt med værktøjet eller med disse instruktioner, håndtere el-værktøjet. El-værktøj er farligt i hænderne på brugere, der ikke er oplærte.
 - e. Foretag vedligeholdelse af el-værktøj og tilbehør. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er forket justeret eller låst, at der ikke er beskadigede dele eller andre faktorer, der kan påvirke betjeningen af el-værktøjet. El-værktøj skal repareres inden brug, hvis det er beskadiget. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
 - f. Hold værktøjet skarpt og rent. Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten er mindre tilbøjelige til køre trægt, og de er lettere at styre.
 - g. Brug elværktøj, tilbehør og værktøjsdele mv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsvilkårene og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøjet til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
 - h. Hold håndtagene og gribefladerne tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeflader giver ikke et sikkert greb og kontrol over værktøjet under uforudsete omstændigheder.
5. Teknisk support
 - a. Dette elværktøj opfylder kravene til passende sikkerhed. Reparationer bør kun udføres af en kvalificeret fagmand og med originale reservedele, ellers kan der være betydelig risiko for brugeren.

SUPPLERENDE SIKKERHEDSADVARSLER LEVERET AF PRODUCENTEN

ADVARSEL!

Vigtig! Ved anvendelse af elektriske apparater skal du overholde følgende sikkerhedsforanstaltninger i for at reducere risikoen for elektrisk udladning, personskader og brand. Læs og følg alle disse instruktioner, før du bruger maskinen.

HOLD DISSE INSTRUKTIONER ET SIKKERT STED

Før du starter, skal du sikre dig at bruge beskyttelseshandsker, høreværn og beskyttelsesbriller. Selvom dette er en våd sav, og der genereres lidt støv under opskæring, anbefales det stærkt bære en beskyttelsesmaske. Når jobbet er afsluttet, bortskaffes snavset vand på en offentlig genbrugsplads med genanvendelse og affalds sortering. De anbefalede arbejdstemperaturer skal være mellem 5 og 40 °C og mellem 0,8 og 1,1 bar. (maksimal fugtighed 95%).

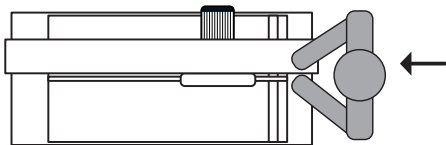
ADVARSEL!

Brug ikke maskinen til andre formål end dem, den er designet til.

ADVARSEL!

Denne maskine må kun bruges med en kontinuerlig diamantskive. Brug ikke denne maskine med en segmenteret eller turbo-skive.

Hvis disken er forkert monteret, og når maskinen tændes, kører det modsatte retning, stop maskinen og monter den korrekt, inden du påbegynder noget arbejde.

Arbejdsområde**Arbejdsområde**

4. SAMLE VEJLEDNING

Samling

Når du har pakket maskinen ud, skal du kontrollere, at der ikke er nogen beskadigede eller ødelagte dele. Hvis der er, og du har behov for at skifte komponenter, SKAL de udskiftes med originale dele fra producenten. (Hvis du er i tvivl, kontakt altid din forhandler).

Sikkerhed

Læs omhyggeligt brugsanvisningen og vær sikker på du har forstået den.

Tilslutning

Kontroller, at maskinens spænding og frekvens, der er vist på typepladen, stemmer overens med det elektriske system, (fig. 1)

Der må ikke trækkes i kablet.

Applikationer

Brug: DU-EVO modeller er basis maskiner for lige og vinklet skæring af fliser, ved hjælp af et leje styret system. Snittene laves med vandkølede diamantklinger.

Anbefalinger vedrørende arbejdsområdet

Vær meget opmærksom på tilstanden i det område, hvor jobbet skal udføres. Hold det rent og godt oplyst.

Maskinen skal altid holdes ren for at sikre optimal ydelse og sikreste arbejdsforhold.

5. START AF MASKINEN

Elementer, der skal kontrolleres, før maskinen starts

6. Før du bruger denne maskine, skal du kontrollere, at ingen dele er slidt, beskadiget eller ødelagt. Skulle du finde nogle dele som ikke er i forsvarlig tilstand, skal dette udbedres eller udskiftes inden maskinen tages i brug.
7. Nivellering af maskinen: (fig. 2, 3).
8. Kontroller, at maskinens stop er vinkelret på kniven. Disse er reguleret før maskinen forlader fabrikken. (fig. 4)
9. Tjek, at maskinens spænding og frekvens stemmer overens med typepladen. (fig. 1)
10. Stikkontakten skal have en jordforbindelse og beskyttelse i tilfælde af lækage. Når du bruger forlænger-kabel, skal dette min være 2.5 mm².
11. Beskyttelsescoveret for diamantklingen, beskytter brugeren under skæringer, mens der arbejdes.
12. Installer fremføringshåndtaget i hullet med M10 gevind. (fig. 5)
13. Installer hjul ved hjælp af en 10 mm skruenøgle og 5 mm unbrakonøgle (begge inkluderet i maskinen). (fig. 6, 7) Følg disse trin:
 - A- For at fastgøre understøttelsen på chassiset med M6-møtrikker. 10 mm skruenøgle.
 - B- Monter hjul, skrue og møtrik. 5 mm unbrakonøgle + 10-13-19 skruenøgle
14. Installér benene på maskinen, og sørg for, at de er helt åbne.
15. Placer vandtanken i det definerede område. (fig. 8)
16. Sæt vandpumpen i tanken.
17. Maskinhovedet har et bremsesystem for at undgå bevægelse under transport. For at begynde med at skære, frigør bremsen. (fig. 9)

6. BRUGSANVISNING

1. For at installere eller udskifte klingen skal du først fjerne beskyttelsesdækslet for at komme ind til drevet/akslen. Indsæt klingen mellem skiverne, drej i den retning, der er vist på maskinen. Spænd skruen som illustreret 10, 11.
2. Fyld basen med vand, indtil vandpumpen er helt dækket. Brug rent vand for at forlænge levetiden på diamantklingen og forbedret ydelse på maskinen. (fig. 12)
3. DU-EVO modeller er udstyret med et bord for placering af fliser, samt flytbar motorenhed. Dette system giver dig mulighed for at håndtere alle typer keramiske fliser maksimal præcision og komfort (fig. 13)
4. Bevægelse af motorenhed sker ved hjælp af hjul udstyret med lukkede kuglelejer.
5. For at forhindre ulykker skal motoren slukkes, når du skifter fra den lige skæreposition til vertikal skæring (og omvendt), ændring af skærehøjde og justering af stop for gentagne snit.
6. Start af maskinen foretages ved at trykke på den vippede kontakt og den samme til koble fra. (fig. 14)
7. DU-EVO har et sikkerhedssystem, som beskytter motoren for overophedning.
8. Hvis motoren stopper uden nogen åbenbar grund, skal du vente et par minutter, da den sandsynligvis har været overbelastet. Moderer hastigheden ved efterfølgende skæring.
9. Når maskinen er i drift, skal du vente, indtil motoren og vandforsyningen fra pumpen vende tilbage til normal (4 eller 5 sekunder).
10. For at opnå korrekte skæringer, skal klingen ledes med et solidt og jævnt træk uden at presse.
11. For 45° skæringer, der er et system med mekanisk blokering, som gør det muligt at placere hovedet med stor præcision. (fig. 15, 16)
12. Når chassiset er fastgjort på plads, tilpasses det bevægelige stop til at dreje imellem -45°, 0° og

45°. Dette gør det muligt for dig at placere de arbejdssemner, der skal klippes, og til at fremstille gentagne snit. (fig. 17, 18)

13. For at DU-EVO fungerer korrekt skal den placeres på jævne overflader.
14. Brug aldrig diamantklinger, der er revnet eller knækket.
15. Brug aldrig sidestop til at stoppe diamantklingen.
16. Læs disse instruktioner omhyggeligt, inden du bruger dette produkt. Opbevar dem et sikkert sted til fremtidig reference.
17. Hold diamantklingen ren og skarp for bedre og sikker brug:
 - Følg instruktionerne nøje, når du skifter tilbehør.
 - Kontroller regelmæssigt kablerne på denne maskine. Skulle de vise tegn på skade eller slid, skal de repareres på et autoriseret værksted.
 - Hold holderne rene, tørre og fri for fedt og olie.
18. Fjern skruenøgler og værktøjer, før du tænder for maskinen.
19. Sørg for, at kontakten er i "slukket" position, når du tilslutter maskinen.
20. Når du bruger maskinen udendørs, skal du bruge en forlænger ledning, der er designet til dette formål.
21. Før du bruger en maskine igen, skal du kontrollere omhyggeligt for at sikre, at den fungerer korrekt til den opgave, du har i tankerne for den. Ethvert beskadiget element, hvad enten det er beskyttende eller ej, skal være repareret eller udskiftet af et autoriseret værksted, medmindre andet er angivet i denne brugsanvisning. Brug ikke maskinen, hvis den ikke kan tændes og slukkes.
22. Det er vigtigt at have tilstrækkelig kunstig belysning i arbejdsområder, når det omgivende lys er utilstrækkeligt.
23. Når maskinen er defekt og skal kasseres, skal dette udføres i henhold til instruktionerne fra hvert land på et indsamlingssted for korrekt klassificering og behandling af materialer.

7. VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring og vedligeholdelse

1. Før rengøring, vedligeholdelse, reparationer eller transport af maskinen, skal den være slukket og frakoblet.
2. Brug ikke aggressive rengøringsprodukter til rengøring af maskinen.
3. Maskinen må ikke nedsænkes i vand.
4. Undersøg regelmæssigt maskinkablerne, hvis de er beskadiget, skal de repareres igennem et Autoriseret værksted.
5. Du skal holde grebene tørre, rene og fri for fedt og olie.
6. For at holde din maskine i god stand anbefaler vi, at du rengør den med vand efter brug. Rengøres med rent vand gennem systemet, især for at rengøre pumpen.

Hvis du er i tvivl om indstillingen eller betjeningen af maskinen, bedes du kontakte vores eftersalgsservice for assistance.

Opbevaring

Opbevar maskinen i et koldt tørt sted, beskyttet mod direkte sollys.

Når maskinen er defekt og skal kasseres, skal dette udføres i henhold til instruktionerne fra hvert land på et indsamlingssted for korrekt klassificering og behandling af materialer.

Efter salg service

Brug kun tilbehør og originale reservedele leveret af producenten. Reparationer bør kun udføres af et autoriseret RUBI værksted eller RUBI teknisk support:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albarnar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Tel: +34 977 16 90 50

8. GENERELLE EGENSKABERS

Billeder.....	Pag.60
Tekniske egenskaber.....	Pag.62
Maskinen generelt.....	Pag.62
Tilbehør.....	Pag.62
Elektriske vikelskæring til fliser.....	Pag.62
Vibrationstest.....	Pag.63
Erklæring om overholdelse af eec-forordninger.....	Pag.65
Garanti.....	Pag.69

FEJL	POTENTIEL ÅRSAG	LØSNING
Motoren starter ikke	Ingen strømtilførsel eller utilstrækkelig strømtilførsel for motoren.	Kontroller installationen og det elektriske kabel.
	Låst motor.	Kontroller motorens rotation uden belastning.
	Kontaktproblem.	Udskift kontakt. Kontakt eftersalgsservice.
	Motorproblem.	Udskift motor. Kontakt eftersalgsservice.
Motoren starter, men drejer baglæns eller forstår ikke omdrejningsretningen.	Defekt kondensator.	Udskift kondensator. Kontakt eftersalgsservice.
	Motorproblem.	Udskift motor. Kontakt eftersalgsservice.
Motor overophedes eller stopper.	Kabelforlængelsen er utilstrækkelig eller defekt.	"Kontroller, at kabelforlængelsen er velegnet. Tilslut maskinen direkte til forsyningen."
	Overbelastning.	Reducer arbejdsbyrden.
	Upassende strømforsyning.	Kontroller spændingen.
	Skærehastigheden er for høj.	Reducer skærehastigheden.
	Motorproblem.	Udskift motor. Kontakt eftersalgsservice.
Motoren stopper ved skæring.	Klingen nærmer sig suboptimal ydelse.	Kontroller klingen. Udskift klinge.
	Overbelastning.	Reducer arbejdsbyrden.
	Mangel på strøm i motoren.	Kontroller maksinens spændingsindgang. Kontroller motorens tilstand.
	Motorproblem.	Udskift motor. Kontakt eftersalgsservice.
Forskudte snit.	Klingen nærmer sig suboptimal ydelse.	Kontroller klingen. Udskift klinge
	Upassende klinge til materialet.	Brug en anbefalet klinge.
	Bevægelse ved skæring.	Fastgør materialet korrekt med det relevante tilbehør.
	Maskinen er anbragt på en ujævn overflade.	Brug et vaterpas og placer maskinen på en plan arbejdsflade.
	Maskinen er ikke justeret.	Kontroller maskinens justering. Brug justeringsværktøjet til at justere. Kontakt eftersalgsservice.
Klingen lukker let.	Materialet, der skæres, er for lavt slibende for den pågældende klinge.	Brug en klinge med en blødere kant.
	Skærehastigheden er for høj.	Reducer skærehastigheden.
	Ukorrekt afkøling af klingen.	Kontroller vandpumpe, rør og flowstyringssystem.
	Materialet er for tykt.	Brug passende klingetype til denne tykkelse.
Klingen slides let.	Materialet er meget slibende.	Brug en klinge med en hårdere kant.
	Upassende klinge til materialet.	Brug en klinge med en hårdere kant.
Klingen skærer hårdt eller meget langsomt.	Klingen nærmer sig suboptimal ydelse.	Kontroller klingen. Udskift klinge.
	Mangel på strøm i motoren.	Kontroller maksinens spændingsindgang. Kontroller motorens tilstand.
Maskinen genererer vibrationer.	Oscileringer fra klingen.	Kontroller klingen. Udskift klingen.
	Defekte flanger.	Kontroller flanger. Udskift flanger.

INHOUDSOPGAVE

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. GEBRUIK VAN DE MACHINE | 4. MONTAGE-AANWIJZINGEN |
| ONDERDELEN / ONDERDELEN VAN DE MACHINE | 5. INBEDRIJFSTELLING |
| 2. WAARSCHUWINGEN | 6. GEBRUIKSAANWIJZINGEN |
| 3. ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN | 7. ONDERHOUD |
| ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP | 8. ALGEMENE KENMERKEN |
| AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VERSTREKT DOOR DE FABRIKANT | |

1. GEBRUIK VAN DE MACHINE

De elektrische zaagmachines van RUBI zijn professionele precisiemachines, bedoeld voor het zagen van plavuizen, keramiek en andere materialen, of het nu gaat om rechte of versteksneden, met behulp van een geleidersysteem.

Deze zaagsneden zijn gemaakt met watergekoelde diamantschijven.

ONDERDELEN / ONDERDELEN VAN DE MACHINE:

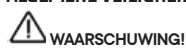
- 1) Handgreep
- 2) Motor
- 3) Motorgeleider
- 4) Waterreservoir
- 5) Chassis/Aluminium tafel
- 6) Wielen
- 7) Schijfbedekking
- 8) Handleiding

2. WAARSCHUWINGEN

Symbolen	
	Lees de gebruiksaanwijzing voorzichtigheid
	Rotatie van de schijf
	Verboden gebruik gesegmenteerd
	Gebruik veiligheidshandschoenen
	Aandacht-risico zaag
	Draag een veiligheidsbril
	Gebruik gehoorbeschermers
	Voorzorgsmaatregelen
	CE-markering
	WEEE richtlijnen

3. ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



Wanneer elektrische gereedschappen worden gebruikt, moet u altijd de volgende voorzorgsmaatregelen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken. Lees deze instructies aandachtig voordat u dit product en bewaar ze voor uw administratie.

1. Veiligheid van het werkgebied

- a. Houd het gebied schoon en goed verlicht. Rommelige en donkere werk omgeving kan tot ongevallen leiden.
- b. Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof atmosferen. Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof gasen doen ontbranden.
- c. Uit de buurt van kinderen houden tijdens gebruik van elektrisch gereedschap. Afleiding, kan controle verliest veroorzaken.

2. Elektrische veiligheid

- a. De stekker van de machine moet overeenkomen met het land waar deze geschikt voor is. De stekker mag op geen enkele manier gemodificeerd worden. Heeft u geen verloopstekkers gebruiken met gearde elektrische gereedschappen. Deugdelijke stekkers zijn een geschikte bases zal het risico op elektrische schokken te beperken.
- b. Vermijd lichamelijke contact met gearde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- c. Geen elektrisch gereedschap aan regen of natte omstandigheden blootstellen. Het water geeft een verhoogt risico op een elektrische schok.
- d. Geen misbruik het snoer / kabel . Gebruik het snoer / kabel nooit voor het dragen . tillen of de stekker uit het elektrische gereedschap trekken. Houd snoeren / kabels uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen . Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- e. Bij gebruik van elektrisch gereedschap buiten, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Of het gebruikte verlengsnoer geschikt is voor gebruik buitenshuis het vermindert het risico op een elektrische schok.
- f. Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). Gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Persoonlijke veiligheid

- a. Draag altijd oogbescherming en gebruik de juiste veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, helm of gehoorbescherming om persoonlijk letsel risico te verminderen.
- b. Voorkom per ongeluk inschakelen. Zorg ervoor dat de schakelaar in een "open " stand voordat u verbinding met het netwerk en / of accu maakt.
- c. Dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar of het aansluiten van elektrisch gereedschap dat de schakelaar op " gesloten" positie kan ongelukken veroorzaken.
- d. Verwijder instelgereedschappen of sleutel voordat u de machine aanzet. Een sleutelhanger in een draaiend deel van een elektrisch gereedschap elektrisch gereedschap kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e. Houdt het gereedschap stevig vast en goed in balans. Dit maakt een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f. Draag geen losse kleding , grote voorwerpen of sieraden die wordt gegrepen door bewegende delen. Houd je haar en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lange haren kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- g. Indien voorzieningen voor het aansluiten van media extractie en stofafzuiging, ervoor zorgen dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt. Het gebruik van deze apparaten kunnen gevaar door stof.
- h. Het vertrouwen dat men heeft verkregen door het veelvuldig gebruik van gereedschappen mag er niet toe leiden dat de algemene veiligheidsbeginselen worden genegeerd. Een ondoordachte actie kan in een fractie van een seconde ernstige verwondingen veroorzaken.

4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a. Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor uw toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger doen gebruik het gereedschap waarvoor het is bedoeld.
- b. Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar niet van "start" naar "stop" en omgekeerd kan worden geschakeld. Elektrisch gereedschap dat niet met schakelaars kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. Indien mogelijk, trek de stekker van het elektrische gereedschap uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt aangezet.
- d. Bewaar elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen wanneer het niet in gebruik is en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- e. Voer onderhoud uit aan elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer of de bewegende delen niet zijn geblokkeerd of verkeerd op elkaar aansluiten, en of er geen kapotte onderdelen zijn of andere factoren die van invloed kunnen zijn op de bediening van het elektrische gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet het vóór gebruik worden gerepareerd. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f. Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en tooltips, etc... in overeenstemming met deze instructies. Het gebruik van elektrische gereedschappen door onbevoegde kan leiden tot een gevaarlijke situaties.
- h. Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Een stevige grip en controle over het gereedschap in onvoorziene omstandigheden is onmogelijk wanneer de handvatten en grijpvlakken glad zijn.

5. Technische service

- a. Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de gestelde eisen. Reparaties mogen alleen door een gekwalificeerde professional uitgevoerd worden, met originele onderdelen, anders is er een significant risico voor de gebruiker.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VERSTREKT DOOR DE FABRIKANT

ATTENTIE!

Wanneer u elektrische apparatuur gebruikt, dient u de volgende veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om het risico op elektrische ontladingen, letsels en brand te verminderen. Lees vóór het gebruik van de machine deze aanwijzingen, neem ze in acht en bewaar ze goed!

KEEP THESE INSTRUCTIONS SOMEWHERE SAFE

Vóórdat u begint, ervoor zorgen dat u beschermende handschoenen, oorbeschermers en veiligheidsbril gebruiken.

Hoewel er bij deze natte zaag weinig stof vrijkomt tijdens het snijden, is het aan te raden een beschermend masker te dragen.

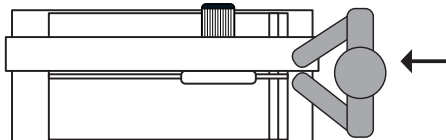
Zodra het werk klaar is, dient het vervuilde water via de reguliere vuilverwerking afgevoerd te worden. De aanbevolen werkteemperatuur is tussen de 5 en 40°C en tussen de 0,8 en 1,1 bar (maximum vochtigheid 95%).

ATTENTIE!

Gebruik de machine niet voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.

ATTENTIE!

Deze machine mag alleen worden gebruikt met een diamantschijf. Geen gebruik maken van deze machine met een gesegmenteerde of turbo disc.

Werkruimte

Werkruimte

4. MONTAGE-AANWIJZINGEN**Montage**

Controleer bij het uitpakken van de machine of er geen onderdelen beschadigd of kapot zijn. Als dit het geval is, vervang ze dan voor originele reserve-onderdelen. Als het om elektrische componenten gaat deze voor gehomologeerde apparatuur met dezelfde referentie vervangen (raadpleeg de fabrikant ingeval van twijfel).

Veiligheid

Vóór het gebruik van de machine dient u de veiligheidsmaatregelen zorgvuldig te lezen.

Aansluiting

Controleer of de op het kenmerkenplaatje aangegeven spanning en frequentie van de machine overeenkomen met die van het elektriciteitsnet. (fig. 1)

Rol bij het vervoeren van de machine de stroomtoevoerkabel op. Verplaats de machine nooit door aan de kabel te trekken.

Toepassingen

Gebruik: De DU-EVO zijn professionele precisiemachines die geschikt zijn voor het recht of onder verstek zagen van bouwmaterialen, door middel van een lagersysteem. De zaagsneden worden uitgevoerd door watergekoelde diamantzaagbladen.

Beperkingen omtrent omgevingsomstandigheden

Schenk aandacht aan de omstandigheden van de werkomgeving. Houd deze schoon en goed verlicht. De machine moet altijd schoon gehouden worden met het doel om het maximum rendement bij de veiligste werkomstandigheden te behalen.

5. INBEDRIJFSTELLING**Toetsingen voorafgaand aan de inbedrijfstelling**

- Voor in gebruikname van het apparaat controleer de onderdelen op speling, breuk en/of schade. Beschadigde onderdelen dienen onmiddellijk hersteld of vervangen te worden.
- Uitlijnen van het apparaat. (fig. 2, 3)
- Controleer of de aanslagen van het apparaat zich loodrecht verhouden tot het zaagblad. Deze zijn afgesteld voor verzending. (fig. 4)
- Controleer of de aangegeven voltage en frequentie, zoals weergegeven op het identificatieplaatje, overeenkomen met bestaande elektrische netwerk. (fig. 1)
- Het stopcontact dient geaard te zijn. Dit ter bescherming in het geval van verliesstroom. (differentieel). Bij het gebruik van een verlengkabel moet de dikte van de stroomdraad minimum 2,5 mm² zijn.
- De beschermkap over het zaagblad beschermt de gebruiker tegen mogelijke verwondingen tijdens het werk.
- Instaleer de hoofd hendel in de M10 bus. (fig. 5)
- Instaleer de wielen op onderstaande manier met bijgeleverd gereedschap. (sleutel 10mm en inbussleutel 5 mm); (fig. 6, 7)
 - Om de verstevigingen op het chassis te monteren gebruik je de M6 moeren en de bijgeleverde sleutels (10 mm)
 - Instaleer wiel, vijs en , moer met de 5mm inbussleutel en de sleutels 10-13-19
- Plooi de poten van het apparaat open. Kijk na of de poten helemaal geopend zijn.
- Monteer het water reservoir op de aangegeven plaats. (fig. 9)
- Monteer de waterpomp in het water reservoir.
- Het motorblok is voorzien van een blokkeringssysteem. Dit om beweging, tijdens transport, te voorkomen. Bij in gebruikname, voor het slijpen, dient het blokkeringssysteem ontkoppeld te worden. (fig. 10)

6. GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Voor het installeren of vervangen van het zaagblad dient de beschermkap te worden verwijderd. De motoras wordt dan zichtbaar. Monteer het zaagblad tussen flensen en zorg ervoor dat de draairichting die op de machine wordt aangegeven overeenkomt en draai de bevestigingsmoer zoals aangegeven wordt in de afbeelding stevig vast 11, 12.
- Het is essentieel om het water reservoir volledig te vullen tot de maximum aanduiding (8 l). De waterpomp dient volledig ondergedompeld te zijn. Werken met rein water verlengt de levensduur en verbetert de eigenschappen van het zaagblad. (fig. 13)
- De machines DU-EVO beschikken over een vast tafelblad waarop de tegel geplaatst kan worden, en over een rollende motorunit. Dit systeem maakt het mogelijk om zeer nauwkeurig en

comfortabel alle soorten tegels te bewerken. (fig. 14)

- Het rollen gebeurt door wieljes die voorzien zijn van gesmeerde lagers en met kogels zijn afgesloten.
- Het veranderen van de zaagpositie van recht naar verstek of vice versa, het veranderen van de zaaghoogte, evenals het afstellen van de aanslagen voor het herhalen van zaagsneden dienen te gebeuren met stopgezette motor om eventuele ongelukken te voorkomen.
- Voor het starten en stoppen van de machine moet dezelfde schakelaar gedrukt worden. (fig. 15)
- De machine DU-EVO beschikken over een veiligheidssysteem tegen oververhitting van de motor.
- Als de motor zonder zichtbare reden stopt, dient u een aantal minuten te wachten aangezien de mogelijkheid bestaat dat de machine aan een overmatige inspanning is onderworpen en dient u voortaan de zaagsnelheid te matigen.
- Zodra de machine in werking is, wachten totdat de motor en de watertoevoer via de pomp weer normaal worden (4 of 5 seconden).
- Voor het maken van juiste zaagsneden, dient het te zagen stuk gelijkmatig zonder stoten en zonder de motor te forceren vooruit bewogen te worden. Een onjuiste handeling kan tot gevolg hebben dat de tegel breekt of dat het zaagblad ernstig beschadigd wordt.
- Voor het zagen op 45° (verstekken) is de machine uitgerust met een mechanisch blokkeersysteem, waardoor de zaagkop nauwkeurig geplaatst kan worden. (fig. 16, 17)
- Op de chassis wordt de beweegbare aanslag bevestigd die tussen -45°, 0° en 45° draait. Hierop kunnen de te zagen stukken worden ondersteund en kunnen zagen herhaald worden. (fig. 18, 19)
- Werk voor het goed functioneren van de machines DU-EVO op waterpas vloeren.
- Gebruik geen gebarsten of kapotte diamantzaagbladen.
- Rem de zaagbladen niet door middel van zijdruk af.
- Lees deze gebruiksaanwijzingen aandachtig alvorens deze machine te gebruiken en bewaar ze goed.
- Houd het zaaggereedschap schoon voor een beter en veiliger werking:
 - Volg de aanwijzingen voor de vervanging van accessoires.
 - Controleer regelmatig de machinekabels en laat deze als ze beschadigd zijn door een bevoegde technische dienst repareren.
 - Houd handgrepen droog, schoon, vet- en olie vrij.
- Verwijder afstelsleutels en gereedschap alvorens de machine in werking te zetten.
- Zorg ervoor dat de schakelaar in de "open" stand staat als de machine wordt aangesloten.
- Als de machine buiten wordt gebruikt, dienen uitsluitend verlengsnoeren gebruikt te worden die voor buitengebruik bestemd zijn.
- Alvorens de machine opnieuw te gebruiken, moet deze eerst nauwkeurig gecontroleerd worden om na te gaan of zij op juiste wijze functioneert en of zij geschikt is voor de functie waarvoor de machine bestemd is. Een beschadigde beveiliging of een ander beschadigd onderdeel moet op juiste wijze worden gerepareerd of vervangen door de bevoegde technische dienst, tenzij in deze gebruiksaanwijzing anders wordt aangegeven. Gebruik de machine niet als de schakelaar niet aan- of uitgaat.
- Het is noodzakelijk om over voldoende kunstlicht te beschikken als het werkgebied onvoldoende verlicht is.
- De service kan per land verschillen. Voor een juiste classificatie en behandeling van materialen.
- C³ SYSTEM Hiermee kan de gebruiker de positie van de spuitkop veranderen (tussen 5 voorgestelde posities) de keuze tussen een verbeterde reiniging (hogere positie, geschikt voor abrasieve materialen) of betere koeling (onderste stand, aanbevolen voor hard materiaal). C³-systeem optimaliseert water verbruik. (fig. 20)

7. ONDERHOUD**Reiniging en onderhoud**

- Let erop dat vóór het schoonmaken, onderhoud of reparatie van de machine, zoals ook het transport, de machine uit is en de stekker uit het stopcontact. Het wordt aanbevolen de machine met een vochtige doek schoon te maken.
- Gebruik geen agressieve producten voor het schoonmaken van de machine.
- De machine mag niet in water ondergedompeld worden.
- Controleer regelmatig de machinekabels en laat deze als ze beschadigd zijn door een bevoegde technische dienst repareren.
- Houd de handvaten droog, schoon en vrij van olie en vet.
- Voor een beter behoud van de machine wordt aanbevolen haar na gebruik met water schoon te maken en schoon water door het koelsysteem te laten lopen.

Opslagruimte

Bewaar de machine op een koele, droge, plaats, beschermd tegen direct zonlicht.

De sluiting en ontmanteling van de machine moet worden uitgevoerd volgens de instructies van elk land op een verzamelpunt voor de juiste indeling en verwerking van materialen.

After-sales service

Gebruik alleen toebehoren en originele reserveonderdelen van de fabrikant. Reparaties mogen alleen door een erkende werkplaats of RUBI technische ondersteuning worden uitgevoerd:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albarnar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Tel: +34 977 16 90 50

8. ALGEMENE KENMERKEN

Afbeeldingen.....	Pag.60
Technische Kenmerken.....	Pag.62
Machine-eenheid.....	Pag.62
Accessoires.....	Pag.62
Stroomketen.....	Pag.62
Vibratie test.....	Pag.63
Verklaring van overeenstemming met eg-richtlijnen.....	Pag.65
Garantie.....	Pag.69

STORING	POTENTIËLE OORZAAK	OPLOSSING
De motor start niet.	Motor krijgt geen of onvoldoende spanning.	Controleer installatie en voeding.
	Motor geblokkeerd.	Laat de motor draaien zonder belasting.
	Probleem met de schakelaar.	Vervang de schakelaar. Neem contact op met After Sales.
	Probleem met de motor.	Vervang de motor. Neem contact op met After Sales.
De motor start, maar draait niet in de goede richting.	Defecte condensator.	Vervang de condensator. Neem contact op met After Sales.
	Probleem met de motor.	Vervang de motor. Bij een drie fasen motor (380V) verwissel twee fasen. Neem contact op met After Sales.
Motor is oververhit of stopt.	Bekabeling is defect (lekstroom).	Controleer de bekabeling en de voeding.
	Overbelasting.	Verminder de belasting.
	Onvoldoende voeding.	Controleer de voeding.
	Zaagsnelheid is te hoog, materiaal is te dik, diamantzaag is niet scherp.	Verminder de zaagsnelheid, pas de zaagdikte aan, scherp de diamantzaag op.
	Probleem met de motor.	Vervang de motor. Neem contact op met After Sales.
Motor stopt tijdens het zagen.	Zaagblad is bijna op.	Controleer het zaagblad. Vervang het zaagblad.
	Overbelasting.	Verminder de belasting.
	Onvoldoende voeding.	Controleer de voltage. Controleer de status van de motor.
	Probleem met de motor.	Vervang de motor. Neem contact op met After Sales.
Zaaglijn is niet haaks.	Zaagblad is bijna op.	Controleer het zaagblad. Vervang het zaagblad.
	Zaagblad is niet geschikt voor het materiaal.	Gebruik het juiste zaagblad.
	Keramik/natuursteen beweegt tijdens het zagen.	Fixeer het te zagen product met de bijbehorende accessoires.
	De ondergrond is niet vlak.	Controleer met een waterpas of de machine vlak staat.
	Vooraanslag is niet haaks.	Vooraanslag uitrichten. Neem contact op met After Sales.
Zaagblad zaagt te langzaam	Materiaal is niet voldoende abrasief.	Use a softer rim blade.
	Zaagsnelheid is te hoog.	Reduce speed of cut.
	Zaagblad krijgt onvoldoende koeling.	Check water pump, pipes and flow control system.
	Materiaal is te dik.	Use appropriate blade type for that thickness.
Zaagblad zaagt te snel	Materiaal is te abrasief.	Use a harder rim blade.
	Zaagblad is niet geschikt voor het materiaal.	Use a harder rim blade.
Zaagblad zaagt snel of erg langzaam.	Zaagblad is bijna op.	Check blade. Replace blade.
	Gebrek aan stroom in de motor.	Check voltage input to the machine. Check motor condition.
Machine trilt.	Asgat zit niet in het midden.	Check the blade. Replace the blade.
	Flenzen zijn defect.	Check flanges. Replace flanges.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ПРИМЕНЕНИЕ МАШИНКИ	4. ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ
ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ / СОСТАВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ МАШИНКИ	5. ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ
2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	6. ИНСТРУКЦИИ
3. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ	7. ТЕХОБСЛУЖИВАНИ
ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ИНСТРУМЕНТАМИ	8. ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ	

1. ПРИМЕНЕНИЕ МАШИНКИ

Электрические плиткорезы RUBI являются профессиональными высокоточными станками, предназначенными для резки плитки, керамики и других материалов, под прямым углом или со скосом, при помощи системы направляющих подшипников.

Резка выполняется алмазными дисками с водяным охлаждением.

ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ / СОСТАВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ МАШИНКИ:

- 1) РУКОЯТИ
- 2) ДВИГАТЕЛЯ
- 3) НАПРАВЛЯЮЩАЯ ДВИГАТЕЛЯ
- 4) РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ
- 5) ШАССИ/АЛЮМИНИЕВЫЙ СТОЛ
- 6) КОЛЕСА
- 7) ЩИТОК ДИСКА
- 8) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Символы	
	Изучите инструкции
	Предупреждение
	Направление движения диска
	Запрещено использование сегментированных дисков
	Использовать защитные перчатки
	Носите защитные очки
	Используйте средства защиты слуха
	Внимание! Риск порезов!
	Маркировка ЕС
	Согласно нормативам по ОЭЗА (Отходы Электронных и Электрических Агрегатов)

3. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ИНСТРУМЕНТАМИ



Внимательно ознакомьтесь со всеми мерами предосторожности и инструкциями. Не соблюдение указанных ниже мер предосторожности и данной инструкции может привести к удару током или иным травмам и повреждениям. Сохраните рекомендации по безопасности и инструкцию

1. Безопасность рабочего места
- а. Рабочее место должно быть хорошо освещено и

содержаться в чистоте. В противном случае это может привести к несчастным случаям.

б. НЕ использовать электроинструмент вблизи взрывоопасных и легковоспламеняющихся веществ – газов, жидкостей, сыпучих материалов. Возможные искры могут воспаленить данные вещества.

с. Не допускать детей в зону работы электроинструмента.

2. Электробезопасность
- а. Штекер должен подходить к розетке источника питания. НИКОГДА НЕ изменять конструкцию штекера. НЕ использовать адапторов для штекера при работе с заземлённым инструментом. Данные меры снизят риски удара током.
- б. Не прикасаться к заземлённым предметам (трубам, радиаторам, холодильника и так далее). Риск удара током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
- с. НЕ подвергать электроинструмент воздействию атмосферных осадков и чрезмерной влажности. Вода, проникшая в инструмент, увеличивает риск удара током.
- д. ОСТОРОЖНО обращайтесь с электрокабелем. Не тяните за него, не понимайте и не переносите инструмент взявшись за него, не тяните за него при выключении инструмента из сети. Не подвергайте кабель воздействию высоких температур и едких жидкостей и масел. Избегайте контакта кабеля с острыми поверхностями и углами. Избегайте его попадания в движущиеся узлы инструмента. Повреждённый кабель увеличивает риск удара током.
- е. При работе с инструментах на открытых пространствах использовать удлинители, предназначенные и маркированные для использования на улице. Это уменьшает риск удара током.
- ф. Если невозможно избежать использование электроинструмент при высокой влажности, используйте защищённый источник питания (RCD). Это уменьшает риск удара током.

3. Личная безопасность
- а. Внимательно следите за тем, что вы делаете. Не используйте электроинструмент при приёме медицинских или иных препаратов уменьшающих степень внимательности, при алкогольном опьянении. В противном случае это может привести к несчастным случаям.
- б. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки. Использование таких средств защиты как маски, специальная обувь, каски, наушники в зависимости от условий работы снижает риск несчастных случаев и травм.
- с. Непроизвольный запуск. Перед включением инструмента в сеть и его транспортировкой, убедитесь, что выключатель находится в положении ВЫКЛЮЧЕН.
- д. Перед началом работы, убедитесь, что с поверхности инструмента убраны все ключи. Оставленный ключ или/и иной вспомогательный инструмент могут быть причиной травм и повреждений.
- е. ВСЕГДА сохраняйте уверенное равновесие при работе. Это обеспечивает лучший контроль за электроинструментом.
- ф. Не работать в широкой, свободной одежде, в ювелирных украшениях во избежание их зацепления движущимися узлами станка.
- г. Если есть возможность подсоединения устройств по сбору пыли, обязательно подсоединить их. Их использование может снизить риски связанные с пылью.
- h. Не позволяйте уверенности, полученной от частого использования инструмента, заставить вас игнорировать общие принципы безопасности. Неосторожное действие может привести к серьезной травме за долю секунды.

4. Использование и уход за электроинструментом
- а. Не форсируйте электроинструмент. Используйте электроинструмент только по его назначению. Это обеспечит нормальное, безопасное функционирование инструмента.
- б. Не используйте электроинструмент, если переключатель не позволяя переключаться с «включено» на «выключено» и наоборот. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- с. Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумулятор, если это возможно, перед выполнением каких-либо настроек, заменой аксессуаров или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного пуска инструмента.
- д. Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с инструментами или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- е. Осуществляйте техническое обслуживание электроинструментов и аксессуаров. Убедитесь в отсутствии смещений или заеданий движущиеся частей, сломанных элементов или других обстоятельств, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При обнаружении повреждений электроинструменты перед использованием необходимо отремонтировать. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструментов.
- ф. Использовать электроинструмент, его приспособления согласно данной инструкции, принимая во внимание виды и условия работ. электроинструмента не по назначению может привести к несчастным случаям.
- h. Следите, чтобы рукояти и поверхности захвата были сухими, чистыми и обезжиренными. Скользкие рукояти и поверхности захвата не позволяют надежно удерживать инструмент и управлять им в непредвиденных ситуациях.

5. Сервисное обслуживание
- а. Ремонт электроинструмента должен осуществлять только квалифицированный персонал с использованием оригинальных запасных частей.
- Это гарантирует безопасное функционирование электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ

ВНИМАНИЕ!

При работе с электроинструментом всегда следовать основным мерам предосторожности и безопасности во избежание рисков ударов током, возгораний и так далее. ВНИМАТЕЛЬНО изучите данные инструкции и сохраните их.

перед использованием машины внимательно читайте инструкции !

Используйте рабочие перчатки, защитные наушники и защитные очки при работе.

Несмотря на то, что резка осуществляется с применением воды, что практически

исключает выброс пыли, используйте защитную маску.

По окончании работ сдайте отработанную воду в учреждение занимающееся её переработкой и очисткой.

Рекомендуемая температура для работы станка от +5 °C до +40 °C и 0,8 и 1,1бар. (максимальная влажность 95%).

ВНИМАНИЕ!

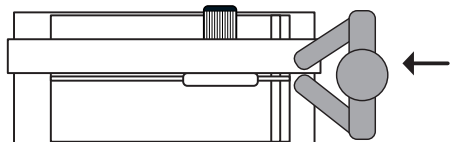
НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ станок не по назначению!

ВНИМАНИЕ!

Работать на данном станке только со сплошными алмазными дисками. НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ сегментированные или «турбо» алмазные диски.

В случае неверной установки диска, при его движении против указанного на нём, остановить работу, выключить из сети станок и правильно установить диск.

Рабочая зона



Рабочая зона

4. ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Сборка

После того, как Вы распакуете машину, убедитесь в том, что все ее части целые и что нет поломанных или поврежденных деталей. В том случае, если таковые имеются, следует заменить их на фабричные запасные части. В том случае, если это электрические компоненты, следует заменить их на официально разрешенные аппараты с теми же самыми номерами (в случае сомнения следует обратиться к заводу изготовителю).

Меры предосторожности

Прежде, чем приступить к использованию данного устройства, рекомендуется внимательно ознакомиться с описанием мер безопасности.

Подключения

Убедитесь в том, что напряжение и частота тока для работы машины, указанные на пластине с характеристиками, совпадают с характеристиками сети (рис.1). При транспортировке следует собрать провод питания в рулон. Запрещается передвигать машину, потянув за провод.

Применения

Использование: Машины типа DU-EVO являются точными и профессиональными механизмами, они предназначены для обрезания строительных материалов, при возможности осуществления прямой резки или резки под углом, при помощи системы направляемых подшипников. Эти резки осуществляются алмазными дисками с системой водяного охлаждения.

Ограничения, связанные с условиями работы

Обратите особое внимание на условия работы, связанные с окружающей средой. Поддерживайте в чистоте Ваше рабочее место, оно должно быть хорошо освещено. Машина должна поддерживаться всегда в чистоте для того, чтобы добиться ее максимальной производительности при самых надежных условиях работы.

5. ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1. Перед использованием станка удостовериться в целостности всех его узлов и частей. В случае обнаружения какого-либо повреждения, устранить его отремонтировав или заменив.
2. Установить станок по уровню: (рис. 2, 3).
3. Удостовериться в перпендикулярности упоров станка относительно диска. Фабричная регулировка. (рис. 4)
4. Удостовериться что напряжение и частота тока совпадают с указанными на шильдике станка. (рис. 1)
5. Розетка питания должна иметь заземление и иметь защиту в виде дифференциального автомата. При использовании удлинителя/переноски сечение кабеля должно быть не менее 2,5 мм².
6. Крышка диска служит для защиты пользователя от повреждений во время работы на станке.
7. Установить рукоятку в резьбовое отверстие M10 (рис. 5)
8. Установить колёса. Использовать шестигранник 5мм и ключ 10 мм (в комплекте). (рис. 6, 7) Алгоритм установки:
А.- Закрепить шасси гайками M6. Ключ 10 мм
В.- Установить колесо, болт и гайку. Шестигранник 5мм + ключ 10-13-19
9. Расставить ножки станка.
10. Установить резервуар для воды. (рис. 9)
11. Установить водяной насос в резервуар.
12. До начала работы снять тормоз режущего блока. (рис. 10)

6. ИНСТРУКЦИИ

1. Для того, чтобы установить или заменить диск, следует снять защитную крышку. Тогда Вы увидите ось двигателя. Смонтируйте диск с диаметром между тарелками, следя за тем, чтобы было соблюдено направление вращения, указанное на машине, и сильно зажмите крепежную гайку в соответствии с указанным на Рисунке 11, 12.
2. Наполнить резервуар до отметки 8 л. Насос должен быть полностью погружен. Работать с чистой водой. Это продлит срок службы станка и диска. (рис. 13)
3. Модели машины DU-EVO снабжены неподвижно закрепленным столом для опоры, для того, чтобы можно было удобно расположить керамические детали, а также скользящим узлом двигателя. Данная система дает возможность с большой степенью точности, а также это удобно для работы со всеми видами керамических изделий. (рис. 14)
4. Скольжение осуществляется посредством колес, которые оборудованы смазанными подшипниками с шаровым затвором.
5. Изменение положения от резки под прямым углом или под любым другим углом и. наоборот, изменение высоты резки, а также регулировка торцов для повторной резки должны осуществляться при остановленном двигателе во избежание возможных несчастных случаев.
6. Для запуска механизма необходимо нажать на пусковой переключатель. Его

- отключение осуществляется посредством того же самого переключателя. (рис. 15)
7. Машины DU-EVO предохранительной системой, предупреждающей перегревание двигателя.
8. В том случае, если двигатель останавливается без видимой на то причины, следует подождать несколько минут, так как, скорее всего, он был подвержен очень большому усилию, в связи с чем в будущем следует ограничить скорость продвижения резки.
9. После того, как машина была запущена в работу, следует подождать, пока нормализуется работа двигателя и подача воды посредством водного насоса (это займет от 4 до 5 секунд).
10. Для того, чтобы правильно осуществить операцию резки, продвижение вперед детали, подлежащей резке, должно быть постоянным, без ударов и без большого напряжения двигателя. Неправильное действие может разбить деталь и серьезно повредить диск.
11. Для резки под углом в 45 градусов предусмотрена система механической блокировки, что дает возможность расположить головку с большой степенью точности. (рис. 16, 17)
12. К шасси крепится присоединенный подвижный торец, который вращается под углом в 45°, 0° и 45°. Это дает возможность точки опоры для деталей, подлежащих резке, а также для осуществления повторных операций по резке. (рис. 18, 19).
13. Для хорошей работы машин моделей DU-EVO мы рекомендуем работать на нивелированном полу.
14. Запрещается использовать алмазные диски с трещинами или поломанные диски.
15. Не тормозить диски посредством бокового нажима.
16. Внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями перед началом работы с данным механизмом и сохраните их для пользования.
17. Для лучшей и более безопасной работы следует поддерживать режущие инструменты в чистоте и порядке, для этого:
 - Выполнять инструкции для смены принадлежностей.
 - Периодически проверять все провода машины, и в том случае, если они повреждены, их следует отремонтировать посредством обращения в соответствующую разрешенную техническую службу..
 - Следить за тем, чтобы все ручки были сухими и чистыми, без масла и смазки.
18. Перед пуском машины в работу следует убрать все гаечные ключи, инструменты и принадлежности.
19. Убедитесь в том, что переключатель находится в положении «открыто» в момент включения машины в работу.
20. В том случае, если машина используется для работы под открытым небом, следует работать только с теми проводами и удлинителями, которые предназначены для работы на улице.
21. Перед тем, как снова включить машину в работу, следует внимательно ее проверить, для того, чтобы убедиться в ее хороших рабочих характеристиках и в том, что она пригодна к выполнению заданной функции. В том случае, если повреждена защита или любая другая часть, ее следует заменить соответствующим образом или отремонтировать, эта работа должна быть проведена уполномоченной технической службой, за исключением любого другого случая, который должен быть указан в данном Сборнике Инструкций. Запрещается работать с машиной в том случае, если переключатель не включается и не выключается.
22. В случае нехватки естественного освещения обязательно использовать дополнительное искусственное освещение в рабочей зоне.
23. Утилизация станка должна осуществляться согласно регламентов и правил принятых в стране использования, в специально отведенных пунктах.
24. Данный станок оснащён Системой C³, которая позволяет менять положение диффузора (5 положений) и выбрать или максимальное очищение (самое верхнее положение, рекомендуемое при резки абразивных материалов), или максимальное охлаждение (нижнее положение, рекомендуемое для резки твёрдых материалов). Система C³ также позволяет снизить расход воды (рис.20)

7. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Уход и техобслуживание

1. Прежде, чем приступить к очистке, ремонту, транспортировке или выполнению работ по техобслуживанию устройства, необходимо выполнить его отключение.
2. Не используйте агрессивные чистящие средства для очистки данного устройства.
3. Ни при каких обстоятельствах не следует погружать станок в воду.
4. Рукоятки должны быть сухие, чистые и без следов жира и масла.
5. Для лучшего сохранения станка мы советуем промывать его водой после окончания работы, а также пропустить чистую воду через систему ее охлаждения.
6. Рукоятки станка должны быть чистыми и сухими. Не допускать загрязнения жирами и маслами.

Хранение

Хранить станок в защищённом от атмосферных явлений и попадания прямых солнечных лучей сухом месте.

Утилизация станка должна осуществляться согласно законодательству каждой страны в специально отведенных местах сбора для правильной классификации материалов и компонентов, из которых он изготовлен.

Пост-продажное обслуживание

Использовать только оригинальные запчасти производителя. Ремонт должен осуществляться только в авторизованных сервисных центрах или сервисном центре RUBI:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albarnar, 24-26

43710 Santa Oliva

Tarragona (Spain)

Tel: +34 977 16 90 50

8. ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Картинки.....	Page.60
Технические характеристики.....	Page.62
Машина в сборе.....	Page.62
Опциональные комплектующие.....	Page.62
Электрическая цепь.....	Page.62
испытание на вибрацию.....	Page.63
Декларация соответствия директивам CE.....	Page.65
Гарантия.....	Page.69

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигатель не запускается	Нет нпяржения или оно недостаточное	Проверить подключение и кабель
	Двигатель заблокирован	Проверить вращение двигателя на холостом ходу
	Проблема с выключателем	Связаться с Сервисным центром
	Проблема с двигателем	Связаться с Сервисным центром
Двигатель запускается но вращение происходит в неверном направлении	Бракованный конденсатор	Связаться с Сервисным центром.
	Проблема с двигателем	Связаться с Сервисным центром
Двигатель чрезмерно перегревается или останавливается	Проблема с удлинителем.	Проверить удлинитель. Включить станок напрямую.
	Чрезмерная рабочая нагрузка.	Снизить нагрузку на станок.
	Проблемы с электропитанием.	Проверить напряжение.
	Слишком высокая скорость протяжки диска во врем резки.	Снизить скорость резки.
	Проблема с двигателем	Связаться с Сервисным центром
Двигатель останавливается во время резки	Забит или выработан диск.	Проверить состояние диска. Заменить диск.
	Чрезмерная рабочая нагрузка.	Снизить нагрузку на станок.
	Не хватает мощности.	Проверить напряжение.
	Проблема с двигателем	. Связаться с Сервисным центром
Кривой рез	Забит или выработан диск.	Проверить состояние диска. Заменить диск.
	Неверно подобран диск.	Заменить диск.
	Заготовка сдвигается во время резки	Хорошо закрепить заготовку на рабочем столе.
	Поверхность на которой установлен станок не ровная	С помощью уровня установить станок на ровной поверхности.
	Станок неотрегулирован.	Отрегулировать станок. Обратиться в Сервисный центр.
Диск быстро забивается	Недостаточная абразивность материала	Заменить диск на другой с более мягкой связкой.
	Слишком высокая скорость протяжки диска во врем резки.	Снизить скорость резки.
	Недостаточное охлаждение	Проверить насос, шланг подачи воды, регулятор напора.
	Чрезмерная толщина материала	Подобрать другой диск
Быстрая выработка диска	Чрезмерно абразивный материал	Заменить диск на другой с более твёрдой связкой.
	Неправильно подобран диск	Заменить диск на другой с более твёрдой связкой.
Диск медленно режет	Диск забит или выработан.	Проверить состояние диска. Заменить диск.
	Не хватает мощности.	Проверить напряжение сети. Обратит внимание на мощность двигателя, использовать другую модель станка с более мощным мотором.
Вибрация станка	Вибрация диска.	Проверить состояние диска. Заменить диск.
	Дефект прижимных плашек.	Проверить прижимные плашки.

İÇİNDEKİLER

A. KURULUM TALİMATLARI	TEMİZLİK
KURULUM	PERİYODİK BAKIM
GÜVENLİK ÖNLEMLERİ	BASİT ONARIM
BAĞLANTI VE MONTAJ	NAKİYE VE DEPOLAMA
UYGULAMALAR	KULLANIM ÖMRÜ
ORTAM ŞARTLARI İLE İLGİLİ KISITLAMALAR	E. TÜKETİCİ BİLGİLENDİRME
B. MAKİNEYİ BAŞLATMA	ÜRETİCİ BİLGİLERİ
MAKİNEYİ BAŞLATMADAN ÖNCE KONTROL	TÜKETİCİYE SAĞLANAN SEÇİMLİK HAKLAR
EDİLMESİ GEREKEN PARÇALAR	
C. KULLANIM TALİMATLARI	YETKİLİ SERVİS İSTASYONLARI
D. BAKIM VE BASİT ONARIM	

A. KURULUM TALİMATLARI

Kurulum

- Kurulum sadece yetkili personel tarafından yerine getirebilir.
- Makinenizi ambalajından çıkardıktan sonra hasarlı veya bozuk parçaların olmadığından emin olmak için makineyi kontrol ediniz. Hasarlı veya bozuk parçaların mevcut olması durumunda, orijinal parçalarla değiştirilecektir. Bu parçaların elektrik parçaları olması durumunda ise referans numarası aynı olan yasal olarak yetkili cihazlarda kullanılan parçalarla değiştiriniz. (Bu hususta şüphemiz olması durumunda lütfen üreticiye danışınız).
- Makine altındaki tekerlekler, yer değiştirme, taşıma işlemini bir kişinin rahatlıkla yapmasına müsaade ederken, biz bu işlemi iki kişi tarafından yapılmasını tavsiye etmekteyiz.
- Tekerlekler sadece bir kişinin makineyi taşımasına izin verir., Bu işlemi iki kişi tarafından yapılması tavsiye edilir.
- DU marka makine ambalajlarında makine ayakları, nakliye pozisyonunda da sevk edilir.

Güvenlik önlemleri

Güvenlik önlemleri makinenin kullanımından önce okunmalı ve okunan tarafından anlaşılmalıdır.

DU model makineler, destek ayakları nakliye pozisyonunda, tekerlekler ise monte edilmemiş vaziyette paketlenmiştir.

mine de sahiptir.

- DİKKAT!** Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyunuz.
- İlerisi için tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını saklayınız.
- Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış olarak tutunuz.
- Ürünün bağlantı ve montajını sadece yetkili kişiler ve yetkili servisler yapabilir.
- Yanıcı sıvıların,gazların ve tozların bulunduğu ortamlarda bu güç aletlerini kullanmayınız.
- Bu güç aletlerini çalıştırırken çocukları ve meraklı kişileri uzak tutunuz.
- Makinenin Fişi ile priz eşleşmektedir.Asla Herhangi bir şekilde fişi değiştirmeyin.
- Borular, radyatörler,ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçınınız.
- Makineyi ıslak koşullara maruz bırakmayınız.
- Elektirik kabloları zarar vermeyin.Asla taşıma ve kaldırma sırasında kabloları sakın kullanmayın.Kabloları ısıktan, yağlı bölgelerden ,keskin kenarlardan ve hareketli parçalardan uzak tutunuz.
- Elektirikli bir aleti açık havada kullanıyorsanız,açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanınız.
- Eğer nemli bir yerde kullanım yapacak iseniz bir artık akım aygıtı (RCD) kullanınız.
- Yorgun halde ya da uyuşturucu,alkol veya ilaç etkisi altında makineyi kullanmayın ve makineyi kullanırken tüm duyularınızla çalışma gerçekleştirin.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.
- Yanlış çalıştırmalardan kaçının.Anahtar şebeke ve ya aküye bağlamadan önce "açık konumda olduğundan emin olunuz.
- Makineyi çalıştırmadan önce ayar anahtarlarını çıkartın.
- Her zaman ayaklarınızı dengede tutun.
- Bol giysiler ve takılarla çalışma yapmayın .Hareketli parçalardan saçınızı elbisenizi ve eldivenlerinizi uzak tutunuz.
- Toz çıkarma ve toplama meydana gelirse bağlantıların doğru yapılıp yapılmadığına dikkat ediniz.
- Elektirikli aleti zorlamayın.Uygulamalarınız için doğru elektirikli aleti kullanın.
- Anahtar bölgesi "kapalı" veya "açık" olarak yanmıyorsa makineyi kullanmayınız
- Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden ya da güç kaynağını depolamadan önce fişi çıkarın.
- Bu güç aletlerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve talimatları bilmeyen kişilere makinenin kullanımına izin vermeminiz.
- Güç aletlerinin bakımı.Herhangi bir kayma veya bağlama için hareketli parçaları kontrol edin,Makinenin çalışmasını etkileyebilecek hiçbir kırık parçayı ortamda barındırmayınız.
- Aletleri keskin ve temiz tutunuz.
- Elektirikli aleti ,aksesuarlarını ve araç ipuçlarının kullanın ve talimatlara uygun olarak iş geliştirin.
- Sadece yetkili tamir servisi tarafından belirlenmiş orijinal yedek parçaları kullanınız.
- 2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-1 Makine Direktifleri ve standartları ile uyumludur.
- Makinenin herhangi bir eksik ya da kırık parçasının olup olmadığını makine kutusunu açar açmaz kontrol edin eğer böyle bir durum söz konusu ise Üreticinin vermiş olduğu referans kodu ile orijinal parça değişimini yapınız.
- Makinenin etiketinde belirtilen voltaj ve frekans ağına uyulup uyulmadığını kontrol ediniz.
- Güvenlik için eldiven ,tulum koruyucu gözlük ve işitme tikaçları kullanın.
- Açık havada çalışırken kaydırmaz ayakbakıların kullanılması tavsiye edilir.
- Uzun saçlar için koruyucu şapkalara kullanın.
- Yanıcı sıvıların ve gazların yakınında makineyi kullanmayınız.
- Bu makine hedeflenen oranda daha iyi ve güvenli bir şekilde çalışacaktır.
- Kabloları periyodik olarak kontrol ediniz ve eğer hasar görmüş ise yetkili servis tarafından tamirini gerçekleştiriniz.
- Kabloları zarar görmüş ise periyodik olarak değiştirin.
- Ellerinizi kuru temiz gaz ve yağdan arındırmış olarak tutunuz.
- Kullanım dışında, Tamir öncesi ve aksesuarların değişimi sırasında örneğin bıçakların ve

kesicilerin değişimi sırasında makinenin güç bağlantısından çıkarıldığına dikkat ediniz.

- Makineyi yeniden kullanmadan önce; Makinenin dikkatlice kontrolünün yapılması gerekmektedir.
- Hareketli parçaların sabitlenmesi, parçaların kırılması ve diğer koşullar işletimi etkileyebilmektedir
- Makinenin arızası durumunda yetkili bir teknisyen tarafından hasar görmüş parçalar düzgünce tamir edilmelidir.
- 21 ° C derecenin altında parlama noktası olan malzemeleri kullanmayınız.
- Parçaları temizlemek için kimyasal çözücüler kullanmayın çünkü bu patlama riskine sebep olabilir.
- Kılavuzda tavsiye edilenin dışında herhangi bir aksesuarın kullanımı kişisel yaralanma risklerine yol açabilir.
- Ortam ışığının yeterli bulunmadığı yerlerde yapay aydınlatma ile ortamın aydınlatılması gerekmektedir.
- Gerekli görünen sıcaklık aralığı 0 ila 40 ° C arası 0.8 ve 1.1 bar aralığıdır.

Bağlantı ve Montaj

Makinenin bağlantı ve montajını sadece yetkili personel yerine getirebilir.

Makinenin teknik levhası üzerindeki voltaj ve frekans değerlerinin, elektrik sisteminizle uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz. (res. 1)

Kablolar takılı durumundayken asla makineyi başka bir yere nakletmeye çalışmayınız.

Uygulamalar

Kullanım: DU modeli inşaat malzemeleri için, düz veya şevli kesim işlemleri gerçekleştirmek için geliştirilmiş profesyonel sonuç veren bir makinedir.Kılavuzlu bir yatak sistemi sayesinde çalışmaktadır. Bu çeşitteki kesimler, su soğutmalı elmas uçlu testerelele yapılmaktadır.

Ortam şartları ile ilgili kısıtlamalar

İşin yapılacağı alanın/yerin durumuna özellikle dikkat ediniz. Alanı temiz ve iyi aydınlatılmış bir şekilde tutunuz. Optimum performans ve güvenli çalışma şartları elde etmek amacıyla her zaman için makinenizi temiz tutmaya özen gösteriniz.

B. MAKİNEYİ BAŞLATMA

Makineyi başlatmadan önce kontrol edilmesi gereken ekipmanlar

- Makineyi çalıştırmaya başlamadan önce, tüm parçaların sağlam olduğunu kontrol ediniz. Eğer şüpheli durumda bir parça olduğunu düşünüyorsanız, makineyi çalıştırmadan önce yenisi ile değiştiriniz.
- Makinenin dengesini ayarlama (res. 2, 3)
- Testere durdurma aparatlarının testereye dik pozisyonunda olduğundan emin olunuz. Bunlar fabrika çıkışı öncesi ayarlanmışlardır.
- Makine üzerindeki tanıtım levhasındaki voltaj ve frekans değerlerinin, elektrik sisteminizle uyumlu olduğundan emin olunuz. (res. 1)
- Elektrik prizinde mutlaka topraklama ve sızdırmama koruması olmalıdır. (Diferansiyel) Uzatma kablosu kullanırsanız, kablo kesitinin en az 2,5 mm2 olmasına dikkat ediniz.
- Testere kapağı koruması, kullanıcıyı, çalışma esnasında, muhtemel kazalara karşı korur.
- Kesici kafa tutacağını M10 vidasıyla sabitleyiniz.) (Res. XX)
- Tekerlekleri 10-13-19 anahtarları ve 5 mm alyen anahtarı ile yerleştiriniz. (İkisi de makine beraberinde sağlanır.) Aşağıda belirtilen adımları takip ediniz.
- A- Destegi şase üzerine sabitlemek için M6 somunu ile 10-13-19 anahtarlarını kullanın.
- B- Tekerleği monte etmek için M6 somunu ile 10-13-19 anahtarlarını kullanınız.
- Makinenin tüm ayaklarının muntazam olarak açıldığından emin olunuz.
- Su tankını açılan Alana yerleştiriniz. (res. ZZ)
- Su pompasını, tankın içine koyunuz.
- Taşıma esnasında makinenin kesici kafasının hareket etmemesi için bir sabitleme sistemi vardır. Kesime başlayabilmek için sabitlenen kafayı serbest bırakın. (res. WW)

C. KULLANIM TALİMATLARI

Ürünün bağlantı ve montajını sadece yetkili kişiler yapabilir. Kullanmadan önce yapılması gereken kontrolleri yerine getirin.

Makineyi kullanmadan önce, makinede aşınmış, zarar görmüş veya kırılmış parçaların olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer böyle bir parça var ise onarınız veya hemen yeni bir parça takınız. Şebekedeki besleme voltajı, makine özelliklerini yazan etikette yer alan voltaj ile aynı olmalıdır. 230' luk makineler; 210V /240V ile çalışabileceği gibi, 110V luk makineler 100V /120V aralığında çalışabilir.

Ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve sonraki başvuruların için saklayınız.

- Bıçağı monte etmek veya değiştirmek için, koruyucu kapağı çıkarınız, testereyi disk flanşlar arasına yerleştirerek, makine üzerinde gösterilen yöne doğru çeviriniz. Vidaları resimde gösterilen şekilde sıkıştırınız. (res. 4, 5)
- Su tankını 8L işaretine değin suyla doldurmak gereklidir. Su pompası tamamiyle su içine gömülmelidir. Temiz suyla çalışmak bıçağın ömrünü uzatır ve kesim kalitesini yükseltir.)
- DC modeli seramik karoların uygunca kesilebilmesi için bir sabit tezgahla ve bir sürgülü motor ünitesiyle donatılmıştır. Bu sistem sayesinde maksimum hassasiyet ve konforla her türlü seramik karolarını kesebilirsiniz. (res. 7)
- Makinenin hareket tertibatı gresli, contalı bilyeli (rulman) tekerlekleri sayesinde gerçekleşmektedir.
- Kazaları önlemek için, düz kesim konumundan şevli kesime (veya tam tersi) geçiş yaptığınızda ve sürekli kesimler için kesme boyunu ve uçların ayarını yaptığınızda motoru kapatınız. (res. 9, 10)
- Makineyi başlatmak için kavisli düğmeye basınız. Durdurmak için, yine aynı düğmeye basınız. (res. 11)
- DC modeli, motoru aşırı ısınmaya karşı koruyan bir güvenlik sistemine sahiptir.
- Herhangi bir belirli neden olmaksızın motorun durması durumunda, muhtemelen aşırı derecede çalıştırılmış olmasından dolayı birkaç dakika bekleyiniz. Bir sonraki kesim işleminde hızı orta dereceye ayarlayınız.
- Makine çalışmaya başladıktan sonra, pompa tarafından tedarik edilen suyun normale dönene kadar motoru bekletiniz (4 veya 5 saniye).
- Doğru kesimler yapmak için, hareketleri zorlaştırmadan ve motoru zorlamadan bıçağı düz ve uygun şekilde yönlendiriniz. Yanlış bir hareket çalışma parçasını kırabilir ve ciddi derecede bıçağa zarar verebilir.
- 45° şevli kesimler için yüksek hassasiyet sağlayan mekanik bir blokaj sistemi mevcuttur. (res. 9, 10)
- Makine şasesi çalışma alanında konumlandırıldığında, hareketli stop -45°, 0° and 45° değerleri arasında konumlandırılabilir. Bu sayede kesilecek parça düzgünce sabitlenebilir ve sürekli kesimler yapılabilir. (res. 12, 13)
- DU-EVO makinesinden iyi performans alabilmek için makineyi düz yüzeylerde kullanınız.

14. Hiçbir zaman çatlamış veya eskimiş testere kullanmayınız.
15. Bıçakları durdurmak için, hiçbir zaman yanal basınç uygulamayınız.
16. Ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve sonraki başvuruların için saklayınız.
17. Daha iyi ve güvenli bir performans için kesme aletlerini temiz ve keskin durumda saklayınız.
- Aksesuarları değiştirdiğinizde talimatlara dikkatle uyunuz.
- Bu makinenin kablolarını düzenli aralıklarla kontrol ediniz. Hasar veya aşınma ya da yırtılma işaretleri mevcut ise bu durumda yetkili bir servis bayisinde bu parçaları tamir ettiriniz.
- Makinenin tutacakları temiz, kuru ve yağsız durumda tutunuz.
18. Makineyi açmadan önce anahtarları ve aygıtları çıkartınız.
19. Makinenin besleme kablosunu prizden çıkarmadan önce ana şalterin "off" kapalı pozisyonunda olduğundan emin olunuz.
20. Makineyi dış ortamlarda kullanırken, sadece bu amaç için tasarlanan uzatma kablolarını kullanınız.
21. Bir makineyi tekrar kullanmadan önce, yapmaya amaçlamış olduğunuz çalışma için makinenin uygun çalışma düzeninde olup olmadığından emin olmak için dikkatle kontrol ediniz. Koriyucu olsun veya olmasın, bu talimat kılavuzunda aksi belirtilmedikçe herhangi bir hasarlı parça yetkili servis bayisi tarafından tamir edilmeli veya değiştirilmelidir. Makine açılıp kapanmıyor ise makineyi kullanmayınız.
22. Eğer çalışma alanlarında ortamda bulunan ışık yeterli değil ise yeterli yapay ışıklandırma yapılması esastır.
23. Tavsiye edilen çalışma sıcaklıkları 5 ila 40 ° C arasında ve 0.8 ve 1.1 bar arasındadır. (maksimum nem oranı% 95).
24. C3 sistemi sayesinde kullanıcı, spreyin beş ayrı kademe ayarıyla en etkin temizleme ve soğutma seviyesinden birini seçerek, en yüksek pozisyonla (aşındırıcı materyaller için tavsiye edilir) geliştirilmiş temizlik seviyesi veya düşük pozisyonla (sert materyaller için tavsiye edilir) yüksek soğutma seviyelerinden birini tercih edebilirler. C3 sistemi, su tüketimini düşürerek, etkin kullanım sağlar.

D. BAKIM VE BASİT ONARIM

Temizlik

Makine kablolarını belli aralıklarla kontrol ediniz. Eğer hasarlılarsa, yetkilendirilmiş serviste tamir ettiriniz.

Tutacakları her zaman kuru ve yağ v.b. maddelerden temiz tutunuz.

- Makinenin temizliği sadece yetkili personel yerine getirebilir.
- Makine üzerinde temizlik, bakım veya tamirat yapılmaya koyulmadan önce, veya taşımadan önce, aletin elektrik bağlantısı kesilmeli fiş çekilmelidir, temizliğin nemli bir bez ile yapılması önerilir.
- Makinenin temizliği için aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayınız.
- Makinenin kesici kafası su içine daldırılmamalıdır.
- Tutacakları her zaman kuru ve yağ v.b. maddelerden temiz tutunuz.
- Su ile nemlendirilmiş bir pamuklu bezle kılavuzun parçaları temizlemenizi tavsiye ederiz. Herhangi bir yağlama gerekmez.

Periyodik bakım

- Periyodik bakımları sadece yetkili personel yerine getirebilir.
- Makine kablolarını periyodik olarak kontrol ediniz eğer zarar görmüş kablo var ise yetkili bir servis aracılığı ile değiştiriniz.
- Bütün tutacakların ıslak olmasına ve yağlı olmasına dikkat ediniz.
- Makinenizi iyi durumda saklamak için, makinenizi kullandıktan sonra su ile yıkamanızı ve soğutma sisteminde temiz su kullanmanızı tavsiye ederiz.

Basit onarım

- Basit onarımı sadece yetkili personel yerine getirebilir.

Nakliye ve Depolama

Taşıma esnasında, makinenin elektrik kablosunu sararak rulo yapınız. Hiç bir zaman makineyi kablosundan çekerek hareket ettirmeyin. Aletin saklandığı yer, kuru, rutubetten uzak bir yer olmalı ve soğuktan korunmalıdır. Makine malzemelerinin doğru sınıflama ve toplanması noktasında her ülkenin vermiş olduğu talimatlara göre yapılmaktadır. Makinenin parçalanması ve imha edilmesi her ülkenin kendisine ait olan kanunları çerçevesinde yapılmalıdır. Eğer kurulum veya kullanım sırasında herhangi bir şüphe duyarsanız, lütfen satış sonrası servis hizmetleriyle irtibat kurunuz.

Kullanım Ömrü

Makinenin kullanım ömrü 10 yıldır.

E. TÜKETİCİ BİLGİLENDİRME

Üretici: GERMANS BOADA S.A..

Adres: Avda. Olimpiades 89-91 08191 RUBI (Barcelona) SPAIN

Tel: 00 34 93 680 65 00

İthalatçı: Demir Makine Ticaret ve Sanayi Ltd. Şti.

Adres: Emekyemez Mh. Buğulu Sk: No: 9/A Karaköy, İstanbul, Türkiye

Tel: 212 237 22 24 Fax: 212 237 22 52

www.dmrmmakine.com.tr

Tüketici şikayetlerini ve itirazları olduğunda, tüketici mahkemelerine ve hakem heyetlerine yapabilirler. 6502 numaralı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun' a göre tüketicilerin seçimlik hakları aşağıdaki gibidir.

Tüketicinin seçimlik hakları

MADDE 11 – (1) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

- a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
- seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
- (2) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden

sonra aybın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.

(3) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantsız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantsızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, aybın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmaın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.

(4) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.

(5) Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.

(6) Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafa karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

Zamanaşımı

MADDE 12 –

(1) Kanunlarda veya taraflar arasındaki sözleşmede daha uzun bir süre belirlenmediği takdirde, ayıplı maldan sorumluluk, ayıp daha sonra ortaya çıkmış olsa bile, malın tüketiciye teslim tarihinden itibaren iki yıllık zamanaşımına tabidir. Bu süre konut veya tatil amaçlı taşınmaz mallarda taşınmazın teslim tarihinden itibaren beş yıldır.

(2) Bu Kanunun 10 uncu maddesinin üçüncü fıkrası saklı olmak üzere ikinci el satışlarda satıcının ayıplı maldan sorumluluğu bir yıldan, konut veya tatil amaçlı taşınmaz mallarda ise üç yıldan az olamaz.

(3) Ayıp, ağır kusur ya da hile ile gizlenmişse zamanaşımı hükümleri uygulanmaz.

İL	ÜNVANI	ADRESİ*	TELEFON
MERKEZ	Demir Mak. Ltd. Sti.	Atatürk San. Bölğ. 75.Yıl Cad. Evo Is Mrkz. Hadımköy	0212 685 00 80
ADANA	Çağdas Bobinaj	Kızılay Cad. Karasokuk Mah. 28014 Sk. No.7	0322 351 70 78
ADAPAZARI	İr Mak. Ltd. Sti.	Adnan Menderes Cad. Balkanlı Is Hanı No.1	0264 278 69 59
AFYON	Teksan Hırd. Ltd. Sti.	Kadın Ana Cad. No.54	0272 214 28 43
AGRI	Has Teknik Tic.	Nevzat Güngör Cad. No.39	0472 215 43 07
AKSARAY	Mert Elektrik Bobinaj	Yen- San. Mah. 2009 Sk. No.52	0382 215 68 33
AMASYA	AkoteK Tic. Bobinaj	Mustafa Kemal Pasa Cad. Gümüşlü Cam- Arkası	0358 218 71 19
ANKARA	Tezcan Elekt. Ltd. Sti.-	1230/1. Sk. No.38 OSTİM	0312 354 80 21
ANTALYA	Erler Teknik. Ltd. Sti.-	Esk- San. 5-tes- No.46	0242 344 40 39
BALIKESİR	Basdemirler Bobinaj	6 Eylül Mah. Uzun Döşeme Sk. No.41A	0266 239 86 23
BATMAN	Aktif Bobinaj	Yen- Mah. 1008 Sk. No.8	0488 214 56 64
BURSA	Süper Teknik Bobinaj	Merkez Gazıcılar Cad. No.187	
ÇANAKKALE	Tirez Bobinaj	Pazar Yer- 3. Sk.	0224 254 48 75
DENİZLİ	Çetin Teknik Makina	Saraylar Mah. 1. San. S-t. -zm-r Bulvarı No.103	0258 264 14 21
DIYARBAKIR	Aktas Bobinaj	1. San.S-t. 13. Blok No.1	0532 409 10 19
DÜZCE	Yıldız Makina	Burhan-ye Mah. General Kazım Sk. No.1/E	0380 514 70 56
ERZINCAN	Ümit Elektrik	San. Çarşısı 767. Sk. No.54	0446 224 08 01
ERZURUM	Tolga Makina	Cennet Çesme Sk. Bakırcı Mah. Yasam Apt. No.10A	0442 235 63 64
ESKİŞEHİR	Berat Bobinaj Ltd.	Güllük Mah. Hatboyu Cad. No.43/A	0222 323 23 79
GAZİANTEP	Karakuzular Bobinaj	Senyurt Cad. İlk Beled-ye Başkan Sk. No.21/A	0342 230 82 54
HATAY	Öz Kardes Elektrik	Yen- San. S-t. 1. Cad. 38/A Blok No.53	0326 221 22 91
İSTANBUL	Yılmazlar Elektrik	Acısu Cad. Azra Sk. No.3/A Yukarı Dudullu ÜMRANIYE	0216 508 23 53
İZMİR	Özgür Bobinaj Ltd.Sti.	1145/10 Sk. No.9 Hırdavatçılar Çarşısı YENİŞEHİR	0232 459 45 39
K.MARAS	Bayram Bobinaj	Menderes Mah. Ç-rne Cad. Seyhad-İ Mezarlığı Karşısı	0344 231 08 26
KARAMAN	Özpa Elektrik	Yen- San. S-t. 676 Sk. No. 16	0338 213 10 20
KASTAMONU	Teknik Bobinaj	İnönü Mah. Inebolu Cad. No.132	0366 212 62 26
KAYSERİ	Ankaralı Elekt. Ltd.Sti.	Esk- San. Bölges- 3. Cad. No.43	0352 336 42 16
KİRSEHİR	Emek Bobinaj	K.Ö.S. S-t. 23. Blok. No.2	0386 256 62 40
KOCAELİ	Nur Teknik Elektrik	Güzeller Mah. 933 Sk. No.12 GEBZE	0262 644 62 47
KONYA	Faruk Bobinaj Kaynak	Fevz- Çakmak Mah. Komsan Is Mrkz. 10561 Sk. No.9	0332 342 66 23
KÜTAHYA	Kudret Bobinaj	Yen- San. S-t. 19. Sk. No. 20	0274 230 00 14
MERSİN	Flas Hırd. Bob. Ltd. Sti.	S-teler Mah. San. S-t. 159. Cad. No.4/D	0324 336 02 32
MUGLA	Elektro Tek. Isı	İnönü Bulvarı 143/A	0252 614 40 67
NEVŞEHİR	Çift Güç Sog. Ltd. Sti.	Yen- San. S-t. 8. Blok No.28	0384 213 19 96
NİGDE	Emek Motor	Esk- San. S-t. 1. Blok No.2	0388 232 83 59
ORDU	Kahvecioğlu Elektrik	Durugöl Mah. Atatürk Bulvarı No.205	0452 233 13 35
RİZE	Aksoy Bobinaj	Çarşı Mah. Is Hanı Sk. No.3	0464 214 80 99
SAMSUN	Güven Bobinaj	Yen- Mah. San S-t. 29. Sk. No.6	0362 228 83 96
SİVAS	Servis Elektrik Ltd. Sti.	Paşabey Mah. Hayret Sk. Sürtaş Apt. No.2	0346 223 23 56
TRABZON	Diñç Bobinaj	9. San. S-t. Sosyal H-zmetler B-nası	0462 325 22 02
USAK	Sistem Bobinaj	Isl-ce Mah. Annaç Sk. No.4/A	0276 223 47 22
VAN	El-Tek Bobinaj	Zerbank Sk. Yılmazlar Pasajı No.10	0432 215 74 45

SORUN	MUHTEMEL SEBEP	ÇÖZÜM
Motor çalışmaya başlamıyor	Elektrik beslemesi çalışmıyor veya motora yeterli miktarda elektrik gelmiyor.	Elektrik tesisatını ve elektrik kablosunu kontrol edin.
	Motor kilitleniyor.	Yük olmaksızın motorun dönüşünü kontrol edin.
	Çalıştırma düğmesi sorunu.	Çalıştırma düğmesini değiştirin. Satış Sonrası Hizmet ile iletişime geçin.
	Motor sorunu.	Motoru değiştirin. Satış Sonrası Hizmet ile iletişime geçin.
Motor çalışmaya başlıyor ancak ters yönde dönüyor veya dönüş yönünü belirleyemiyor.	Kusurlu kondansatör.	Kondansatörü değiştirin. Satış Sonrası Hizmet ile iletişime geçin.
	Motor sorunu.	Motoru değiştirin. Satış Sonrası Hizmet ile iletişime geçin.
Motor aşırı ısınıyor veya duruyor.	Uzatma kablosu kusurlu veya kapasitesi yetersiz.	"Uzatma kablosunun uygun olup olmadığını kontrol edin. Makineyi doğrudan şebekeye bağlayın."
	Aşırı yükleme.	Çalışma yükünü düşürün.
	Elektrik şebekesi uygun değil.	Gerilimi kontrol edin.
	Kesim hızı çok fazla.	Kesim hızını düşürün.
	Motor sorunu.	Motoru değiştirin. Satış Sonrası Hizmet ile iletişime geçin.
Kesim sırasında motor duruyor.	Bıçak optimum performansını kaybediyor.	Bıçağı kontrol edin. Bıçağı değiştirin.
	Aşırı yükleme.	Çalışma yükünü düşürün.
	Motora yeterli güç gelmiyor.	Makinenin giriş voltajını kontrol edin. Motorun durumunu kontrol edin.
	Motor sorunu.	Motoru değiştirin. Satış Sonrası Hizmet ile iletişime geçin.
Kesim hızası yanlış.	Bıçak optimum performansını kaybediyor.	Bıçağı kontrol edin. Bıçağı değiştirin.
	Bıçak materyale uygun değil	Tavsiye edilen başka bir bıçak kullanın.
	Kesim sırasında kayma oluyor.	Materyali uygun aksesuarlar yardımıyla sabitleyin.
	Makine düz olmayan bir yüzeye yerleştirilmiş.	Su terazisi kullanarak makineyi çalışma yüzeyine düz bir şekilde yerleştirin.
	Makine hızası bozuk.	Makinenin hızasını kontrol edin. Yeniden ayarlamak için farklı bir hizalama aracı kullanın. Satış Sonrası Hizmet ile iletişime geçin.
Bıçak kolayca kapanıyor	Kesilecek materyal kullanılan bıçak için yeterli seviyede yıpratıcı değil.	Daha yumuşak ağızlı bir bıçak kullanın.
	Kesim hızı çok yüksek	Kesim hızını düşürün.
	Bıçak soğutması uygun değil	Su pompasını, boruları ve akış kontrol sistemini kontrol edin.
	Materyal aşırı seviyede kalın.	Söz konusu kalınlık için uygun tip bıçak kullanın.
Bıçak kolayca aşınıyor	Materyal aşırı seviyede yıpratıcı.	Daha sert ağızlı bir bıçak kullanın.
	Bıçak materyale uygun değil	Daha sert ağızlı bir bıçak kullanın.
Bıçak zor veya çok yavaş kesiyor	Bıçak optimum performansını kaybediyor.	Bıçağı kontrol edin. Bıçağı değiştirin.
	Motora yeterli güç gelmiyor.	Makinenin giriş voltajını kontrol edin. Motorun durumunu kontrol edin.
Makine titreşim yaratıyor	Bıçakta salınım meydana geliyor.	Bıçağı kontrol edin. Bıçağı değiştirin.
	Kusurlu flanşlar.	Flanşları kontrol edin. Flanşları değiştirin.

ÍNDICE

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA | 4. INSTRUKCJA MONTAŻU |
| KOMPONENTY / ELEMENTY MASZyny | 5. URUCHOMIENIE |
| 2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI | 6. OBSŁUGA |
| 3. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA | 7. KONSERWACJA |
| OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH | 8. OPIS TECHNICZNY |
| DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODANE PRZEZ PRODUCENTA | |

1. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Przecinarki elektryczne RUBI to profesjonalne maszyny wykorzystujące tożyskowy system prowadnic do precyzyjnego cięcia płytek, ceramiki oraz innych materiałów, zarówno prosto, jak i skośnie.

Nacięcia owe są wykonywane przy użyciu ostrzy diamentowych chłodzonych wodą.

KOMPONENTY / ELEMENTY MASZyny:

- 1) Uchwyt
- 2) Silnika
- 3) Prowadnica silnika
- 4) Zbiornik wodny
- 5) Rama/Stół aluminiowy
- 6) Koła
- 7) Okrywa ostrza
- 8) Podręcznik obsługi

2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Symbole	
	Przeczytać instrukcję obsługi
	Ostrzeżenie
	Kierunek obrotu tarczy
	Niedozwolone używanie tarcz segmentowych
	Stosować rękawice ochronne
	Nosić okulary ochronne
	Używać ochronników słuchu
	Uwaga! Ryzyko skaleczenia piłą
	Znak CE
	Zgodność WEEE

3. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH

UWAGA! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje na temat obsługi. Nieprzestrzeganie wszystkich odnośnych wskazówek i instrukcji może stać się przyczyną prążeń prądem, pożaru i/lub poważnego urazu. Zachować wszystkie wskazówki i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Miejsca nieuporządkowane i nie doświetlone sprzyjają wypadkom.

- b. Nie używać narzędzi elektrycznych w atmosferze wybuchowej jak np. w obecności cieczy łatwopalnych, gazów czy pyłów. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub opary.
- c. Nie dopuszczać dzieci i osób ciekawskich w okolicy pracującej maszyny. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę panowania nad narzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka narzędzia elektrycznego powinna pasować do gniazda sieci zasilającej. W żadnym wypadku nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nigdy nie używać adapterów zasilania do narzędzi elektrycznych wymagających uziemienia. Wtyczka bez żadnych modyfikacji i pasująca do niej gniazdko zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b. Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki elektryczne czy lodówki. Istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem w przypadku uziemienia ciała.
- c. Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci. Woda, która mogłaby dostać się do wnętrza narzędzia podwyższa ryzyko porażenia elektrycznego.
- d. Nie nadużywać przewodu. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, podnoszenia lub wyłączania z sieci narzędzia elektrycznego. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub wirujących części maszyn elektrycznych. Kable uszkodzone lub zaplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e. Używając narzędzia elektrycznego na otwartym powietrzu należy stosować przedłużacze elektryczne nadające się do zastosowań zewnętrznych. Używanie przedłużacza odpowiedniego do stosowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f. Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). Wyłącznik RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a. Należy zachować czujność, skupiać uwagę na pracy i kierować się zdrowym rozsądkiem obsługując maszynę elektryczną. Nie używać narzędzia elektrycznego będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z maszyną elektryczną może spowodować poważne uszkodzenie ciała.
- b. Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie odpowiednich do warunków pracy środków ochrony indywidualnej takich jak maski przeciwpylowe, buty antypoślizgowe, kaski, czy nauszники ochronne, zmniejsza ryzyko szkód osobowych.
- c. Unikać przypadkowego uruchomienia. Upewnić się czy wyłącznik jest w pozycji "otwarty" przed podłączeniem go do sieci i/lub akumulatora, chwytaniem czy przenoszeniem narzędzia. Przenoszenie narzędzia elektrycznego z palcem na wyłączniku lub włączenie go do sieci przy wyłączniku w pozycji zamkniętej może być powodem wypadku.
- d. Usunąć wszelkie klucze czy narzędzia do regulacji przed uruchomieniem maszyny elektrycznej. Klucz czy inne narzędzie w zetknięciu z wirującą częścią maszyny może spowodować uraz.
- e. Nie przechylać ciała. Stopy powinny być dobrze oparte o podłogę, aby w każdym momencie utrzymywać równowagę. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w sytuacjach niespodziewanych.
- f. Ubrać się odpowiednio. Nie nosić luźnej odzieży czy biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od części będących w ruchu. Luźne ubranie, biżuteria czy długie włosy mogą zostać wciągnięte przez wirujące części.
- g. Jeżeli narzędzie posiada przyłącze dla urządzeń odprowadzających i zbierania pyłu należy się upewnić czy jest ono poprawnie podłączone i używane we właściwy sposób. Korzystanie z tego typu urządzeń ogranicza ryzyko związane narażeniem na pyły.
- h. Doświadczenie zdobyte dzięki częstemu używaniu narzędzi nie powinno pozwolić na ignorowanie ogólnych zasad bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

4. Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- a. Nie przeciążać maszyny elektrycznej. Używać maszyny odpowiedniej do danego zastosowania. Właściwa maszyna elektryczna wykona daną pracę lepiej i bezpieczniej w tempie do jakiego została zaprojektowana.
- b. Nie używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik nie pozwala na przełączanie z pozycji „start” na „stop” i odwrotnie. Elektronarzędzia, które nie mogą być sterowane za pomocą przełączników, są niebezpieczne i powinny być poddawane naprawie.
- c. Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia, należy odłączyć je od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator (jeżeli jest to możliwe). Te zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- d. Elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, gdy nie są używane, i nie pozwalać na ich obsługę osobom, które nie są zaznajomione z narzędziami lub niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e. Przeprowadzać konserwację elektronarzędzi i akcesoriów. Sprawdzić, czy ruchome części nie są niewłaściwie ustawione lub zablokowane, czy nie ma uszkodzonych części lub innych czynników, które mogłyby wpłynąć na działanie elektronarzędzi. Elektronarzędzia muszą być naprawione przed użyciem, jeżeli są uszkodzone. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f. Używać narzędzia elektrycznego, jego wyposażenia, końcówek, itp. zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, mając na uwadze warunki pracy i zadanie do wykonania. Użycie narzędzia elektrycznego niezgodnie z jego przeznaczeniem może powodować sytuacje niebezpieczne.
- h. Uchwyty i powierzchnie chwytu należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i pozbawionym oleju i smaru. Śliszkie uchwyty i powierzchnie chwytu nie pozwalają na pewny chwyt i kontrolę nad narzędziem w nieprzewidzianych okolicznościach.

5. Serwis techniczny

- a. Przeglądów technicznych narzędzia dokonywać w wykwalifikowanym serwisie używając do naprawy wyłącznie identycznych części. Zapewni to utrzymanie poziomu bezpieczeństwa narzędzia elektrycznego.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa wprowadzone przez producenta.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODANE PRZEZ PRODUCENTA

UWAGA!

W trakcie stosowania elektrycznej aparatury lub przyrządów należy podjąć wszelkie środki ostrożności obejmujące również niżej wyszczególnione w celu zmniejszenia ryzyka wystąpienia przerw w dostawie zasilania elektrycznego, urazów, ran lub pożaru. Należy przeczytać i postępować dokładnie według wszystkich instrukcji przed rozpoczęciem działania z urządzeniem i należy bezwzględnie pamiętać o nich w trakcie pracy urządzenia!

NALEŻY PAMIĘTAĆ O NASTĘPUJĄCYCH ZALECENIACH

Przed przystąpieniem do pracy należy założyć rękawice ochronne, ochraniacze na uszy oraz okulary ochronne. Mimo chłodzenia tarczy wodą, podczas cięcia wytwarza się pył, którego wdychanie należy ograniczyć poprzez pracę w masce ochronnej. Po zakończeniu pracy brudną wodę pozostałą po cięciu w wannie maszyny należy usunąć zgodnie z zasadami utylizacji i odbioru odpadów. Zalecana temperatura pracy od 5 do 40°C i ciśnienie od 0,8 do 1,1 bar. (maksymalna wilgotność 95%).

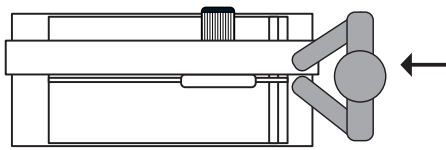
UWAGA!

Nie używać maszyny do celów, do których nie jest przeznaczona.

UWAGA!

Maszyna może być używana wyłącznie z tarczami diamentowymi z obreżem ciągłym. Nie używać z tarczami turbo ani segmentowymi. Jeśli tarcza jest odwrotnie założona i po uruchomieniu maszyny obraca się w niewłaściwym kierunku, należy maszynę zatrzymać, zamocować tarczę poprawnie i ponownie rozpocząć pracę.

Miejsce pracy



Właściwa postawa przy pracy

4. INSTRUKCJA MONTAŻU

Montaż

Przy rozpakowaniu maszyny proszę upewnić się czy części nie są uszkodzone lub połamane. Jeśli tak to należy zastąpić je oryginalnymi częściami zamiennymi. Jeżeli dotyczy to elementów elektrycznych, to muszą być one zastąpione elementami o identycznych parametrach. (W przypadku wątpliwości proszę się zwrócić do producenta).

Bezpieczeństwo

Przed rozpoczęciem pracy urządzenia należy dokładnie przeczytać i zrozumieć wskazówki zawarte w instrukcji obsługi.

Zasilanie

Proszę sprawdzić, czy podane na tabliczce znamionowej urządzenia napięcie i częstotliwość odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. (Rys. 1) Podczas transportu kabel przyłączeniowy musi być zwinięty. Urządzenia nie można w żadnym wypadku przesuwac poprzez ciągnięcie za kabel przyłączeniowy.

Zakresy zastosowań

Zastosowanie: urządzenia DU-EVO są profesjonalnymi precyzyjnymi maszynami do cięcia materiałów budowlanych. Służą one do wykonywania cięć prostych oraz ukośnych, przy wykorzystaniu ułożyskowanego systemu prowadzenia, za pomocą tarcz diamentowych chłodzonych wodą.

Wtyczne dla warunków pracy

Proszę zwracać uwagę na warunki w otoczeniu stanowiska pracy. Proszę utrzymywać je zawsze w czystości i dobrze oświetlić. Maszyna musi być oczyszczona po każdym użyciu. Zapewnia to jej bezpieczną pracę z najlepszą wydajnością.

5. URUCHOMIENIE

- Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy sprawdzić czy nie ma w niej części zużytych, uszkodzonych czy złamanych; w przypadku znalezienia takiej części należy niezwłocznie ją wymienić lub naprawić.
- Wypoziomować maszynę. (Rys. 2, 3).
- Sprawdzić czy obie części przymiary czołowego ustawione są prostopadłe do tarczy. Są one wyregulowane fabrycznie.
- Sprawdzić czy napięcie i częstotliwość prądu źródła zasilania odpowiada parametrom podanym na tabliczce znamionowej. (Rys.1)
- Źródło zasilania La toma de red debe disponer de toma de tierra y protección para casos de fugas de corriente (Diferencial). Cuando utilice una extensión, compruebe que la sección del cable no sea inferior a 2,5 mm².
- Oslona tarczy zabezpiecza użytkownika przed możliwymi uszkodzeniami ciała podczas cięcia.
- Zamontować rączkę prowadzącą głowicę w nagwintowanym otworze M10 (Rys. 5)
- Za pomocą kluczy 10 mm i klucza imbusowego 5 mm zamontować oba dostarczone kółka. (Rys. 6, 7). W tym celu należy postępować w następujący sposób:
A.- Nakrętkami M6 przymocować do wanny uchwyty do kół. Klucz płaski 10 mm.
B.- Założyć kółko, śrubę i nakrętkę. Klucz imbusowy 5 mm + klucz płaski 10–13–19.
- Rozstawić nogi maszyny, upewniając się rozłożone są do końca.
- Zbiornik z wodą umieścić we wskazanym miejscu. (Rys. 9)
- Do zbiornika włożyć pompę wodną.
- Głowica wyposażona jest w hamulec bezpieczeństwa zabezpieczający ją przed przesunięciem w czasie transportu. Przed przystąpieniem do cięcia należy ją odblokować. (Rys. 10)

6. OBSŁUGA

- Przed przystąpieniem do założenia lub wymiany tarczy należy zdjąć pokrywę ochronną. W ten sposób odsłonięta zostaje osłona napędowa. Tarczę tnącą ustawić między podkładkami podtrzymującymi, uwzględniając przy tym kierunek obrotu, i dokręcić śrubę mocującą tak jak to przedstawiono na rys. 11, 12.
- Konieczne jest wypełnienie zbiornika wodą do poziomu 8 l. Pompa wodna jest wtedy całkowicie

- zanurzona. Praca z czystą wodą przedłuża żywotność tarczy i podnosi jej wydajność. (Rys.13)
- Maszyny DU-EVO są wyposażone w stoł do układania płytek i ruchomą głowicę z napędem. System ten pozwala na bardzo precyzyjną i wygodną pracę ze wszystkimi rodzajami ceramiki. (Rys.14)
- Przesuw głowicy odbywa się na kółkach jezdnych ze smarowanymi i uszczelnionymi łożyskami kulkowymi. Ze względów bezpieczeństwa zmiana pozycji cięcia z prostej do ukośnej i odwrotnie, zmiana wysokości cięcia jak również przestawienie prowadnic dla wielokrotnego cięcia są możliwe jedynie przy wyłączonym silniku.
- Maszynę włącza i wyłącza się za pomocą włącznika/wyłącznika. (Rys. 15)
- Maszyny DU-EVO są wyposażone w zabezpieczenie przed przeciążeniem silnika.
- Jeżeli silnik bez widocznych powodów zatrzymuje się, należy odczekać kilka minut. Najprawdopodobniej przyczyną jest poddanie go wcześniej zbyt dużemu obciążeniu. Przy następnym cięciu należy zmniejszyć prędkość przesuwu głowicy.
- Po włączeniu maszyny pracę można rozpocząć po ustabilizowaniu się pracy silnika i dopływu wody przez pompę (4 do 5 sekund).
- Dla wykonania prawidłowego cięcia należy przesuwac głowicę równomiernie, bez cofania i bez przeciążania silnika. Przez niewłaściwą obsługę cięty materiał może popękać, a tarcza tnąca może ulec poważnemu uszkodzeniu.
- Dla cięć pod kątem 45° maszyna wyposażona jest w mechaniczną blokadę, co umożliwia precyzyjne ustawienie głowicy. (Rys.16, 17)
- Ruchomą i obrotową w zakresie 45° do 45° prowadnicę należy przymocować do obudowy. Pozwala ona na ułożenie płytek i wielokrotne cięcia. (Rys. 18, 19).
- Aby zagwarantować niezawodną pracę maszyn DU-EVO należy je ustawić na poziomej powierzchni.
- Nie wolno używać uszkodzonych, pękniętych lub wyszczerbionych tarcz tnących!
- Nie wolno hamować tarczy tnącej przez docisk jednostronny! Retireu les claus d'ajust i les eines abans de posar en marxa la màquina.
- Przeczytać dokładnie przed użyciem i przechowywać instrukcję obsługi.
- Narzędzia tnące utrzymywać w czystości aby zapewnić dobrą i bezpieczną pracę: przy wymianie części postępować zgodnie z instrukcją obsługi sprawdzać okresowo kable przyłączeniowe i w razie stwierdzenia uszkodzenia oddać do naprawy przez fachowy serwis, uchwyty utrzymywać w czystości, suche i wolne od tłuszczu.
- Przed włączeniem usunąć klucz do nastawiania oraz inne narzędzia.
- Sprawdzić czy wyłącznik przy włączaniu do sieci znajduje się w pozycji „wyłączony”.
- Przy pracy na wolnym powietrzu korzystać wyłącznie z kabli przedłużających przeznaczonych do pracy w takich warunkach.
- Przed każdym następnym użyciem należy sprawdzić dokładnie prawidłowość działania i przydatność do wykonania zaplanowanego zadania. Ewentualne uszkodzenia przyrządowania zabezpieczającego lub inne uszkodzenia elementów należy naprawić w prawidłowy sposób lub zlecić do naprawy lub do wymiany przez autoryzowany zakład usługowy, nawet jeśli w instrukcji nie jest podane nic innego. W przypadku gdy wyłącznik nie pozwala się włączyć lub wyłączyć, maszyna nie może być dalej używana.
- Konieczne jest sztuczne doświetlenie stanowiska pracy, jeśli światło dzienne jest niewystarczające
- Dla zapewnienia odpowiedniej klasyfikacji i przeróbki surowców wycofanie z eksploatacji i złomowanie maszyny powinno być przeprowadzone w punkcie odbioru zbiorczego zgodnie ze stosownymi przepisami danego kraju.
- System C³ umożliwia zmianę kierunku wylotu strumienia wody (5 dostępnych pozycji) i wybór między najlepszym efektem czyszczącym (najwyższe położenie dyszy zalecane dla materiałów abrazyjnych) lub najlepszym chłodzeniem (najniższe położenie dyszy zalecane dla twardych materiałów). Ponadto System C³ ogranicza straty wody, przez co optymalizuje jej zużycie (rys. 20)

7. KONSERWACJA

Czyszczenie i konserwacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, naprawy, transportu oraz wszelkich prac.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych środków czyszczących.
- Nie dopuścić do zanurzenia urządzenia w wodzie.
- Narzędzia tnące utrzymywać w czystości aby zapewnić dobrą i bezpieczną pracę: przy wymianie części postępować zgodnie z instrukcją obsługi sprawdzać okresowo kable przyłączeniowe i w razie stwierdzenia uszkodzenia oddać do naprawy przez fachowy serwis, uchwyty utrzymywać w czystości, suche i wolne od tłuszczu.
- Rękojeść urządzenia musi być zawsze czysta i pozbawiona śladów oliwy lub innych smarów.
- Aby utrzymać maszynę w dobrym stanie zaleca się czyszczenie jej po każdym użyciu wodą oraz przepuszczenie przez system chłodzący czystej wody.

Przechowywanie

Przechowywać urządzenie w miejscu chłodnym, suchym i zabezpieczonym przed zimnem, i bezpośrednim światłem słonecznym. Wycofanie maszyny z użycia i jej utylizację należy przeprowadzić zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju, w miejscu selektywnej zbiórki odpadów, w celu prawidłowej klasyfikacji i utylizacji materiałów.

Serwis posprzedaży

Używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych oryginalnych, dostarczanych przez producenta. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanym warsztacie lub w serwisie technicznym RUBI:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albarnar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Tel: +34 977 16 90 50

8. OPIS TEI CZNYCHNY

Obrazy.....	Pag.60
Dane techniczne.....	Pag.62
Typy maszyn.....	Pag.62
Wyposażenie dodatkowe.....	Pag.62
Odwód elektryczny.....	Pag.62
Test vibracji.....	Pag.63
Deklaracja zgodności z dyrektywami CE.....	Pag.65
Gwarancja.....	Pag.69

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie daje się uruchomić	Brak lub niewystarczające napięcie zasilania	Sprawdzić instalację oraz przewody elektryczne
	Zablokowany silnik	Sprawdzić obroty silnika bez obciążenia
	Uszkodzony wyłącznik	Wymienić wyłącznik. Skontaktować się z serwisem posprzedażnym
	Uszkodzony silnik	Wymienić silnik. Skontaktować się z serwisem posprzedażnym
Silnik daje się uruchomić ale obraca się w niewłaściwym kierunku lub nie osiąga właściwych obrotów	Uszkodzony kondensator	Wymienić kondensator. Skontaktować się z serwisem posprzedażnym
	Uszkodzony silnik	Wymienić silnik. Skontaktować się z serwisem posprzedażnym
Silnik przegrzewa się lub zatrzymuje	Nieodpowiedni przekrój przedłużacza lub uszkodzony przedłużacz	Sprawdzić czy przekrój przedłużacza jest właściwy. Podłączyć maszynę bezpośrednio do sieci zasilającej
	Przeciążenie robocze	Zmniejszyć obciążenie silnika
	Niewłaściwe napięcie zasilania	Sprawdzić wartość napięcia
	Zbyt szybki posuw cięcia	Zmniejszyć szybkość posuwu
	Uszkodzony silnik	Wymienić silnik. Skontaktować się z serwisem posprzedażnym
Silnik zatrzymuje się w trakcie cięcia	Stępienie lub zużycie się tarczy	Sprawdzić, naostrzyć lub wymienić tarczę
	Przeciążenie robocze	Zmniejszyć obciążenie robocze
	Niewystarczające napięcie zasilające	Sprawdzić wartość napięcia. Sprawdzić stan silnika
	Uszkodzony silnik	Wymienić silnik. Skontaktować się z serwisem posprzedażnym
Nierówna linia cięcia	Stępienie lub zużycie się tarczy	Sprawdzić, naostrzyć lub wymienić tarczę
	Tarcza nieodpowiednia do przecinanego materiału	Zastosować inną tarczę zalecaną do przecinanego materiału
	Materiał przesuwany podczas cięcia	Odpowiednio unieruchomić materiał przy pomocy zalecanych akcesoriów
	Maszyna stoi na nierównym podłożu	Wypoziomować maszynę z użyciem poziomicy
	Niewłaściwe ustawienie maszyny	Sprawdzić ustawienie maszyny przy pomocy przyrządów ustawczych. Skontaktować się z serwisem posprzedażnym
Tarcza zbyt szybko ulega stępieniu	Przecinany materiał jest zbyt mało abrazyjny	Zmiana tarczy na inną o bardziej miękkim obrzeżu tnącym
	Zbyt szybki posuw tnący	Zmniejszyć szybkość posuwu
	Niewystarczające chłodzenie tarczy	Sprawdzić pompę wodną, przewody i zawór
	Zbyt gruby materiał	Dobrać odpowiednią tarczę do grubości przecinanego materiału
Tarcza zbyt szybko się zużywa	Zbyt abrazyjny materiał	Dobrać tarczę z twardszym obrzeżem diamentowym
	Niewłaściwie dobrana do materiału tarcza	Dobrać tarczę z twardszym obrzeżem diamentowym
Utrudniony przesuw tarczy przy cięciu	Stępienie lub zużycie się tarczy	Sprawdzić, naostrzyć lub wymienić tarczę
	Zbyt mała moc silnika	Sprawdzić napięcie wejściowe maszyny. Sprawdzić stan silnika
Wibracje maszyny	Wibracje tarczy	Sprawdzić tarczę i ew. ją wymienić
	Uszkodzone obejmy tarczy	Sprawdzić i ew. wymienić obejmy

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ
ΣΤΟΙΧΕΙΑ / ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	5. ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	6. ΟΔΗΓΙΕΣ
3. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	8. ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	

1. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Οι ηλεκτρικοί κόφτες RUBI είναι επαγγελματικά μηχανήματα ακριβείας για την κοπή πλακών, πλακιδίων και άλλων υλικών, είτε με κάθετη κοπή ή φάλτσοκοπή, μέσω ενός συστήματος οδηγού με ρουλεμάν.

Οι κοπές αυτές γίνονται με διαμαντόδισκους που ψύχονται με νερό.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ / ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ:

- 1) Χειρολαβή
- 2) Κινητήρα
- 3) Οδηγός κινητήρα
- 4) Δεξαμενή νερού
- 5) Πλαίσιο/Τραπέζι αλουμινίου
- 6) Τροχοί
- 7) Προστατευτικό δίσκου
- 8) Πίσω προστατευτικό δίσκου

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σύμβολα	
	Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών
	Προσοχή
	Η περιστροφή του δίσκου
	Απαγορεύεται η χρήση, κατά διαστήματα
	Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια
	Φοράτε γυαλιά ασφαλείας
	Χρησιμοποιήστε ωτασπίδες
	Ιδιαίτερη προσοχή - κίνδυνος πρίονι κοπής
	CE σήμανση
	WEEE συμμόρφωση

3. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τα παραδείγματα και τις οδηγίες που παρέχονται για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας
 - a. Κρατάτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι σκοτεινές και οι

ακατάστατες περιοχές προκαλούν ατυχήματα.

b. Μη χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη σκόνης και αναθυμιάσεων.

c. Κρατάτε μακριά τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Οι αποσπάσεις της προσοχής μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια
 - a. Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική πρίζα. Ποτέ και με κανέναν τρόπο μην τροποποιείτε το φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς φως με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φως και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - b. Αποφεύγετε την επαφή μεταξύ του σώματος και των γειωμένων επιφανειών, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
 - c. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Τυχόν νερό που εισέρχεται στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d. Να χειρίζεστε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για τη μεταφορά, ανύψωση ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρά άκρα και κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπλεγμένα καλώδια τροφοδοσίας αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e. Όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης κατάλληλα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίων επέκτασης κατάλληλων για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - f. Εάν η χρήση του εργαλείου σε μια υγρή περιοχή είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιείτε τροφοδοσία ρεύματος που προστατεύεται από μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια
 - a. Να είστε προσεκτικοί και να δίνετε προσοχή σε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων. Μια στιγμή απόσπασης της προσοχής κατά τον χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - b. Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής ασφαλείας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού κατάλληλου για τις συνθήκες, όπως μάσκα σκόνης, μη ολισθηρά υποδήματα, κράνος ή προστατευτικά ακοής θα μειώσει την προσωπική βλάβη.
 - c. Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στην «ανοιχτή» θέση πριν συνδέσετε το μηχανήμα στην πρίζα ή/και συνδέσετε την μπαταρία, σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν τον διακόπτη στη θέση «ενεργοποίησης» οδηγεί σε ατυχήματα.
 - d. Αφαιρέστε τα κλειδιά ή τα εργαλεία ρύθμισης πριν ξεκινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή εργαλείο συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
 - e. Μην υπερεκτείνετε. Κρατάτε τα πόδια σας σταθερά στο πάτωμα και διατηρείτε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή. Αυτό σας δίνει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
 - f. Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
 - g. Εάν υπάρχουν συσκευές για τη σύνδεση εξοπλισμού αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
 - h. Η σιγουριά που αποκτάται από τη συχνή χρήση των εργαλείων δεν θα πρέπει να οδηγεί στη μη τήρηση των γενικών αρχών ασφαλείας. Μια απρόσεκτη ενέργεια θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε μια στιγμή.

4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων.
 - a. Μην πιέζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Χρησιμοποιείτε σωστά τα ηλεκτρικά εργαλεία για τη σωστή εφαρμογή τους. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα λειτουργήσει καλύτερα και ασφαλέστερα στην ταχύτητα για την οποία σχεδιάστηκε.
 - b. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν ο διακόπτης δεν αλλάζει στη θέση «ενεργοποίησης» και «απενεργοποίησης». Τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να ελεγχθούν με διακόπτες είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευαστούν.
 - c. Αποσυνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την τροφοδοσία ή/και την μπαταρία πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάζετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τα εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης κατά λάθος του εργαλείου.
 - d. Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά όταν δεν τα χρησιμοποιείτε και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
 - e. Εκτελείτε συντήρηση στα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη είναι ευθυγραμμισμένα και ότι δεν είναι κολλημένα, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή άλλοι παράγοντες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να επισκευαστούν πριν από τη χρήση, όταν υποστούν βλάβη. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία με κακή συντήρηση.
 - f. Κρατάτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής που διατηρούνται σωστά, με αιχμηρές ακμές κοπής, είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και μπορούν να ελεγχθούν ευκολότερα.
 - g. Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, μύτες εργαλείων, κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να γίνουν. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες έχουν σχεδιαστεί μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
 - h. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια ή γράσο. Οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης που γλιστράνε δεν επιτρέπουν την ασφαλή συγκράτηση και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόοπτες καταστάσεις.

5. Τεχνική υπηρεσία
 - a. Να δίνετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για έλεγχο από μια εξειδικευμένη υπηρεσία επισκευής χρησιμοποιώντας μόνο τα ίδια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται ότι θα διατηρηθεί η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά μηχανήματα, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού ή φωτιάς.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, φορέσετε γάντια προστασίας, ιωτασπίδες και γυαλιά προστασίας. Παρ' όλω που το κόφτης είναι υγρός κοπής και δεν δημιουργεί σχεδόν καθόλου σκόνη, χρησιμοποιείτε προστατευτική μάσκα.

Μόλις τελειώσετε τη εργασία, αδειάστε το ακάθαρτο νερό σε ειδικό κάδους ανακύκλωσης του Δήμου.

Συνιστώμενη θερμοκρασία εργασίας μεταξύ 5 και 40 βαθμών Κελσίου και υγρασίας μεταξύ 0,8 μεχρι 1,1 Bar. (μέγιστη υγρασία 95%).

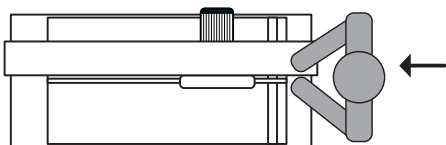
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να μη χρησιμοποιείτε τον κόφτη για άλλη εργασία πέραν αυτής για την οποία κατασκευάστηκε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά διαμαντόδισκοι συμπαγείς, υγρός κοπής. Να μη δουλεύετε με δίσκους με διακοπόμενη περίμετρο ή turbo.

Σε περίπτωση που ο δίσκος κοπής έχει τοποθετηθεί λανθασμένα και γυρίζει με αντίθετη φορά, θα πρέπει να σταματήσετε και να επανατοποθετήσετε τον δίσκο με την σωστή φορά.

Χώρος εργασίας

Χώρος εργασίας

4. ΟΔΗΓΙΕΣ SUNARMOLOGHSHS**Συναρμολόγηση**

Αφού ανοίξετε την συσκευασία του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν χτυπημένα ή σπασμένα κομμάτια. Αν διαπιστώσετε ότι υπάρχουν και ότι απαιτείται η αντικατάστασή τους, αυτό πρέπει να γίνει μόνο με γνήσια ανταλλακτικά (εάν έχετε κάποια αμφιβολία, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή).

Ασφάλεια

Διαβάστε προσεκτικά και σιγουρευτείτε ότι καταλάβατε τις οδηγίες ασφαλείας πριν βάλετε μπρος το μοτέρ.

Σύνδεση με το ηλεκτρικό ρεύμα

Βεβαιωθείτε ότι τα volt και η συχνότητα του μηχανήματος είναι τα κατάλληλα σύμφωνα με την παροχή της ΔΕΗ. Μαζέψτε το καλώδιο κατά την μετακίνηση. Μην τραβάτε το μηχανήμα απο το καλώδιο.

Εφαρμογή

Χρήση. Τα DU-EVO είναι μηχανήματα φτιαγμένα για να κάβουν δομικά υλικά σε ευθεία κοπή, ή υπό γωνία, με την βοήθεια ενός συστήματος. Για το κόψιμο χρησιμοποιούμε διαμαντόδισκους υγρός κοπής, οι οποίοι ψύχονται με νερό.

Συμβουλές για τον χώρο εργασίας

Δόστε ιδιαίτερη προσοχή στον χώρο εργασίας. Διατηρείστε τον καθαρό και τακτοποιημένο. Το μηχανήμα θα πρέπει να διατηρείται πάντα καθαρό και να είναι συντηρημένο, ώστε να έχει την μέγιστη απόδοση και ασφάλεια κατά την χρήση.

5. ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- Πριν από τη χρήση του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν φθαμένα, κατεστραμμένα ή σπασμένα εξαρτήματα. Εάν βρείτε κάποιο εξάρτημα που δεν είναι σε καλή κατάσταση, θα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί αμέσως.
- Αλφάδιασμα του μηχανήματος: (Εικ. 2, 3).
- Βεβαιωθείτε ότι οι στάσεις του μηχανήματος είναι κάθετες προς τον δίσκο. Αυτά έχουν ρυθμιστεί από το εργοστάσιο. (Εικ. 4)
- Βεβαιωθείτε ότι το βολτάζ και η συχνότητα που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών του μηχανήματος, ταιριάζει με το ηλεκτρικό σύστημα της παροχής. (Εικ. 1).
- Η πρίζα πρέπει να διαθέτει γείωση και προστασία σε περίπτωση διαρροής. Όταν χρησιμοποιείτε μια επέκταση/μπαλαντέζα, ελέγξτε ότι το καλώδιο είναι τουλάχιστον 2,5 mm².
- Το κάλυμμα του δίσκου, προστατεύει τον χρήστη από πιθανή εκτόξευση θραυσμάτων κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Εγκαταστήστε την κεφαλή της λαβής στην οπή με σπείρωμα M10 (Εικ. 5)
- Τοποθετήστε τους τροχούς με τη χρήση του εξάγνου κλειδιού 13 mm και το κλειδί 5 χιλιοστά (και τα δύο παρέχονται με το μηχανήμα). (Εικ. 6, 7) και ακολουθήστε τα εξής βήματα:
Α.- Για να διορθώσετε την υποστήριξη του πλαισίου με το κλειδί M6, για τα παζμάδια. 10 mm.
Β.- Εγκατάσταση του δίσκου, βίδα και παζμάδι εξάγνου κλειδί 5 χιλιοστά + κλειδί 10.13.19.
- Για να τοποθετήσετε τα πόδια του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι είναι απολύτως ανοικτό.
- Τοποθετήστε το δοχείο νερού εντός της οριοθετημένης περιοχής. (Εικ. 9)
- Βάλτε την αντλία νερού στη δεξαμενή.
- Η κεφαλή του μηχανήματος έχει ένα σπαστό σύστημα για να αποφευχθεί οποιαδήποτε μετακίνηση κατά τη μεταφορά. Για να ξεκινήσετε την κοπή, αφήστε το φρένο. (Εικ. 10)

6. ΟΔΗΓΙΕΣ

- Για να εγκαταστήσετε ή να αντικαταστήσετε τον δίσκο θα πρέπει να αφαιρέσετε το κάλυμμα του δίσκου. Τοποθετήστε τον δίσκο μεταξύ των στηριγμάτων και με την κατεύθυνση που φαίνεται στο μηχανήμα. Κατόπιν σφίξτε καλά το παζμάδι όπως φαίνεται στην εικόνα 11, 12.
- Είναι σημαντικό να γεμίσει η δεξαμενή νερού μέχρι τη ένδειξη: 8L. Η αντλία νερού πρέπει να είναι πλήρως βυθισμένη στο νερό. Όταν χρησιμοποιούμε καθαρό νερό, αυξάνεται η διάρκεια ζωής του δίσκου ο οποίος και βελτιώνεται. (Εικ. 13)
- Το μηχανήμα DU-EVO διαθέτει σταθερή επιφάνεια για να τοποθετούμε τα πλακάκια που προορίζονται για κόψιμο. Αυτό το σύστημα επιτρέπει να δουλεύουμε με μεγάλη ακρίβεια και άνεση για κάθε τύπο πλακιδίων (Εικ 14).
- Η κίνηση πραγματοποιείται με ροδάκια εφοδιασμένα με ρουλεμάν.

- Η αλλαγή τρόπου κοπής από ευθεία σε υπό γωνία η και το αντίθετο θα πρέπει να γίνεται με το μοτέρ σταματημένο ώστε να αποφευχθούν ατυχήματα.
- Θετούμε σε λειτουργία το μηχανήμα, πιέζοντας τον διακόπτη και χρησιμοποιούμε τον ίδιο διακόπτη για να το κλείσουμε. Les machines DU-EVO disposent d'un sistema de seguretat contra el sobreescalfament del motor. (Εικ. 15)
- Οι κόφτες DU-EVO είναι εφοδιασμένοι με ένα σύστημα ασφαλείας, για την υπερθέρμανση του κινητήρα.
- Εάν το μοτέρ σταματήσει χωρίς φαινομενική αιτία, θα πρέπει να περιμένουμε λίγα λεπτά, διότι κατά πάσα πιθανότητα, θα ζορίστηκε και θα πρέπει στο επόμενο κόψιμο να μειώσουμε την ταχύτητα κοπής.
- Αφού βάλουμε μπρός το μηχανήμα, θα πρέπει να περιμένουμε λίγο, (4-5 δευτερόλεπτα), ώστε να το μοτέρ και η αντλία νερού να μπουν σε κανονική λειτουργία.
- Για να πραγματοποιήσουμε σωστά κοψίματα, θα πρέπει να στρώσουμε το πλακάκι ή την πέτρα με σταθερότητα, χωρίς χτυπήματα και χωρίς να ζορίζουμε το μοτέρ. Μια λάθος κίνηση, μπορεί να σπάσει την πέτρα, ή να τραυματίσει τον δίσκο.
- Για κόψιμο σε 45° μοίρες, υπάρχει ένα σύστημα μηχανικού μπλοκαρίσματος που μας επιτρέπει να τοποθετήσουμε την κεφαλή με ακρίβεια. (Εικ. 16, 17)
- Στο σταθεροποιημένο σασί, το κινητό στόπ, μπορεί να ρυθμιστεί από -45°, 0 μοίρες έως και + 45° μοίρες. Αυτό επιτρέπει να τοποθετείται το τεμάχιο που πρόκειται να κοπεί και μπορούμε να πραγματοποιήσουμε επαναλαμβανόμενα κοψίματα. (Εικ. 18, 19).
- Για την σωστή λειτουργία του DU-EVO καλό θα ήταν να εργαζόμαστε σε επίπεδη επιφάνεια πατώματος.
- Να μη χρησιμοποιείτε χτυπημένους ή γρατζουνισμένους διαμαντόδισκους.
- Να μη φρενάρτε ποτέ τους δίσκους εξασκώντας πλευρική πίεση.
- Να διαβάσετε προσεκτικά α αυτές τις οδηγίες και να τις φυλάξετε.
- Να διατηρείτε τους ηλεκτρικούς κόφτες καθαρούς για μια καλή και πιο ασφαλή λειτουργία:
 - Να ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες όταν αλλάζετε εξαρτήματα.
 - Να ελέγχετε περιοδικά τα καλώδια του μηχανήματος για πιθανές φθορές και να τα επισκευάζετε σε ειδικευμένο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
 - Να διατηρείτε τις λαβές στεγνές, χωρίς γράσα ή έλαια.
- Απομακρύνετε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης του μηχανήματος πριν την εκκίνηση.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στο "OFF", πριν βάλλετε την μπρίζα.
- Όταν το μηχανήμα χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο, και απαιτείται μπαλαντέζα, βεβαιωθείτε ότι η μπαλαντέζα είναι κατάλληλη για εξωτερικό χώρο.
- Πριν χρησιμοποιήσετε εκ νέου ένα μηχανήμα, βεβαιωθείτε ότι δουλεύει κανονικά και ότι χρησιμοποιείται στην εργασία για την οποία κατασκευάστηκε. Οποιοδήποτε εξάρτημα παρουσιάσει πρόβλημα, θα πρέπει να αντικατασταθεί από γνήσιο ανταλλακτικό από εξουσιοδοτημένο συνεργείο, εκτός και αν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στο παρόν εγχειρίδιο. Να μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα εάν ο διακόπτης είναι χαλασμένος.
- Είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε άφθονο τεχνητό φως, όταν ο φωτισμός του περιβάλλοντος είναι ανεπαρκής.
- Το σύστημα C³ επιτρέπει στον χρήστη να αλλάζει τη θέση του ακροφυσίου (μεταξύ 5 ήδη προκαθορισμένων θέσεων) και να επιλέγει μεταξύ ενός βελτιωμένου καθαρισμού (υψηλότερη θέση, συνιστάται για λειαντικά υλικά) ή καλύτερη ψύξη (χαμηλότερη θέση, συνιστάται για σκληρά υλικά). Το σύστημα C³ βελτιστοποιεί την κατανάλωση νερού μειώνοντας την απώλεια του. (εικόνα 20)

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Πριν κάνουμε την καθαριότητα, συντήρηση ή επισκευή του μηχανήματος όπως και πριν το μεταφέρουμε, θα πρέπει να το βγάλουμε απο την μπρίζα.
- Να μη χρησιμοποιείτε πολύ επιθετικά απορρυπαντικά για το καθαρίσμα του μηχανήματος.
- Να μην εμβάπτιζετε το μηχανήμα στο νερό.
- Να ελέγχετε συχνά τα καλώδια του μηχανήματος και εάν έχουν πρόβλημα, να τα επιδιορθώνετε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- Mantingueu les emprunyadures seques, netes i sense greix ni oli.
- Για καλύτερη συντήρηση του μηχανήματος, συμβουλευόμαστε να το πλένετε με καθαρό νερό μετά από κάθε χρήση, όπως επίσης να αφήσετε να κυκλοφορήσει και να δουλέψει για λίγο η αντλία και το κύκλωμα ψύξης με καθαρό νερό. Να καθαρίζετε επισταμένους την αντλία νερού.

Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με τη ρύθμιση ή τη λειτουργία του μηχανήματος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία και την τεχνική υποστήριξη, για βοήθεια.

Αποθήκευση

Αποθηκεύστε το μηχανήμα σε δροσερό, ξηρό, μέρος, προστατευμένο από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Ο παροπλισμός και η διάλυση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κάθε χώρας και να μεταφέρεται στο ειδικό σημείο συλλογής και ανακύκλωσης για την ορθή ταξινόμηση και επεξεργασία των υλικών.

Μετά την πώληση

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και γνήσια ανταλλακτικά που προμηθεύει ο κατασκευαστής. Οι επισκευές θα πρέπει να διεξάγονται μόνο από διαπιστευμένο τεχνικό συνεργείο της RUBI.

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albarnar, 24-26

43710 Santa Oliva

Tarragona (Spain)

Tel: +34 977 16 90 50

8. ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Εικόνες.....	Pag.60
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	Pag.62
Σετ μηχανής.....	Pag.62
Αξεσουάρ.....	Pag.62
Ηλεκτρικό κύκλωμα.....	Pag.62
δοκιμή δόνησης.....	Pag.63
Declaración de conformidad CE.....	Pag.65
Εγγύηση.....	Pag.69

ONGELMA	MAHDOLLINEN VIKA	RATKAISU
Moottori ei käynnisty	Jännitteetön tai riittämätön virransyöttö.	Tarkista kytkennät ja verkkokaapeli.
	Moottori lukittunut.	Tarkista moottorin pyörintä ilman kuormaa.
	Virtakytkimen toimimattomuus.	Vaihda kytkin. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Moottori viallinen.	Vaihda moottori. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Moottori hurisee, mutta terä ei lähde pyörimään	Viallinen kondensaattori.	Vaihda kondensaattori. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Moottori viallinen.	Vaihda moottori. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Moottori ylikuumenee tai pysähtyy	Jatkojohto on virransyöttökäytöltään riittämätön tai viallinen.	"Tarkista jatkojohto. Kytke kone ilman jatkojohtoa."
	Ylikuormitus. Lämpösulake lauennut.	Vähennä työkuormaa. Jäähdytä.
	Sopimaton verkkojännite.	Tarkista verkkojännite.
	Leikkausnopeus liian kova.	Vähennä leikkausnopeutta.
	Moottori viallinen.	Vaihda moottori. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Moottori pysähtyy leikkaamisen aikana"	Terä on lähellä optimaalisen suorituskyvyn loppua.	Tarkista terä ja vaihda tarvittaessa.
	Ylikuormitus. Lämpösulake lauennut.	Vähennä työkuormaa. Jäähdytä.
	Moottorin tehon puute.	Tarkista jännitteen syöttö koneeseen. Tarkista moottorin kunto.
	Moottori viallinen.	Vaihda moottori. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Virheelliset leikkaukset	Terä on lähellä optimaalisen suorituskyvyn loppua.	Tarkista terä ja vaihda tarvittaessa.
	Leikattavalle materiaalille sopimaton terä.	Käytä oikeaa, suositeltua terää.
	Liike leikkaamisen aikana.	Kiinnitä materiaali kunnolla sopivien lisälaitteiden kanssa. Valitse oikea terä.
	Kone on asetettu epätasaiselle alustalle.	Käytä vatupassia todetaksesi suoruus.
	Laite ei leikkaa suoraan.	Tarkista ohjausvasteen linjaus. Säädä suorakulman avulla kohdalleen. Ota tarvittaessa yhteyttä huoltopalveluun.
Terä tukkeentuu helposti	Leikattava materiaali on liian pehmeää kyseiselle terälle.	Käytä pehmeämmälle materiaalille soveltuvaa terää.
	Leikkausnopeus liian kova.	Vähennä leikkausnopeutta.
	Terän jäähdytys riittämätön.	Tarkista vesipumppu, letkut ja säätöventtiili.
	Materiaali on liian paksua.	Käytä sopivaa terätyyppiä tälle paksuudelle.
Terä kuluu nopeasti	Materiaali on hyvin hankaavaa.	Käytä kovemmalta materiaalille soveltuvaa terää.
	Sopimaton terä leikattavalle materiaalille.	Käytä kovemmalta materiaalille soveltuvaa terää.
Terä leikkaa huonosti tai hyvin hitaasti	Terä on lähellä optimaalisen suorituskyvyn loppua.	Tarkista terä ja vaihda tarvittaessa.
	Moottorin tehon puute.	Tarkista jännitteen syöttö koneeseen. Tarkista moottorin kunto.
Kone pärisee	Terä värähtelee.	Tarkista terä ja vaihda tarvittaessa.
	Vialliset terän tukilaipat.	Tarkista tukilaipat ja vaihda tarvittaessa.

SISÄLLYSLUETTELO

1. KONEEN KÄYTTÖ	4. ASENNUSOHJEET
KOMPONENTIT / KONEEN OSAT	5. KÄYTTÖÖNOTTO
2. TURVAOHJEET	6. KÄYTTÖOHJEET
3. YLEISIÄ TURVALLISUUSVAROITUKSIA	7. YLLÄPITO
SÄHKÖTYÖKALUJA KOSKEVAT YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET	8. YLEISET TIEDOT
VALMISTAJAN ANTAMAT LISÄVAROITUKSET	

1. KONEEN KÄYTTÖ

RUBI-sähköleikkurit ovat ammattikäyttöön tarkoitettuja tarkkuustyökaluja, joilla voidaan leikata laattoja, keraamia ja muita materiaaleja joko suoraan tai viistoon laakeriohjausjärjestelmän avulla. Leikkaat tehdään vesijäähdytteisillä timanttiterillä.

KOMPONENTIT / KONEEN OSAT:

- 1) Kahva
- 2) Moottorin
- 3) Moottoriohjain
- 4) Vesisäiliö
- 5) Alusta/Alumiinipöytä
- 6) Pyörät
- 7) Teräsuojus
- 8) Käyttöohje

2. TURVAOHJEET

Symbols	
	Read the instruction manual
	Caution
	Rotation of the disc
	Prohibited use-segmented
	Käytä suojakäsineitä
	Käytä suojalaseja
	Käytä kuulosuojaimia
	Huomio- leikkaava terä
	CE merkintä
	SER mukaisuus

3. YLEISIÄ TURVALLISUUSVAROITUKSIA

SÄHKÖTYÖKALUJA KOSKEVAT YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

 **VAROITUS!** Lue kaikki ohjeet. Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai vakavan vamman. Termi ”sähkötyökalu” viittaa seuraavissa ohjeissa sähköverkkoon kytkettyyn tai ladattavaan työkaluun.

- 1. Työskentelyalue**
 - a. Pidä työskentelyalue puhtaana ja roskattomana.
 - b. Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa paikoissa, joissa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä. Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
 - c. Pidä lapset ja sivulliset loitolla käyttäessäsi sähkötyökalua. Keskittymisen puute voi aiheuttaa herpaantumisen.

- 2. Sähköturvallisuus**
 - a. Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä sovitimia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Modifioimattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
 - b. Vältä koskemasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä ja jääkaappeja. Riski lisääntyy saada sähköisku, jos kehosi on maadoitettu.
 - c. **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia ni Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
 - d. Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
 - e. Kun käytät sähkötyökalua ukkona, käytä vain ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Oikean jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
 - f. Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, käytä vikavirtasuojakytkimellä (VVSK) suojattua virtälähdettä. VVSK: n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- 3. Henkilökohtainen turvallisuus**
 - a. Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden vaikutuksen, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
 - b. Käytä turvavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Turvavarusteiden kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttö tarvittaessa vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
 - c. **Evitar la puesta en marcha accidental. Comprobar que Vältä tahatonta käynnistämistä.** Varmista, että virtakytkin on Pois-asennossa ennen kuin kytket laitteen pistorasiaan. Jos kannat sähkötyökalua sormi kytkimellä tai liität sähkötyökaluja, jotka ovat kytkin painettuna altistat itsesi onnettomuuksille.
 - d. Poista kaikki säätöavaimet/työkalut ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Työkalu tai avain, joka sijaitsee sähkötyökalun pyörivässä osassa, voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
 - e. Älä kurkottele. Seiso aina mahdollisimman hyvin tasapainossa. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
 - f. Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - g. Jos laitteessa on liitäntä pölynpoistimelle tai -keräimelle, varmista että liitännät ovat kunnolla kytketyt. Näiden laitteiden käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
 - h. Työkalujen toistuvan käytön tuoma itseluottamus ei saa estää turvallisuusperiaatteiden noudattamista. Huoleton toiminta voi aiheuttaa vakavan vamman silmänräpäyksessä.
- 4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito.**
 - a. Älä ylikuormita laitetta. Käytä tarkoituksenmukaista sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jota varten se on suunniteltu.
 - b. Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei kytkedy käynnistysasennosta pysäytysasentoon ja toisin päin. Sähkötyökalut, joita ei voida hallita kytkimillä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
 - c. Irrota sähkötyökalu virtalähteestä ja/tai poista akku, jos mahdollista, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit sähkötyökalua. Nämä ennaltaehkäisevät turvallisuustoimenpiteet vähentävät riskiä työkalun käynnistymisestä vahingossa.
 - d. Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa silloin, kun niitä ei käytetä, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät ole perehtyneet työkaluihin tai näihin ohjeisiin, käsitellä sähkötyökalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
 - e. Huolehdi sähkötyökalujen ja lisävarusteiden kunnossapidosta. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole pois paikoiltaan tai lukittuneet ja etteivät rikkiinäiset osat tai muut tekijät häitää sähkötyökalujen toimintaa. Sähkötyökalut on korjattava ennen käyttöä, jos ne ovat vaurioituneet. Monet onnettomuudet johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkötyökaluista.
 - f. Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat ovat vähemmän haitallisia kunnolla kiinnitettynä ja niitä on helpompi hallita.
 - g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita ja teriä jne., näiden ohjeiden mukaisesti ja tavalla, jota on säädetty erityisesti kyseiselle sähkötyökalulle ottaen huomioon työolosuhteet joissa työ voidaan suorittaa. Jos sähkötyökalua käytetään muihin kuin suunniteltuihin toimintoihin, saattaa se johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
 - h. Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät tukevan otteen ja työkalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- 5. Tekninen tuki**
 - a. Tämä sähkötyökalu täyttää asianmukaisen turvallisuuden vaatimukset. Sen korjaamisen tulisi tapahtua ainoastaan asiantuntevan ammattilaisen toimesta alkuperäisiä varaosia käyttäen, muuten käyttäjälle saattaa aiheutua merkittävä vaara.

VALMISTAJAN ANTAMAT LISÄVAROITUKSET

TÄRKEÄÄ! Kun käytät sähkölaitteita, noudata seuraavia turvallisuustoimenpiteitä, jotta voidaan vähentää riskiä saada sähköisku, loukkaantua tai aiheuttaa tulipalo. Lue ja noudata kaikkia näitä ohjeita ennen laitteen käyttämistä.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET TALLESSA

Käytä aina suojalaseja ja kuulosuojaimia käyttäessäsi laitetta. Vaikka tämä on ns. märkäsaha ja ainoastaan vähän pölyä syntyy leikkauksen aikana, on erittäin suositeltavaa käyttää hengityssuojainta. Kun työ on valmis, hävitä likainen vesi asianmukaisella tavalla. Suositeltava työskentelylämpötila on +5 - +40° C ja ilmanpaine 800 – 1100 mBar. (maksimi ilmankosteus 95%).

VAROITUS !

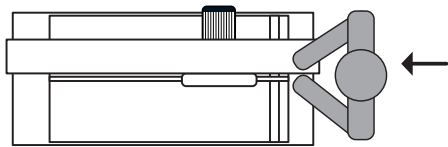
Älä käytä laitetta muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

VAROITUS !

Tässä laitteessa saa käyttää ainoastaan jatkuvakehäisiä timanttiteriä. Älä käytä Segmentoituja tai Turbo timanttiteriä.

Jos terä on erehdyksessä asennettu väärinpäin, pysäytä laite ja käännä terä ennen työn jatkamista.

Työskentelyalue



Työskentelyalue

4. ASENNUSOHJEET

Kokoaminen

Purettuasi laitteen pakkauksesta, tarkista ettei mitään ole vaurioitunut, eikä mikään osa ole rikkoutunut. Mikäli havaitset vaurioita ja osia pitää vaihtaa, ne tulee korvata alkuperäisillä.

Turvallisuus

Lue ja tutustu huolellisesti turvallisuusohjeisiin ennen laitteen käyttöä.

Sähköliitäntä

Tarkista, että verkkovirran ominaisuudet (jännite ja taajuus) vastaavat laitteen tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja. (Kuva 1)

Kerää laitteen verkkokaapeli kuljetuksen ajaksi. Älä koskaan siirrä laitetta vetämällä verkkokaapelia.

Käyttösovellukset

Käyttö: DU-EVO mallit ovat peruskäyttöön soveltuvia laitteita, jotka on tarkoitettu suoriin ja jiirileikkauksiin kiviaineksille yläpuolisen ohjauksen avustuksella. Edellä mainitut leikkaukset suoritetaan vesijäähdytteisenä timanttisauhaksena.

Suositukset työskentelyalueelle

Kiinnitä huomiota työskentely-ympäristön siisteyteen ja puhtauteen varmistaaksesi turvallista työskentelystä. Pidä myös laite puhtaana varmistaaksesi tehokkaan työskentelyn.

5. KÄYTTÖÖNOTTO

Tarkastukset ennen käyttöönottoa

- Ennen käyttöä tarkista, ettei mikään osista ole kulunut, vaurioitunut tai rikki. Korjaa tai vaihda rikkoontunut osa välittömästi. Levelling the machine: (fig. 2, 3).
- Aseta laite vaakasuoraan alustalleen (kuvat 2,3).
- Tarkista, että ohjainvasteet ovat kotosuorassa terää vasten. Vasteet on säädetty tehtaalla. (kuva 4).
- Tarkista, että verkkovirran ominaisuudet (jännite ja taajuus) vastaavat laitteen tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja. (Kuva 1).
- Sähköliittännän on oltava suojamaadoitettu pistorasia. Suositeltavaa on lisäksi käyttää vika-virtasuojauksia. Käytettäessä jatkojohtoa, on sen johtimien halkaisija oltava vähintään 2,5 mm².
- Teräsuojus suojaa käyttäjää leikkauksen aikana.
- Kiinnitä leikkauspään kahva M10 kierteeseen. (Kuva 5).
- Asenna pyörät 10 mm kiintoavaimen ja 5 mm kuusikoloavaimen avulla (mukana toimituksessa) seuraan näitä vaiheita:
 - A- Kiinnitä pyörien pidikkeet M6 muttereilla ja kiristä 10 mm kiintoavaimella.
 - B- Asenna pyörät pidikkeisiin ja kiinnitä akseliruuvi ja mutteri, kiristä kuusikoloavaimella ja kiintoavaimella.
- Taita jalat auki ja varmista, että ne ovat ääriasennoissaan.
- Aseta vesisäiliö paikoilleen. (Kuva 9).
- Kiinnitä letku ja aseta vesipumppu säiliöön.
- Leikkauspää on varustettu kuljetuslukituksella. Ennen aloitusta, vapauta lukitus. (Kuva 10).

6. KÄYTTÖOHJEET

- Asentaaksesi tai vaihtaaksesi terän, poista ensin teräsuojus saadaksesi teräkselin esille. Asenna terä laippojen väliin (huomioi oikea pyörimissuunta) ja kiristä keskimutteri kuvan mukaisesti. (Kuvat 11, 12).
- Lisää vettä säiliöön, kunnes pumppu on kokonaan veden alla. Huolehtimalla vedenriittävydestä ja puhtaudesta kestää leikkausterä pitempään ja leikkausteho säilyy. (Kuva 13).
- DU-EVO malli on ns. päätäsahaava malli, joka mahdollistaa erilaisten leikkattavien materiaalien asettelun tukevasti. (Kuva 14).
- Leikkauspää liikkuu kiskossa kestopöydeltujen ja suojattujen kuulalaakereiden varassa.
- Vältäaksesi onnettomuudet, sammuta moottori aina ennen seuraavia toimenpiteitä: -vaihtaessasi suoraleikkauksesta jiirileikkaukseen (ja päinvastoin). -säätäessasi sivuohjainta.
- Laite käynnistetään ja sammutetaan keinukytkintä painamalla. (Kuva 15).
- DU-EVO malli on varustettu lämpökytkimellä, joka suojaa laitteen ylikuumenemiselta.
- Jos moottori pysähtyy ilman näkyvää syytä, on se todennäköisesti ylikuumentunut. Odota muutama minuutti ja käynnistä uudelleen. Joskassa liikuta leikkauspäätä hieman hitaammin.
- Kun laite käynnistetään uudelleen, odota kunnes moottorin ja pumpun toiminta palautuu ennalleen (4 – 5 sekuntia).
- Tehdäksesi huoliteltuja leikkauksia, liikuta leikkauspäätä tasaisesti ja pakottamatta. Väärä liike voi rikkoa työkalupaleen ja vaurioittaa terää.
- Jiirileikkauksia (45°) varten on mekaaninen, tarkka lukitus. (Kuvat 16, 17).
- Kun sivuohjain on kiinnitetty paikalleen, voidaan sitä kääntää välillä -45°, 0° ja 45°. Sivuohtajimeen tukemalla työkalupaleet voidaan leikata tarkasti ja tehdä toistuvia leikkauksia. (kuvat 18, 19).
- DU-EVO mallin moitteettoman toiminnan takaamiseksi varmista työskentelyalustan tasaisuudesta.
- Älä koskaan käytä vaurioituneita timanttiteriä.
- Älä pysäytä pyörivää terää sivusta painamalla.
- Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä ne huolellisesti jatkoa varten.
- Pidä leikkausterät puhtaana ja terävänä paremman, turvallisemman suorituskyvyn takia:
 - Nouda ohjeita, kun vaihdat tarvikkeita.
 - Tarkista ajoittain koneen kaapelit. Jos havaitset vikoja tai kulumia, anna valtuutetun huoltopisteen korjata ne.
 - Pidä kahvat puhtaina, kuivina ja rasvattomina.
- Poista työkalut ennen laitteen käynnistämistä
- Varmista, että virtakytkin on "0" – asennossa ennen laitteen verkkojohdon liittämistä.

- Käytettäessä laitetta ulkona, käytä vain siihen käyttöön sopivaa jatkojohtoa. Suositeltavaa on lisäksi käyttää vika-virtasuojauksia.
- Käyttötauon jälkeen, ennen laitteen uudelleenkäyttöä, tarkista huolellisesti, että se on kunnossa kaikilta osin. Vahingoittuneet osat, joko suojaava tai ei, on korjattava tai korvattava valtuutetun huoltopisteen toimesta, ellei toisin mainita tässä käyttöohjeessa. Älä käytä laitetta, jos sen virtakytkin ei toimi.
- Huolehdi riittävästä valaistuksesta, käytä soveltuvaa työvalaisinta jos vallitseva valo ei ole riittävä.
- TLaitteen asianmukaisesta kierrätyksestä tulee huolehtia kunkin maan asetusten mukaisesti.
- C³ järjestelmän avulla käyttäjä voi vaihtaa vesisuuttimen asentoa (5 vaihtoehtoa) ja valita paremman puhdistuksen (ylempi sijainti, suositellaan hankaaville materiaaleille) tai tehokkaampaa jäähdytystä (alempi asento, joka on suositeltava koviille materiaaleille). C³ järjestelmä optimoi veden kulutusta vähentämällä sen menetystä. (fig. 20)

7. YLLÄPITO

Puhdistus- ja huoltotoimenpiteet

- Ennen mitään puhdistus-, huolto-, tai korjaustoimenpidettä tulee laite sammuttaa ja irrottaa verkkojohto pistorasiasta.
- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita laitteen puhdistuksessa.
- Laitetta ei saa upottaa veteen.
- Tarkista ajoittain koneen kaapelit. Jos havaitset vikoja tai kulumia, anna valtuutetun huoltopisteen vaihtaa ne.
- Pidä kahvat puhtaina, kuivina ja rasvattomina.
- TPitääksesi laitteen moitteettomassa kunnossa suosittelemme sen puhdistamista ja jäähdytysjärjestelmän huuhtelua jokaisen käytön jälkeen huolellisesti vedellä.

Jos olet epävarma laitteen asetuksista tai koneen toiminnasta, ota yhteyttä huoltopalveluumme saadaksesi apua.

Säilytys

Säilytä laite viileässä ja kuivassa paikassa, suojattuna suoralta auringonpaisteelta.

Laitteen asianmukaisesta kierrätyksestä tulee huolehtia kunkin maan asetusten mukaisesti.

Huoltopalvelu

Käytä vain valmistajan toimittamia alkuperäisiä tarvikkeita ja varaosia. Korjaukset tulisi suorittaa vain hyväksytyt huoltokorjaamon tai RUBIn teknisen tuen toimesta:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albornar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Puh +34 977 16 90 50

8. YLEISET TIEDOT

Kuvat.....	Pag.60
Tekniset tiedot.....	Pag.62
Tekniset ominaisuudet.....	Pag.62
Lisätarvikkeet.....	Pag.62
Sähkötimanttisahat laatoille.....	Pag.62
Tärinätesti.....	Pag.63
Vaatimustenmukaisuustodistus EEC.....	Pag.65
Takuu.....	Pag.69

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty.	Moottoriin ei ole virransyöttöä lainkaan tai sitä ei ole riittävästi.	Tarkista asennus ja sähkökaapeli.
	Lukittunut moottori.	Tarkista moottorin pyöriminen ilman kuormitusta.
	Kytinongelma.	Vaihda kytkin. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Moottoriongelma.	Vaihda moottori. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Moottori käynnistyy, mutta siirtyy peruutusvaihteelle tai ei valitse oikeaa pyörimissuuntaa.	Viallinen kondensaattori.	Vaihda kondensaattori. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Moottoriongelma.	Vaihda moottori. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Moottori ylikuumenee tai pysähtyy.	Jatkokaapeli on riittämätön tai viallinen.	Tarkista, että jatkokaapeli on sopiva. Kytke kone suoraan virtalähteeseen.
	Ylikuormitus.	Vähennä työkuormaa.
	Vääränlaisen virran syöttäminen.	Tarkista jännite.
	Leikkausnopeus on liian nopea.	Vähennä leikkausnopeutta.
	Moottoriongelma.	Vaihda moottori. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Moottori pysähtyy leikkaamisen aikana.	Terän optimaalinen suorituskyky on loppumassa.	Tarkista terä. Vaihda terä.
	Ylikuormitus.	Vähennä työkuormaa.
	Puutteellinen teho moottorissa.	Tarkista koneen syöttöjännite. Tarkista moottorin kunto.
	Moottoriongelma.	Vaihda moottori. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Väärin kohdistetut leikkaukset.	Terän optimaalinen suorituskyky on loppumassa.	Tarkista terä. Vaihda terä.
	Materiaalille sopimaton terä.	Käytä suosituksen mukaista toisenlaista terää.
	Liike leikkaamisen aikana.	Kiinnitä materiaali hyvin asianmukaisilla lisävarusteilla.
	Kone on sijoitettu epätasaiselle alustalle.	Aseta kone työtasolle vaakasuoraan vesivaakaa käyttäen.
	Kone on kohdistettu väärin.	Tarkista koneen kohdistus. Käytä kohdistustyökalua uudelleenasettelua varten. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Terä sulkeutuu helposti.	Leikattava materiaali ei ole tarpeeksi hankaavaa kyseiselle terälle.	Käytä pehmeämpää vanneterää.
	Leikkausnopeus on liian nopea.	Vähennä leikkausnopeutta.
	Terän epäasianmukainen jäähdytys.	Tarkista vesipumppu, putket ja virtauksensäätöjärjestelmä.
	Materiaali on liian paksua.	Käytä kyseiselle paksuudelle sopivaa terätyyppiä.
Terä kuluu helposti.	Materiaali on erittäin hankaavaa.	Käytä kovempaa vanneterää.
	Materiaalille sopimaton terä.	Käytä kovempaa vanneterää.
Terä leikkaa kovaa tai erittäin hitaasti.	Terän optimaalinen suorituskyky on loppumassa.	Tarkista terä. Vaihda terä.
	Puutteellinen teho moottorissa.	Tarkista koneen syöttöjännite. Tarkista moottorin kunto.
Koneesta aiheutuu tärinää.	Terän värähtelyt.	Tarkista terä. Vaihda terä.
	Vialliset laipat.	Tarkista laipat. Vaihda laipat.

SISUKORD

1. MASINA KASUTAMINE	4. KOKKUPANEMISE JUHISED
KOMPONENDID / MASINA ELEMENDID	5. MASINA KÄIVITAMINE
2. OHUTUSJUHISED	6. JUHISED
3. ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED	7. HOOLDUS
ELEKTRITÖÖRIISTADE ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED	8. ÜLDISELOOMUSTUS
TOOTJA POOLT ESITATUD TÄIENDAVAD OHUTUSHOIATUSED	

1. MASINA KASUTAMINE

RUBI elektrilõikurid on professionaalidele mõeldud täppiseadmed keraamiliste ja muust materjalist plaatide sirgeks ja nurga all lõikamiseks laagritega juhitava süsteemi abil.

Need lõiked tehakse vesijahutusega teemantteradega.

KOMPONENDID / MASINA ELEMENDID:

- 1) Käepide
- 2) Mootori
- 3) Mootorijuhik
- 4) Veepaak
- 5) Šassii/Alumiiniumlaud
- 6) Rattad
- 7) Kate
- 8) Kasutusjuhend

2. OHUTUSJUHISED

Sümbolid	
	Lugege käsiraamatu juhiseid
	Ettevaatus
	Ketta pöörlemine
	Kasutamine keelatud-segmenteeritud
	Kasutage kaitsekindaid
	Kandke kaitseprille
	Kasutage kuulmiskaitseid
	Tähelepanu- lõikeoht
	EÜ märk
	WEEE vastavus

3. ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

ELEKTRITÖÖRIISTADE ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

 **HOIATUS!** Elektritööriistade kasutamisel tuleb alati järgida elementaarseid ohutusabinõusid, et vähendada tuleohtu, elektrilöögi ja kehavigastuste ohtu. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt see juhend läbi ja hoidke teadmiseks alles.

1. Tõkkoha ohutus

- Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja pimedates tööalades on õnnetused kerged juhtuma.
- Ärge töötage elektritööriistadega plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike või gaaside läheduses ega tolmuise õhu käes. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmuuitsu põlema süüdata.
- Elektritööriistaga töötades hoidke lapsed ja uudishimulikud tööriistast eemal. Tähele-

panu kõrvale juhtijate tõttu võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2. Elektriohutus

- Masina pistik peab olema pistikupesa alusega kokkusobiv. Ärge kunagi pistikut mingil viisil muutke. Ärge kasutage maandatud tööriistadega pistikuadaptereid. Muutmata kujul pistikud ja kokkusobivad pistikupesa alused vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehaga maandatud pindade, nagu torude, radiaatorite, pliidide ja külmikute vastu puutumist. Kui keha on maandatud, on elektrilöögioht suurem.
- Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte või märgadesse oludesse. Vee sattumine elektritööriista sisse suurendab elektrilöögiohtu.
- Ärge kasutage juhet/kaablit vääralt. Ärge kunagi kasutage kasutage juhet/kaablit elektritööriista kandmiseks või tõstmiseks ega tõmmake seadme pistikupesast lahti ühendamiseks juhtmet/kaablist. Hoidke juhtmed/ kaablid eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest. Kahjustatud või läbipõimunud juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Elektritööriistaga töötamisel välitingimustes kasutage sobivat välitõõde pikendusjuhet. Välitõõde jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- Kui on vältimatult vajalik kasutada tööriista märgades oludes, siis kasutage jääkvoolu-seadmete (RCD) kaitseseadet. Jääkvooluseadme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

3. Isiklik ohutus

- Elektritööriistaga töötades jääge valvsaks, vaadake, mida teete, ja kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkelise tähelepanematus e tagajärjeks elektritööriistaga töötamisel võib olla tõsine kehavigastus.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille ja kasutage nõuetekohaseid isikukaitsevahendeid, nagu tolumask, libisemisvastased turvajalatsid, kiiver või kõrvakaitsmed, et vähendada kehavigastuste ja tervisekahjustuste ohtu.
- Vältige seadme juhuslikku käivitumist. Enne tööriista võrku ja/või akuga ühendamist, tööriista kätte võtmisel või kandmisel veenduge, et lüliti on lahtises asendis (open). Elektritööriistade kandmine sõrme lülilil hoides või elektrivõrku ühendamine siis, kui tööriista lüliti on suletud (closed) asendis, võib põhjustada õnnetusi.
- Enne masina käivitamist eemaldage masina küljest reguleerimisvõtmed ja mutrivõtmed. Elektritööriista pöörleva osa külge jäänud võtmekett võib põhjustada kehavigastusi.
- Toetuge alati tugevalt maapinnale ja hoidke kindlalt tasakaalu. See võimaldab säilitada paremat kontrolli elektritööriista üle ootamatuste korral.
- Ärge kandke laiuid rõivaid, suuri esemeid või ehteid, mis võivad liikuvate osade vahel jääda. Hoidke juuksed ja kindad liikuvatest osadest eemal. Laiad rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahel jääda.
- Kui tööriistaga on kaasas tolmuimemis- või kogumisseadmed või külgepandavad vahendid, veenduge, et need on korralikult ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Nende seadmete kasutamine võib vähendada tolmu tingleht ohtusid.
- Tööriistade sagedasest kasutamisest tekkinud enesekindlusel ei tohi lasta üldisi ohutuspõhimõtteid eirata. Hooletu kasutamine võib põhjustada tõsise vigastuse sekundi murdosa jooksul.

4. Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine.

- Ärge avaldage elektritööriistale liigset jõudu. Kasutage iga töö jaoks õiget tööriista. Õige elektritööriist teeb tööd paremini ja ohutumalt, selleks ettenähtud kiirusega.
- Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti ei võimalda ümberlülitamist asendist „start“ asendisse „stopp“ ja vastupidi. Elektritööriistad, mida ei saa lülititega juhtida, on ohtlikud ja vajavad parandamist.
- Enne elektritööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või tööriista ladustamist lahutage tööriist toitevõrgust ja/või eemaldage aku. Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad tööriista juhusliku käivitamise ohtu.
- Hoidke elektritööriistu laste käealusest eemal, kui neid ei kasutata, ja ärge laske käsitseda elektritööriista inimestel, kes tööriista ei tunne või pole selle juhendiga tutvunud. Elektritööriistad on väljaõppeta kasutajate kätes ohtlikud.
- Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, et liikuvad osad ei oleks valesti ühildunud ega lukustunud, et ei oleks purunenud osi ega muid tegureid, mis võiksid mõjutadaelektritööriistade tööd. Kui elektritööriistad on kahjustunud, tuleb need enne kasutamist parandada. Paljud õnnetused tulenevad elektritööriistade kehvast hooldusest.
- Hoidke tööriistad teravad ja puhtad. Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõikeriistade puhul on kinni kiilumine vähem tõenäoline ja neid on kergem kontrollida.
- Kasutage elektritööriistu, tarvikuid ja tööriista otsikuid jms vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja -etappe. Elektritööriista kasutamine muul kui ettenähtud kasutusotstarbel võib tekitada ohtliku olukorra.
- Hoidke käepidemed ja muud haardepinnad kuiva, puhta ning õli- ja määrdevabana. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ettearvamatutes olukordades tööriista kindlas haardes ega kontrolli all hoida.

5. Tehniline tugi

- See elektritööriist vastab nõuetekohastele ohutusnõuetele. Parandusi võivad teha ainult väljaõppega spetsialistid, kasutades selleks originaalvaruosi, vastasel korral võib see kaasa tuua olulisi ohte kasutajale.

TOOTJA POOLT ESITATUD TÄIENDAVAD OHUTUSHOIATUSED

OLULINE!

Kui kasutate elektrilisi aparate, järgige järgmisi ettevaatusabinõusid, et vähendada õnnetuste, vigastuste ja süttimise ohtu.

Enne masina kasutamise lugege ja järgige kõiki neid reegleid.

Enne alustamist tehke kindlaks, et kannate kaitsekindaid, kuulmiskaitseid ja kaitseprille.

HOIDKE NEID JUHISEID MÕNES TURVALISES KOHAS

Kuigi tegemist on märja saega, tekib lõikamise ajal veidi tolmu. Soovitame tungivalt kasutada kaitsemaski. Kui olete töö lõpetanud, visake vesi ära avalikku taskasutuse ja jäätmete kogumispunkti asutuses. Soovitav töötemperatuur peaks olema 5 ja 40 ° C vahel ning 0.8 ja 1.1 baari vahel. (maksimaalne niiskus 95%).

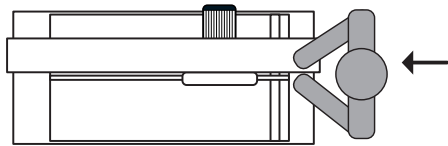
OLULINE!

Ärge kasutage masinat selleks mitte ette nähtud eesmärgil.

OLULINE!

Masinal tuleks kasutada ainult katkematu jooksuga teemantketast. Ärge kasutage sellel masinal segmenteeritud või turboketast.

Kui ketas on eksikombel paigaldatud ja masin on sisse lülitatud ning töötab vastupidises suunas, lülitage masin välja ning paigaldage ketas töö teostamiseks õigesti.

Espace de travail

Espace de travail

4. KOKKUPANEMISE JUHISED**Kokkupanek**

Pärast masina lahti pakkimist veenduge, et masina osad on terved ja kahjustamata. Kui mõned osad on katkised või kahjustatud ning need tuleb välja vahetada, tohib kasutada ainult tootja poolt valmistatud originaalelemente. Kui seda ei tehta, muutub CE-vastavusmärgis kehtetuks (kui Teil on kahtlusi, konsulteerige palun tootjaga).

Ohutus

Lugege reeglid hoolikalt ja tehke ohutusreeglid endale selgeks enne masina kasutamist.

Ühendamine

Kontrollige, kas masina pinge ja sagedus infoplaadil sobivad kokku elektrisüsteemiga (joonis 1) Katke toitekaabel transpordi ajal kinni. Ärge kunagi liigutage masinat seda kaablist tõmmates.

Kasutamine

Mudelid DU-EVO on lihtsad masinad ehitusmaterjalide sirgelt või kaldu lõikamiseks, mis töötavad juhitava süsteemi peal. Lõiked tehakse veega jahutatava teemantlõikuriga.

Tööala puudutavad soovitused

Pöörake hoolikalt tähelepanu tööala seisukorrale. Hoidke tööala puhtana ja hästi valgustatuna. Masin tuleb kogu aeg puhtana hoida – see tagab optimaalse töökindluse ja kõige turvalisemad töö tingimused.

5. MASINA KÄIVITAMINE**Asjad, mida tuleb enne masina käivitamist kontrollida**

- Enne masina kasutamist veenduge, et masina osad ei ole kulunud, kahjustatud või katkised. Kui leiate masina osa, mis ei ole heas seisukorras, tuleb vastav osa koheselt parandada või asendada.
- Masina loodimine: (joonised 2 ja 3).
- Tehke kindlaks, et masina nagad oleks lõikuriga risti. Neid reguleeritakse enne vabrikust väljasaatmist. (joonis 4)
- Tehke kindlaks, et masina pinge ja sagedus infoplaadil sobivad kokku elektrisüsteemiga. (joonis 1)
- Pistikupesa peab olema maandatud ja lekke vastu kaitstud (differentsiaalmehhanism). Kui kasutata pikendusjuhet, peab kaabli läbimõõt olema 2,5 mm².
- Ketta katte kaitse kaitseb kasutajat töö tegemise ajal võimalike lõikehaavade saamise eest.
- Paigaldage põhiosa käepide auku M10 keermega (joonis 5)
- Paigaldage rattad kasutades 10 mm mutrivõti ja 5 mm Hex võti (mõlemad on masinaga kaasas). (Joonis 6, 7) ja tehke järgmised sammud:
 - A- Kinnitage toetus alusraamile M6 mutritega. 10 mm mutrivõti.
 - B.- Paigaldage ratas, kruvige ja kasutage mutrit. 5 mm Hex võti + 10–13–19 mutrivõti.
- Asetage paika masina jalad samal ajal jälgides, et need on täielikult lahti.
- Asetage veepaak ettenähtud kohta. (joonis 9)
- Pange veepaaki veepump.
- Masina põhiosal on pirdurdussüsteem, mis aitab vältida igasugust liikumist transpordi ajal. Vabastage lõikamise alustamiseks pidur. (joonis 10)

6. JUHISED

- Tera paigaldamiseks või asendamiseks eemaldage esimese asjana veevõlli vabastamiseks kaitsekate. Asetage tera ketaste vahele pöörates seda masinal näidatud suunas. Keerake vastavalt joonistele 11 ja 12 kruvi kinni.
- On oluline, et Te täidaksite veepaagi kuni 8L märgini. Veepump peab olema täielikult vee all. Puhta vee kasutamine pikendab tera eluiga ja parendab tera töö kvaliteeti. (joonis 13)
- DU-EVO mudelitel on aluslaud, kuhu asetatakse keraamiline plaat ja liikuv mootorüksus. Selline süsteem võimaldab Teil käsitseda igat tüüpi keraamilisi plaate maksimaalse täpsuse ja mugavusega (joonis 14).
- Liikumine toimub ratas abil. Kuullaagratega rattad on õlitatud.
- Õnnetuste ennetamiseks lülitage mootor välja, kui vahetate ümber otse lõikamise töövõttelt kaldlõikamise töövõttele (ja vastupidi), muudate lõikamiskõrgust või reguleerite korduvlõigete kohti.
- Masin käivitub ja lülitub välja vajutades kaldus lülile (joonis 15).
- Masinal DU-EVO on ohutussüsteem, mis kaitseb mootorit ülekuumenemise eest.
- Kui mootor seiskub ilma silmnähtava põhjusega, oodake paar minutit, kuna mootor on ilmselt ülekoormatud. Järjestikune lõikamine viige läbi mõõdukal kiirusel.
- Kui masin hakkab tööle, oodake kuni mootor ja pumbatav veetase saavutavad normaaltaset (4 või 5 sekundit).
- Õigete lõigete tegemiseks käsitsige tera kindlalt ja ühtlaselt, mitte järsult. Üks ebaõige liigutus võib lõhkuda töödeldava materjali ja kahjustada tõsiselt tera.
- 45°-kraadiste lõigete (kaldlõigete) jaoks on olemas mehaaniline blokeerimisüsteem, mis võimaldab Teil masina juhtelementi käsitseda suure täpsusega (joonised 16 ja 17).
- Kui alusraam on paigale asetatud, reguleeritakse liigutatava osa liikuma –45°, 0° ja 45°. See võimaldab Teil lõigatava materjali asetada kindlalt paigale, ja teha korduvaid lõikeid (joonised 18 ja 19).
- DU-EVO mudelite korralikuks töötamiseks tehke tööd põranda pinna tasemel.
- Ärge kunagi kasutage teemantterasid, mis on pragunenud või tükkega.
- Ärge kunagi kasutage terade peatamiseks külgurvet.
- Lugege enne toote kasutamist neid instruktsioone hoolikalt. Hoidke instruktsioone tuleviku tarbeks kindlas kohas.

- Hoidke tööriistad puhta ja teravana, et tagada parem ja turvalisem töö:
 - Kui vahetate tarvikuid, järgige hoolikalt juhiseid.
 - Kontrollige masina kaableid periooditi. Kui kaablid on kahjustatud või kulunud, laske need parandada tunnustatud teenusepakkuja juures.
 - Hoidke hoidik puhta, kuiva ning määre- ja õlivabana.
 - Eemaldage enne masina sisse lülitamist mutrivõtmed ja tööriistad.
 - Veenduge, et masina võrku ühendamisel on lüliti väljalülitatud positsioonis.
 - Kui kasutate masinat väljas, kasutage ainult selleks otstarbeks ette nähtud pikendusjuhet.
 - Enne masina uuesti kasutamist kontrollige hoolikalt, kas masin on töö teostamiseks vajalikus seisukorras. Kahjustatud elemendi korral (kaitseelement või mõni muu element) tuleb see parandada või asendada tunnustatud teenusepakkuja poolt, välja arvatud juhul, kui kasutusjuhendis on teistsugused juhised. Ärge kasutage masinat, kui seda ei saa sisse ja välja lülitada.
 - On ülioluline, et tööala on piisavalt valgustatud. Kui üldvalgustusest ei piisa, tuleb kasutada lisavalgusallikaid.
 - Kui masinat enam tööks ei kasutata, tuleb järgida igas riigis kehtivaid reegleid, et tagada õige materjalide klassifitseerimine ja käitlus.
 - C³ SYSTEM võimaldab kasutajal vahetada difuusori positsiooni viie eelnevalt määratletud jahutussüsteem puhta veega, eelkõige tuleb puhastada veelune pump.
- Kui kahtlete masina seadistamises või tööprotsessides, võtke palun abi saamiseks ühendust meie müügiteenuse pakkujaga.

7. HOOLDUS**Puhastamine ja hooldus**

Enne masina puhastamist, hooldust, parandamist või transportimist tuleb masin välja lülitada ja vooluvõrgust eemaldada.

Ärge kasutage masina puhastamiseks tugevaid puhastusvahendeid.

Masinat ei tohi vette panna.

Kontrollige masina kaableid kindla ajaperioodi tagant. Kui kaablid on kahjustatud, tuleb need parandada tunnustatud teenusepakkuja juures.

Haakekohad tuleb hoida kuivad, puhtad ning määre- ja õlivabad.

Masina töökorras hoidmiseks soovitame Teil pärast masina kasutamist see veega puhastada ja loputada jahutussüsteem puhta veega, eelkõige tuleb puhastada veelune pump.

Kui kahtlete masina seadistamises või tööprotsessides, võtke palun abi saamiseks ühendust meie müügiteenuse pakkujaga.

Hoiustamine

Hoidke masinat jahedas, kuivas ja otsese päikesevalguse eest kaitstud kohas.

Masina dekomisjonseerimine ja lahti võtmine peab toimuma vastavalt iga riigi kogumispunkti reeglitele, et järgida õigeid klassifikatsiooni ja materjalide töötlemise reegleid.

Teenused pärast ostu

Kasutage ainult tootja poolt pakutavaid tarvikuid ja originaalvaruosi. Masina peaks parandama ainult autoriseeritud teenusepakkuja või RUBI tehniline tug:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albarnar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Tel: +34 977 16 90 50

8. ÜLDISELOOMUSTUS

Pildid.....	Pag.60
Tehnilised andmed.....	Pag.62
Masina üldandmed.....	Pag.62
Tarvikud.....	Pag.62
Elektriline plaatide kaldu lõikamine.....	Pag.62
Vibratsiooni test.....	Pag.63
Astavus EÜ regulatsioonidele.....	Pag.65
Garantii.....	Pag.69

TÕRGE	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu	Mootori toide puudub või on ebapiisav.	Kontrollige paigaldust ja elektrikaablit.
	Lukustatud mootor.	Kontrollige mootori pöörlemist ilma koormuseta.
	Lülitusprobleem.	Vahetage lüliti välja. Võtke ühendust müügijärgse teenindusega.
	Mootori probleem.	Vahetage mootor välja. Võtke ühendust müügijärgse teenindusega.
Mootor käivitub, kuid pöörleb tagurpidi või ei saa aru pöörlemissuunast.	Defektne kondensaator	Vahetage kondensaator välja. Võtke ühendust müügijärgse teenindusega.
	Mootori probleem.	Vahetage mootor välja. Võtke ühendust müügijärgse teenindusega.
Mootor kuumeneb üle või seiskub.	Kaabli pikendus on ebapiisav või defektne.	„Kontrollige, kas kaabli pikendus on sobiv. Ühendage masin otse toiteallikaga.“
	Ülekoormus.	Vähendage töökoormust.
	Sobimatu toide.	Kontrollige pinget.
	Lõikekiirus on liiga kiire.	Vähendage lõikekiirust.
	Mootori probleem.	Vahetage mootor välja. Võtke ühendust müügijärgse teenindusega.
Mootor peatub lõikamisel	Tera optimaalne jõudlus hakkab lõppema.	Kontrollige tera. Vahetage tera välja
	Ülekoormus.	Vähendage töökoormust.
	Mootoril ei ole võimsust.	Kontrollige masina sisendpinget. Kontrollige mootori seisukorda.
	Mootori probleem.	Vahetage mootor välja. Võtke ühendust müügijärgse teenindusega.
Valesti joondatud lõiked	Tera optimaalne jõudlus hakkab lõppema.	Kontrollige tera. Vahetage tera välja
	Materjaliga sobimatu tera	Kasutage teist soovitud tera.
	Liikumine lõikamisel	Kinnitage materjal korralikult vastavate tarvikutega.
	Masin on ebatasasel pinnal	Kasutades vesiloodi, pange masin tasasele tööpinnale.
	Masin on valesti joondatud	Kontrollige masina joondamist. Uuesti paigutamiseks kasutage joondustööriista. Võtke ühendust müügijärgse teenindusega.
Tera sulgub kergesti	Lõigatav materjal on selle konkreetse tera jaoks liiga vähe abrasiivne	Kasutage pehmemat lõiketera.
	Lõikekiirus on liiga kiire.	Vähendage lõikekiirust.
	Tera ebapiisav jahutamine	Kontrollige veepumpa, torusid ja voolujuhtimissüsteemi.
	Materjal on liiga paks	Kasutage selle paksuse jaoks sobivat tüüpi tera.
Tera kulub kergesti	Materjal on väga abrasiivne	Kasutage kõvemat lõiketera.
	Materjaliga sobimatu tera	Kasutage kõvemat lõiketera.
Tera lõikab raskelt või väga aeglaselt	Tera optimaalne jõudlus hakkab lõppema.	Kontrollige tera. Vahetage tera välja.
	Mootoril ei ole võimsust.	Kontrollige masina sisendpinget. Kontrollige mootori seisukorda.
Masin tekitab vibratsiooni	Tera võnkumised.	Kontrollige tera. Vahetage tera välja.
	Defektsed äärikud.	Kontrollige äärikuid. Vahetage äärikud välja.

SATURS

1. MAŠĪNAS LIETOŠANA	4. MONTĀŽAS NORĀDĪJUMI
KOMPONENTI / MAŠĪNAS ELEMENTI	5. IERĪCES IEDARBINĀŠANA
2. DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI	6. LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI
3. VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI	7. APKOPE
VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ ELEKTRISKE INSTRUMENTI	8. VISPĀRĒJAIS RAKSTUROJUMS
PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI, KAS SNIEDZ RAŽOTĀJAS	

1. MAŠĪNAS LIETOŠANA

RUBI elektriskie griezēji ir augstas precizitātes iekārtas profesionālai izmantošanai un ir paredzētas flīžu, keramikas un cita veida materiālu griešanai ar taisniem vai liektiem griezieniem, ko nodrošina vadīklu sistēma.

Griešana tiek veikta ar ūdeni dzesētiem dimanta asmeņiem.

KOMPONENTI / MAŠĪNAS ELEMENTI:

- 1) Rokturis
- 2) Motora
- 3) Motora vadītājs
- 4) Ūdens tvertne
- 5) Šasija/Alumīnija galds
- 6) Riteņi
- 7) Asmens vāks
- 8) Instrukciju rokasgrāmata

2. DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Simboli	
	Izlasiet norādījumus instrukcijā
	Uzmanību
	Diska rotācija
	Aizliegts izmantot-segmentēt
	Lietojiet aizsargcimdus
	Lietojiet aizsargbrilles
	Lietojiet dzirdes aizsargierīces
	Uzmanību – strādājošs - griezējnazis
	CE marķējums
	Atbilstība WEEE

3. VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ ELEKTRISKE INSTRUMENTI

BRĪDINĀJUMS! Izmantojot elektroinstrumentus, vienmēr ievērojiet drošības pamatpasākumus, lai pazeminātu apdeguma, elektrotrieciena un traumu risku. Pirms šī instrumenta lietošanas rūpīgi izlasiet pamācību un saglabāiet to.

1. Darba zonas drošības pasākumi
 - a. Gādāji par to, lai darba zona būtu tīra un labi izgaismota. Nekārtīga un slikti izgaismota darba zona var kļūt par iemeslu negadījumam.
 - b. Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu klātbūtnē vai putekļainā vidē. Elektroinstrumenti izraisa

dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus.

c. Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un citām personām, kas varētu novērst jūsu uzmanību. Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār darbarīku.

2. Elektrodrošība
 - a. Elektroinstrumenta kontaktdakša ir jāsavieno ar piemērotu kontaktligzdu. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas. Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas pazemina elektrotrieciena risku.
 - b. Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledušķapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, paaugstinās elektrotrieciena risks.
 - c. Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, paaugstinās elektrotrieciena risks.
 - d. Lietojiet vadu pareizi. Nepārnēsājiet, neceliet vai neatvienojiet elektroierīci no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļām, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Ja vadi ir bojāti vai sapīti, paaugstinās elektrotrieciena risks.
 - e. Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet āra darbiem paredzētu pagarinātāju. Izmantojot pagarinātāju, kas paredzēts darbam ārpus telpām, pazeminās elektrotrieciena risks.
 - f. Ja elektroinstrumentu nākas izmantot mitrā vidē, lietojiet noplūdstrāvas aizsargierīci, tādējādi pazeminot elektrotrieciena risku. Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, pazeminās elektrotrieciena risks.

3. Personiskā drošība
 - a. Lietojot elektroinstrumentu, esiet uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt un rīkojieties saprātīgi. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Mirklis neuzmanības elektroierīces lietošanas laikā var izraisīt smagu traumu.
 - b. Izmantojiet individuālo aizsardzības aprīkojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekli un izmantojiet atbilstošu drošības aprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai dzirdes aizsarglīdzekli, tādējādi pazeminot risku gūt traumu.
 - c. Nepieļaujiet nejaušu elektroinstrumenta iedarbināšanu. Pirms instrumenta savienošanas ar kontaktligzdu un/vai akumulatoru, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas, pārliecinieties, vai slēdzis atrodas izslēgtā pozīcijā. Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai pievienojot elektroinstrumentu ar jau ieslēgtu slēdzi kontaktligzdu, risks izraisīt negadījumu paaugstinās.
 - d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā jebkuras regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Rotējošai daļai piestiprināta atslēgu ķēde var izraisīt traumu.
 - e. Vienmēr atrodiēties uz stabilas pamatnes un turiet līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzamās situācijās.
 - f. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu, lielus piederumus vai rotaslietas, jo tie var iekerties rotējošajās daļās. Turiet matus un cimdus pa gabalu no rotējošām daļām. Pārāk brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties rotējošajās daļās.
 - g. Ja elektroinstrumentam ir paredzēts putekļu atsūkšanas vai savākšanas ierīce vai šim nolūkam radīts savienojums, gādāji par to, lai šīs instrumenta daļas būtu kārtīgi savienotas un atbilstoši izmantotas. Šo ierīču lietošana var pazemināt risku, kas saistīts ar putekļu klātbūtni vidē.
 - h. Biežas instrumentu lietošanas rezultātā gūtās pārliecības dēļ nedrīkst ignorēt vispārīgos drošības principus. Neuzmanīga rīcība acumirkļi var izraisīt smagas traumas.

4. Elektrisko instrumentu lietošana un kopšana.
 - a. Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētām nolūkam atbilstošu elektroinstrumentu. Atbilstošs elektroinstrumentu savās iespēju robežās paveiks darbu labāk un drošāk.
 - b. Nelietojiet elektrisko instrumentu, ja tā slēdzi nav iespējams pārslēgt no pozīcijas "iedarbināt" uz "apturēt" un pretēji. Elektriskie instrumenti, kurus nevar vadīt ar slēdzīem, ir bīstami, un tie ir jālabo.
 - c. Pirms jebkādas regulēšanas, piederumu maiņas vai elektriskā instrumenta uzglabāšanas atvienojiet to no strāvas avota un/vai noņemiet akumulatoru (ja tas ir iespējams). Šie profilaktiskie drošības pasākumi samazina risku nejauši iedarbināt rīku.
 - d. Glabāji elektriskos instrumentus bērniem nepieejamā vietā, un neļaujiet cilvēkiem, kas nav iepazinušies ar instrumentiem vai ar šīm instrukcijām, rīkoties ar elektrisko instrumentu. Elektriskie instrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
 - e. Veiciet elektrisko instrumentu un to piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav izkustējušās vai bloķētas, vai nav bojātu detaļu vai citu faktoru, kas varētu ietekmēt elektrisko instrumentu darbību. Ja elektriskie instrumenti ir bojāti, tie pirms lietošanas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir slikti uzturēti elektriskie instrumenti.
 - f. Regulāri asiniet un tīriet griezējinstrumentus. Pienācīgi apkopti griezējinstrumenti ar asu asmeni mēdz daudz retāk iestrēgt, un tos ir vieglāk kontrolēt.
 - g. Izmantojiet elektroinstrumentus, to piederumus un uzgaļus u.c. saskaņā ar šo pamācību un ņemiet vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku. Elektroinstrumentu lietošana nepiemērotiem darba uzdevumiem var kļūt par cēloni negadījumam.
 - h. Gādāji, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausi, tīri un bez eļļas vai taukvielām. Slidīgi rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši satvert un kontrolēt instrumentu negaidītās situācijās.

5. Tehniskā apkope
 - a. šis elektroinstrumentu jāizmanto saskaņā ar atbilstošām drošības pasākumu prasībām. Instrumentu labošanu drīkst veikt vienīgi kvalificēts speciālists, un tas jā dara, izmantojot oriģinālas rezerves detaļas. Šo norādījumu neievērošana var kļūt par cēloni negadījumam.

PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI, KAS SNIEDZ RAŽOTĀJAS

BRĪDINĀJUMI

Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, ka lietojat aizsargcimdus, dzirdes aizsardzības ierīces un aizsargbrilles.

Lai arī šis ir mitrs griezējs un darba laikā izdalās maz putekļu, tomēr ir ļoti ieteicams lietot aizsargmasku.

GLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU DROŠĀ VIETĀ

Pēc darba pabeigšanas izmantojiet netīro ūdeni publiskos atkritumu savākšanas un pārstrādes punktus. Ieteicamā darba temperatūra ir starp 5 un 40°C un starp 0.8 un 1.1 bar (maksimālais mitrums 95%).

BRĪDINĀJUMI

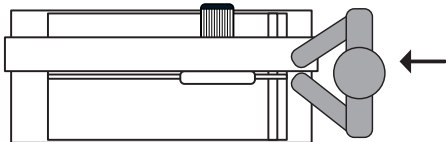
Izmantojiet ierīci tikai mērķiem, kuriem tā ir paredzēta.

BRĪDINĀJUMI

Šajā ierīcē ir jāizmanto tikai nepārtrauktas darbības dimanta disku. Nekādā gadījumā neizmantojiet segmentētu vai turbo disku.

Ja disks nejausi ir nepareizi uzstādīts un ierīci ieslēdzot tas griežas pretējā virzienā, apstādiniet ierīci un pirms darba turpināšanas uzstādiet disku pareizi.

Darba laukums



Darba laukums

4. MONTĀŽAS NORĀDĪJUMI

Montāža

Pēc ierīces izsaiņošanas pārliecinieties, vai kāda no detaļām nav bojāta vai salauzta. Ja ir un to ir nepieciešams nomainīt, tad nomainiet ir jāizmanto ar ražotāja oriģinālām detaļām, pretējā gadījumā CE marķējums nav spēkā (šaubu gadījumā konsultējieties ar ražotāju).

Drošība

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet un izprotiet drošības prasības.

Pievienošana

Pārliecinieties, ka uz ierīces norādītie strāvas spriegums un frekvence atbilst spriegumam un frekvencei strāvas padeves tīklā (1.att.).

Transportēšanas laikā kabeli saritiniet. Nepārvietojiet ierīci velkot to aiz strāvas vada.

Pielietošana

Lietošana: DU-EVO modeļi ir pamata ierīces tiešai vai mitrinošai celtniecības materiālu griešanai, kas darbojas ar guļņu vadīklām. Griešana tiek veikta ar dimanta asmeņiem, kuri tiek dzesēti ar ūdeni.

Ieteikumi darba vietai

Pirms darba uzsākšanas pievērsiet uzmanību darba vietai. Uzturiet to tīru un labi apgaismotu. Ierīci jāuztur tīru visu laiku, lai nodrošinātu optimālu darba kvalitāti un drošus darba apstākļus.

5. IERĪCES IEDARBINĀŠANA

Ierīces pārbaude pirms iedarbināšanas

- Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka neviena detaļa nav nodilusi, bojāta vai salūzusī. Ja kāda no detaļām nav atbilstoši stāvoklī, tā nekavējoties jāsalabo vai jānomaina.
- Ierīce jānolīmē (2., 3.att.).
- Pārliecinieties, ka ierīces ierobežotāji ir perpendikulāri asmeņim. Ierobežotāji tiek regulēti rūpnīcā.
- Pārliecinieties, ka uz ierīces norādītie strāvas spriegums un frekvence atbilst spriegumam un frekvencei strāvas padeves tīklā (1.att.).
- Elektriskajam kontaktam ir jābūt zemējumam, kā arī aizsardzībai pret noplūdi (diferenciāls). Izmantojot pagarinātāju pārliecinieties, ka kabeļa šķēsgriezums ir vismaz 2,5 mm.
- Griezējdiska aizsargvāku, kas lietotāju aizsargā pret iespējamiem griezumiem darba laikā.
- Nostipriniet galvas rokturi atvērumā ar vītņi M10 (5.att.).
- Uzstādiet riteņus, izmantojot uzgriežņu atslēgu 10 mm un 5mm seškanšu atslēgu (abas iekļautas ierīces komplektācijā) (6., 7.att.) šādā secībā:
 - Pievienojiet šasijai riteņu stiprinājumus ar M6 uzgriežņiem. Uzgriežņu atslēga 10 mm.
 - Uzstādiet riteņi ar skrūvi un uzgriezni. 5mm seškanšu atslēga + Uzgriežņu atslēga 10-13-19.
- Atlociet ierīces kājas, pārliecinieties, ka tās ir pilnībā atvērtas.
- Novietojiet norādītajā vietā ūdens tvertni (9.att.)
- Ievietojiet ūdens tvertnē ūdens sūkni.
- Ierīces galvai ir bremze, lai novērstu tās kustību transportēšanas laikā. Lai uzsāktu griešanu, atlaidiet bremzi. (10.att.)

6. LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

- Diska uzstādīšanai vispirms noņemiet aizsargvāku, lai atsegtu piedziņas vārpstu. Ievietojiet griezējdisku starp piedziņas diskliem, pagriežot virzienā, kas norādīts uz ierīces. Pievelciet skrūves, kā norādīts attēlā (11,12.att.)
- Svarīgi ir piepildīt ūdens tvertni līdz 8L atzīmei. Ūdens pumpim ir jābūt pilnībā iegremdētam. Izmantojot tīru ūdeni tiek pagarināts asmens izmantošanas laiks un uzlabota darbības kvalitāte (13.att.)
- DU-EVO modeļi ir aprīkoti ar darba galdū keramisko flīžu novietošanai un kustīgu griezējdaļu. Šāda sistēma atļauj apstrādāt visu veidu keramiskās flīzes ar maksimālu precizitāti un komfortu. (14.att.)
- Kustību nodrošina riteņi ar ieeļļotiem, noslēgtiem lodīšu guļņiem.
- Lai novērstu negadījumus, izslēdziet dzinēju, ja mainiet tiešo griešanas procesu uz mitro griešanas procesu (un arī pretēji), izmantojot griešanas augstumu un regulējot ierobežotājus atkārtotai griešanai.
- Ierīces iedarbināšanai un apturēšanai nospiediet slīpo slēdzi (15.att.)
- DU-EVO ir aprīkots ar drošības sistēmu, kura neļauj dzinējam pārkarst.
- Ja dzinējs pārstāj darboties bez redzama iemesla, pagaidiet pāris minūtes, jo, visticamāk, ir bijusi dzinēja pārslodze. Atsākot griešanu samaziniet dzinēja ātrumu.
- Ierīcei atsākot darboties pagaidiet, līdz dzinējs un sūkņa nodrošinātā ūdens padeve atgriežas normālā rītmā (4 – 5 sekundes).
- Lai veiktu precīzus griezumus, vadiet griezējnazi droši un vienmērīgi bez rāvieniem. Viena nepareiza kustība var salauzt apstrādājamo materiālu un nopietni sabojāt griezējnazi.
- 45° griezumiem (mitrajai griešanai) ir izveidota mehāniskās bloķēšanas sistēma, kas atļauj jums iestatīt galvu ar lielu precizitāti. (16,17.att.)
- Kad pamatne ir nofiksēta, pārvietojams ierobežotājs var tikt iestatīts stāvokļos –45°, 0° un 45°. Tas atļauj jums precīzi novietot griezamo materiālu un veikt atkārtotu griešanu. (18,19.att.)
- DU-EVO modeļu precīzai darbībai lietojiet tos uz līdzena grīdas.

- Nekādā gadījumā nelietojiet plīsušus vai ielūzušus dimanta griezējnažus.
- Nekādā gadījumā nespiediet griezējnazi sāniski, lai to apstādinātu.
- Pirms ierīces lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar šo instrukciju. Uzglabājiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu izmantot atkārtoti.
- Kvalitatīvam un drošam darbam uzturiet griezējinstrumentu tīru un asu.
 - Piederumu nomaiņas laikā rūpīgi sekojiet instrukcijas norādījumiem.
 - Regulāri pārbaudiet ierīces kabelus. Ja parādās nodiluma vai bojājumu pazīmes, nomainiet tos autorizētā tehniskajā servisā.
 - Uzturiet rokturus tīrus, sausus un brīvus no gružiem un eļļas.
- Pirms ierīces ieslēgšanas noņemiet no tās atslēgas un citus instrumentus.
- Pirms ierīces pievienošanas strāvas tīklam pārliecinieties, ka ierīces slēdzis ir izslēgtā (off) stāvoklī.
- Lietojot ierīci ārpus telpām izmantojiet tikai šādam nolūkam paredzētu pagarinātāju.
- Pirms atkārtotas ierīces lietošanas pārliecinieties, ka tā ir darba kārtībā atbilstoši iecerētajai darbībai. Ikvienu bojāta detaļa, neatkarīgi no aizsardzības, ir jāsalabo vai jānomaina autorizētā tehniskajā servisā, ja vien šajā instrukcijā nav norādīts savādāk. Nelietojiet ierīci, ja nestrādā ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.
- Ja dabiskais apgaismojums darba vietā ir nepietiekams, nepieciešams izmantot atbilstošu mākslīgo apgaismojumu.
- Ierīci pēc tās kalpošanas laika beigām ir jānogādā savākšanas punktā atbilstoši katras konkrētās valsts likumdošanai tās tālākai atkārtotai izmantošanai.
- C³ SYSTEM ļauj lietotājam mainīt difūzera pozīciju, piecos dažādos režīmos un izvēlies starp palielinātu attīrīšanu (ausgtākajā pozīcijā, rekomendējas pie abrazīviem materiāliem) vai labāku dzesēšanu (zemāka pozīcija, rekomendējas pie cietākiem materiāliem). C³ SYSTEM optimizē ūdens patēriņu un samazina tā zaudējumus (att. 20)

7. APKOPE

Tīrīšana un apkope

- Pirms ierīces tīrīšanas, apkopes vai remonta, kā arī transportēšanas laikā ierīcei ir jābūt izslēgtai un atvienotai no strāvas avota.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī.
- Regulāri pārbaudiet ierīces kabelus. Ja parādās nodiluma vai bojājumu pazīmes, nomainiet tos autorizētā tehniskajā servisā.
- Uzturiet rokturus sausus, tīrus un brīvus no taukiem un eļļas.
- Lai ierīci uzturētu labā stāvoklī mēs rekomendējam to tīrīt ar ūdeni pēc katras lietošanas reizes un izlaist tīru ūdeni cauri dzesēšanas sistēmai, īpaši lai iztīrītu iegremdējamo sūkni.

Ja ir kādas šaubas par ierīces regulējumu vai darbību, konsultējieties ar mūsu pēc-pārdošanas servisu.

Uzglabāšana

Uzglabājiet ierīci vēsā, sausā vietā, aizsargātā no tiešiem saules stariem.

Ierīces uzturēšana jāveic atbilstoši katras konkrētās valsts likumdošanai savākšanas punktā atkārtotai izmantošanai.

Pēc-pārdošanas serviss

Izmantojiet tikai ražotāja piegādātu aprīkojumu un oriģinālās rezerves daļas. Remontu drīkst veikt tikai akreditētās darbnīcās vai RUBI tehniskā atbalsta dienests:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albornar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Tel: +34 977 16 90 50

8. VISPĀRĒJAIS RAKSTUROJUMS

Attēlus.....	Pag.60
Tehniskais raksturojums.....	Pag.62
Ierīces apraksts.....	Pag.62
Piederumi.....	Pag.62
Elektriskie mitrinošie zaģi flīzēm.....	Pag.62
Vibrācijas tests.....	Pag.63
Deklarācija par atbilstību EEC prasībām.....	Pag.65
Garantija.....	Pag.69

KĻŪME	IESPĒJAMĀIS IEMESLS	RISINĀJUMS
Motoru nevar iedarbināt.	Nepietiekama jaudas padeve motoram vai tās trūkums	Pārbaudiet uzstādījumus un elektrības kabeļi.
	Bloķēts motors.	Pārbaudiet motora apgriezienus bez slodzes.
	Problēmas ar slēdzi.	Nomainiet slēdzi. Sazinieties ar Pēcpārdošanas servisu.
	Problēmas ar motoru.	Nomainiet motoru. Sazinieties ar Pēcpārdošanas servisu.
Motoru var iedarbināt, bet tas griežas nepareizā virzienā vai nesaprot griešanās virzienu.	Kondensatora defekts	Nomainiet kondensatoru. Sazinieties ar Pēcpārdošanas servisu.
	Problēmas ar motoru.	Nomainiet motoru. Sazinieties ar Pēcpārdošanas servisu.
Motors pārkarst vai pārstāj darboties.	Kabeļa pagarinājums ir nepietiekams vai ar defektu.	"Pārbaudiet kabeļa pagarinājuma saderīgumu. Pieslēdziet ierīci tieši strāvas padevei."
	Pārslodze.	Samaziniet darba slodzi.
	Nepiemērota jaudas padeve.	Pārbaudiet nospiļējumu.
	Griešanas ātrums ir pārāk liels.	Samaziniet griešanas ātrumu.
	Problēmas ar motoru.	Nomainiet dzinēju. Sazinieties ar Pēcpārdošanas servisu.
Motors griešanas laikā pārstāj darboties.	Asmens tuvojas optimālās veiktspējas beigām.	Pārbaudiet asmeni. Nomainiet asmeni.
	Pārslodze.	Samaziniet darba slodzi.
	Jaudas trūkums motorā.	Pārbaudiet ierīces sprieguma ievadi. Pārbaudiet dzinēja stāvokli.
	Problēmas ar motoru.	Nomainiet motoru. Sazinieties ar Pēcpārdošanas servisu.
Nevienādi griezumi	Asmens tuvojas optimālās veiktspējas beigām.	Pārbaudiet asmeni. Nomainiet asmeni.
	Materiālam nepiemērots asmens.	Izmantojiet citu ieteikto asmeni.
	Kustība griešanas laikā.	Pareizi nofiksējiet materiālu ar piemērotu armatūru.
	Ierīce ir novietota uz nelīdzenas virsmas.	Izmantojot līmeņrādi, novietojiet ierīci uz darbavirsmas.
	Ierīce ir nepareizi noregulēta.	Pārbaudiet ierīces noregulējumu. Izmantojiet regulēšanas rīku, lai pārregulētu. Sazinieties ar Pēcpārdošanas servisu.
Asmens viegli aizveras	Griežamais materiāls nav pietiekami abrazīvs izraudzītajam asmenim.	Izmantojiet maigāku loka asmeni.
	Griešanas ātrums ir pārāk liels.	Samaziniet griešanas ātrumu.
	Nepiemērota asmens dzesēšana.	Pārbaudiet ūdens pumpi, caurules un plūsmas kontroles sistēmu.
	Materiāls ir pārāk biezs.	Izmantojiet biezumam piemērotu asmeni.
Asmens ātri nolietojas.	Materiāls ir pārāk abrazīvs.	Izmantojiet cietāku loka asmeni.
	Materiālam nepiemērots asmens.	Izmantojiet cietāku loka asmeni.
Asmens griež pārāk stipri vai ļoti lēni.	Asmens tuvojas optimālās veiktspējas beigām.	Pārbaudiet asmeni. Nomainiet asmeni.
	Jaudas trūkums motorā.	Pārbaudiet ierīces sprieguma ievadi. Pārbaudiet motora stāvokli.
Ierīce izdala vibrācijas	Asmens svārstības.	Pārbaudiet asmeni. Nomainiet asmeni.
	Bojāti atloki.	Pārbaudīt atlokus. Nomainīt atlokus.

TARTALOMJEGYZÉK

1. A GÉP HASZNÁLATA	4. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ
ALKATRÉSZEK / A GÉP ELEMEI	5. ÜZEMBE HELYEZÉS
2. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	6. ÚTMUTATÓ
3. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	7. KARBANTARTÁS
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ	8. ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK
A GYÁRTÓ ÁLTAL BIZTOSÍTOTT KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	

1. A GÉP HASZNÁLATA

A RUBI elektromos vágógépek professzionális precíziós eszközök, amelyek burkolólapok, kerámialapok és egyéb anyagok vágására szolgálnak, akár egyenes vagy gérvágáshoz, irányított csapágyrendszerrel.

Ezek a vágások vízűtéses gyémánt tárcsákkal valósulnak meg.

ALKATRÉSZEK / A GÉP ELEMEI:

- 1) Fogantyúk
- 2) Motor
- 3) Motorvezető
- 4) Vízartály
- 5) Váz/Alumínium asztal
- 6) Kerekek
- 7) Korong burkolat
- 8) Használati utasítás

2. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Piktogramok	
	Olvassa el a használati útmutatót!
	Óvintézkedések
	Tárcsa forgásiránya
	Szegmentált tárcsa használata tilos
	Használjon védőkesztyűt!
	Használjon védőszemüveget!
	Használjon fülvédőt!
	Figyelem! Fűrésszel történő vágás veszélyes.
	EK jelzés
	Hibás/megsemmisítésre kijelölt elektromos vagy elektronikai készüléket a kijelölt gyűjtőponton kell leadni.

3. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ



Olvassa el a biztonsági előírásokat és a használati útmutatót! Ezek figyelmen kívül hagyása áramütést és / vagy kisebb sérülést okozhat. A biztonsági előírásokat és a használati útmutatót őrizze meg, később még szüksége lehet rá.

1. **Munkaterület**
 - a. A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen és sötét területek balesetveszélyesek.

- b. Ne használjon villamos gépeket olyan robbanásveszélyes anyagok, mint gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos gépek szikrázhatnak, ez gyulladást okozhat.
- c. Tartsa távol a gyerekeket és a kíváncsiskodókat, amikor elektromos géppel dolgozik. Figyelmetlenség miatt elveszítheti a kontrollt.

2. **Villamossági előírások**
 - a. Az eszköz dugójának meg kell egyeznie az aljzattal. Ne módosítsa a dugót. Ne használjon semmiféle adaptert földelt elektromos készülékekhez. Ezeket betartva csökkentheti az áramütés lehetőségét.
 - b. Kerülje a készülék korpuzának érintkezését földelt felületekkel, mint csövek, radiátorok, villantűzhelyek és hűtőszekrények.
 - c. Ne tegye ki az elektromos készülékeket esőnek vagy nedves közegnek. A nedves eszköz növeli az áramütés veszélyét.
 - d. Használja helyesen a vezetéket. A kábelnél fogva ne szállítsa, emelje fel vagy húzza ki a gépet a konektorból. Tartsa távol a kábelt melegtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó elemektől. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
 - e. Amennyiben a gépet kültérben használja, megfelelő hosszabbítót vegyen igénybe. Megfelelő kültéri hosszabbító csökkenti az áramütés veszélyét.
 - f. Amennyiben elkerülhetetlen a gép nedves környezetben történő üzembe helyezése, használjon hibaáram védelmi kapcsolót (RCD). RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. **Személyes biztonság**
 - a. Legyen éber, kövesse, amit csinál, használja a józan esztét, amikor elektromos géppel dolgozik. Ne használja, amikor fáradt vagy drogok, alkohol, orvosságok hatása alatt van. Egy kis figyelmetlenség komoly személyi sérülést okozhat.
 - b. Használjon biztonsági felszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. Megfelelő biztonsági felszerelés (maszk, csúszásmentes talppal ellátott cipő, kobak vagy fülvédő) használataval elkerülhető a személyi sérülés.
 - c. Kerülje a készülék véletlenszerű beindítását. Bizonyosodjon meg róla, hogy a megszakító megfelelő pozícióban legyen mielőtt csatlakoztatja, felemeli, hordozza az eszközt.
 - d. A gép beindítása előtt távolítson el mindenféle kulcsot vagy eszközt, mely a gép beállítására szolgál. Egy eszköz forgó részbe való beakadása személyi sérülést okozhat.
 - e. Támassza meg jól a lábait és tartsa meg egyensúlyát minden pillanatban. Váratlan esemény következtében ez a pozíció lehetővé teszi az elektromos eszköz kontrollálását.
 - f. Megfelelő ruhát viseljen. Ne vegyen fel laza ruhát, ékszereket. Tartsa távol haját, ruháját, kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruha, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.
 - g. Amennyiben vannak elszívó és porszívó berendezések, ellenőrizze, hogy ezek csatlakozása, használata, megfelelő. Ezek használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyforrásokat.
 - h. Attól, hogy már magabiztosan használja a szerszámokat, semmiképp ne hagyja figyelmen kívül az általános biztonsági alapelveket. Egy figyelmetlen mozdulat egy pillanat alatt súlyos sérülést okozhat.

4. **Elektromos szerszámok használata és gondozása.**
 - a. Ne terhelje túl az eszközt, alkalmazásának megfelelően használja. A korrekt állapotban levő gép jobban és biztonságban végzi el azt a munkát, amire megalkották.
 - b. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló gombbal nem tudja „start” állásból „stop” állásba és fordítva kapcsolni. A kapcsolókkal nem szabályozható elektromos szerszámok veszélyesek, és meg kell javítani őket.
 - c. Beállítások elvégzése, tartozékok cseréje vagy a szerszám tárolása előtt húzza ki az elektromos szerszámot az áramforrásból és/vagy vegye le az akkumulátort, ha lehetséges. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az eszköz véletlen elindításának kockázatát.
 - d. Az elektromos szerszámokat használaton kívül gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje meg, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat, akik nem ismerik a szerszámokat vagy a jelen utasításokat. Az elektromos eszközök a képzetlen felhasználók kezében veszélyesek lehetnek.
 - e. Tartsa karban az elektromos szerszámokat és kiegészítőket. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően illeszkednek-e vagy nem szorulnak-e, továbbá hogy nincsenek-e törött alkatrészek vagy más olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszámok működését. Sérülések esetén az elektromos szerszámokat használat előtt meg kell javítani. Számos baleset történik a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok miatt.
 - f. Jelen útmutató és a munka körülményeinek figyelembevételével használja az elektromos eszközöket, kiegészítőket, stb.
Az elektromos eszköz nem célszerű használata veszélyforrás lehet.
 - h. A szerszámok markolatát és fogófelületét tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmintesen. A csúszós markolat és fogófelület miatt a szerszám tartása és irányítása nem biztonságos az előre nem látható körülmények esetén.

5. **Szakszervíz**
 - a. Ellenőriztesse a szerszámokat szakszervízzel, eredeti alkatrészeket használjon. Ez garantálja az elektromos eszköz biztonságát.

A GYÁRTÓ ÁLTAL BIZTOSÍTOTT KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS

Amikor elektromos eszközöket használnak, a biztonsági óvintézkedéseket mindig tartsa be, hogy csökkentse a tűzveszély, áramütés és egyéb személyi károk lehetőségét. Olvassa el figyelmesen jelen használati útmutatót, majd őrizze meg.

Használjon védőkesztyűt, fülvédőt és védőszemüveget a műveletekhez.

ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT BIZTONSÁGOS HELYEN

Annak ellenére, hogy vízes vágóról van, a vágás folyamán por keletkezhet, ezért használjon védőmaszkot. A munka befejeztével a koszos víztől a környezetvédelmileg megfelelő helyen szabaduljon meg.

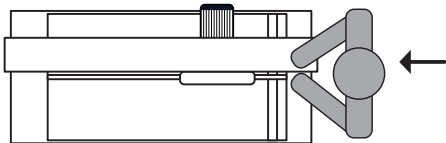
A munkavégzéshez javasolt hőmérséklet legyen 5 és 40° , a légnyomás pedig 0,8 és 1,1 bár között (a levegő páratartalma max. 95 %).

FIGYELMEZTETÉS

A gépek csak arra használja, amire tervezték.

FIGYELMEZTETÉS

Ezt a gépet folyamatos gyémánttárcsával használja. Nem használható szegmentált vagy "turbo" tárcsával. Amennyiben a tárcsa rosszul került felszerelésre és ellenkező irányban mozog, azonnal állítsa le a gépet és helyezze fel helyesen a tárcsát.

Munkaterület**Munkaterület****4. ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ****Összeszerelés**

A gép kicsomagolásakor ellenőrizze le, hogy ne legyen sérült elem. Amennyiben sérült elemet talál, azt eredetivel szükséges pótolni.

Biztonsági előírás

A biztonsági előírásokat a gép használata előtt olvassa el és értelmezze.

Csatlakozás

Ellenőrizze le, hogy a gép feszültsége és frekvenciája, mely egy fémlapon feltüntetésre kerül a gépen, megegyezik-e a hálózati feszültséggel és frekvenciával (1. ábra).

Szállítás során mindig tekerje fel a kábelt, a gépet ne mozgassa a kábelnél fogva.

Alkalmazás

Felhasználás: A DU-EVO professzionális gép, építőanyagok egyenes és görben történő vágására alkalmas, csapágys rendszerrel működik. A vágás víz által hűtött gyémánttárcsával történik.

Környezeti tényezők figyelembevétele

Figyeljen arra, hogy milyen körülmények között végzi a munkát. Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A készüléket szintén tartsa tisztán, hogy a maximális teljesítményt tudja kihozni belőle biztonságos munkakörülmények között.

5. ÜZEMBE HELYEZÉS**Működésbe helyezést megelőző ellenőrzések**

- A gépet használat előtt ellenőrizze le, hogy ne legyen kopott, sérült vagy törött elem, amennyiben ilyen talál, javítsa meg vagy azonnal cserélje ki.
- Állítsa vízszintbe a gépet (2. és 3. ábra)
- Ellenőrizze le, hogy a merevítő merőlegesek a tárcsára, gyárilag beállítva szállítjuk (4. ábra)
- Ellenőrizze le, hogy a hálózati frekvencia és feszültség megegyezik a fémlapon található adatokkal (1. ábra).
- Az aljzat legyen földelt és túláram ellen biztosított. Amennyiben hosszabbítót használ, ellenőrizze le, hogy a kábel keresztmetszete ne legyen 2,5 mm²-nél kisebb.
- A tárcsavédő megóvjá a felhasználót a lehetséges sérülésektől a vágás folyamán.
- A kocsifogantyút csavarja be az M10-es menetes furatba (5. ábra).
- Szerelje fel a kerekeket 10 mm-es kulccsal és 5-ös imbusz kulccsal, mindkettő tartozék (6, 7 ábra), kövesse az alábbi sorrendet:
 - Rögzítse a tartót a házhoz M6-os csavarral, 10 mm-es villáskulccsal.
 - Helyezze fel a kereket, a csavart és az anyát 5-ös imbusz kulccsal és 10-13-19-es villáskulccsal.
- Nyissa ki a gép lábait, ellenőrizze le, hogy teljesen nyitott állapotban legyenek.
- Helyezze a víztartályt a jelölt területre (9. ábra).
- Tegye a szivattyút a tartályba.
- A vágóegység biztonsági fékkel ellátott, hogy szállítás során ne mozduljon el. Vágás előtt engedje ki a féket (10. ábra).

6. ÚTMUTATÓ

- A tárcsa cseréjéhez vegye le a tárcsavédőt. Így láthatóvá válik a motor tengelye. Helyezze fel a tárcsát, ügyeljen a gépen jelzett forgásirányra, szorítsa meg erősen a rögzítő csavart, ahogy az ábrán látható (11. és 12. ábra).
- A tartályt tölts fel vízzel a 8 liter jelzésig. A szivattyú kerüljön teljesen víz alá. Amennyiben tiszta vízzel dolgozunk, meghosszabbítjuk a tárcsa élettartamát és javítjuk teljesítményét. (13. ábra).
- DU-EVO rendelkezik egy fix asztallappal, melyre letámaszthatjuk a kerámiát. Ezzel a géppel pontosan és kényelmesen tudunk vágni mindenféle kerámialapot (14. ábra).
- A vágófeje a sínre zsirozott, golyós csapágys rendszerrel mozog.
- Álló motor mellett változtassunk pozíciót: egyenesből gérvágásba vagy ismétlődő vágásba, így elkerüljük a lehetséges sérüléseket.
- A működésbe helyezés a főkapcsoló megnyomásával történik, ugyanennek megnyomásával tudjuk kikapcsolni (15. ábra).
- A DU-EVO olyan biztonsági rendszerrel rendelkezik, mely megakadályozza a motor túlmelegedését.
- Amennyiben a motor váratlanul leáll, várnia kell néhány percet, valószínűleg túlterhelt, ezt követően csökkentse a vágás sebességét.
- Mihelyt a gép elindul, várjon, hogy a motor működése és a víz adagolása normalizálódjon (4 vagy 5 mp).
- A helyes vágáshoz a vágandó lap haladása legyen folyamatos, ütögetés nélküli, ne erőltesse meg a motort. Egy helytelen mozdulat eltérheti a lapot, súlyosan megrongálhatja a tárcsát.
- A 45 fokos (gér) vágáshoz van egy rögzítő rendszer, mely lehetővé teszi a vágófeje pontos elhelyezését (16 és 17 ábra).
- A házhoz rögzítve helyére illesztjük a mozgó támasztéket, mely -45°, 0° és 45° fok között forgatható. Segítségünkre van a lap megtámasztásában és ismétlődő vágások végzésében (18 és 19. ábra).
- A DU-EVO gép tökéletes működéséhez vízszintes felületen dolgozzon.
- Ne használjon karcolt, töredezett gyémánttárcsát.
- Oldalsó nyomással ne fékezze a tárcsát.
- Olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót használat előtt, majd őrizze meg.
- Az eszközöket tartsa tisztán a jobb és biztonságosabb működés érdekében:

- Kövesse a használati útmutatót a kiegészítő elemek cseréjénél.
 - Ellenőrizze rendszeresen a gép vezetékeit, amennyiben megsérült, szakszervizzel javíttassa.
 - A fogantyút tartsa szárazon, tisztán, zsírtól és olajtól mentesen.
- A gép munkafelületét üzembe helyezés előtt tisztítsa meg a kulcsoktól, eszközöktől.
 - Ellenőrizze le, hogy a gép kapcsolója OFF pozícióban legyen, amikor csatlakoztatja a hálózatra.
 - Amennyiben kültérben használja a gépet, csak kültéri hosszabbítót alkalmazzon.
 - Mielőtt megint használná a gépet, alaposan ellenőrizze le, hogy funkciójának megfelelő működésre alkalmas-e. Amennyiben sérült elemet talál, azt a szakszervizzel - amennyiben ellenkező utasítást jelen leírásban nem talál-, javíttassa meg vagy cseréltesse ki. Ne használja a gépet, ha a kapcsológomb nem működik.
 - Amennyiben a természetes fény nem elegendő, használjon mesterséges megvilágítást.
 - A készülék használaton kívül helyezése, szétbontása, az illető ország előírásai szerint, a megfelelő hulladékbejuttató helyen történjen.
 - Ez a gép C³ System-mel rendelkezik, mely lehetővé teszi a víz áramlásának állítását (5 lehetséges pozíció között), választható tisztább vágás (legmagasabb pozíció, abrazív anyagokhoz) vagy erősebb hűtés (legalacsonyabb pozíció, kemény anyagokhoz). A C³ System csökkenti a vízvesztést, ezzel optimalizáljuk a vízfelhasználást (20. ábra).

7. KARBANTARTÁS**Tisztítás és karbantartás**

- Tisztítás, karbantartás vagy javítás, valamint szállítás előtt a gépet kapcsolja ki és húzza ki a kábeltől.
- A gép tisztításához ne használjon agresszív szúrolószert.
- A gépet ne merítse vízbe.
- Ellenőrizze rendszeresen a gép vezetékeit, amennyiben megsérült, szakszervizzel javíttassa.
- A fogantyút tartsa szárazon, tisztán, zsírtól és olajtól mentesen.
- A gép állapotának megőrzéséhez javasoljuk, hogy használat után mossa le vízzel, valamint tiszta vízzel öblítse át a hűtőrendszert, elsősorban a szivattyút.

Amennyiben kérdések merülnek fel a gép működésével vagy beállításával kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Tárolás

Tárolja fagymentes, száraz helyen, ahol nincs kitéve közvetlen napsugárzásnak.

A készülék használaton kívül helyezése, szétbontása, az illető ország előírásai szerint, a megfelelő hulladékbejuttató helyen történjen.

Szakszervíz

A gyártó által biztosított eredeti kiegészítőket és alkatrészeket használjon. A javításokat a RUBI által kijelölt szakszervizzel vagy a RUBI szervizzel végeztessze.

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albarnar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Tel: +34 977 16 90 50

8. ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK

Képek.....	Pag.60
Technikai adatok.....	Pag.62
A gép összessége.....	Pag.62
Kiegészítők.....	Pag.62
Áramkör.....	Pag.62
Rezgésvizsgálat.....	Pag.63
EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	Pag.65
Garancia.....	Pag.69

HIBA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be	Nincs áramellátás, vagy a motor tápellátása elégtelen.	Ellenőrizze a telepítést és az elektromos kábelt.
	Blokkolt motor.	Ellenőrizze a motor forgását terhelés nélkül.
	Kapcsolási probléma.	Cserélje ki a kapcsolót. Vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgálattal.
	Motorprobléma.	Cserélje ki a motort. Vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgálattal.
A motor elindul, de visszafelé forog, vagy nem érti a forgásirányt.	Hibás kondenzátor	Cserélje ki a kondenzátort. Vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgálattal.
	Motorprobléma.	Cserélje ki a motort. Vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgálattal.
A motor túlmelegszik vagy leáll.	A kábel meghosszabbítása elégtelen vagy hibás.	„Ellenőrizze, hogy a kábel meghosszabbítása megfelelő-e. Csatlakoztassa a gépet közvetlenül a tápegységhez.”
	Túlterhelés.	Csökkentse a munkaterhelést.
	Nem megfelelő áramellátás.	Ellenőrizze a feszültséget.
	A vágási sebesség túl gyors.	Csökkentse a vágási sebességet.
	Motorprobléma.	Cserélje le a motort. Vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgálattal.
A motor vágás közben leáll	A penge az optimális teljesítmény végéhez közeledik.	Ellenőrizze a pengét. Cserélje ki a pengét
	Túlterhelés.	Csökkentse a munkaterhelést.
	A motor teljesítményének hiánya.	Ellenőrizze a gép bemeneti feszültségét. Ellenőrizze a motor állapotát.
	Motorprobléma.	Cserélje ki a motort. Vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgálattal.
Hibásan beállított vágások	A penge az optimális teljesítmény végéhez közeledik.	Ellenőrizze a pengét. Cserélje ki a pengét
	Az anyaghoz nem megfelelő penge	Használjon egy másik pengét az ajánlottak közül.
	Mozgás vágás közben	Rögzítse az anyagot megfelelően a szükséges tartozékokkal.
	A gép egyenetlen felületen található	Vízmérték segítségével helyezze a gépet a munkafelületen vízszintbe.
	A gép hibásan van beállítva	Ellenőrizze a gép beállítását. Használja a kiigazításhoz szükséges eszközt az újbóli beállításhoz. Vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgálattal.
A penge könnyen becsukódik	A vágandó anyag túl alacsony csiszolóanyag-tartalmú az adott penge számára	Használjon lágyabb élű pengét.
	A vágási sebesség túl gyors.	Csökkentse a vágási sebességet.
	A penge hűtése nem megfelelő	Ellenőrizze a vízszivattyút, a csöveket és az áramlásszabályozó rendszert.
	Az anyag túl vastag	Használja az adott vastagságnak megfelelő pengetípust.
A penge könnyen elhasználódik	Az anyag nagyon nagy mértékben koptató hatású	Használjon keményebb élű pengét.
	Az anyaghoz nem megfelelő penge	Használjon keményebb élű pengét.
A penge keményen vagy nagyon lassan vág	A penge az optimális teljesítmény végéhez közeledik.	Ellenőrizze a pengét. Cserélje ki a pengét.
	A motor teljesítményének hiánya.	Ellenőrizze a gép bemeneti feszültségét. Ellenőrizze a motor állapotát.
A gép rezeg	A penge kileng.	Ellenőrizze a pengét. Cserélje át a pengét.
	Hibás karimák.	Ellenőrizze a karimákat. Cserélje ki a karimákat.

CUPRINS

1. UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI	4. INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE
COMPONENTE / ELEMENTELE MAȘINII	5. PORNIREA MASINII
2. PRECAUȚII	6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
3. AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ	7. ÎNTREȚINERE
AVERTISMENTĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELE ELECTRICE	8. CARACTERISTICI GENERALE
AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ OFERITE DE PRODUCĂTOR	

1. UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

Mașinile de tăiat electrice RUBI sunt mașini profesionale de mare precizie, recomandate pentru tăierea plăcilor, a ceramicii și a altor materiale, în unghi drept sau în unghi de 45 de grade, cu ajutorul unui sistem ghidat de rulmenți.

Aceste tăieri se realizează cu discuri diamantate răcite cu apă.

COMPONENTE / ELEMENTELE MAȘINII:

- 1) Mâner
- 2) Motor
- 3) Ghidaj motor
- 4) Rezervor de apă
- 5) Șasiu/Masă din aluminiu
- 6) Roți
- 7) Capac disc
- 8) Manual de instrucțiuni

2. PRECAUȚII

Simboluri	
	Citiți manualul de instrucțiuni
	Atenție
	Rotația discului
	Utilizare interzisă
	Utilizați mănuși de protecție
	Purtați ochelari de protecție
	Utilizați protecție auditivă
	Atenție - ferăstrău de tăiere
	Marca CE
	Conformitate DEEE

3. AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENTĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELE ELECTRICE

⚠ ATENȚIE! Cand utilizați unelte electrice, trebuie sa respectati intotdeauna masurile de siguranta de baza pentru a reduce riscul de incendii, soc electric si vatamari corporale. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs și pastrati manualul.

1. Siguranta spatiului de lucru
 - a. Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Zonele de lucru aglomerate si intunecate contribuie la provocarea accidentelor.
 - b. Nu folositi uneltele electrice in medii explozive, cum ar fi in prezenta lichidelor inflamabile, gazelor sau pline de praf. Uneltele electrice pot provoca scantei care pot aprinde

praful din atmosfera.
c. Tineti sculele electrice departe de copii in momentul operarii lor. Distragerea atentiei poate provoca pierderea controlului.

2. Siguranta electrica
 - a. Stecherul masinii trebuie sa potriveasca cu priza folosita. Nu modificati stecherul in nici un mod. Nu utilizati adaptori pentru stecher cu scule electrice cu impamantare. Folosirea stecherului si a prizei corespunzatoare vor reduce riscul de electrocutare.
 - b. Evitati contactul corpului cu suprafetele impamantate, cum ar fi conductele, radiatoarele, aragazele si frigiderele. Exista un risc crescut de electrocutare daca corpul dvs. este legat de la pamant.
 - c. Nu expuneti uneltele electrice la ploaie sau umiditate. Apa care intra in aparat va creste riscul de electrocutare.
 - d. Nu utilizati cablul in mod gresit. Nu utilizati niciodata cablul pentru a transporta, ridica sau deconecta aparatul. Tineti cablul departe de caldura, ulei, muchii ascutite sau parti in miscare. Cablurile deteriorate sau incalcite cresc riscul de electrocutare.
 - e. Cand utilizati o unealta electrica intr-un mediu deschis, folositi un prelungitor de cablu adecvat. Utilizarea unui prelungitor adecvat utilizarii intr-un spatiu deschis reduce riscul de electrocutare.
 - f. Daca este inevitabila utilizarea uneleii intr-o locatie cu umiditate crescuta, utilizati un dispozitiv de protectie reziduala (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranta utilizatorului
 - a. Fiti atenti, urmariti ce faceti si folositi bunul simt atunci cand folositi unelte electrice. Nu utilizati unelte electrice in timp ce sunteti obosit sau sub influenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție in timpul utilizării sculelor electrice poate duce la rani grave.
 - b. Folositi echipament de protectie. Purtați intotdeauna protectie pentru ochi si folositi echipament de siguranta adecvat, cum ar fi masca de praf, incaltaminte antiderapanta, cască de protectie sau protectie auditiva pentru a reduce riscul de vatamare corporala.
 - c. Evitati pornirea accidentala. Asigurati-va ca intrerupatorul este in pozitie "ridicata" (oprit) inainte de conectarea la retea/acumulator sau la ridicarea sau transportul unelei. Transportarea uneltelor cu degetul pe intrerupator sau conectarea sculelor electrice care au intrerupatorul in pozitia "apasat" (pornit) poate provoca accidente.
 - d. Indepartati orice tip de chele inainte de a porni masina. O cheie atasata la o parte a sculei electrice care se misca/roteste poate provoca rani utilizatorului.
 - e. Mentineti un sprijin puternic pe sol si pastrati-va bine echilibrat in orice moment al utilizarii. Acest lucru va va oferi un control mai bun al unelei electrice in situatii neprevazute.
 - f. Nu purtati haine largi, obiecte mari sau bijuterii care pot fi agatate de partile in miscare ale unelei electrice. Tineti-va parul si manusele departe de partile in miscare. Hainele largi, bijuteriile sau parul lung pot fi agatate de partile in miscare ale uneltei.
 - g. Cand dispozitivul pentru extragerea prafului si echipamentul colector (exhaustor, aspirator, etc.) sunt legate la echipament, verificati atent conexiunile. Utilizarea acestor dispozitive scad riscurile legate de praf.
 - h. Nu permiteti ca increderea pe care o castigati prin utilizarea frecventă a instrumentelor să vă facă să ignorați principiile generale de siguranță a muncii. Un gest neatenț poate cauza o rană gravă într-o fracțiune de secundă.

4. Utilizarea si ingrijirea uneltelor electrice.
 - a. Nu fortati unealta electrica. Folositi o unealta electrica adecvata tipului de aplicatie dorit. Unealta electrica corespunzatoare va face treaba mai bine, mai sigur si mai rapid.
 - b. Nu utilizati instrumentul electric dacă intrerupătorul nu permite comutarea de pe poziția "funcționare" pe "oprire" și invers. Orice instrument electric care nu poate fi controlat cu ajutorul întrerupătorului este periculos și trebuie reparat.
 - c. Deconectați mufa de la sursa de alimentare și/sau scoateți bateria, dacă e posibil, înainte realizarea oricărui reglaj, a oricărei schimbări de accesorii sau înainte de a depozita instrumentul electric. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a instrumentului.
 - d. Când nu sunt folosite, păstrați instrumentele electrice departe de accesul copiilor și nu permiteți utilizarea acestora de către persoane care nu sunt familiarizate cu instrumentele sau cu aceste instrucțiuni. Instrumentele electrice sunt periculoase în mâna utilizatorilor neinițiați.
 - e. Păstrați instrumentele electrice și accesoriile. Verificați ca părțile mobile ale acestora să nu fie nealiniate sau blocate, să nu existe piese stricate sau alte situații care pot afecta funcționarea instrumentelor electrice. Dacă prezintă defecțiuni, instrumentele electrice trebuie reparate înainte de a fi utilizate. Numeroase accidente sunt cauzate de instrumente electrice prost întreținute.
 - f. Folositi unealta electrica, accesoriile, etc. in conformitate cu instructiunile din manual, luand in considerare conditiile de lucru. Utilizarea uneleii in alte scouri poate provoca situatii periculoase.
 - h. Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și vaselină. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o prindere sigură a instrumentului și controlarea acestuia într-o situație neprevăzută.
5. Suport tehnic
 - a. Aceasta unealta electrica este conforma cu cerintele de siguranta. Reparatile trebuie efectuate doar de personal calificat, care utilizeaza piese de schimb originale.

AVERTIZĂRI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ OFERITE DE PRODUCĂTOR

IMPORTANT!

Important! Atunci când se utilizează aparate electrice, respectați următoarele măsuri de siguranță pentru a reduce riscul de descărcări electrice, leziuni și foc.
Citiți și respectați toate aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul.
Înainte de a începe, asigurați-vă că folosiți mănuși de protecție, protecție pentru urechi și ochelari de protecție.

PASTRATI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE IN SIGURANTA

Deși acesta masina este un ferăstrău electric cu tăiere umeda, puțin praf este generat în timpul tăierii, este foarte recomandabil să se poarte o mască de protecție.
Odată ce lucrarea este finalizată, aruncați apa murdara folosita. Temperaturi de lucru recomandate trebuie să fie între 5 și 40° C și între 0,8 și 1,1 bar (umiditate maxim 95%).

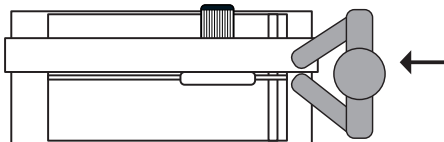
IMPORTANT!

Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri, decât pentru ce este conceput.

IMPORTANT!

Această mașină ar trebui să fie utilizat numai cu un disc de diamant continuu. Nu utilizați acest aparat cu un disc segmentat sau turbo.

Dacă discul este greșit montat și mașina este pornită, si execută în direcția opusă, opriți mașina și montați corect discul înainte de a începe orice lucrare.

Spațiu de lucru**Spațiu de lucru****4. INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE****Asamblare**

După ce ați deschis aparatul, verificați pentru a vă asigura că nu există piese deteriorate sau rupte. Dacă există, și aveți nevoie pentru a schimba aceste componente trebuie să fie înlocuit numai de piese originale ale producătorului, altfel marcajul CE poate să nu fie valabile (dacă aveți îndoeli, consultați producătorul).

Securitate

Citiți cu atenție și înțelegeți măsurile de siguranță înainte de utilizarea aparatului.

Cuplare

Verificați dacă tensiunea și frecvența mașinii indicată pe plăcuța caracteristicilor se potrivesc sistemului electric. (fig.1)

Infasurați cablul de alimentare în timpul transportului. Nu mutați aparatul trăgând la cablul.

Aplicații

Utilizare: Modele DU-EVO sunt mașini de bază pentru tăierea dreaptă sau în unghi de materiale de construcții, si ruleaza prin intermediul unui sistem de rulmenți ghidati. Astfel de tăieri sunt realizate cu discuri diamantate răcite cu apă.

Recomandări privind zona de lucru

Să se acorde o atenție crescută în zona în care se execută lucrarea. Păstrați-l curat și bine luminat. Mașina trebuie să fie păstrată curată în orice moment, pentru a asigura o performanță optimă și cele mai sigure condiții de lucru.

5. PORNIREA MASINII**Elementele care trebuie verificate înainte de a porni mașina**

- Înainte de a utiliza acest aparat, verificați că nu există părți uzate, deteriorate sau rupte. În cazul în care veți găsi o parte care nu este în stare corespunzătoare, reparați sau înlocuiți imediat.
- Nivelarea mașinii: (fig. 2, 3).
- Verificați că opririle mașinii sunt perpendiculare pe lama. Acestea sunt reglate înainte de a părăsi fabrica. (fig. 4)
- Asigurați-vă că tensiunea și frecvența mașinii indicată pe plăcuța caracteristicilor se potrivesc sistemului electric. (fig. 1)
- Priza electrică trebuie să aibă o legătură de împământare și protecție în caz de scurgeri (diferențial). Când utilizați un prelungitor, verificați că secțiunea cablului este de cel puțin 2,5 mm².
- Protecția de acoperire a discului, protejează utilizatorul de posibile tăieturi timpul lucrărilor.
- Instalați capul mânerului în gaura cu filet M10 (fig. 5).
- Instalați roțile cu ajutorul cheilor 10 mm și cheii hexagonale 5 mm (ambele prevăzute în setul de livrare al aparatului). (fig. 6, 7), și urmând acești pași:
A - a se fixa suportul de șasiu cu piulița M6, folosind cheia 10mm.
B - Instalați roata, șurub și piuliță cu cheia hexagonală 5 mm + cheia 10-13-19.
- Desfaceți picioarele mașinii, asigurându-vă că sunt perfect deschise.
- Așezați rezervorul de apă în zona definită. (fig. 9)
- Puneți pompa de apă în rezervor.
- Mașina are un sistem de siguranță pentru a evita orice mișcare în timpul transportului. Pentru a începe tăierea, eliberați siguranța. (fig. 10)

6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Pentru a instala sau înlocui discul, întâi îndepărtați capacul de protecție pentru a descoperi axul. Introduceți discul între flanse, învîrtind în direcția indicată pe aparat. Strângeți șurubul așa cum este ilustrat. (fig. 11, 12).
- Este esențial să umpleți rezervorul de apă până la semnul de 8 litri. Pompa de apă trebuie să complet scufundată. Utilizarea cu apă curată mărește durata de viață a discului și îmbunătățește modul de tăiere. (fig. 13).
- Modele DU-EVO sunt echipate cu o masă suport pentru plasarea placilor ceramice, și o unitate cu motor de alunecare. Acest sistem vă permite să tăiați toate tipurile de plăci ceramice cu o precizie maximă și confortabilă. (fig. 14).
- Mișcarea are loc prin intermediul unor roți echipate cu rulmenți cu bile unse, sigilate.
- Pentru a preveni accidentele, opriți motorul la schimbarea din poziția de tăiere direct de cea a tăiere la unghi (și viceversa), schimbarea înălțimii de tăiere și pentru tăieri repetitive.
- Pornirea mașinii se va face prin apăsarea comutatorului înclinat, și la fel și deconectarea (fig. 15).
- DU-EVO are un sistem de siguranță care protejează motorul de supraîncălzire.
- În cazul în care motorul trebuie să se oprească pentru nici un motiv aparent, așteptați câteva minute, probabil a fost suprasolicitat. Moderati viteza în tăiere ulterioară.
- Odată ce aparatul funcționează, așteptați până când motorul și alimentarea cu apă revin la norma (4 sau 5 secunde).
- Pentru a face tăieri corecte, ghidați lama ferm și uniform, fără bruscar. O mișcare greșită poate rupe piesa de prelucrat și deteriora serios lama.
- Pentru tăieri la 45° (tăieri oblice), există un sistem de blocaj mecanic, care vă permite să poziționați capul de mare precizie. (fig. 16, 17)
- Atunci când șasiul este fixat în loc, stația mobilă va fi adaptat pentru a transforma între -45°, 0° și 45°. Acest lucru vă permite să poziționați cu fermitate ca piesele să fie tăiate, și să facă tăieri repetate. (fig. 18, 19)

- Pentru buna funcționare a modelelor de lucru DU-EVO se recomandă tăierile pe suprafețe drepte.
- Nu utilizați niciodată discuri diamantate, care sunt crăpate sau ciobite.
- Nu folosiți niciodată presiune laterală pentru a opri discurile.
- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs. Păstrați-le într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.
- Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate pentru o mai bună și mai sigură performanță:
 - Urmăriți cu atenție instrucțiunile de schimbarea a accesoriilor.
 - Verificați periodic cablurile de la această mașină. Ar trebui să se arate semne de deteriorare sau uzură, reparațiile la o unitate service tehnică autorizată.
 - Păstrați manerale curate, uscate și fără grăsime și ulei.
- Îndepărtați cheile și ustensilele, înainte de a porni mașina.
- Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția "oprit", atunci când conectați mașina la o sursă de energie.
- Când utilizați aparatul în aer liber, folosiți numai cabluri de extensie concepute pentru acest scop.
- Înainte de a utiliza din nou mașina, verificați cu atenție pentru a vă asigura că este în stare bună, pentru lucrarea propusă. Orice element deteriorat, chiar de protecție sau nu, ar trebui să fie reparate sau înlocuite de o unitate service autorizată, cu excepția cazului în care se prevede altfel în acest manual de instrucțiuni. Nu utilizați aparatul în cazul în care acesta nu poate fi pornit și oprit.
- Este esențial să avem un iluminat artificial adecvat în zonele de lucru, atunci când lumina ambientală este insuficientă.
- Mașina care nu mai funcționează trebuie scoasă din uz, în conformitate cu instrucțiunile din fiecare țară, la un punct de colectare, pentru clasificarea și tratamentul adecvat materialelor.
- Sistemul C³ permite utilizatorului să schimbe poziția difuzorului (între 5 deja predefinite) și să aleagă între o curățare îmbunătățită (poziție superioară, recomandată pentru materiale abrazive) sau o răcire mai bună (poziția inferioară recomandată pentru materialele dure). Sistemul C³ optimizează consumul de apă prin reducerea pierderilor. (fig.20)

7. ÎNTREȚINERE**Curățare și întreținere**

- Înainte de curățare, întreținere sau reparație a mașinii, sau transportul, aparatul trebuie să fie oprit și scos din priză.
- Nu folosiți produse de curățare agresive pentru curățarea aparatului.
- Mașina nu trebuie să fie scufundată în apă.
- Examinează periodic cablurile de la mașina, în cazul în care sunt deteriorate trebuie să le repart într-un serviciu tehnic autorizat.
- Trebuie să se mențină mânerale uscate, curate și fără grăsime și ulei.
- Pentru a păstra aparatul în stare bună, vă recomandăm să-l curățați cu apă după utilizarea acestuia și apă curată prin sistemul de răcire, în special pentru a curăța pompa submersibilă.

Dacă nu sunteți sigur cu privire la reglarea sau funcționarea mașinii, va rugăm să contactați serviciul post-vânzare pentru asistență.

Depozitare

Depozitați mașina într-un loc răcoros, uscat, ferit de lumina directă a soarelui. Dezafectarea și demontarea mașinii trebuie să se efectueze în conformitate cu instrucțiunile din fiecare țară, la un punct de colectare pentru corecta clasificarea și prelucrare a materialelor.

Serviciile post-vânzare

Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale furnizate de producător. Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de un atelier acreditat sau suport tehnic RUBI:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albornar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Tel: +34 977 16 90 50

8. CARACTERISTICI GENERALE

Imagini.....	Pag.60
Caracteristici tehnice.....	Pag.62
Mașina – prezentare generală.....	Pag.62
Accesorios.....	Pag.62
Ferăstraie electrice pentru tăierea oblică a plăciilor.....	Pag.62
Test de vibrații.....	Pag.63
Declarația de conformitate cu reglementările CEE.....	Pag.65
Garanție.....	Pag.69

DEFECTIUNE	CAUZA POTENȚIALĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește	Motorul nu primește energie sau primește prea puțină.	Verificați instalația și cablul electric.
	Motor blocat	Verificați rotația motorului fără sarcină.
	Problemă la comutator	Înlocuiți comutatorul. Contactați serviciul post-vânzare.
	Problemă la motor	Înlocuiți motorul. Contactați serviciul post-vânzare.
Motorul pornește, dar se rotește invers sau nu înțelege sensul de rotație.	Condensator defect	Înlocuiți condensatorul. Contactați serviciul post-vânzare.
	Problemă la motor	Înlocuiți motorul. Contactați serviciul post-vânzare.
Motorul se supraîncălzește sau se oprește.	Cablul prelungitor este insuficient sau defect.	„Verificați dacă cablul prelungitor este potrivit. Conectați mașina direct la sursa de alimentare.”
	Supraîncărcare	Reduceți sarcina de lucru.
	Alimentare inadecvată.	Verificați tensiunea.
	Viteza de tăiere este prea mare	Reduceți viteza de tăiere.
	Problemă la motor	Înlocuiți motorul. Contactați serviciul post-vânzare.
Motorul se oprește în timpul tăierii	Lama se apropie de finalul performanței optime.	Verificați lama. Înlocuiți lama
	Supraîncărcare	Reduceți sarcina de lucru.
	Putere insuficientă a motorului	Verificați tensiunea de intrare în mașină. Verificați starea motorului.
	Problemă la motor	Înlocuiți motorul. Contactați serviciul post-vânzare.
Tăieturi nealiniat	Lama se apropie de finalul performanței optime.	Verificați lama. Înlocuiți lama
	Lamă inadecvată pentru material	Utilizați o altă lamă recomandată.
	Mișcare în timpul tăierii	Fixați materialul corespunzător cu accesoriile relevante.
	Mașina este plasată pe o suprafață neuniformă	Folosind o nivelă cu bulă de aer, nivelați mașina pe suprafața de lucru.
	Mașina este nealiniată	Verificați alinierea mașinii. Utilizați instrumentul de aliniere pentru a reajusta. Contactați serviciul post-vânzare.
Lama se închide ușor	Materialul de tăiat este prea puțin abraziv pentru acea lamă	Folosiți o lamă pentru jantă mai moale.
	Viteza de tăiere este prea mare.	Reduceți viteza de tăiere.
	Răcire necorespunzătoare a lamei	Verificați pompa de apă, conductele și sistemul de control al debitului.
	Materialul este prea gros	Utilizați tipul de lamă adecvat pentru grosimea respectivă.
Lama se uzează ușor	Materialul este foarte abraziv	Folosiți o lamă pentru jantă mai dură.
	Lamă inadecvată pentru material	Folosiți o lamă pentru jantă mai dură.
Lama taie greu sau foarte lent	Lama se apropie de finalul performanței optime.	Verificați lama. Înlocuiți lama.
	Putere insuficientă a motorului	Verificați tensiunea de intrare în mașină. Verificați starea motorului.
Mașina generează vibrații	Oscilații ale lamei	Verificați lama. Înlocuiți lama.
	Flanșe defecte.	Verificați flanșele. Înlocuiți flanșele.

OBSAH

1. UPORABA NAPRAVE SESTAVNI DELI / DELI STROJA	4. POKYNY K ZOSTAVENIU 5. SPUSTENIE STROJA
2. OPATRENIA	6. POKYNY K POUŽÍVANIU
3. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	7. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA POSKYTNUTÉ VÝROBCOM	8. OBEČNÉ VLASTNOSTI

1. UPORABA NAPRAVE

Električni rezalniki RUBI so profesionálne precízne obdelovateľné naprave, primerne za rezanie plošíc, keramiky in druhého materiálu, in sicer z ravnými ali zajeralnými rezi s systémom ležajného vodila.

Za rezanie so uporabljena vodno hlajena diamantna rezila.

SESTAVNI DELI / DELI STROJA:

- 1) Ročaj
- 2) Motorja
- 3) Vodilo motorja
- 4) Posoda za vodu
- 5) Ogrodje/Aluminijasta miza
- 6) Kolesa
- 7) Pokrov rezila
- 8) Navodila za uporabo

2. OPATRENIA

Symbolov	
	Leer el manual de instrucciones
	Precaución
	Smer otáčania kotúča
	Zákaz používania segmentových kotúčov
	Používajte ochranné rukavice
	Používajte ochranné okuliare
	Používajte pomôcky na ochranu sluchu
	Pozor, riziko poranenia kotúčom
	V súlade s predpismi CE
	V súlade so smernicou OEEZ

3. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

UPOZORNENIE! Pri používaní elektrického náradia vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny a odložte si ich pre budúcu referenciu.

1. Bezpečnosť pracovného prostredia

- a) Udržujte pracovisko upratané a dobre osvetlené. Na neupratanom a tmavom pracovisku môže dochádzať k nehodám.
- b) Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť kúdoľy prachu.

c) Elektrické náradie používajte mimo dohľadu detí a rušivých faktorov. Ak vás niečo vyruší, mohli by ste stratiť kontrolu nad náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) Zásrčka prístroja musí vyhovovať príslušnému typu zásuvky. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne adaptéry. Používaním neupravených zástrčiek a vhodných zásuviek znížite riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, variče a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Elektrické náradie nevystavujte dažďu či iným mokrym podmienkam. Voda, ktorá sa dostane do náradia, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte kábel nevhodným spôsobom. Náradie nenoste, nedvíhajte ani neodpájajte zo zásuvky držaním či ťahaním za kábel. Káble udržiavajte mimo zdrojov tepla, čisté od oleja a v bezpečnej vzdialenosti od ostrých hrán či pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, použite predlžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri. Použitím predlžovacieho kábla vhodného do exteriéru sa zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak musíte pracovať s náradím vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Počas manipulácie s elektrickým náradím dávajte pozor, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý úsudok. Elektrické náradie nepoužívajte, ak pociťujete únavu alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu.
- b) Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranné okuliare a používajte vhodné ochranné pomôcky, ako sú protiprachová maska, protišmyková obuv, prilba či chrániče sluchu, aby ste znížili riziko úrazu.
- c) Zabráňte náhodnému spusteniu. Skôr než náradie pripojíte k sieti a/alebo batérii a skôr ako ho zdvihnete či chytíte, uistite sa, že je vypínač v pozícii „otvorené“. Pri nosení elektrického náradia s prstom umiestneným na vypínači alebo pri zapojení náradia do siete, kým je vypínač v pozícii „zavreté“, môže dochádzať k nehodám.
- d) Pred zapnutím zariadenia odstráňte akékoľvek kľúče alebo iné nastavovacie pomôcky. Ak je k otáčavej časti elektrického náradia pripojený kľúč, môže dôjsť k zraneniu.
- e) Stojte pevne na zemi a neustále udržiavajte rovnováhu. To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nečakaných situáciách.
- f) Nenoste voľné odevy, veľké predmety či šperky, ktoré by sa mohli zachytiť do pohyblivých častí. Zabráňte vniknutiu vlasov a rukavíc do pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- g) Ak je možné pripojiť zariadenia na odsávanie a odstraňovanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne sa používajú. Použitie týchto zariadení môže znížiť riziká súvisiace s prachom.
- h) Istota nadobudnutá častým používaním náradia by nemala viesť k zanedbaniu všeobecných bezpečnostných zásad. Nedbalý úkon by mohol v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenie.

4. Používanie a údržba elektrického náradia

- a) Elektrické náradie používajte primeraným spôsobom. Pre svoju úlohu si vyberte vhodné elektrické náradie. Správne zvolené elektrické náradie poslúži lepšie a bezpečnejšie, ak je použité silou, na akú je stavané.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie, ak spínač neumožňuje prepnutie zo „spustenia“ do „zastavenia“ a naopak. Elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať hlavným vypínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.
- c) Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, výmeny príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte elektrické náradie od elektrického sieťového napájania a/alebo vyberte akumulátor. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- d) Elektrické náradie, ktoré nepoužívate, skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby ľudia, ktorí nie sú oboznámení s náradím, alebo s týmito pokynmi, narábali s elektrickým náradím. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nevyškolených používateľov.
- e) Na elektrickom náradí a príslušenstve vykonávajte údržbu. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú nesprávne nastavené alebo zablokované, či sa nevyskytujú nejaké narušené časti alebo iné faktory, ktoré by mohli ovplyvniť činnosť elektrického náradia. Elektrické náradie sa musí pred použitím opraviť, keď je poškodené. Mnohé nehody sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) Udržiavajte náradie ostré a čisté. Poriadne nabrúsené rezacie náradie s ostrými čepeľami sa s menšou pravdepodobnosťou zasekne a bude sa s ním ľahšie pracovať.
- h) Rukoväti a uchopovacie povrchy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Šmyklavé rukoväti a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečné uchopenie a ovládanie náradia za nepredvídateľných okolností.

5. Technická podpora

- a) Toto elektrické náradie je v súlade s príslušnými bezpečnostnými požiadavkami. Jeho opravu smie vykonávať výlučne kvalifikovaný profesionál s použitím originálnych náhradných dielov. V opačnom prípade by mohol byť používateľ vystavený veľkému riziku.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA POSKYTNUTÉ VÝROBCOM

VÝSTRAHA!

Pri použití elektrického prístroja je nutné vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny k zníženiu rizika požiaru, zásahom elektrického prúdu a úrazu osôb vrátane ďalších následkov. Pred zahajením práce si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a návod si starostlivo uchovajte pre ďalšie použitie. Pred tým než zahájite prácu, použite ochranné osobné prostriedky pre ochranu zraku a sluchu (helma, chrániče sluchu, ochranné okuliare) a ochranné rukavice.

UCHOVAJTE TENTO NÁVOD A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA BEZPEČNOM MIESTE

Pretože je stroj skonštruovaný na rezanie na morko, pri práci sa čiastočne vytvára prach. Z toho dôvodu používajte ochrannú masku alebo rúško.

Po skončení práce vyzbustite znečistenú vodu na miesto určené pre recykláciu a zber stavebných odpadov.

Odporúčana prevádzková teplota je v rozmedzí 5°C až 40°C, tlak 0,8 až 1,1 baru a maximálna vlhkosť 95%.

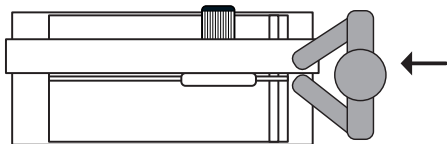
VÝSTRAHA!

Nepoužívajte stroj na inú činnosť ako je určený!

VÝSTRAHA!

Tento stroj sa môže používať iba s kontinuálnymi diamantovými kotúčami. Používanie segmentových kotúčov alebo kotúčov turbo je zakázané.

V prípade že bol kotúč nasadený chybné v opačnom smere otáčania, zastavte stroj a nasadíte kotúč správne.

Pracovná zóna

Pracovná zóna

4. POKYNY K ZOSTAVENIU**Montáž**

Po vybalení stroja z prepravného obalu skontrolujte, či nie je stroj alebo jeho súčasti poškodené. Ak sú tak musia byť vymenené originálnymi náhradnými dielmi, v opačnom prípade sa CE označenie stáva neplatným – v prípade pochybnosti kontaktuje výrobcu.

Bezpečnostné pokyny

Pred začiatkom práce si stále prečítajte bezpečnostné pokyny a uistite sa, že im rozumiete.

Zapojenie

Skontrolujte, či hodnoty napätia a frekvencie vám zodpovedajú s hodnotami uvedenými na štítku stroja (obr.1). Pri preprave napätový kábel musí byť zmontovaný. Nikdy neťahajte stroj za napätový kábel.

Použitie

Pily DU-EVO presné profesionálne stroje určené na rezanie stavebných materiálov. Pohyb vykonáva rezná hlava, ktorá je uložená na posuvných ložiskách. Rezy môžu byť vykonávané kolmo alebo pod uhlom. Nástrojom je diamantový kotúč chladený vodou.

Doporučenie k pracovisku

Venujte dôkladnú pozornosť príprave vášho pracoviska. Pracovisko musí byť čisté a riadne osvetlené. Stroj musí byť udržiavaný čistý – iba tak si zachováva jeho optimálnu výkonnosť a maximálnu bezpečnosť práce.

5. SPUSTENIE STROJA**Kontrola pred zahajením práce**

1. Pred použitím stroja skontrolujte, či niektoré diely nie sú opotrebované, poškodené alebo rozbité. Pokiaľ nájdete diel, ktorý nie je v riadnom stave, musí byť bezodkladne opravený alebo vymenený.
2. Postavte stroj do roviny (obr. 2-3).
3. Skontrolujte, či hodnoty napätia a frekvencie zodpovedajú s hodnotami uvedenými na štítku stroja (obr.1).
4. Skontrolujte, či hodnoty napätia a frekvencie zodpovedajú s hodnotami uvedenými na štítku stroja (obr. 4).
5. Elektrická zásuvka musí byť uzemnená a istená rozdielovým prúdovým chráničom. Ak používate predlžovací kábel musí mať prierez minimálne 2,5mm².
6. Kryt kotúča chráni obsluhu pred úrazom.
7. Našrubujte ruvovät rezacej hlavy do otvoru s vnútorným závitom M10 (obr. 5).
8. Pomocou 10mm trubkového kľúča a 5mm imbusového kľúča (su súčasťou zariadenia) nasadíte kolieska (obr. 6 a 7) a postupujte pritom nasledovne
A.- Upevnite držiak koliesok na konštrukcii pily pomocou matice M6 a 10mm trubkového kľúča.
B.- b. Nasadíte koliesko, šrúbu a maticu, Použite 5mm imbusový kľúč a 10-13-19mm trubkové kľúče.
9. Rozložte sklopné nohy prístroja a uistite sa, že sú poriadne zaistené.
10. Nádobu na vodu upevnite do naznačeného priestoru (obr. 9).
11. Do nádoby na vodu vložte čerpadlo..
12. Rezacia hlava je vybavená bezpečnostnou brzdou kvôli zabráneniu jej samovoľného posunutiu počas preparvy. Pred začatím práce ju uvoľníte (obr.10).

6. POKYNY K POUŽÍVANIU

1. Pri upínaní alebo výmene rezacieho kotúča najprv demontujte jeho kryt, aby bol prístupný koniec hriadeľa. Vložte rezací kotúč medzi upínacie príruby tak, aby zmysel jeho otáčok zodpovedal smeru naznačenému na stroji a podľa obr. 4 a 5 utiahnite prírubu (obr. 11,12).
2. Je úplne nevyhnutné aby vanička bola naplnená vodou tak, aby čerpadlo bolo úplne ponorené. Ak budete používať neznečistenú vodu, predĺži sa životnosť kotúča a zvýši sa výkon stroja (obr. 13).
3. Pily DU-EVO sú vybavené pevným stolom, na ktorý sa umiestňujú keramické obklady a dlažby. Týmto spôsobom je možné rezať všetky typy keramických obkladov a dlažieb s maximálnou presnosťou a pohodlím pri práci. (obr. 14)
4. Posuv rezacej hlavy je riešený pomocou vodiacich kladiek s utesnenými guľôčkovými ložiskami s trvalou naplnou maziva.
5. Aby nemohlo dôjsť k úrazu, vždy vypnite motor pred naklaňaním vedenia z kolmého rezu na šikmý (a naopak) alebo pri nastavovaní dorazov pre opakované rezy.
6. Motor spustíte a vypnete stlačením kyvného tlačítka vypínača. (obr. 15)
7. Pily DU-EVO majú bezpečnostný systém, ktorý chráni motor pred prehriatím.
8. Ak sa motor zastaví bez zjavnej príčiny, tak počkajte niekoľko minút lebo prevdepodobne bol preťažený. Pri ďalšom rezaní znížte rýchlosť posunu rezu.
9. Po spustení motora počkajte 4 až 5 sekúnd, aby motor mohol dosiahnuť prevádzkových otáčok a čerpadlo mohlo naplniť rezný kotúč.
10. Kvalitné rezy sú dosiahnuté plynulým pohybom reznej hlavy po portale, vyhnite sa prudkým pohybom a preťažovaniu motora. Jeden prudký pohyb môže viesť k zničeniu rezného materiálu alebo kotúča.
11. Pri rezaní pod 45° uhlom (šikmé rezy – jolly) je možné portál mechanicky zaistiť v požadovanej polohe (obr. 16,17).
12. Na pracovnom stole pily je upevnené príložné pravítko, rozsah nastavenia je od -45° do 45°. Materiál je pri rezaní spoľahlivo upevnený a umožňujú sa tým aj opakované rezy (obr.18,19).

13. Podmienkou správnej funkčnosti pily je umiestnenie vo vodorovnej polohe.
14. Nikdy nepoužívajte diamantové kotúče, ktoré sú popraskané alebo poodštiepané.
15. Nikdy nezastavujte kotúč bočným tlakom.
16. Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte všetky pokyny uvedené v návode a uschovajte ho pre budúcu potrebu.
17. Udržiavajte rezné kotúče ostré a čisté pre zvýšenie výkonnosti a bezpečnosti práce.
 - Pri výmene príslušenstva vždy postupujte presne podľa pokynov uvedených v tomto návode.
 - Pravidelne kontrolujte prívodový kábel. Ak vykazuje akekoľvek známky poškodenia, vymeňte ho v autorizovanom servise.
 - Držadlá udržiavajte čisté, suché a bez stôp mazív.
18. Pred zapnutím stroja vyberte a odložte všetky prípravky a kľúče, ktoré ste použili na nastavenie stroja.
19. Ubezpečte sa, že pri pripájaní stroja k napätiu je vypínač vo vypnutej polohe.
20. Pred každým použitím stroja dôkladne skontrolujte a uistite sa, či je v dobrom prevádzkovom stave a je vhodný na prácu, ktorú chcete vykonávať. Ak sú akékoľvek časti poškodené (s ochrannou funkciou alebo bez), musia byť opravené alebo vymenené v autorizovanom servise, ak to nie je inak uvedené v tomto návode.
21. Pri práci v nedostatočne osvetlenom prostredí je nutné zabezpečiť príslušné umelé osvetlenie.
22. Likvidácia komponentov alebo stroja musí byť realizovaná v súlade s príslušnými predpismi v danej krajine v spravnom stredisku zberných surovín so správnu kvalifikáciou a manipuláciou s príslušnými komponentami (elektroodpad).
23. Toto zariadenie je vybavené Systémom C³ ktorý umožňuje meniť pozície rozprašovača (5 prednastavených pozícií) a tým voliť medzi možnosťou najlepšej účinnosti čistenia (najvyššia pozícia, doporučené pre abrazívne materiály) a najvyššou účinnosťou chladenia (najnižšia pozícia, odporúča sa pre tvrdé materiály). Okrem toho, vďaka systému Systém C³, je optimalizovaná spotreba vody znížením jej straty.

7. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**Čistenie a údržba**

1. Pred začatím čistenia, údržby, opravy alebo prepravy, stoj vždy odpojte od zdroja napätia.
2. Pri čistení stroja nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
3. Stroj nesmie byť ponorený do vody.
4. Prívodný napätový kábel musí byť pravidelne kontrolovaný. V prípade poškodenia musí byť vymenený v autorizovanom servise.
5. Držadlá udržiavajte stále čisté, suché a bez stôp mazív.
6. Ak chcete aby stroj bol v dobrom prevádzkovom stave, doporučuje sa ho po každom použití očistiť vodou a chladiaci systém prepláchnuť čistou vodou a hlavne je treba vyčistiť čerpadlo.

V prípade že zistíte akúkoľvek výchylku vo funkcii prístroja alebo jeho nastavenia, kontaktujte náš autorizovaný servis.

Skladovanie

Prístroj skladujte v chladnom a suchom prostredí. Chráňte ho pred mrazom a priamym slnečným svetlom.

Servis

Používajte iba originálne príslušenstvo a diely doporučené a dodané výrobcom. Opravu vášho elektrického elektrického nadradia zverte iba kvalifikovanému servisu, ktorý bude používať na opravu originálne náhradné diely a je autorizovaný výrobcom:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA

Ronda de l'Albarnar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Tel: +34 977 16 90 50

8. OBEČNÉ VLASTNOSTI

Snímky.....	Pag.60
Technické parametre.....	Pag.62
Súčasťi dodávky.....	Pag.62
Príslušenstvo.....	Pag.62
Schéma zapojenia.....	Pag.62
Vibračný test.....	Pag.63
Prehlásenie o dohode.....	Pag.65
Záruka.....	Pag.69

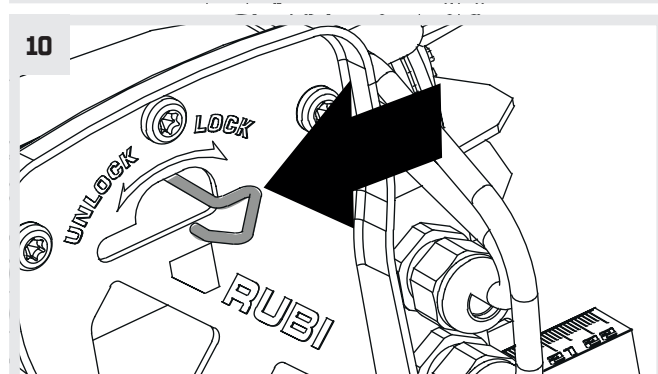
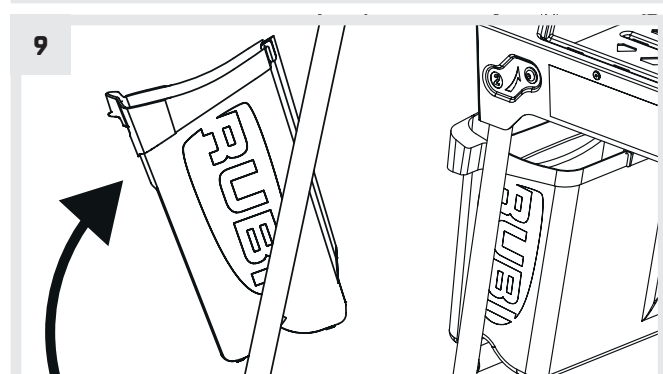
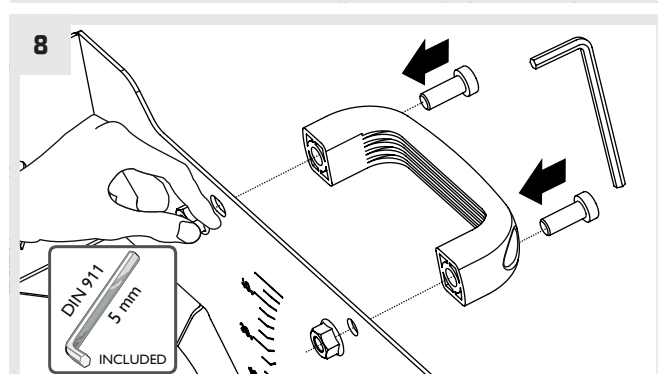
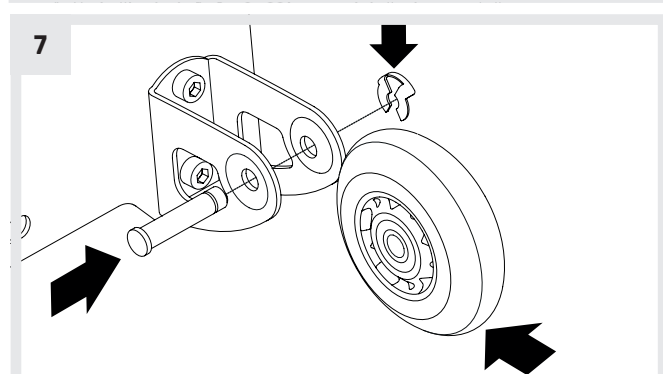
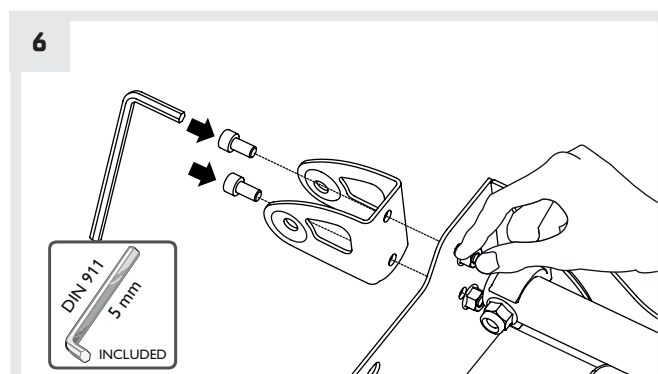
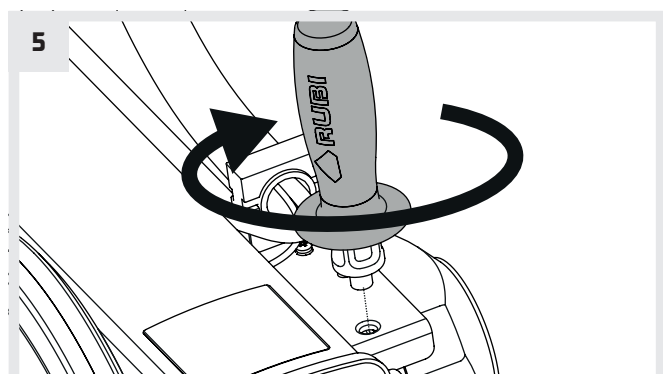
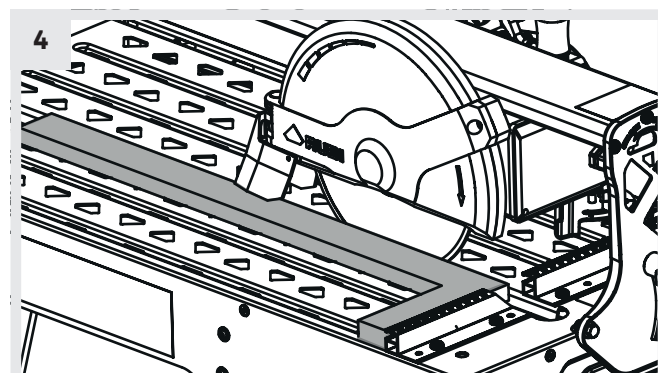
ZLYHANIE	POTENCIÁLNA PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor sa nespustí	Žiadne napájanie alebo nedostatočné napájanie motora.	Skontrolujte inštaláciu a elektrický kábel.
	Zablokovaný motor.	Skontrolujte otáčanie motora bez zaťaženia.
	Problém so spínačom.	Vymeňte spínač. Kontaktujte popredajný servis.
	Problém s motorom.	Vymeňte motor. Kontaktujte popredajný servis.
Motor sa spustí, ale točí sa opačne alebo nerozumie smeru otáčania.	Chybný kondenzátor	Vymeňte kondenzátor. Kontaktujte popredajný servis.
	Problém s motorom.	Vymeňte motor. Kontaktujte popredajný servis.
Motor sa prehrieva alebo sa zastaví.	Predĺženie kábla je nedostatočné alebo chybné.	„Skontrolujte, či je predĺženie kábla vhodné. Zapojte stroj priamo do napájania.“
	Preťaženie.	Znížte pracovné zaťaženie.
	Nesprávne dodávané napájanie.	Skontrolujte napätie.
	Rýchlosť rezu je príliš vysoká.	Znížte rýchlosť rezania.
	Problém s motorom.	Vymeňte motor. Kontaktujte popredajný servis.
Motor sa pri rezaní zastaví	Čepel sa blíži ku koncu optimálneho výkonu.	Skontrolujte čepel. Vymeňte čepel
	Preťaženie.	Znížte pracovné zaťaženie.
	Nedostatok výkonu v motore.	Skontrolujte vstupné napätie do stroja. Skontrolujte stav motora.
	Problém s motorom.	Vymeňte motor. Kontaktujte popredajný servis.
Nesprávne zarovnané rezy	Čepel sa blíži ku koncu optimálneho výkonu.	Skontrolujte čepel. Vymeňte čepel
	Nevhodná čepel pre daný materiál	Použite inú odporúčanú čepel.
	Pohyb pri rezaní	Materiál správne upevnite pomocou príslušného príslušenstva.
	Stroj je umiestnený na nerovnom povrchu	Pomocou vodováhy umiestnite stroj do vodorovnej polohy na pracovnú plochu.
	Stroj je nesprávne nastavený	Skontrolujte zarovnanie stroja. Na opätovné nastavenie použite nástroj na zarovnanie. Kontaktujte popredajný servis.
Čepel sa ľahko zatvára	Materiál na rezanie je pre tento konkrétny kotúč príliš málo abrazívny	Použite mäkšiu ráfikovú čepel.
	Rýchlosť rezania je príliš vysoká.	Znížte rýchlosť rezania.
	Nevhodné chladenie čepele	Skontrolujte vodné čerpadlo, potrubia a systém riadenia prietoku.
	Materiál je príliš hrubý	Použite vhodný typ čepele pre danú hrúbku.
Čepel sa ľahko nosí	Materiál je veľmi abrazívny	Použite tvrdšiu čepel ráfika.
	Nevhodná čepel pre daný materiál	Použite tvrdšiu čepel ráfika.
Čepel reže tvrdo alebo veľmi pomaly	Čepel sa blíži ku koncu optimálneho výkonu.	Skontrolujte čepel. Vymeňte čepel.
	Nedostatok výkonu v motore.	Skontrolujte vstupné napätie do stroja. Skontrolujte stav motora.
Stroj vytvára vibrácie	Oscilácie čepele.	Skontrolujte čepel. Vymeňte čepel.
	Chybné príruby.	Skontrolujte príruby. Vymeňte príruby.

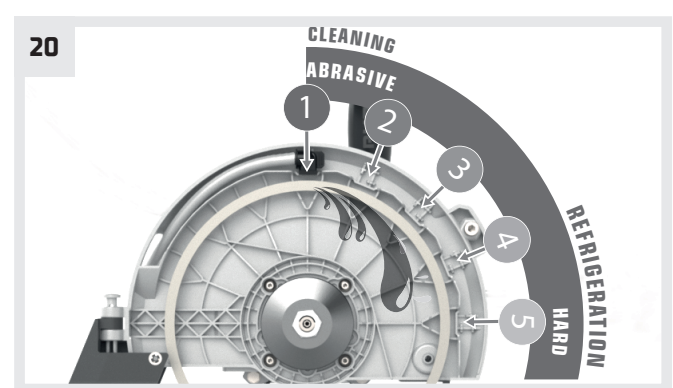
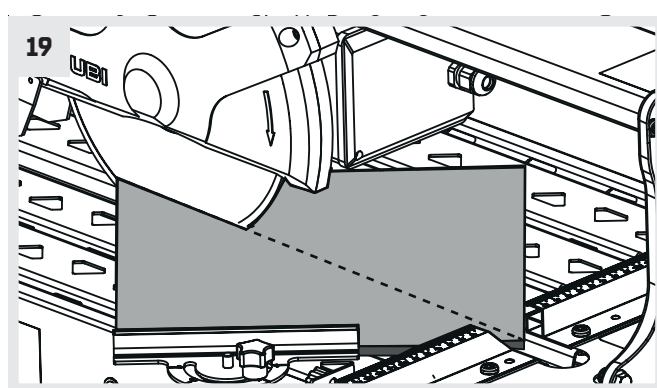
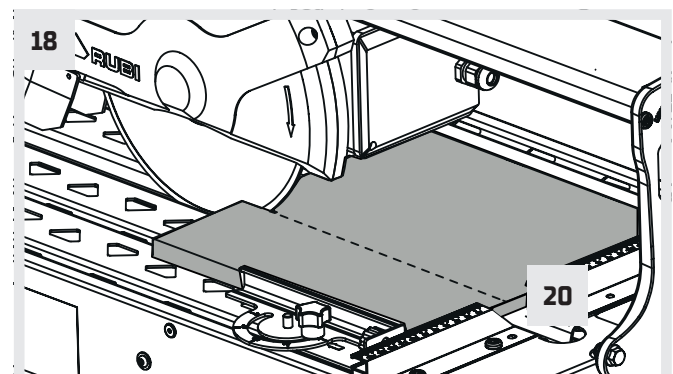
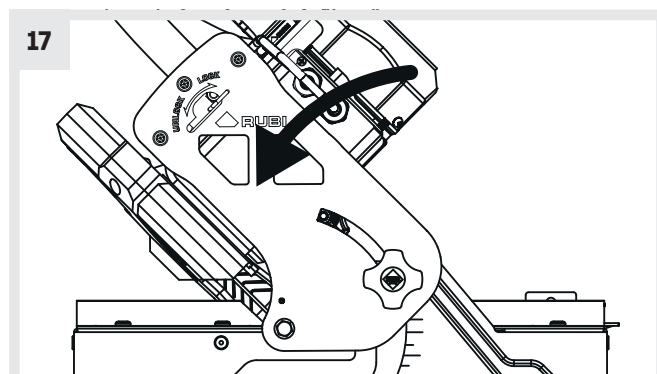
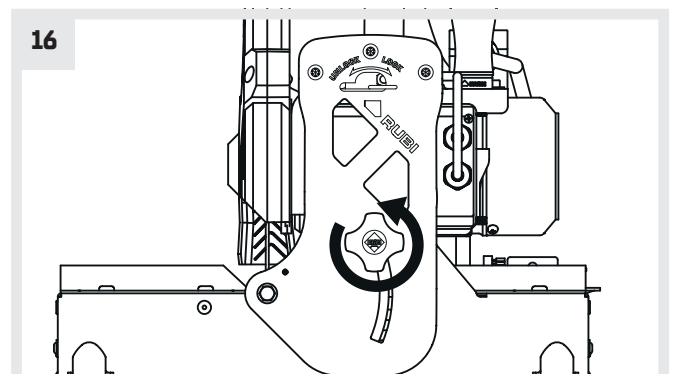
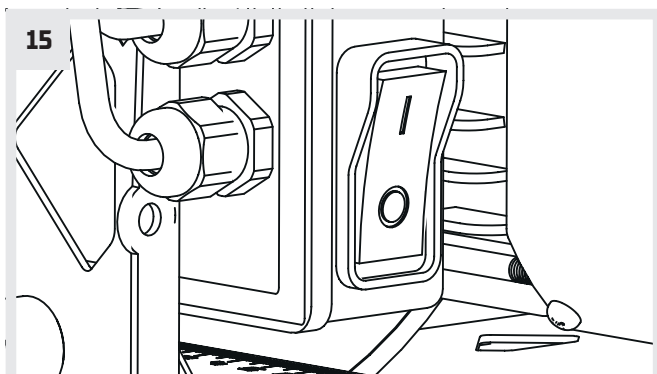
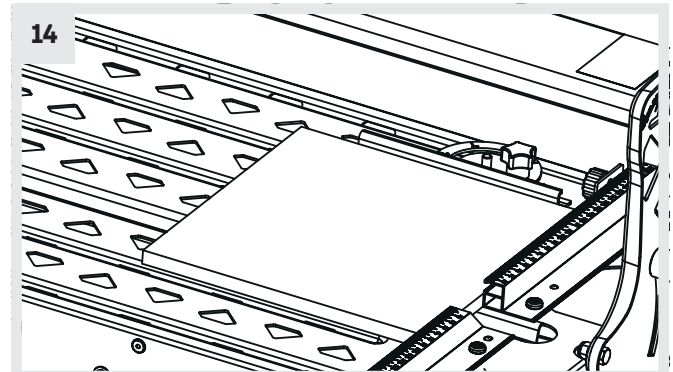
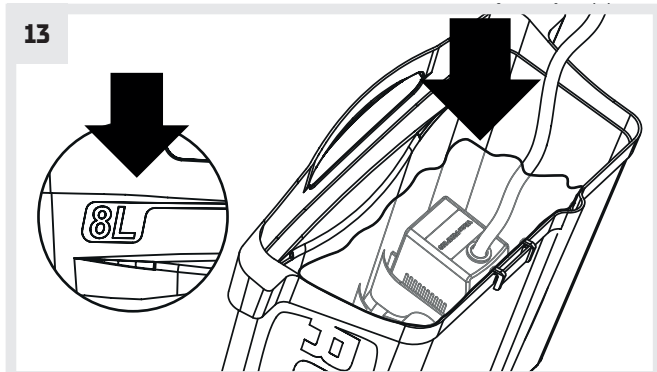
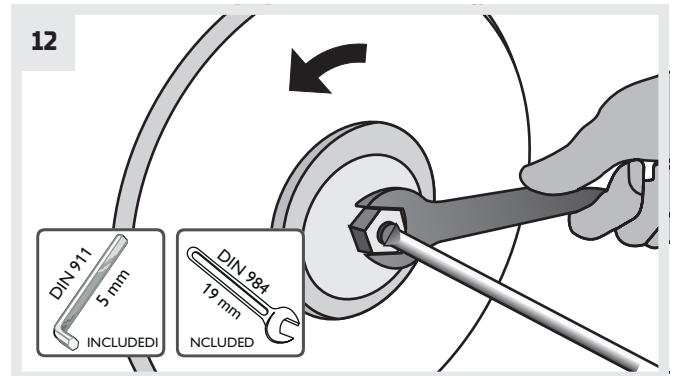
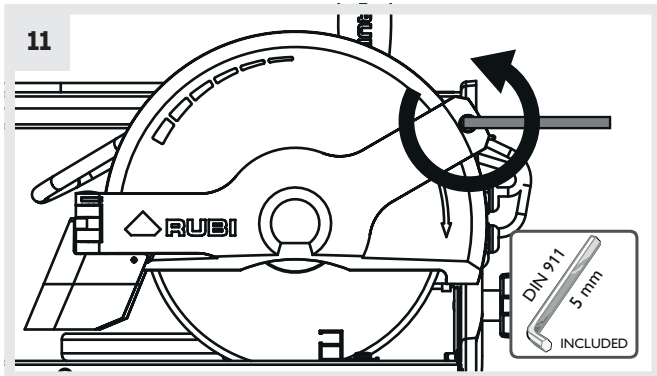
1

	MOD. XXXXXXXXXXXX		REF. 00000	
	Nº 000540	IP 00	Hz 00/00	V~ 000/000
	00/00% min	nº 00/000/000 .../min.	P1 kW/A 0,0/0,0/0,0	kg. 00000
	Altura de corte 00/000-000/000 mm.		Anchura disco 000 mm.	
	 Ø ext. disco 000/000/000 mm.		 Ø int. disco 0000 mm.	
 0000		Funcionamiento/Paro (0,0/0,0) min.		

GERMANS BOADA S.A. • Avda. Olimpiades 89-91 • 08191 RUBI (SPAIN)
MADE IN SPAIN
www.rubi.com

Ref. 00000





CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICHE TECNICHE / CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNISCHE DATEN / TECHNISCHE KENMERKEN / TEKNISCHE EIGENSCHAPEN / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / TEKNİK ÖZELLİKLER / PARAMETRY TECHNICZNE / OMINAISUUDET / TECHNICKÉ PARAMETRY

DU-200 650 EVO	mm	200 mm	25,4 mm	65 cm	45x45 cm	35 mm	20 mm		22,5 Kg	117x39x102 cm	IP 54	60±3 dB(A)	S6 40%
	inch	8"	1"	26"	18x18"	1 3/8"	13/16"		49,6 Lb	46 1/16x15 3/8x40 3/16"			
DU-200 850 EVO	mm	200 mm	25,4 mm	85 cm	60x60 cm	35 mm	20 mm		27,2 Kg	136x39x106 cm	IP 54	60±3 dB(A)	S6 40%
	inch	8"	1"	33 1/2"	24x24"	1 3/8"	13/16"		60 Lb	53 9/16x15 3/8x41 3/4"			

CONJUNTO MÁQUINA / THE OVERALL MACHINE / ENSEMBLE MACHINE / CONJUNT MÀQUINA / CONJUNTO MÁQUINA / CONGIUNTO MACCHINA / MASCHINENBAUGRUPPE / MACHINE INSTELLEN / SAMLEDE (SÆT) MASKINEN / СТАНОК / MAKINE SETI / KOMPLETNA MASZYNA / TEKNISËT OMINAISUUDET / PŘEHLED VYRÁBĚNÝCH TYPŮ / MASIN / DARBGALDS

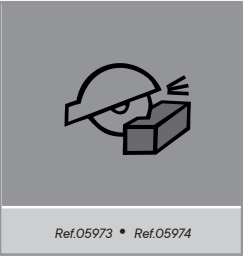
		110V - 50Hz UK	120V/60Hz USA	220V/60Hz	220V/60Hz UK	230V/50Hz	230V/50Hz UK	240V/50Hz AUS.
DU-200 EVO 650	REF.	55906	55907	55938	55989	55903	55905	55939
DU-200 EVO 850		54974	54976	----	54979	54975	54977	-----
DU-200 EVO	P1 (W)	800	800	800	800	800	800	800
	RPM	2750	3240	3240	3240	2790	2790	2790
		S6 40%*	S6 40%*	S6 40%*	S6 40%*	S6 40%*	S6 40%*	S6 40%*
		25444	25444	25858	25858	25344	25344	25344

* 4 minutos marcha / 6 minutos paro - 4 minutes start / stop 6 minutes - 4 minutes en position marche/6 minutes en position arrêt - 4 minuts marxa / 6 minuts atur - 4 arranque / 6 minutos paragem - 4 minuti movimento / 6 minuti fermo - 4 Minuten Betrieb / 6 Minuten Stillstand - 4 minuten opstarten / 6 minuten pauze - Arbejdsleshed 6 minutter - 4 minutter starter - 4 минут функционирования / 6 минут остановки - 4 minut praca / 6 minut zatrzymanie - 4 minuuttia käynnistys / 6 minuuttia pysäytys - 4 dakika başlar/ 6 dakika durur - 4 minuty v provozu / 6 minuty v klidu / 4 minuti toimimist - 4 minūtes darbība / 6 minūtes dīkstāve

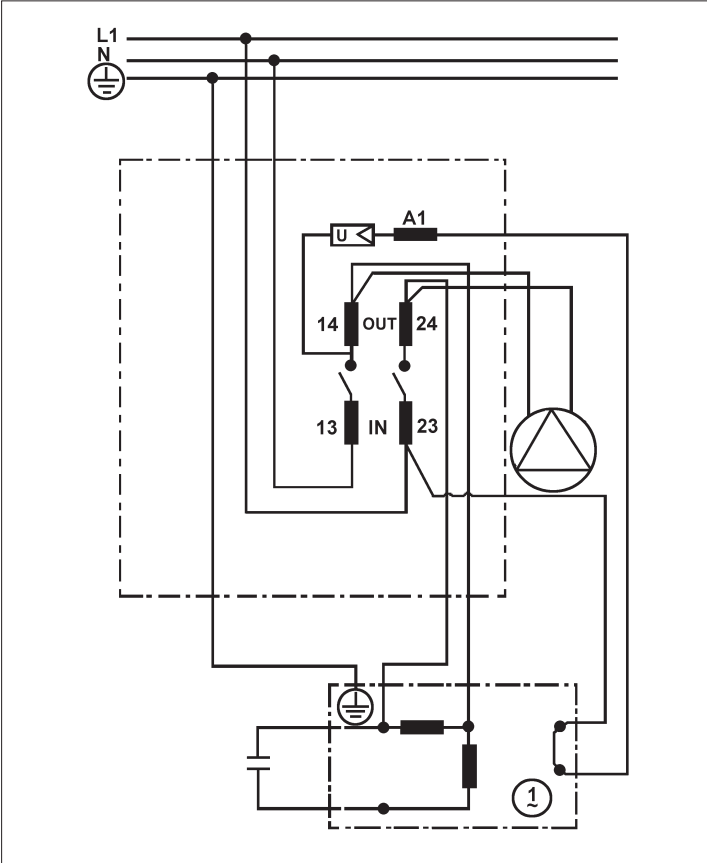
ACCESORIOS / ACCESSORIES / ACCESSOIRES / ACCESSORIS / ACESSÓRIOS / ACCESSORI / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES / TILBEHÖR / приспособления / AKSESUARLAR / AKCESORIA / / LISÄVARUSTEET / PŘÍSLUŠE

CIRCUITO ELÉCTRICO / ELECTRICAL CIRCUIT / CIRCUIT ÉLECTRIQUE / CIRCUIT ELÈCTRIC / CIRCUITO ELÉCTRICO / CIRCUITO ELETTRICO / SCHALTUNG / ELECTRISCHE SCHAKELING / ELEKTRISK KREDSLØB / ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СЕТЬ / ELEKTIRIK DEVRESİ / OBWÓD ELEKTRYCZNY / KYTKENTÄKAAVIO / ELEKTRICKÉ SCHÉMA / ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ / STRUJNI DIJAGRAM / DIAGRAMA ELECTRICĂ

	CPA SUPERPRO	CPC PRO	CEV PRO	CEV SUPERPRO
200 mm • 8"	Ref.30926	Ref.30956	Ref.25913	Ref.30946



Ref.05973 • Ref.05974



ES

El valor de vibración de la máquina DU-EVO según la norma UNE-EN 61029 es 1,487 m/s² con una incertidumbre K = 1,5 m/s².

- El valor total de vibración declarado ha sido medido según un método de ensayo normalizado y puede usarse para comparar una herramienta con otra.
- El valor total de vibración declarado puede usarse también en una evaluación preliminar de la exposición.
- La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta puede ser diferente del valor total declarado, dependiendo de la forma en que se usa la herramienta.
- Es necesario identificar medidas de seguridad para proteger al operador, que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, tales como el tiempo en que la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío, además del tiempo de arranque).

EN

The value of DU-EVO cutter vibration according to the norm UNE-EN 61029 is 1,487 m/s² with a uncertainty K = 1,5 m/s².

- The said vibration total value was measured according to a standardized test method can be used to compare one tool to another.
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.
- The vibration emission during actual use of the tool may be different from the total declared value, depending on how the tool is used.
- It is necessary to identify security measures to protect the operator, which are based on an estimated exposure for actual conditions of use (taking into account all parts of the operating cycle, such as the time that the tool is switched off and when it is running on empty, and the starting time).

FR

La valeur de vibration du DU-EVO Machine UNE-EN 61029 est 1487 m / s² avec K = 1,5 m / s l'incertitude.

- La valeur totale de vibration déclarée a été déterminée par l'intermédiaire d'une méthode d'essai normalisée qui permet la comparaison avec d'autres outils.
- La valeur totale de vibration déclarée peut être également utilisée lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.
- La valeur d'émission des vibrations durant l'utilisation réelle de l'outil peut être différente de la valeur déclarée et dépend des conditions d'utilisations.
- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, basées sur une estimation d'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (tout en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes où l'outil est à l'arrêt, durant son fonctionnement à vide, en plus du démarrage du contacteur).

CA

El valor de vibració de la màquina DU-EVO segons la norma UNE-EN 61029 és 1,487 m / s² amb una incertesa K = 1,5 m / s².

- El valor total de vibració declarat ha estat mesurat segons un mètode d'assaig normalitzat i pot usar-se per comparar una eina amb una altra.
- El valor total de vibració declarat pot usar-se també en una avaluació preliminar de l'exposició.
- L'emissió de vibracions durant l'ús real de l'eina pot ser diferent del valor total declarat, segons la manera com s'usa l'eina.
- Cal identificar mesures de seguretat per protegir l'operador, que es basin en una estimació de l'exposició a les condicions reals d'utilització (tenint en compte totes les parts del cicle de funcionament, com ara el temps en que l'eina està apagada i quan està funcionant en buit, a més del temps d'arrencada).

PT

O valor da vibração do cortador DU-EVO de acordo com a norma UNE-EN 61029 é de 1,487 m / s² com uma incerteza K = 1,5 m/s².

- O valor total da vibração declarado foi medido segundo o método de ensaio normalizado e pode usar-se para comparar uma ferramenta com outra.
- O valor total de vibração declarado pode usar-se também numa avaliação preliminar da exposição.
- A emissão de vibrações durante o uso real da ferramenta pode ser diferente do valor total declarado, dependendo da forma como se utiliza a ferramenta.
- É necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador que se baseiem numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como o tempo em que a ferramenta está parada e quando a funcionar em vazio, além do tempo de arranque).

IT

Le vibrazioni della tagliapiastrelle elettrica mod. DU-EVO, come da normativa UNE-EN 61029, sono di 1,487 m/s², con una tolleranza K = 1,5 m/s²

- Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova normalizzato e può essere utilizzato per comparare un attrezzo di lavoro con un altro.
- Il valore totale di vibrazione dichiarato può usarsi anche in una valutazione preliminare della esposizione.
- La emissione di vibrazioni durante l'uso reale dell'attrezzo può essere diverso dal valore totale dichiarato dipendendo dalla forma di come si usa l'attrezzo.
- È necessario identificare misure di sicurezza per proteggere l'utente, che si basino in una stima dell'esposizione nelle condizioni reali di utilizzo (tenendo in considerazione tutte le parti del ciclo di funzionamento come il tempo che l'attrezzo rimane spento e quando sta funzionando girando a vuoto oltre al tempo di messa in moto).

DE

Der Wert der Vibration der DU-EVO Maschine UNE-EN 61029 ist 1487 m / s² mit K = 1,5 m / s² Unsicherheit.

- Der aufgeführte Gesamtvibrationswert wurde unter Anwendung einer genormten Prüfmethode gemessen und ist geeignet, Werkzeuge miteinander zu vergleichen.
- Der aufgeführte Gesamtvibrationswert ist ebenso für eine vorherige Bewertung der Exposition zu verwenden.
- Die Vibrationenmission während des tatsächlichen Einsatzes des Werkzeugs kann vom aufgeführten Gesamtwert je nach Art der Verwendung des Werkzeugs abweichen.
- Es ist erforderlich, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners zu benennen, die auf einer Einschätzung der Exposition unter realen Einsatzbedingungen basieren (wobei alle Abschnitte des Betriebsablaufs berücksichtigt werden, z. B. Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft, sowie die Dauer der Anlaufphase).

NL

De waarde van de trillingen van de DU-EVO machine UNE-EN 61029 is 1487 m / s² met K = 1,5 m / s² onzekerheid.

- De totale opgegeven trillingswaarde wordt gemeten volgens een standaard testmethode en kan gebruikt worden om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.
- De totale opgegeven trillingswaarde kan ook gebruikt worden in een voorlopige beoordeling van de blootstelling.
- De trillingsemissie tijdens het feitelijke gebruik van het gereedschap kan verschillen van de totale aangegeven waarde. Dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap gebruikt is.
- Om de gebruiker te beschermen is het noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen in acht te nemen die gebaseerd zijn op een gemiddelde aan blootstelling tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekeninghoudend met het hele proces, zoals de tijd dat de machine uitgeschakeld is, stationair draait en nodig heeft om op te starten).

DA

Værdien af vibration DU-EVO maskine UNE-EN 61029 er 1487 m / s² med K = 1,5 m / s² usikkerhed.

- Den nævnte vibrationer samlede værdi blev målt ifølge en standardiseret test metode kan anvendes til at sammenligne et værktøj til et andet.
- Den deklarerede samlede vibrationsstyrke, kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.
- Vibrationsniveau under brug af værktøjet kan være forskellig fra den samlede angivne værdi, afhængig af hvorledes værktøjet anvendes.
- Det er nødvendigt at identificere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren, der er baseret på et reelle eksponering (under hensyntagen til alle dele af arbejdszyklen, såsom den tid at værktøjet er slukket, og når det kører på tom, og starttidspunkt).

RU

Уровень вибрации электроплиткореза DU-EVO отвечает норме UNE-EN 61029 и составляет 1,487 м/с² с неопределённостью K = 1,5 м/с²

- Уровень заявленной вибрации измерялся общепринятым методом и может быть использован для сравнения с другим инструментом.
- Уровень заявленной вибрации и может быть использован в предварительной оценке экспозиции.
- Уровень реальной вибрации при работе станка, может отличаться от заявленного, в зависимости от того, как используется станок.
- Необходимо определение мер безопасности оператора станка в зависимости от зоны использования станка и условий работы (во внимание должны быть приняты все этапы работы, такие как: время остановки станка, его работы вхолостую, время запуска).

TR**DU-EVO makine UNE-EN 61029 titreşim değeri K = 1,5 m / s² belirsizlik ile 1487 m / s².**

- Titreşim toplam değeri standart bir test metodu kullanılarak karşılaştırmak için kullanılmış ve ölçülmüştür.
- Titreşim toplam değeri maruziyet ön değerlendirmesi olarak kullanılmış olabilir
- Araçların titreşim emisyonu toplam beyan edilen degerden farklı olabilmektedir. Araç nasıl kullanılır
- Koruma ve Çalıştırma için güvenlik ölçülerini belirlemek gerekmektedir.
- Kullanımın gerçek koşulları (İşletim döngüsünün tüm parçalarının hesabını dikkate alın ve boşta olduğu zaman ve başlangıç zamanı tüm araçları kapalı tutun.

PL**Poziom wibracji przecinarki DU-EVO zgodnie z normą UNE-EN 61029 wynosi 1,487 m/s² z niepewnością K = 1,5 m/s²**

- Zadeklarowana całkowita wartość wibracji została ustalona w wyniku pomiarów wykonanych metodą znormalizowaną, i może być używana do porównywania maszyn między sobą.
- Deklarowana całkowita wartość wibracji może być użyta również do wstępnej oceny narażenia.
- Rzeczywista emisja wibracji podczas pracy urządzenia może różnić się od wartości deklarowanej, w zależności od sposobu, w jaki używa się maszyny.
- Należy określić środki bezpiecznej pracy operatora, w oparciu o ocenę narażenia w rzeczywistych warunkach pracy maszyny (biorąc pod uwagę wszystkie fazy cyklu jej pracy takie jak czas, na jaki maszyna zostaje wyłączona, i w jakim pracuje jałowo, oraz czas jej uruchomienia).

FI**Arvo tärinä DU-EVO kone UNE-EN 61029 on 1,487 m / s², jossa K = 1,5 m / s² epävarmuutta.**

- Tämä tärinätaso on mitattu yllämainitun standarditestin mukaan ja niitä voi käyttää työkalujen vertaamiseen keskenään. Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää alustavassa arvioinnissa altistumiselle.
- Tärinäpäästöarvo varsinaisen käytön aikana voi olla poiketa ilmoitetusta, riippuen miten työkalua käytetään.
- Saattaa olla tarpeen määritellä käyttäjälle turvatoimia, jotka perustuvat altistumisen arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki osat toimintasykliä, kuten käyntiaika ja tyhjäkäyntiaika sekä aloitusaika).

CZ**Hodnota vibrací DU-EVO stroj UNE-EN 61029 je 1487 m / s² s K = 1,5 m / s² nejistoty.**

- Deklarovaná hodnota vibrací byla naměřena dle standardizovaných postupů a je možné ji použít pro srovnání s ostatními stroji.
- Celkovou naměřenou hodnotu vibrací je možné použít pro předběžné posouzení rizik.
- Přenesení skutečný stupeň vibrací během práce se strojem se může lišit od naměřených hodnot v závislosti na způsobu použití stroje.
- Na základě odhadu rizik při reálném provozu je nezbytné určit ochranné pracovní pomůcky pro bezpečnost a ochranu zdraví obsluhy stroje. V úvahu je třeba vzít všechny fáze použití stroje – tj. spouštění a vypínání, provoz na prázdnou, pracovní režim a dobu potřebnou k zastavení stroje).

ET**Väärtus vibratsiooni DU-EVO masin UNE-EN 61029 on 1,487 m / s² K = 1,5 m / s² ebakindlust.**

- Märgitud vibratsiooni väärtus mõdeti vastavalt standardiseeritud testmeetodile, mis võimaldab tööriistu omavahel võrrelda.
- Märgitud vibratsiooni väärtust saab kasutada ka riskide eelnevals hindamiseks.
- Vibratsiooni emissioon tööriista tegeliku kasutamise ajal võib erineda deklareeritud väärtusest. See sõltub tööriista kasutamise viisist.
- Tööriistaga töötaja kaitsmiseks on vajalik identifitseerida turvameetmed, mis põhinevad tegelike kasutustingimuste hinnangulistel riskidel (arvestada tuleb kõiki operatsioonitsükli osasid, nagu näiteks aega, millal tööriist välja lülitatakse, millal tööriist töötab tühikäigul ning ka käivitamise aega).

LV**Par vibrācijas DU-EVO mašīna UNE-EN 61029 vērtība ir 1487 m / s² ar K = 1,5 m / s² nenoteiktības.**

- Norādītais vibrācijas līmenis tika noteikts ar standartizētu testa metodi, kas ļauj salīdzināt dažādu ierīču vibrāciju līmeni.
- Deklarētais vibrācijas līelums var tikt izmantots iedarbības sākotnējam novērtējumam.
- Ierīces lietošanas laikā reālais vibrācijas līelums var atšķirties no deklarētā atkarībā no ierīces lietošanas veida un intensitātes.
- Nepieciešams noteikt operatora aizsardzības pasākumus, kas ir balstīti uz noteikto ietekmi konkrētajos darba apstākļos (ņemot vērā darbības cikla visus posmus, kā, piemēram, laiku, kad ierīce ir izslēgta, kad tā tiek darbināta tukšgaitā, kā arī darba uzsākšanas laiku).

HU**Az érték a rezgés a DU-EVO gép UNE-EN 61029 az 1487 m / s² K = 1,5 m / s² bizonytalanság.**

- A rezgésérték bevizsgálása szabvány szerinti módszerrel készült, így különböző szerszámok rezgésértéke összehasonlítható.
- Az eszköz használata során mért rezgésérték eltérhet a leírásban szereplőtől, mivel az eszköz használati módjától is függ.
- A biztonsági előírások megjelölése szükségeszerű, hogy megvédjük a munkavégzőt, ezek a felhasználás várható körülményei alapján kerülnek megállapításra (figyelembe véve a felhasználás különböző fázisait, mint gép használaton kívüli ideje, üres járat vagy üzembe helyezési idő).

HR**Vrijednost vibracije DU-EVO stroj UNE-EN 61029 je 1487 m / s² s K = 1,5 m / s² nesigurnosti.**

- Valoarea totală a vibrațiilor menționată a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standardizată, care poate fi folosit pentru a compara o sculă la altul.
- Valoarea totală a vibrațiilor declarată poate fi de asemenea utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.
- Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a instrumentului poate fi diferită de valoarea totală declarată, în funcție de modul în care este utilizat instrumentul.
- Este necesar să se identifice măsuri de securitate pentru a proteja operatorul, care se bazează pe o expunere estimată pentru condiții reale de utilizare (ținând seama de toate părțile ciclului de operare, cum ar fi momentul în care mașina este oprită și când rulează în gol, si iar momentul de pornire).

ES La empresa, Germans Boada S.A. Avda. Olimpiades 89-91, P.O. Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spain), declara bajo su única responsabilidad que la máquina: **RUBI DU-EVO**
Cumple con las siguientes normas:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

Y está conforme a los requisitos esenciales de las Directivas:
DIRECTIVA 2006/42/CE DE SEGURIDAD DE MÁQUINAS / DIRECTIVA 2014/35/UE DE BAJA TENSIÓN / DIRECTIVA 2014/30/UE DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / DIRECTIVA 2012/19/CE SOBRE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE) / DIRECTIVA 2011/65/CE DEL 8 DE JUNIO SOBRE RESTRICCIONES A LA UTILIZACIÓN DE DETERMINADAS SUSTANCIAS PELIGROSAS EN APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS.

EN The company, Germans Boada SA Avda Olimpiades 89-91, PO Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spain), declares under sole responsibility that the machine: **RUBI DU-EVO**
Meets the following standards:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

And conforms to the essential requirements of the directives:
DIRECTIVE 2006/42/CE MACHINE SAFETY / LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2014/35/EU / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 2014/30/EU / DIRECTIVE 2012/19/CE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE) / DIRECTIVE 2011/65/CE.

UK Declaration of Conformity

The company, Germans Boada SA Avda Olimpiades 89-91, PO Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spain), declares under sole responsibility that the machine: **RUBI DU-200 EVO**
Meets all relevant requirements of the following UK legislation: / Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended / Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 as amended / Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 as amended.

Using the following draft and transposed standards:
BS EN ISO 12100, BS EN 61029-1, BS EN 12418, BS EN 60204-1, BS EN 61000-6-4, BS EN 61000-6-2, BS EN IEC 61000-3-2, BS EN 61000-3-3

FR L'entreprise, Germans Boada S.A. Avda. Olimpiades 89-91, P.O. Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Espagne) déclare sous son entière responsabilité que la machine: **RUBI DU-EVO**
Remplit les normes suivantes:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

Est conforme aux exigences essentielles des directives:
DIRECTIVE 2006/42/CE DE SECURITE DES MACHINES / DIRECTIVE 2006/95/CE DE BASSE TENSION / DIRECTIVE 2004/108/CE DE COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE / DIRECTIVE 2012/19/CE SUR LES RESIDUS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES (RAEE) / DIRECTIVE 2011/65/CE.

CA L'empresa, Germans Boada SA Avda Olimpiades 89-91, PO Box 14 -08.191 Rubi (Barcelona, Spain), declara sota la seva única responsabilitat que la màquina: **RUBI DU-EVO**
Compleix les normes:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

I està d'acord amb els requisits essencials de les Directives:
DIRECTIVA 2006/42/CE DE SEGURETAT DE MÀQUINES / DIRECTIVA 2006/95/CE DE BAIXA TENSIÓ / DIRECTIVA 2004/108/CE DE COMPATIBILITAT ELECTROMAGNÈTICA / DIRECTIVA 2012/19/CE SOBRE RESIDUS D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS (RAEE) / DIRECTIVA 2011/65/CE.

PT A empresa Germans Boada, S.A. Avda. Olimpiades, 89-91, P.O. Box 14 -08191 Rubi (Barcelona-Spain), declara sob sua única responsabilidade: **RUBI DU-EVO**
Cumpre com as seguintes normas:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

E está conforme os requisitos essenciais das Directivas:
DIRECTIVA 2006/42/CE DE DEGRANÇA DE MÁQUINAS / DIRECTIVA 2006/95/CE DE BAIXA TENSÃO / DIRECTIVA 2004/108/CE DE COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA / DIRECTIVA 2012/19/CE SOBRE RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS (ecoREEE) / DIRECTIVA 2011/65/CE.

IT La società, Germans Boada S.A. Avda. Olimpiades 89-91, P.O. Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spain), dichiara responsabilmente Che La macchina: **RUBI DU-EVO**
Compie com Le seguenti norme:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

Ed é conforme ai requisiti essenziali della direttiva:
DIRECTIVA 2006/42/CE DI SICUREZZA DI MACCHINE / DIRETTIVA 2006/95/CE DI BASSA TENSIONE / DIRETTIVA 2004/108/CE DI COMPATIBILITÀ ELETTRONMAGNETICA / DIRETTIVA 2012/19/CE SOBRE RESIDUI DI APPARATI ELETTRICI ED ELETTRONICI (RAEE) / DIRETTIVA 2011/65/CE.

DE Das Unternehmen Germans Boada S.A. Avda. Olimpiades 89-91, P.O. Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spanien), erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: **RUBI DU-EVO**
Den Bestimmungen folgenden Normen entspricht:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

Und den wesentlichen Anforderungen folgender Richtlinien entspricht:
RICHTLINIE 2006/42/EG ZUR SICHERUNG VON MASCHINEN / RICHTLINIE 2006/95/EG ZUR NIEDERSpannung / RICHTLINIE 2004/108/EG ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT / RICHTLINIE 2012/19/EG ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE-ABFALL / RICHTLINIE 2011/65/CE.

NL Het bedrijf, Germans Boada S.A. Avda. Olimpiades 89-91, P.O. Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spanje), verklaart als enige verantwoordelijke dat de machine: **RUBI DU-EVO**
aan de volgende normen voldoet:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

En conform de basisvereisten met de Richtlijnen:
RICHTLIJN 2006/42/CE VOOR VEILIGHEID VAN DE MACHINES / RICHTLIJN 2006/95/CE VOOR LAAGSPANNING / RICHTLIJN 2004/108/CE VOOR ELECTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT / RICHTLIJN 2012/19/CE VOOR GEBRUIKTE ELECTISCHE EN ELECTRONISCHE APARATEN (RAEE) / RICHTLIJN 2011/65/CE.

DA Virksomheden, Germans Boada SA Avda Olimpiades 89-91, PO Box 14 -08.191 Rubi (Barcelona, Spanien), erklærer under enensvar, at maskinen: **RUBI DU-EVO**
Opfylder følgende standarder:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

Og i overensstemmelse med de væsentlige krav i direktiverne:
Direktiv 2006/42/EF maskinsikkerhed / Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF / elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/

EF / DIREKTIV 2012/19/EF OM AFFALL AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr (WEEE) / direktiv 2011/65/CE.

RU Компания, Germans Boada S.A. расположенная по адресу Avda. Olimpiades 89-91, P.O. Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spain), заявляет что станок модели: **RUBI DU-EVO**
Соответствует следующим нормам:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

Данная модель станка также соответствует основным требованиям Директив:
ДИРЕКТИВА 2006/42/CE О БЕЗОПАСНОСТИ СТАНКОВ / ДИРЕКТИВА 2006/95/CE О МАЛОМ НАПРЯЖЕНИИ / ДИРЕКТИВА 2004/108/CE ОЮ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ / ДИРЕКТИВА 2012/19/CE ОБ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРОННЫХ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ АГРЕГАТОВ (РАЕЕ) / ДИРЕКТИВА 2011/65/CE.

TR Firma; Germans Boada SA Avda Olimpiades 89-91, PO Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spain), bu makinenin sorumlulu altında makinenin altında bildirir: **RUBI DU**
Aşağıdaki Standartlara uygundur.
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

Direktif 2006/42/EC Makina Güvenliği / Düşük voltaj Direktif 2006/95/EC / ELEKTROMANYETİK UYUMLULUK DİREKTİFİ 2004/108/EC / DİREKTİF2012/19/EC ATIK ELEKTİRİKİ VE ELEKTRONİK ÇİHAZLARIN ÜZERİNDE(WEEE) / DİREKTİF 2011/65/CE.

PL Germans Boada S.A. Avda. Olimpiades 89-91, P.O. Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spain), deklaruje na własną odpowiedzialność, że maszyna: **RUBI DU-EVO**
spełnia następujące normy:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

I jest zgodna z zasadniczymi wymogami dyrektyw:
DYREKTYWA 2006/42/CE DOT. BEZPIECZEŃSTWA MASZYN / DYREKTYWA 2006/95/CE DOT. NISKICH NAPIĘĆ / DYREKTYWA 2004/108/CE DOT. KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / DYREKTYWA 2012/19/CE DOT. ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO (RAEE) / DYREKTYWA 2011/65/CE.

CS Firma Germans Boada S.A. Avda. Olimpiades 89-91, P.O. Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spain), prohlašuje v plné své zodpovědnosti, že výrobek: RUBI DU
Je v souladu s následujícími normami a normativními dokumenty:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

a je v souladu se základními požadavky následujících směrnic:
SMĚRNICE 2006/42/CE O STROJNÍCH ZAŘÍZENÍCH / SMĚRNICE 2006/95/CE BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ NÍZKÉHO NAPĚTÍ / SMĚRNICE 2004/108/CE ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA (EMC) / SMĚRNICE 2012/19/CE O ODPADNÍCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍCH (OEEZ) / SMĚRNICE 2011/65/CE.

EL Germans Boada SA Avda Olimpiades 89-91 PO BOX 14-08191 Rubi (Barcelona Spain), τη μρ: **RUBI DU-EVO**
αποκλ.
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

μρ:
2006/42/CE2 / 2006/95/CE / 2004/108/CE2 2012/19/CECECE (RAEE) /2011/65/CE 8 CECECE

ET Ettevõtte (Germans Boada S.A. Avda Olimpiades 89-91, PO Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Hispaania) deklareerib, et tal on ainuvastutus et masin RUBI DU-EVO vastab järgnevale standarditele:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

Masin vastab alitoodud direktiivides toodud põhinõudmistele:
DIREKTIIV 2006/42/EC masinaohutus / MADALPINGE DIREKTIIV 2006/95/EC / ELEKTROMAGNEETILISE VASTAVUSE DIREKTIIV 2004/108/EC / DIREKTIIV 2012/19/EC ELEKTRILISE JA ELEKROONILISE VARUSTUSE JÄÄTMETE KOHTA (WEEE) / DIREKTIIV 2011/65/CE.

LV Uzņēmums GERMANS BOADA S.A. Avda Olimpiades 89-91, PO Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spānija), ar pilnu atbildību deklarē, ka ierīce RUBI DU-EVO atbilst šādiem standartiem:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

kā arī šādu direktīvu būtiskajām prasībām:
DIREKTĪVA 2006/42/EC IERĪČU DROŠĪBA / ZEMA SPIRIEGUMA DIREKTĪVA 2006/95/EC / ELEKTROMAGNĒTISKĀS SAVIETOJAMĪBAS DIREKTĪVA 2004/108/EC / DIREKTĪVA 2012/19/EC PAR ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IĒKĀRTU ATKRITUMIEM (WEEE) / DIREKTĪVA 2011/65/CE.

HU A Germans Boada S. A. Avda. Olimpiades 89-91, P.O. Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spanyolország) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a RUBI DU-EVO megfelel az alábbi harmonizált szabványoknak:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

Valamint megfelel az alábbi irányelveknek:
2006/42/EK gépek biztonsága , 2006/95/EK alacsony feszültség, 2004/108/EK elektromágneses összeférhetőség, 2012/19/EK elektromos és elektronikai berendezések hulladékai, 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.

HR Compania, Germans Boada S.A. Avda Olimpiades 89-91, PO Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spania), declară sub răspundere că mașina: RUBI DU-EVO îndeplinește următoarele standarde:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.

Și în conformitate cu cerințele esențiale ale directivelor:
DIRECTIVA 2006/42/CE siguranța masinilor - DIRECTIVA TESNIUNE JOASA 2006/95/CE - DIRECTIVA COMPATIBILITATI ELECTROMAGNETICE 2004/108/CE
DIRECTIVA 2012/19/CE PRIVIND DESEURILE DE ECHIPAMENTE ELECTRICE SI ELECTRONICE (DEEE) - DIRECTIVA 2011/65/CE.

Rubi, 12/11/2022

Av. Olimpiades 89-91
Rubi (Barcelona)



Carles Gamisans Berenguer
Dirección Técnica - Technical Director



WASTE MANAGEMENT

ES ALMACENAMIENTO

Guarde su herramienta dentro de su embalaje en un lugar fresco, seco y protegido del frío y la luz solar directa.

GESTIÓN DE RESIDUOS

La puesta fuera de servicio y desguace de la herramienta deberá realizarse, de acuerdo con las instrucciones de cada país, en un punto de recogida selectiva para la correcta clasificación y tratamiento de los materiales.

EN STORAGE

Store the tool in its packaging in a cool, dry place protected against cold and direct sunlight.

WASTE MANAGEMENT

The machine must be put out of service and dismantled in accordance with the instructions in each country, at a selective collection point for the proper classification and processing of the materials.

FR STOCKAGE

Rangé l'appareil dans son emballage d'origine, dans un endroit frais, sec et à l'abri du froid et du soleil direct.

LA GESTION DES DÉCHETS

La mise hors service et la mise au rebut de la machine doivent être effectuées conformément aux instructions de chaque pays dans un point de ramassage sélectif pour le tri et le traitement corrects des matières.

CA EMMAGATZEMATGE

Deseu la vostra eina dins del seu embalatge en un lloc fresc, sec i protegit del fred i la llum solar directa.

GESTIÓ DE RESIDUS

La posada fora de servei i retirada de la màquina haurà de realitzar-se, d'acord a les instruccions de cada país, en un punt de recollida selectiva per a una correcta classificació i tractament dels materials.

PT ARMAZENAMENTO

Guarde a sua ferramenta dentro da respetiva embalagem num local fresco, seco e protegido do frio e da luz solar direta.

GESTÃO DE RESÍDUOS

A colocação fora de serviço e a eliminação da máquina deverá fazer-se em conformidade com as instruções de cada país, num ponto de recolha seletiva para a correta classificação e tratamento dos materiais.

IT CONSERVAZIONE

Conservare l'utensile all'interno della sua confezione in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e dal freddo.

GESTIONE DEI RIFIUTI

La macchina deve essere messa fuori servizio e smaltita, secondo le istruzioni di ciascun Paese, presso un punto di raccolta differenziata per la classificazione e il trattamento corretti dei materiali.

DE AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie Ihr Werkzeug in ihrer Verpackung an einem kühlen und trockenen Ort auf, der vor Kälte und direkter Sonneneinstrahlung schützt.

ABFALLMANAGEMENT

Außerbetriebnahme und Verschrottung der Maschine müssen gemäß den Vorgaben des jeweiligen Landes in einem Wertstoffhof zur ordnungsgemäßen Sortierung und Verarbeiten der Materialien erfolgen.

NL OPSLAG

Bewaar uw gereedschap in de verpakking op een koele, droge plaats beschermd tegen kou en direct zonlicht.

AFVALBEHEER

De ontmanteling en demontage van de machine moeten worden uitgevoerd volgens de instructies van elk land, op een speciaal verzamelpunt voor de juiste scheiding en behandeling van de materialen.

DA OPBEVARING

Opbevar værktøjet i emballagen på et køligt og tørt sted, der er beskyttet mod kulde og direkte sollys.

AFFALDSHÅNDTERING

Maskinen skal bortskaffes og demonteres i overensstemmelse med anvisningerne i hvert land på et selektivt indsamlingssted for korrekt klassificering og forarbejdning af materialerne.

RU ХРАНЕНИЕ

Храните свой инструмент в оригинальной упаковке в сухом прохладном месте, защищенном от холода и прямых солнечных лучей.

ОБРАЩЕНИЕ С ОТХОДАМИ

Вывод из эксплуатации и утилизация станка должны производиться в соответствии с рекомендациями каждой отдельной страны в авторизованном пункте приема для правильной классификации и переработки материалов.

TR SAKLAMA

Aleti serin, kuru ve ayrıca soğuktan ve doğrudan güneş ışığından korunaklı bir yerde ambalajında saklayın.

ATIK YÖNETİMİ

Makine bulunan ülkenin yönetmeliklerine uygun şekilde devreden çıkarılıp sökülmesi ve malzemelerin doğru sınıflandırılması ve işlenmesi için özel toplama alanlarında bertaraf edilmelidir.

PL PRZECZOWYWANIE

Narzędzie przechowywać należy opakowane w chłodnym, suchym miejscu, chroniąc je przed zimnem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

GOSPODAROWANIE ODPADAMI

Maszynę należy wycofać z eksploatacji oraz rozmontować zgodnie z instrukcjami charakterystycznymi dla każdego kraju i w punkcie selektywnej zbiórki w celu właściwej klasyfikacji i przetworzenia materiałów.



WASTE MANAGEMENT

EL ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύετε το εργαλείο μέσα στη συσκευασία του σε δροσερό, ξηρό μέρος που προστατεύεται από το κρύο και το άμεσο ηλιακό φως.

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Το μηχάνημα πρέπει να τεθεί μόνιμα εκτός λειτουργίας και να αποσυναρμολογηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες σε κάθε χώρα, σε ένα ειδικό σημείο συλλογής για την κατάλληλη ταξινόμηση και επεξεργασία των υλικών.

FI VARASTOINTI

Säilytä työkalu pakkauksessaan viileässä ja kuivassa paikassa, joka on suojattu kylmältä ja suoralta auringonvalolta.

JÄTEHUOLTO

Kone on poistettava käytöstä ja purettava kunkin maan paikallisten ohjeiden mukaisesti ja hävitettävä keräyspisteessä, jossa materiaalit lajitellaan asianmukaisen luokittelun ja käsittelyn varmistamiseksi.

CS SKLADOVÁNÍ

Uchovávejte nástroj v obalu na chladném, suchém místě, chráněném před zimou a přímým slunečním zářením.

NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

Stroj musí být odstaven z provozu a demontován v souladu s pokyny platnými v každé zemi v místě tříděného sběru pro správnou klasifikaci a zpracování materiálů.

AR

التخزين

خزن الآلة في عبوتها في مكان بارد وجاف ومحمي من البرد وأشعة الشمس المباشرة.

يجب وضع الآلة خارج الخدمة وتفكيكها وفقًا للتعليمات الموجودة في كل دولة، في نقطة تجميع انتقائية لتصنيف المواد تصنيفًا ملائمًا ومعالجتها.

ZH 存放

将工具存放在阴凉干燥的地方，防止寒冷和阳光直射。

废物管理

机器的停用和拆解必须按照每个国家的相关指令在选定的收集点执行，以便对材料进行适当分类和处理。

LV GLABĀŠANA

Glabājiēt instrumentu iepakojumā vēsā, sausā vietā, kas aizsargāta pret aukstumu un tiešiem saules stariem.

ATKRITUMU APSAIMNIEKOŠANA

Mašīna ir jāizņem no ekspluatācijas un jāizjauc saskaņā ar norādījumiem katrā valstī, selektīvā savākšanas punktā, lai pareizi klasificētu un apstrādātu materiālus.

LT SAUGOJIMAS

Laikykite įrankį pakuotėje vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo šalčio ir tiesioginių saulės spindulių.

ATLIEKŲ TVARKYMAS

Nebenaudojamas įrenginys turi būti išmontuotas pagal kiekvienos šalies nurodymus, kad pasirinktame surinkimo punkte būtų galima tinkamai paskirstyti ir apdoroti medžiagas.

SK SKLADIŠČENJE

Napravo hranite v embalaži v hladnem in suhem prostoru, ki je zaščiten pred mrazom in neposredno sončno svetlobo.

NAKLADANIE S ODPADMI

Napravo morate iz uporabe umakniti v sklado z navodili v posamezni državi in jo razstaviti na izbranem zbirnem mestu za ustrezno razvrstitev ter obdelavo materialov.

ET HOIUNDAMINE

Hoidke tööriista pakendis jahedas, kuivas kohas, kaitstuna külma ja otsese päikesevalguse eest.

JÄÄTMEÄITLUSE

Masin tuleb kasutuselt kõrvaldada ja demonteerida selleks ette nähtud kogumispunktis vastavalt igas riigis kohalduvatele juhistele, et tagada materjalide nõuetekohane klassifitseerimine ja töötlemine.

HU TÁROLÁS

Az eszközt a csomagolásában hűvös, száraz helyen, fagytól és közvetlen napsugárzástól védve tárolja.

HULLADÉKGAZDÁLKODÁS

A gép üzemén kívül helyezését és szétszerelését az adott ország előírásainak megfelelően kell elvégezni szelektív gyűjtőponton történő leadással az anyagok megfelelő besorolása és kezelése érdekében.

RO DEPOZITARE

Depozitați unealta în ambalajul său, într-un loc răcoros, uscat și ferit de frig și de lumina directă a soarelui.

MANAGEMENTUL DEȘEURILOR

Scoaterea din serviciu și casarea mașinii vor trebui realizate în conformitate cu instrucțiunile din fiecare țară, la un punct de colectare selectivă, în vederea corectei sortări și prelucrări a materialelor.

HR SKLADIŠTENJE

Alat čuvajte u ambalaži na hladnom i suhom mjestu zaštićenom od hladnoće i izravne sunčeve svjetlosti.

UPRAVLJANJE OTPADOM

Stroj mora biti stavljen izvan pogona i rastavljen u skladi s uputama u svakoj zemlji, na mjestu odvojenog sakupljanja radi odgovarajuće klasifikacije i obrade materijala.

RUBI WARRANTY



3
YEARS
WARRANTY

ES GARANTÍA

La garantía cubre cualquier defecto de fabricación o diseño con arreglo a la ley vigente. Quedan excluidas de esta garantía las averías producidas por uso indebido, sobrecargas, incumplimiento de las instrucciones de utilización y el desgaste natural, entre otros. La manipulación por parte de personal ajeno a nuestro Servicio Oficial ocasiona la pérdida de garantía. Para cualquier reclamación, es imprescindible presentar el comprobante de compra del producto.

Para más información y detalle de las condiciones de garantía y sus exclusiones, visite <https://www.rubi.com/es/condiciones-generales-garantia>.

EN WARRANTY

The warranty covers any manufacturing or design defect, as required by the applicable laws. This warranty does not include faults caused by improper use, overloading, failure to follow the operating instructions, normal wear and tear, and other situations. Servicing by personnel outside our Official Technical Service will void the warranty. Proof of purchase is required to file any claim.

For more information and details on the warranty conditions and its exclusions, visit <https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>.

FR GARANTIE

La garantie couvre tout défaut de fabrication ou de conception conformément à la loi en vigueur. Sont exclues de cette garantie les pannes résultant, entre autres, d'un usage abusif, de surcharges, de non-respect des instructions d'utilisation et de d'usure naturelle. La manipulation par du personnel extérieur à notre service officiel entraîne la perte de garantie. Pour toute réclamation, il est indispensable de présenter le justificatif d'achat du produit.

Pour plus d'informations et de détails sur les conditions de garantie et leurs exclusions, visitez <https://www.rubi.com/fr/conditions-generales-garantie>.

PT GARANTIA

A garantia cobre quaisquer defeitos de fabrico ou de conceção de acordo com a legislação em vigor. Não se incluem nesta garantia as avarias provocadas por utilização inadequada, sobrecarga, incumprimento das instruções de utilização e desgaste natural, entre outros. A manipulação por pessoal fora do nosso Serviço Oficial resultará na perda da garantia. Para qualquer reclamação, é essencial apresentar o comprovativo de compra do produto.

Para mais informações e detalhes das condições de garantia e respetivas exclusões, aceda a <https://www.rubi.com/pt/condicoes-geral-de-garantia>.

CA GARANTIA

La garantía cobreix qualsevol defecte de fabricació o disseny d'acord amb la llei vigent. Queden excloses d'aquesta garantia les avaries produïdes per un ús indegut, sobrecàrregues, incompliment de les instruccions d'utilització i el desgast natural, entre d'altres. La manipulació per part de personal aliè al nostre Servei Oficial ocasiona la pèrdua de garantia. Per a qualsevol reclamació és imprescindible presentar el comprovant de compra del producte.

Per a més informació i detall de les condicions de garantia i les seves exclusions, visiti <https://www.rubi.com/ca/condicions-generals-garantia>.

IT GARANZIA

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbrica o di progettazione ai sensi della normativa vigente. Sono esclusi da questa garanzia i guasti causati da uso improprio, sovraccarichi, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e usura naturale. La manipolazione da parte di personale diverso dal nostro Servizio Ufficiale fa decadere la garanzia. Per qualsiasi reclamo è indispensabile presentare la prova d'acquisto del prodotto.

Per ulteriori informazioni e dettagli sulle condizioni di garanzia e relative esclusioni, visitare il sito web <https://www.rubi.com/it/condizioni-general-di-garanzia>.

DE GARANTIE

Die Garantie deckt alle Herstellungs- oder Konstruktionsfehler in Übereinstimmung mit dem geltenden Recht ab. Schäden, die u. a. durch unsachgemäßen Gebrauch, Überlastung, Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung und natürliche Abnutzung entstehen, sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Jegliche Veränderung durch Personen, die nicht zu unserem offiziellen Service gehören, führt zum Verlust der Garantie. Für alle Reklamationen ist es wichtig, den Kaufbeleg für das Produkt vorzulegen.

Weitere Informationen und Einzelheiten zu den Garantiebedingungen und ihren Ausschlüssen finden Sie unter <https://www.rubi.com/de/bedingungen-allgemein-garantie>.

NL GARANTIE

De garantie dekt alle fabricage- of ontwerpfouten in overeenstemming met de huidige wetgeving. Defecten veroorzaakt door onder meer oneigenlijk gebruik, overbelasting, het niet naleven van de gebruiksaanwijzing en natuurlijke slijtage zijn uitgesloten van deze garantie. Manipulatie door ander personeel dan onze Officiële Dienst leidt tot verlies van het recht op garantie. Voor elke claim is het essentieel om het aankoopbewijs van het product te tonen.

Ga voor meer informatie en details over de garanti voorwaarden en uitsluitingen ervan naar <https://www.rubi.com/nl/algemene-garantievoorwaarden>.

DA GARANTI

Garantien dækker alle produktions- eller samlefejl i overensstemmelse med gældende lovgivning. Garantien dækker ikke funktionsfejl forårsaget af ukorrekt brug, overbelastning, manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og normal slitage. Indgreb foretaget af andet personale end vores officielle service ugyldiggør garantien. Købsbeviset skal vedlægges dette dokument for eventuelle krav.

For yderligere oplysninger og information henvises der til de generelle garantibetingelser på: <https://www.rubi.com/ca/condicions-generals-garantia>.

RU ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на любые производственные или конструктивные дефекты в соответствии с действующим законодательством. Из данной гарантии исключаются повреждения, вызванные неправильным использованием, перегрузкой, несоблюдением инструкций по эксплуатации, естественным износом и т. п. Вскрытие прибора специалистами, не входящими в состав официальных Сервисных центров, приводит к потере гарантии. При предъявлении претензий необходимо предоставить документ, подтверждающий покупку товара.

Для получения дополнительной информации об условиях гарантии и исключениях посетите <https://www.rubi.com/ru/general-warranty-conditions>.

TR GARANTİ

Garanti, yürürlükteki yasalara uygun olarak herhangi bir üretim veya tasarım kusurunu kapsar. Uygun olmayan kullanım, aşırı yüklemeler, kullanım talimatlarına uyulmaması ve diğerlerinin yanı sıra doğal aşınma ve yıpranma nedeniyle oluşan arızalar bu garantinin dışındadır. Yetkili Servisimiz dışındaki personeller tarafından yapılan müdahaleler garanti kaybına neden olur. Herhangi bir hak talebi için ürünün satın alındığına dair kanıt ibraz edilmesi esastır.

Garanti koşulları ve istisnaları hakkında daha fazla bilgi ve ayrıntılar için <https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>.

PL GWARANCJA

Gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne lub projektowe zgodnie z obowiązującym prawem. Z gwarancji wyłączone są m.in. awarie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, przeciążeniami, nieprzestrzeganiem instrukcji użytkowania oraz naturalnym zużyciem. Wszelkie naprawy dokonywane przez personel inny niż nasz Oficjalny Serwis powodują utratę gwarancji. W przypadku reklamacji konieczne jest przedstawienie dowodu zakupu produktu.

Aby uzyskać więcej informacji i szczegółów dotyczących warunków gwarancji i wszelkich wyłączeń, odwiedź stronę <https://www.rubi.com/pl/general-warranty-conditions>.

RUBI WARRANTY



3
YEARS
WARRANTY

EL ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση καλύπτει οποιοδήποτε κατασκευαστικό ή σχεδιαστικό ελάττωμα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Οι βλάβες που προκαλούνται, μεταξύ άλλων, από ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση, μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης και φυσική φθορά εξαιρούνται από την παρούσα εγγύηση. Ο χειρισμός από προσωπικό εκτός των επίσημων αντιπροσώπων σέρβις οδηγεί σε απώλεια της εγγύησης. Για οποιαδήποτε αξίωση είναι απαραίτητο να προσκομίσετε την απόδειξη αγοράς του προϊόντος.

Για περισσότερες πληροφορίες και λεπτομέρειες σχετικά με τους όρους εγγύησης και τις εξαιρέσεις τους, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>.

FI TAKUU

Takuu kattaa kaikki valmistus- tai suunnitteluvirheet voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Takuun alaan eivät kuulu muun muassa virheellisestä käytöstä, ylikuormituksista, käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä ja luonnollisesta kulumisesta aiheutuvat vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos käsittelyn suorittaa muu kuin virallisen huoltopalvelumme henkilökunta. Kaikissa reklamaatioissa on esitettävä tuotteen ostotositte.

Lisätietoja ja tarkat tiedot takuuehdoista ja takuun ulkopuolelle jäävistä tapauksista annetaan osoitteessa <https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>.

CZ ZÁRUKA

Záruka se vztahuje na jakoukoli výrobní nebo konstrukční vadu v souladu s platnými zákony. Z této záruky jsou mimo jiné vyloučeny poruchy způsobené nesprávným používáním, přetížením, nedodržením návodu k použití a přirozeným opotřebením. Opravy prováděné jinými osobami než pracovníky našeho oficiálního servisu vedou ke ztrátě záruky. Pro jakoukoliv reklamaci je nezbytné předložit doklad o koupi výrobku.

Další informace a podrobnosti o záručních podmínkách a výjimkách z nich najdete na <https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>.

AR

يغطي الضمان كل عيوب التصنيع أو التصميم وفقاً للقانون المعمول به. وتستثنى من هذا الضمان الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم والأحمال الزائدة وعدم الامتثال لتعليمات الاستخدام والتآكل الطبيعي وغيرها من الأمور. يؤدي التعامل مع قبل موظفين من خارج الخدمة الرسمية التابعة لنا إلى فقدان الضمان. للتقدم لأي شكوى من الضروري تقديم وصل إثبات شراء المنتج.

للمزيد من المعلومات والتفاصيل حول شروط الضمان واستثناءاته، تفضل بزيارة

<https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>

ZH 两年保质期

根据现行法律，任何制造或设计方面的缺陷均包含在保修之中。因使用不当、过载、不遵守使用说明和自然磨损等原因而产生的故障不包含在保修范围内。因非官方人员操作不当而导致的失误不计入保修内。针对任何索赔，必须出示产品购买证明。

有关保修及排除条件的更多信息和详细内容，请访问 <https://www.rubi.com/zh/general-warranty-conditions>。

LV GARANTĪJA

Garantija sedz visas ražošanas vai dizaina defektu izmaksas, kā to nosaka piemērojamie likumi. Garantija nesedz izmaksas, kas radušās nepareizas lietošanas, pārslogdes, lietošanas instrukciju neievērošanas dēļ, parasta produkta nolietojšanās izmaksas un izmaksas, kas radušās citās situācijās. Tehniskā apkope, ko neveic mūsu oficiālais tehniskais serviss, anulē garantiju. Lai iesniegtu jebkādu sūdzību, nepieciešams pirkumu pierādošs dokuments.

Lai iegūtu vairāk informācijas un detaļas par garantijas nosacījumiem un izņēmumiem, apmeklējiet vietni <https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>.

LT GARANTUJA

Garantija apima visus gamybos ar surinkimo defektus pagal galiojančius teisės aktus. Garantija neapima gedimų, atsiradusių dėl netinkamo naudojimo, perkrovų, naudojimo instrukcijos nesilaikymo ir įprasto nusidėvėjimo. Aptarnaujant kitiems, o ne mūsų oficialios tarnybos darbuotojams, garantija tampa negaliojanti. Esant bet kokioms pretenzijoms, prieš šio dokumento turi būti pridėtas ir įsigijimo įrodymas.

Išsamesnės informacijos rasite bendrosiose garantijos sąlygose: <https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>.

SK ZÁRUČNÁ

Záruka sa vzťahuje na akúkoľvek výrobnú alebo konštrukčnú chybu v súlade s platnou legislatívou. Z tejto záruky sú vylúčené okrem iného poruchy spôsobené nesprávnym používaním, preťažením, nedodržaním návodu na obsluhu a prirodzeným opotrebovaním. Manipulácia zo strany personálu iného ako nášho oficiálneho servisu má za následok stratu záruky. Pri akejkoľvek reklamacii je nevyhnutné predložiť doklad o kúpe výrobku.

Ďalšie informácie a podrobnosti o záručných podmienkach a ich výnimkách nájdete na <https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>.

ET GARANTII

Garantii katab vastavalt kehtivatele seadustele kõik tootmis- või disainidefektid. Garantii alla ei kuulu rikked, mis on tingitud ebaõigest kasutamisest, ülekoormusest, kasutusjuhendi mittejärgimisest ja loomulikust kulumisest. Omavoliliselt muutmise või puutumine muude kui meie ametliku teeninduse töötajate poolt põhjustab garantii kaotuse. Kaebuste korral on oluline esitada toote ostmist tõendav dokument.

Lisateavet garantitingimuste ja garantii välistuste kohta leiate aadressilt <https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>.

HU GARANCIA

A garancia a hatályos jogszabályoknak megfelelően minden gyártási vagy tervezési hibára kiterjed. A garancia nem vonatkozik többek között a nem rendeltetésszerű használatból, túlterhelésből, a használati utasítás figyelmen kívül hagyásából és a természetes elhasználódás okán fellépő meghibásodásokra. A nem a hivatalos szervizünkhöz tartozó személyzet által végrehajtott beavatkozás a garancia elvesztését vonja maga után. Bármilyen reklamáció esetén elengedhetetlen a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A garanciális feltételekkel és azok kizárásával kapcsolatos további információkért és részletekért kérjük, keresse fel a <https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>.

RO GARANȚIA

Garanția acoperă orice defect de fabricație sau de proiectare în conformitate cu legislația în vigoare. Defecțiunile cauzate de utilizarea necorespunzătoare, suprasolicitarea, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și uzura naturală, printre altele, sunt excluse din această garanție. Manipularea de către alte persoane decât tehnicienii de la serviciul nostru oficial conduce la pierderea garanției. Pentru orice reclamație este esențial să prezentați dovada achiziției produsului.

Pentru mai multe informații și detalii despre condițiile de garanție și excluderile acestora, vizitați <https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>.

HR GARANCIA

Garancija pokriva svaki proizvodni ili dizajnerski defekt, kao što zahtijevaju važeći zakoni. Ova garancija ne uključuje kvarove nastale nepravilnom uporabom, preopterećenjem, nepoštovanjem naputaka za rukovanje, normalno habanje, te druge situacije. Servisiranje od strane osoblja van naše službene tehničke službe poništiti će garanciju. Za popunjavanje bilo kojeg zahtjeva potreban je dokaz o narudžbenici.

Više informacija i detalja o garanciji i uvjetima prestanka njenog važenja potražite na web stranici <https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>.

SV GARANTI

Garantin täcker alla tillverknings- eller konstruktionsfel, enligt gällande lagar. Denna garanti omfattar inte fel orsakade av felaktig användning, överbelastning, underlättnhet att följa bruksanvisningen, normalt slitage och andra situationer. Service av personal utanför vår officiella tekniska service kommer att ogiltigförklara garantin. Köpbevis krävs för att göra anspråk.

För mer information och detaljer om garantivillkoren och dess undantag, besök <https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>.

NO

GARANTI

Garantien dekker alle produksjons- eller designfeil, som påkrevd av gjeldende lovverk. Denne garantien inkluderer ikke feil forårsaket av feil bruk, overbelastning, at bruksanvisningen ikke følges, vanlig slitasje og andre situasjoner. Hvis service utføres av noen annen enn våre offisielle serviceteknikere vil gjøre garantien ugyldig. Kjøpsbevis er påkrevd for alle krav.

Mer informasjon og detaljer om garantibetingelsene og unntakene i den finnes på <https://www.rubi.com/en/general-warranty-conditions>.



ES

Queda prohibida toda reproducción total o parcial de la obra, en cualquier formato o por cualquier medio o procedimiento ya sea mecánico, fotográfico o electrónico, sin la autorización previa de GERMANS BOADA S.A.

Cualquiera de estas actividades implicaría incurrir en responsabilidades legales y podría dar lugar a actuaciones penales.

GERMANS BOADA, S.A. se reserva el derecho de introducir cualquier modificación técnica sin previo aviso.

EN

The reproduction of the work, in whole or in part, in any format or by any means or procedure, whether mechanical, photographic or electronic, without the prior authorisation of GERMANS BOADA, S.A. is prohibited.

Any of these activities shall incur the corresponding legal liabilities and could result in criminal prosecution.

GERMANS BOADA, S.A. reserves the right to make any technical modification without prior notice.

FR

Toute reproduction intégrale ou partielle du présent ouvrage, quel qu'en soit le format ou par quelque procédé que ce soit (mécanique, photographique ou électronique), faite sans le consentement préalable de GERMANS BOADA S.A. est strictement interdite.

Ces activités sont sanctionnées par la loi et pourraient donner lieu à des poursuites judiciaires. GERMANS BOADA S. A. reserves the right to make any technical modification without previous notice.

CA

Queda prohibida tota reproducció total o parcial de l'obra, en qualsevol format o per qualsevol mitjà o procediment, ja sigui mecànic, fotogràfic o electrònic, sense l'autorització prèvia de GERMANS BOADA, SA.

Qualsevol d'aquestes activitats implicaria incórrer en responsabilitats legals i podria donar lloc a actuacions penals.

GERMANS BOADA, SA es reserva el dret d'introduir qualsevol modificació tècnica sense avis previ.

PT

É proibida qualquer reprodução total ou parcial do documento, em qualquer formato ou através de qualquer meio ou processo, quer seja mecânico, fotográfico ou eletrônico, sem a autorização prévia da GERMANS BOADA S.A.

A realização de qualquer uma destas atividades implica incorrer em responsabilidades legais e pode dar lugar a processos penais.

A GERMANS BOADA, S.A. reserva-se o direito de introduzir quaisquer modificações técnicas sem pré-aviso.

IT

È vietata qualsiasi riproduzione totale o parziale dell'opera, in qualsiasi formato e con qualsiasi mezzo o procedura, sia essa meccanica, fotografica o elettronica, senza la previa autorizzazione di GERMANS BOADA S.A.

Ognuna di queste attività comporta una responsabilità giuridica e potrebbe dar luogo ad azioni penali.

GERMANS BOADA, S.A. si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica tecnica senza preavviso.

DE

Jede vollständige oder teilweise Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung, in jeglichem Format oder mit irgendwelchen Mitteln oder Verfahren, egal ob mechanisch, fotografisch oder elektronisch, ist ohne die vorherige Genehmigung von GERMANS BOADA S.A. verboten.

Jede dieser Aktivitäten würde eine rechtliche Haftung nach sich ziehen und könnte zu einer Strafverfolgung führen.

GERMANS BOADA, S.A. behält sich das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

NL

Zonder voorafgaande toestemming van GERMANS BOADA S.A. is volledige of gedeeltelijke reproductie van de handleiding verboden, ongeacht het formaat of de gebruikte wijze of procedure, hetzij mechanisch, fotografisch of elektronisch.

Elk van deze activiteiten zal juridische implicaties met zich meebrengen en zou kunnen leiden tot strafrechtelijke vervolging.

GERMANS BOADA, S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.

DA

Reproduktionen af dette dokument, helt eller delvis, i ethvert format eller på nogen måde eller procedure, uanset om det er mekanisk, fotografisk eller elektronisk, uden forudgående tilladelse fra GERMANS BOADA, SA, er forbudt. Enhver af disse aktiviteter skal have de tilsvarende juridiske forpligtelser og kunne resultere i strafferetlig retsforfølgning.

GERMANS BOADA, SA forbeholder sig ret til enhver teknisk ændring uden forudgående varsel.

RU

Запрещено полное или частичное воспроизведение текста любым способом будь то механическим, фотографическим или электронным без предварительного разрешения GERMANS BOADA S.A.

В противном случае это может повлечь за собой преследование по закону.

GERMANS BOADA, S.A. оставляет за собой право на внесение любых технических изменений без предварительного объявления.

TR

İşin tamamen ya da kismen her türlü formatta ya da ister mekanik, ister fotoğraf ister elektronik yöntemlerle olsun herhangi bir yöntem ya da prosedürle önceden GERMANS BOADA, S.A.nın yetkilendirmesi alınmadan çoğaltılması yasaktır.

Bu faaliyetlerden herhangi birisi karşılık gelen yasal yükümlülükleri netice verir ve cezai soruşturmalara yol açabilir.

GERMANS BOADA, S.A. önceden habervermeksizin her türlü teknik değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

PL

Zabrania się częściowego lub całkowitego powielania niezależnie od formatu, nośnika lub procedury mechanicznej, fotograficznej bądź elektronicznej bez wcześniejszej zgody GERMANS BOADA S.A.

Czynności takie podlegają odpowiedzialności prawnej i mogą skutkować nałożeniem kary.

GERMANS BOADA, S.A. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian technicznych bez konieczności wcześniejszego powiadomienia.



EL

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή του έργου, εν όλω ή εν μέρει, σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο ή διαδικασία, είτε είναι μηχανικό, φωτογραφικό ή ηλεκτρονικό, χωρίς την προηγούμενη έγκριση της GERMANS BOADA, S.A.

Οποιαδήποτε από αυτές τις δραστηριότητες υπόκειται στις αντίστοιχες νομικές υποχρεώσεις και μπορεί να οδηγήσει σε ποινική δίωξη. Η GERMANS BOADA, S.A. διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε οποιαδήποτε τεχνική τροποποίηση χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

FI

Teoksen jäljentäminen osittain tai kokonaan missä tahansa muodossa tai millä tahansa tavalla tai menetelmällä, kuten mekaanisesti, valokuvallisesti tai sähköisesti, ilman GERMANS BOADA S.A.:n ennakolta myöntämää lupaa on kielletty.

Millä tahansa näistä toimenpiteistä voi olla oikeudellisia seuraamuksia, jotka voivat johtaa oikeudenkäyntiin.

GERMANS BOADA, S.A. pidättää itsellään oikeuden teknisiin muutoksiin ilman ennakkoilmoitusta.

CS

Reprodukce díla zcela nebo zčásti v jakémkoliv formátu nebo jakýmkoli prostředky či postupem, ať už mechanickým, fotografickým nebo elektronickým, bez předchozího povolení společnosti GERMANS BOADA, S.A., je zakázána.

Každá z těchto činností bude mít odpovídající právní následky a může vést k trestnímu stíhání.

GERMANS BOADA, S.A. si vyhrazuje právo provádět jakékoli technické změny bez předchozího upozornění.

AR

يحظر استنساخ المصنف، كلياً أو جزئياً، وبأي شكل أو بأي وسيلة أو إجراء، سواء كانت ميكانيكية أو فوتوغرافية أو إلكترونية، دون الحصول على إذن مسبق من Germanans BOADA, S.A. يجب أن تتحمل أي من هذه الأنشطة الالتزامات القانونية المقابلة وقد تؤدي إلى مقاضاة جنائية. تحتفظ GERMANS BOADA, S.A. بالحق في إجراء أي تعديل فني دون إشعار مسبق.

ZH

未经GERMANS BOADA, S.A. 事先授权，禁止以任何形式或通过任何手段，程序或程序（机械，摄影或电子）复制全部或部分作品。

任何这些活动都应承担相应的法律责任，并可能导致刑事起诉。GERMANS BOADA, S.A. 保留对其进行任何技术修改的权利，恕不另行通知。

LV

Ir aizliegts pilnībā vai daļēji reproducēt darbu jebkādā formātā vai ar jebkādiem mehāniskiem, fotogrāfiskiem vai elektroniskiem līdzekļiem vai procedūrām bez uzņēmuma GERMANS BOADA, S.A. iepriekšējas atļaujas.

Jebkura no šīm darbībām var izraisīt attiecīgās juridiskās saistības un kriminālvajāšanu.

GERMANS BOADA, SA patur tiesības veikt tehniskus grozījumus bez iepriekšēja brīdinājuma.

LT

Draudžiama visiškai ar iš dalies atgaminti gaminį bet kokiū mechaniniu, fotografiniu ar elektroniniu formatu, priemonėmis ar procedūromis be išankstinio GERMANS BOADA, S.A. leidimo.

Bet kuri iš šių veiklų užtraukia atitinkamą teisinę atsakomybę ir gali būti taikomas baudžiamasis persekiojimas.

GERMANS BOADA, S.A. pasilieka teisę atlikti bet kokius techninius pakeitimus be išankstinio įspėjimo.

SK

Reprodukcia diela, úplne alebo čiastočne, v akomkoľvek formáte alebo akýmkoľvek spôsobom alebo postupom, či už mechanickým, fotografickým alebo elektronickým, bez predchádzajúceho súhlasu spoločnosti GERMANS BOADA, SA, je zakázaná.

Každá z týchto činností môže mať zodpovedajúce právne dôsledky, čo môže viesť k trestnému stíhaniu.

GERMANS BOADA, SA si vyhradzuje právo vykonať akékoľvek technické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

ET

Keelatud on teksti reprodutseerimine, tervikuna või osaliselt, mis tahes vormis või mis tahes mehaanilise, fotograafilise või elektroonilise vahendi või protseduuri abil ilma GERMANS BOADA, S.A. eelneva loata.

Kõik need tegevused kannavad vastavaid juriidilisi kohustusi ja võivad kaasa tuua kriminaalmenetluse.

GERMANS BOADA, S.A. jätab endale õiguse teha mis tahes tehnilisi muudatusi ilma nendest ette teatamata.

HU

A jelen kiadvány bármilyen formában [így mechanikus, fényképezeti vagy elektronikus formában], bármilyen eszközzel vagy eljárással történő teljes vagy részleges sokszorosítása kizárólag a GERMANS BOADA, S.A. előzetes engedélyével lehetséges.

E tevékenységek bármelyike a megfelelő jogi felelősségre vonással jár, és büntetőeljáráshoz vezethet.

A GERMANS BOADA, S.A. fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül bármilyen műszaki módosítást végezzen.

RO

Reproducerea acestui manual, integral sau parțial, în orice format sau prin orice mijloace sau procedură, fie mecanică, fotografică sau electronică, fără autorizația prealabilă a GERMANS BOADA, SA, este interzisă.

Oricare dintre aceste activități va atrage după sine obligațiile legale corespunzătoare și ar putea conduce la urmărirea penală.

GERMANS BOADA, SA își rezervă dreptul de a efectua orice modificare tehnică fără notificare prealabilă.

HR

Reprodukcija rada, u cijelosti ili djelomično, u bilo kojem formatu ili bilo kojim sredstvom ili postupkom, bilo mehaničkim, fotografskim ili elektroničkim, bez prethodnog odobrenja tvrtke GERMANS BOADA, SA je zabranjena.

Svaka od tih aktivnosti prouzročit će odgovarajuće zakonske obveze i mogla bi rezultirati kaznenim progonom.

GERMANS BOADA, SA zadržava pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave.


RUBI.COM

GERMANS BOADA S.A.

Pol. Can Rosés,
Avda. Olimpíades 89-91, P.O.BOX 14
08191 RUBI (Barcelona) SPAIN

T. 34 936 80 65 00
F. 34 936 80 65 01

info@rubi.com


**RUBI CLUB
THE ONLY APP FOR TILING PROFESSIONALS**
